華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七五三八號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報機樓H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：砵甸乍街華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四七九號・台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五三一九九七六號

法總統對以大使說

在未來兩年內 中東實現和平

法國願致力促進以埃和平共存

華府指責以色列洩漏機密協議

（路透社法國巴黎廿三日電）法國總統戴當今日在此間稱：中東和平可能在未來兩年實現。他對呈遞國書的以色列駐法國新大使卡錫特說：法國政府會致力於協助帶來一個眞正和最後的和平，以保證以色列與其阿拉伯鄰邦的和平共存。戴當總統謂：以色列具有和平生活於眞實、公認和有保證的邊界內的權利，阿拉伯國家具有恢復其領土完整和尊嚴的權利，而巴勒斯坦人民也有一處歸宿的權利。他又稱：走向和平之路只可經過對話和互相諒解而暢通。

（合衆國際社泰拉維夫廿三日電）美國助理國務卿艾懇頓星期二結束對以色列和四個阿拉伯國家的訪問。此行的目的是調査外交進展的可能性。艾懇頓在離開機場前說，「我進行了很好的會談，有助于我瞭解以色列的立場。我亦瞭解到阿拉伯國家的觀念。」在過一抵達以色列前，艾懇頓曾訪問埃及、敍利亞、約旦和沙地阿拉伯。在他離開機場前，軍事指揮部說，黎巴嫩軍隊與以色列的一小支巡邏部隊在邊界交火。但現未有傷亡報導。

（美聯社以色列泰拉維廿三日電）據稱以色列總理拉賓週二面臨美總統福特的兩項抗議及以色列內閣內部一項新吵架。在華府，國務院發言人芬萊斯稱，福特已授權國務院直接以色列政府有關華府與耶路撒冷之間交換保密消息的洩泄，同時呈交抗議書。該項抗議權係緊隨着某報章發表的一項報導，稱拉賓已駁斥較早時間來自華府的一項信息，抨擊以色列計劃在其佔領的敍利亞高蘭高地增建四千猶太徙置區。

古巴軍撤出敍國 可能調往安哥拉

蘇聯軍援安哥拉左翼打內戰 傳敍利亞軍入黎巴嫩非事實

（合衆國際社泰拉維夫廿三日電）據政府消息來源星期二說，曾在敍利亞前綫服役二年的古巴裝甲旅已經撤退，顯然已被再派往到安哥拉。消息來源又說，上述古巴軍隊是一九七三年十月戰爭後不久空運抵達中東的。他們參加了一些戰鬥，直至一九七四年的本月份爲止。消息來源說，古巴人是在一九七五年初之幾個月前離開敍利亞的。他們可能被派往安哥拉，因爲哈瓦那已承諾爲蘇聯支持的親蘇政府提供軍援和軍事顧問。據來自安哥拉的消息說，蘇聯裝甲車，武器和數千名受過戰鬥訓練的古巴軍隊已投入對親蘇的安哥拉人民解放運動有利的內戰。

（合衆社貝魯特廿三日電）敍利亞今已發動新主動，謀使備受內戰破壞之黎巴嫩，回復和平，爲時又經過了一天激烈之戰鬥，這是黎巴嫩陸軍部隊、巴勒斯坦游擊隊與黎國內敵對兩派民兵團之間，在貝魯特市東南方發生的交火。警方報告稱：過去廿小時之平民傷亡數字，已達七十人喪生，一百卅人受傷。在黎巴嫩第四天大城市賽爾（位於貝魯特之東南二十五哩）四周的貝卡谷地，曾發生猛烈之火箭與追擊炮戰事。關於陸軍方面之損失情形，刻尚未有所報導。衝突幾乎持續竟日，但在傍晚時分，已開始漸趨平息。在數小時之前，黎國總理卡拉米已自敍京大馬士革返國，他已獲得敍國總理阿薩德之保證，敍國將採取「新的步驟」協力了結黎國內戰，這會黎國政府發言人士的報導說，敍方已矢言增加緊其對巴勒斯坦游擊隊及黎巴嫩左派份子施壓力，促使雙方目前停火，並採取「新而積極的步驟」，協力使黎國恢復和平，其步驟包括設計制止所有越過邊境之軍火供應（運供巴游擊隊者亦在其列）。

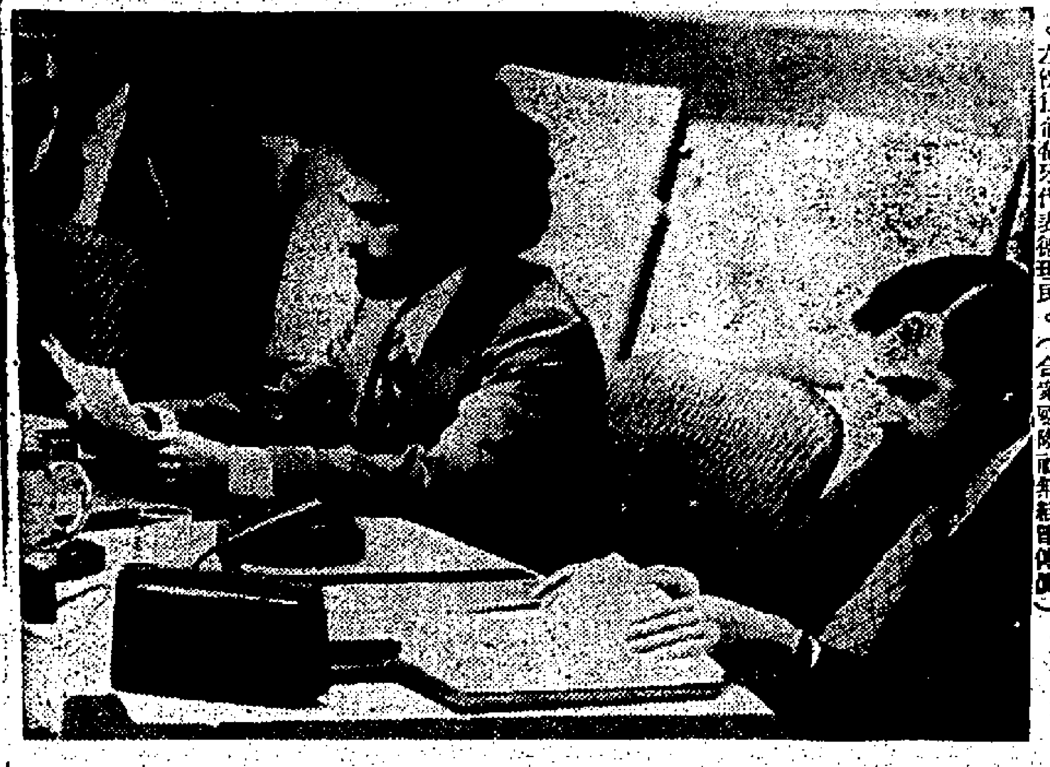
日本政府官員意氣風發

認爲明年經濟成長 可能達百分五點六

恢復世界景氣日本可作出貢獻

（泛亞社東京廿三日電）日本政府決定把一九七六財政年度（明年四月一日起）的眞正經濟成長率指標定爲百分之五點六，日本副首相兼經濟企劃廳長官福田赳夫昨日主持「經濟事務部長級會議」時，分析明年度的經濟可以穩步復興，而勞工方面的情況，也將逐漸穩定。福田預料明年度的消費品物價上漲率，不會超過百分之八，政府在這方面將盡力而爲。福田估計明年度的表面經濟成長率可達百分之十三點六，減去通貨膨脹率百分之八，則實際可達百分之五點六，與會的其他閣員，包括大藏相大平正芳，同意福田的看法。

（時事社東京二十三日電）經濟企劃廳二十三日向內閣會議提出一九七五年度經濟報告（世界經濟白皮書）並正式發表。白皮書指出：（一）先進國家永擔擺脫戰後最嚴重的不景氣的任務（二）當前目標在於防止通貨膨脹再燃，迅速進入恢復景氣的軌道（三）各國對日本抱有很大的期待，日本也應積極作出貢獻。白皮書由第一章「世界不景氣的進行與不景氣的擺脫」，第二章「通貨膨脹，國際收支惡化，不景氣的對策的變化」，第三章「關于世界經濟的中期成長各種問題」及結論「等構成，其中對世界不景氣的原因加以分析，以及對景氣進入最低潮和恢復的實際情形，關於通貨膨脹，國際收支惡化，不景氣的對策的變化情形加以介紹。同時指稱中期成長條件，自一九七〇年代起，發生很大變化，必須在低成長率下，解決各種問題。結論中強調指出：（一）擺脫世界不景氣已有徵兆，但是要恢復安定成長路綫，各國的國內政策要富於彈性，多種多樣化，以及站在中期的觀點上，（二）對資源保有國提供多方面的努力。（三）政府開發援助集中於貧困國家。（四）日本應對世界經濟積極作出貢獻等。



英國政府束手無策 失業人數繼續增加

福特簽署法案削減美產油價

（路透社英國倫敦廿三日電）工黨政府今日宣佈，英國的失業人數依然在增加中，十二月份達一百廿一萬一千四百六十四人，佔就業人數的百分之五點二。就業部大臣霍令人總形容此最新數字爲「世界大戰以來最高的第二次」。此乃第十二月份失業數字增加之勢，料會持續至一九七六年，儘管政府悉心致力於造成更多職位，而閣顧正在沉息的通貨膨脹。十二月份的失業數字表示比十一月份增加了四萬二千五百人，縱使季節性的失業數字已下降了將近九千人。

（路透社美國華盛頓廿二日電）福特總統今日簽署一項妥協性的能源法案，結束與國會一年長的紛爭。該法案在對國家能源政策的二月一日起生效，將略爲削減美國出產的原油價，這種原油本來准許在往後有規則地增加，並結束四十個月來之價格控制。

東帝汶共和國外長向聯國報告

（合衆國際社聯合國廿三日電）東帝汶島「獨立黨」代表蘇達，十二月廿二日向聯合國安全理事會報告謂：帝汶島東部三份之二包括帝力首都，現在彼等手中，但仍被印尼海空軍不斷之襲擊，致牛數地區悉已被毀云。蘇達自稱是帝汶島東部民主共和國之外事部長，左份爲葡萄牙代表德理民。（合衆國際社無綫電傳眞）

九龍 高級海景洋樓 佐敦道48-52號（面對佐敦道碼頭廣場）

即將入伙 特價預售 五佰餘呎 三面單邊 九千呎商場合各行用

可群大廈

囍

謹詹農曆乙卯年十一月廿二日（一九七五年十二月廿四日星期三）爲長男世賢、長女淑華於九龍婚姻註册總署舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此敬告

諸親友

張一鳴 岑鎏 張奚新蓮 岑陸妙英 謹啓

囍

謹訂於一九七五年十二月廿四日爲長男逸雲、次女麗嫻在美國紐約註册結婚謹此敬告

諸親友

馮培慶 吳環 馮劉少熊 吳阮文玉 謹啓

恭祝各界友好

聖誕 快樂

新年

道亨銀行暨同人鞠躬

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

永隆銀行全人敬向各界友好恭祝聖誕快樂 新年進步

（恕不另柬）

買表有奬

華僑日報、德發鐘表有限公司合辦

聖誕節酬謝讀者特價發售

加路跳字表 2000只

每只祇售 $49.

並訂有抽奬辦法

凡購買加路表讀者，請保留收據，可獲下列得奬機會：

第一奬：星馬泰來回機票一張

第二奬：菲律賓來回機票一張

第三奬：台灣來回機票一張

第四至第十奬：瑞士愛玲瓏男庄表壹只，備星期、日曆、自動、防水、水晶玻璃面，價值$285.-

加路表優點：

1. 保証由瑞士原庄進口，設汁爲瑞士1976年最新款式，世界首創跳字表売。
2. 具跳字、17石、避震及5度ATM眞正防水性能。
3. 附有瑞士原廠說明書，並由德發鐘表有限公司負責免費保養壹年，依照保單：零件損壞，包修保養。
4. 設有保養服務中心，確保用者安心購買，保養中心地址：香港德輔道中78－82號集友銀行大厦四樓，德發鐘表有限公司。

跳字 防水 17石

瑞士加路表

附註說明：加路表爲單性男女手表，每款備各種顏色，任君選擇。

讀者購買：請携備現金港幣$49.-駕臨本報各辦事處：

總社：香港荷李活道110號

中區分處：砵甸乍街華人銀行樓下

旺角分處：上海街四九七號

西環：皇后大道西……西環街坊福利會

灣仔：軒尼詩道246－248二樓凝趣軒文玩公司

筲箕灣：……筲箕灣街坊福利會內

認購日期：由即日起至十二月廿四日止，先到先得，售完隨時截止。

囍

我倆徵得家長同意定於一九七五年十二月二十四日註册結婚隨即蜜月旅行謹此敬告

各親友

容天根 林慧平 謹啓

南昌戲院大厦

深水埗 南昌街 偉智街 近地下鐵出入口

二三四樓平售

每層10,600呎 專用電梯連地面旺舖合酒樓百貨 地下銀行 戲院 全部售罄

請電：H-255211 H-239322 H-438640洽

合隆工廠大厦 筲箕灣・工廠街・望隆街 市區中心 交通方便 經已入伙，即買即用 $209,970起 歡迎提供分期付款辦法

合明工廠大厦 柴灣內地段51號（巴士廠後面） 年期長，經已入伙 每呎七十二元 只售$264,600

合時置業有限公司 香港中環砵甸乍街14－16號四樓 電話：H226711 H226872

金新置業有限公司 香港大道中33號萬邦行2401室 電話：H253003（八綫）

啓明建業有限公司 香港大道中華人行六樓502室 電話：H235580

荃灣大河道（青山道轉角）西樓角新街

昌樂大厦

舖位每間只售十餘萬元 每呎二百餘元

獨立洋樓・每層兩伙 三面單邊・廳房四正 建築精良・價格廉宜 每呎只售170餘元 可分十五年低息供付

預售特價優待：八萬餘元起

洽購處：

昌生有限公司 香港威靈頓街52－54號昌生大厦十二樓・電話：5-231840

雅典公司 香港畢打街中建大厦926室・電話：5-229348 地盤辦事處電話：12-407975

恭祝 聖誕並賀 新禧

香港友聯銀行全體仝人敬賀

田達閣 高級洋樓 大坑道廿三至廿五號

單位少 環境美 交通便 有車位 快入伙

建築期內分期付款一律免收利息 其他付款辦法，歡迎面議

大昌物業管理有限公司 香港中環畢打街中建大厦1223室 電話 5-223112 地盆辦事處電話：5-795037（假日照常）

法國文化協會法文班招生

一月六日開課即日開始報名

地址：香港軒尼詩道一二三號 電話：5 277825

九龍窩打老道冠華園三樓 電話：3-035225

香港高士打道麗的呼聲大厦6樓 電話：5-278025

泰軍增援邊境 反擊棉共進侵

棉共頑強戰鬥炮轟泰軍陣地 恢復寮泰邊境交通遙遙無期

（法新社曼谷廿三日電）泰軍方人士今日稱，泰國高棉邊境之戰火於前日重燃後，今日仍續有戰鬥。泰軍昨曾力圖驅逐滲入泰境安西拉區之高棉共軍，但未成功，當時遭到人數未明之共軍強烈抵抗，高棉邊境之迫擊砲亦向泰軍發射。當地邊防部隊正力促泰軍當局出兵支援，並發動全面攻勢，以將共軍逐出安西拉區。

（法新社曼谷廿三日電）泰外長差猜今日稱，泰外部已准許寮國自泰國運汽油及其他貨品至永珍，供其駐永珍大使館使用，但須在泰國重新開放其上月關閉之邊境後始能進行空運。關於邊境何時重開，差猜氏稱，須待泰寮官員討論各項問題並有結果後，此等問題包括寮難民湧入泰境問題，軍火自寮私運至泰問題，以及泰貨私運至寮問題。差猜氏又稱，高棉副總理兼外長英薩里已原則上同意在高棉邊境與他會談兩國間問題，但須待他（英氏）比較空閒時才能進行會談。差猜氏稱將向英氏提議設一聯合委員會調查雙方目前之邊境衝突問題，此問題已因四種不同人物糾結邊區而更形複雜，四種人物為泰軍，高棉軍警，泰共及難民。

（路透社泰國曼谷廿六日電）自越戰結束以來，新聞北越的第一個美國官方代表團，今日已返抵此間，報道謂改善關係之機會已有進展。任團長之密士失必州民主黨員蒙哥馬利在記者招待會上說：「四人國會議員代表團在河內時曾與范文同總理和其他官員的會談，直通雙方的觀點和裨益良多。這是一次歷史性之行，也是一次有成就的任務。」蒙哥馬利與紐約州共和黨眾議員吉爾曼、加州共和黨眾議員麥克洛斯基和紐約州民主黨眾議員班尼斯於上週日飛河內，接收越戰期間殉職的三名美國軍官之骸骨。

親巴游恐怖份子 在阿爾及爾投降

全部人質釋放

（合衆國際社阿爾及利亞‧阿爾及爾廿三日電）親巴勒斯坦恐怖分子在釋放其所有剩餘人質之後已於星期二向阿爾及利亞當局投降。由四男一女組成，自稱為「阿拉伯革命軍」的游擊隊在阿爾及爾機場與阿爾及利亞和奧國官員會談時終被說服結束這次劫持行動，據報道所有人質健康良好。星期二被釋放出來的人質之中，有幾位重要人物，他們是沙地阿拉伯石油部長雅曼尼和伊朗石油組內政部長阿穆吉加，他們均屬國際風雲人物。週一在阿爾及爾和的黎波里兩地機場下站時，恐怖分子釋放了七

恐怖份子曾一度要飛突尼斯

位石油部長及其一批助手。這批恐怖分子要求阿拉伯停止與以色列合作並呼籲阿拉伯國家資助巴勒斯坦事業相信他們由一個以「殺手卡路斯」稱號為首的亢濟神秘組織的委內瑞拉恐怖分子所領導。此人曾在巴黎殺害兩名警員和在倫敦犯下一系列炸彈突件。這批綁匪在阿爾及爾首站釋放非阿拉伯人質包括委內瑞拉、加明、尼日利亞、厄瓜多爾和印尼的石油部長，同時也放下第六個在石油輸出國家組織辦事處槍戰中受重傷的恐怖分子。阿爾及利亞石油部長阿德沙林、比萊德曾在阿爾及爾被釋，可是他自願重返飛機同其他人飛往的黎波里，後來，恐怖分子在的黎波里機場釋放利比亞石油部長和比萊德。

利用貿易為政治手段 蘇與北京爭購菲精銅

（泛亞社馬尼拉廿三日電）中蘇共互以貿易為政治手段而在菲大展拳腳之際，菲律賓之精銅開採商正坐收漁人之利。據菲貿易部宣佈：本月內精銅輸往蘇聯之數量達四百萬美元之鉅，此為蘇聯於一次向菲購買此種產品。今年一至十月，中共首先向菲購買精銅，但數量有限。菲律賓為工業落後國家，本身對精銅之需要極少，過去全部產品均銷往日本美國，兩年來銷量一減再減，銅礦幾將枯萎，今因中蘇之政治戰，致而枯木逢春。

蘇德提高貿易價格 對東德經濟極不利

新華社記者報道

（新華社北京電）蘇聯和德意志民主共和國貿易價格不成比例的上漲，將對東德的經濟帶來巨大負擔。據「新德意志報」十一月二十七日發表的報告表明，在新的五年計劃期間（一九七六——一九八〇年），德意志民主共和國與蘇聯的換貨額約達四百億盧布。但是，事實上按一九七四年價格計算，這只有二百八十億盧布。由此可以看出，價格平均上漲率達百分之四十三。德意志民主共和國和蘇聯之間貿易價格上漲率較高，主要是因為蘇聯原料供應價格大幅度上漲。例如，今年蘇聯賣給經互會國家的石油價格比去年提高了大約百分之一百三十。這樣，使德意志民主共和國今年從蘇聯進口石油就不得不多付出十七億東德馬克。東德蘇聯之間貿易價格不成比例的上漲，將給德意志民主共和國的經濟帶來困難。據「新德意志報」一九七五年一月二十八日報道，德意志民主共和國部長會議副主席、德意志民主共和國駐經互會代表魏斯二月份在布拉格一次談話中指出，魏斯當時強調說，原料價格的提高將加重德國經濟的負擔。該報六月二十七日發表的文章說，任何一個歐洲國家都不像東德這樣依靠原料進口，東德是受原料漲價之害最大的國家，東德在「社會主義世界市場」上也不得不為每一單位原料付出更多的工業製成品。「青年世界報」一九七五年三月二十七日寫道：「輸出的商品不能彌補增加的開支，尤其是進口原料而增加的開支，國家不得不為此提供資金。」

一名醫生自願登機 照料傷匪

（路透社奧地利維也納廿三日電）前天六名恐怖份子開槍佔領此間石油輸出國組織總部，並挾持大批人質時，混亂中一名恐怖分子受重傷，負責照料傷者之奧地利醫生拉蓋杜西（四十五歲），昨天一起飛往阿爾及爾。他在阿爾及爾放下恐怖分子及人質後，昨天被釋放後飛回奧地利對記者說：「我覺得，如果奧地利政府不答應要求，恐怖份子完全有能力造成一場大浴血慘劇，恐怖份子似乎下定決心，他們在飛行期間發揮武器，發氣騷動，不過並沒有威脅我，我一直照顧傷者，我要求其他恐怖份子不要接近傷者，他們都親衛。」拉蓋杜西稱，自稱卡洛斯之南美人就是恐怖份子首腦，女恐怖份子不到廿歲，操流利德語，嬌小苗條，似乎是德國人，她對我說是飛往巴格達，不知是不開玩笑。

毛澤東昨接見 聖總統科斯達

（美聯社日本東京廿三日電）新華社報道：中共主席毛澤東週二與聖多美和普林西比共和國總統科斯達，舉行一次誠懇和友好的談話，毛氏與每一名團員握手為禮。參加會談的計有毗阿瓦外長、部長。於週五抵加爾斯馬勞工兼司法部長，今年八十二歲的毛澤東，今年共接見了十六位外國領袖和有地位的貴賓。其中包括十月廿一日到訪的基辛格國務卿和十二月二日到訪的福特總統在內。

以色列在約旦佔領區首利恒，十二月廿二日開始豎立聖誕樹。圖上遠處爲耶穌出生地。（合衆國際社無線電傳真）

孫運璿出席台生產會議 說明新農業政策

目前需要新觀念新政策新辦法

（中央社台中廿三日電）經濟部長孫運璿今天在台灣省農業生產會議上講話，指出台灣的農業在最近幾年中，已進入一個新的階段，我們需要新的觀念和新的政策和方法，來加速台灣的農業發展和保持它在整個經濟建設過程中所担任的重要角色。孫部長指出：新農政策的主要目標爲提高農民個人所得而達到此目標的方法，一爲增加農業收入，一爲減少農業人口，過去農業發展的增加，主要係農民收益的增加。由於土地生產力的不斷提高，今後在這方面雖然仍須努力，可是土地生產力的發展潛力，已經逐漸飽和，我們不能寄望它會有大幅度的提高，所以今後增加農業個人所得，一般重要的是要減少農業爲主的就業人口。他並且說，新農政策的重點在推行農業機械化，科學化和企業化現代化，而經營企業化的必備條件是資金，人才和組織，來克服當前小型農業經營的困難，我們願意進一步研究如何誘導這些工業企業力量，引進到企業化經營的原則下，在保護小農利益的原則下，來協助小農，使他們能夠得到企業化經營的利益，在這方面各公營事業尤應多發揮領導示範作用，來促進一套合理的綜合經營制度。孫部長最後強調，從明年起，我們將開始實施六年經建計劃，在這六年內，十項建設計劃，先後完成後，工商業將邁入新的境界，而使我國經濟發展邁開新的一頁，政策，如果我們新的農業政策不能配合新的發展趨勢，迎頭趕上，將會成爲國家經濟建設上新的可能阻力。

台灣今年稻產增加

美國農業部報導

（中央社華盛頓廿三日電）據美國農業部報導，中華民國今年的稻米產量，將比一九七四年增加百分之十。農業部在對世界農業情勢作的兩篇報告中說，中華民國今年第一期稻米收成，約爲一百二十二萬公噸。自十月開始收割以迄十二月止的第二期稻作，預期將比去年第二期稻作的一百二十五萬公噸，增加大約百分之十六。農業部說，因此，將達兩百四十三萬公噸，比一九七四年收成增加百分之十。農業部將此增產歸因於中華民國政府的完全供應肥料、病蟲害防治，放寬農業貸款和改善農耕技術等爲提高稻米生產而作的努力。農業部雖然台灣稻米生產已能自給自足，但是她仍須進口如玉米和小麥等，以應付國內需要，預料一九七五年台灣玉米消費大部份用來飼養家畜，泰國、南非和美國是中華民國玉米的最大供應國家。農業部說，台灣幾不生產小麥，進口大約六十萬公噸，其中大約六十萬公噸，來自美國。

歐非志願人員參軍 與摩洛哥軍隊作戰

西屬薩哈拉暴亂

（法新社西班牙馬德里廿三日電）此間今天報導說，數以百計的歐洲和非洲志願者加入西屬薩哈拉的沙漠斯特和奧羅人民解放陣線，在該地對抗摩洛哥軍隊。根據西班牙比利沙通訊社所報導：志願軍包括有西班牙人，法國、德國，阿爾及利亞，馬里，塞內加爾和剛果人士。該社報導說，摩洛哥和毛里塔尼亞的逃兵也投強上述陣線。這個由阿爾及利亞支持的陣線反對上個月在馬德里簽訂的協定，根據協定所在，西班牙撤退時，摩洛哥和毛里塔尼亞軍隊及行政人員就開入這個盛產磷酸化肥的沙漠地區。預料西班牙在明年二月廿八日之前全部撤出西屬薩哈拉。

（路透社西班牙奧撲爾廿三日電）一枚炸彈今日爆發在北部漁港捕魚區的共黨總部，使該總部部份被毀。數以百名憤怒示威者稍後要求被困於總部內的共黨從該市撤走。軍隊後來在裝甲車支持下保護小部份共黨份子。炸彈是於黎明時份爆炸，無人受傷，是自上月左翼流產政變後最嚴重的敵對行動。這亦是去年夏季掀起反共浪潮的重演。

阿根廷空軍叛亂平定

阿根廷女總統貝隆夫人於平服叛變四日之空軍叛亂後，十二月廿二日在布宜諾斯艾利斯用無線電向全國廣播演說情形，由電視播出時仍舉勝利手號。阿根廷叛變空軍與政府協定媾和平息後，十二月廿二日在布宜諾斯艾利斯用無線電向全國廣播之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

法國兩架戰機 空中相撞失事

一人逃生一人失蹤

（路透社法國薩伯蘭廿三日電）昨晚，此間東部附近，法國兩架超音速幻象戰機在空中相撞，其中一名飛行員即時跳出降落，逃出生天，警方正尋找另一飛行員下落。上述兩機相撞爆炸，可能兩名機員及一枚核彈，上述機是否載有核彈，現尚未確定。

準備國情咨文 下月十九日向國會提出

福特到科州渡假

（美聯社美國維爾柯羅拉多州廿三日電）白宮新聞秘書納森稱：「美總統福特今日將前往科羅拉多州維爾渡八天聖誕假期，福特在最近數週，工作特別繁忙辛勞，特別是一週來，福特工作時間有七十七小時，原因是忙於準備明年聯邦預算案，與元月十九日之國情咨文。」福特之三個孩子已到維爾洛磯山滑雪勝地，第四個孩子將與父母同時到達。歡渡假期，福特將在十二月卅日返回華府。

（合衆社華盛頓廿二日電）美國總統福特週一簽署了經濟援外法案，其內有和平糧食計劃。該一九五七年國際發展糧食援助法案，授權於一九七六與一九七七兩財政年度內，分別撥款十五億七十萬元及十五億元，同時特地規定以大部份糧食援助給予最需要的國家。國民生產毛額每人每年超過的國家，將總共只能取得糧食援助百份之二十五。總統若基於人道理由及將之予以豁免，則不在此限內。此法案並規定最低限度將一百三十萬噸糧食透過聯合國糧食計劃方式派送，及將一百萬噸透過聯合國的非謀利志願機構來派送。此法案一條文，規定對那些不斷公然侵犯國際承認的人權之國家，實行中止給予發展援助。

（法新社華盛頓廿二日電）美國國會今天已發表一項報告，斷言美國政府之削減開支可能在一九七七年之前遏阻經濟復甦。上項報告發表之前兩天，國會曾勉強答應設法削減聯邦政費開支。國會今天所發表之報告文件乃由國會聯席經濟委員會所草擬，斷言倘若國會批准白宮所擬政費開支最高限額三千九百五十億美元，則將會帶來真實增長率之二，假如在一九七七年不繼續減稅的話，經濟增長率將降低至不足百份之八點七，而且將制止不住通貨膨脹。報告預言：國民總生產率經過今年之低降後，明年將會實際上升百分之六點六。

福特全力掃毒 希望各國合作

謀刺福特兇手隆美女友被捕

（美聯社美國加州沙克拉門度廿三日電）行刺福特的兇手科隆美小姐的同房伴侶，廿八歲的低帶及其密友，星期一被聯邦調查局拘捕，其控罪是陰謀對工商界領袖施以恐嚇，她們均是蘇聯信徒。聯邦調查局主任檔案克里兒度：「該兩名婦女在謀殺案中被拘捕，已被落疑陰謀威脅工商界領袖之生命。」

（路透社美國華盛頓二十二日電）福特總統計劃在不久宣佈，對國際販毒活動作出一次新的全面攻勢。三名國會議員今日作出該項談話，他們是立法人員之一。國務卿基辛格與其他高級政府官員在白宮舉行一小時會議，討論海洛英及古柯鹼問題。該三名國會議員是眾議院司法委員會小組委員會主席。他們說，福特於不久作出一次主要政策之聲明，而基辛格博士則說，他將採取外交步驟，對付國際販毒。他們表示，他們將使用壓力使其他國家合作，以減低海洛英及古柯鹼之販運。」他們又說：「他們已向福特提出，墨西哥與東南亞已成為私運海洛英入美國的主要來源，而土耳其則目前取消禁止。」

澳洲總督寇爾 經香港返倫敦

（路透社香港廿三日電）澳洲總督寇爾今日由此間啓行，作十一月十一日撤換魏特蘭工黨政府以來的第一次訪問倫敦。上議院反對派大多數阻止了政府的預算法案之後，寇爾氏即撤換魏氏的聯邦政府。昨日寇氏於飛往倫敦前在此間參加了最後正式活動中，主持弗雷澤的自由鄉村黨政府部長宣誓就職，在十二月十三日的大選中該黨對工黨獲得壓倒性的勝利。寇爾偕夫人今日乘國泰航空公司班機飛英，並預料將在英停留六星期。

否認加州一婦人所言 與甘迺迪進午餐廿次

美故甘迺迪總統職員

（美聯社美國波士頓廿三日電）甘迺迪總統的白宮職員總管奧當奴，駁斥一名加州婦人的強調，曾與甘迺迪通電話至少七十次，並且和他在白宮共進午餐至少廿次。奧當奴說：「即使我至連也未有在白宮與總統共進午餐二十次之多」。「至於通電話，而是另一個事，但也同樣地荒謬。」有些加州女子可能致電給甘迺迪的秘書林肯女士，請求與總統談話。而林肯女士乃一可人兒，肯聽任何人的電話。但這並不表示來電話者實際上與總統談話」。曾被傳召至參議院一委員會研究有關中央情報局暗殺計劃的埃克斯那太太，於去週一項記者招待會中說，她曾有一時期與甘迺迪過往甚密，而奧當奴亦認知她與總統的關係。奧當奴在週二發表的波士頓報章一項訪問中說：「我從來未見過這婦人，亦從未與她談話」。

社論

香港如何迎接世界經濟復甦

進入今年秋季，世界各國經濟已開始復甦。甚至失業人數仍然增加的英國，人民的購買力也增加了。據報道今年聖誕節，英國人民購物之狂熱，進入空前未有之高潮，顯示英國人民仍然具有強大之購買力。

至於日本，在此次世界性不景氣當中，所受打擊至爲鉅重，但經濟復甦表現比較各國爲樂觀。據日本專家表示，目前已展開了復甦的大好形勢。展望未來，更屬可喜。據日本一經濟研究所發表一九七六年度的經濟預測，實質成長率為百分之四點五。據發表：一九七五年度的實質成長率，上期為百分之一點四，下期由於個人消費及政府投資減退等因素，成長率降爲百分之零點六，年度的成長率爲百分之二。一九七六年度，由於出口正式恢復增加（增百分之九點三），公共投資的積極化（增百分之六點七）以及民間住宅投資的增加（百分之九點一）等因素，所以實質經濟成長率將增加到百分之四點五，名目成長率百分之十一點八（一九七五年度為百分之八點六）。另一方面，貿易收支的盈餘幅度，估計由一九七五年度的五十一億美元增加到一九七六年度的六十億美元，經常收支則由一九七五年度的十億美元赤字，轉爲五千三百萬美元的盈餘。又據時事社東京二十二日電稱：「三木首相二十二日在東京大手町經團聯會館舉行的經濟團體聯合會第二十九次評議員會上致詞說：『明年是擺脫不景氣的一年，政府當傾全力，克服經濟上的困難』。三木首相說：『明年預算，對於福利當然應予以重視，但是希望以公共事業，貿易，擴展出口爲預算的重要支柱』。他又說：『日本必須在今後三四年內，由高度成長改爲適當的成長。爲此，政府當採取縝密的對策，同時希望企業也健全組織，改善勞資關係，政府與經濟界有密切聯繫的必要』。」

以言美國，半年來國民生產，工商業收益與財經情況均表現空前未有之好景，特別是美國人民購買力之增強，失業人數之漸漸減少，凡此都足以證明，美國經濟復甦是快速的，康健的，對世界各國而言，是具有帶頭作用的。

最後說到香港，市民有目共睹，半年來工商業已經踏上復甦之途。工廠生產有增無減，失業人數不斷減低，若干行業今天甚至很難僱得熟練工人。至於工廠大廈不敷，工業用地地價上漲，洋雜行業貨如輪轉，利市百倍，出口貿易大幅度增加，銀行存款亦有可觀之增加等等，都是可喜現象。使到四百萬市民相信，香港經濟真的復甦了。

香港經濟復甦與世界各國經濟復甦，有密切關係。不特世界經濟復甦與世界各國影響香港，香港對世界各國亦具有刺激作用。因之，面對如此大好形勢，我們如何作好準備以配合世界經濟復甦之發展，茲就管見所及，略陳數點意見如次：

第一，銀行界應適應工商業需求，稍爲修改其業務計劃，放寬授信，穩定利率，俾得工商業能夠有足夠資金調用。

第二，政府必須實施一個廣泛的協助工商業發展計劃，千萬不可袖手旁觀，任由工商業界人士單方面之努力，對於這一方面，我們建議香港政府多參考日本情形，借鏡日本政府的辦法。

第三，官民要集中精神力量，致力於工商業發展，其他工作，列爲次要，而凡是阻礙工商業發展之稅制，法例都應該重行檢討，盡可能修改。

第四，迅速搞好治安，肅清匪徒，一則可以重振港九夜市，一則可以恢復市民對於維持秩序，警局治安之信心。

第五，發展旅遊事業，這是繁榮經濟不可缺少的一環，政府在這一方面，必須有所貢獻。

第六，繼續開拓海外市場，例如此次工商界官員與歐洲共同市場之談判，雖然未能獲致理想的協議，但已表現了工商界官員之決心，這是與勞力精神了。今後我們就是需要發揮這些優點，開拓海外新市場。

第七，大家在痛定思痛之餘，千萬不可投機，千萬不可疏懶，千萬不可捨工商，腳踏實地的苦幹，以恢復香港之繁榮局面。

知識良心的歸結 以湯恩比爲例

徐復觀

一

知識的自身，除了眞假是非的判斷以外，應當是沒有顏色的，亦即是沒有國家、民族，乃至其他人倫關係的界限的。此時人的良心對知識的關係，在提供不被知識以外的權勢，那邪所歪曲的勇氣。也可以說一個知識分子的良心，常在追求知識中，以間接的方式，表現出來。

但知識分子是人。知識的成就，也可以作爲一個人的人格自身的光輝。知識分子的良心，既可以通過他對知識的追求而間接地表現出來，也可以通過由知識所充實的人格，而直接地表現出來。當他以熱情與勇氣，去追求知識之眞的時候，常常忘記了國家民族這類人倫關係的界限。但當他以充實的人格直接表現他的良心時，他的良心必然自覺地或不自覺地，歸結到他自己血肉相連的國家民族之上。一個知識分子忘記了自己的國家民族，甚至爲了一時的恩怨，利害，而走上了與自己的國家民族爲仇之路，這種知識分子的良心固然成問題，他所得到的知識，也必然成問題。

今年十月二十二日，以九十多歲的高齡死去的英國歷史學家湯恩比，他是突破「英國本位」，堅持「世界史觀」，把古今中外的歷史文化，安放在平等的地位來加以處理的非常突出的知識分子。但十月二十六日，倫敦觀察者周報，刊出他最後的長約一千三百字的文章，他的良心却依然是歸結到英國的前途之上。他在這篇「國家中的國家」的短文中，指出現在的英國，即使得到過半數投票率的政府，也無法有力的行使他的主權」。他說英國「存在有政府與工會的兩個主權，乃至兩個以上的主權」。因此，英國的政治，比那亨利七世統治以前的時代還要壞」。爲了克服這種困難，他提出了羅馬及列寧所用的兩種不同的方式，羅馬在推翻專制君主後，平民用和平的手段抑制了當時的貴族，使自身（平民）進入到羅馬政治的核心。共產斯推翻沙皇後，反列寧的工會，以暴力向列寧挑戰，列寧也以暴力將反對者打倒。他認爲「英國人民害怕不會使用物理地力，而希由羅馬型的方式前進，以解決「國家中的國家的問題」，並希望能提出更好的第三條道路。

二

引起我注意的，不是湯氏在他的最後這篇文中所表達的意見，而是一位「精騖八極，心遊萬仞」的世界史學家，他的良心的表現，畢竟由「八極」「萬仞」收回來，歸結到自己祖國的前途之上，成爲知識良心歸結的典型。

然則對蘇聯的索贊尼津及沙哈洛夫，反對蘇聯政府，反對到不顧西方實行對蘇的綏和政策，希望西方國家團結起來，加強對蘇聯的壓力，這又作何解釋呢？若站在西方民主政治的立場，國家是以人民爲主體，反政府並不等於是反國家。而索、沙兩氏正是爲了蘇聯的人民而反專橫的統治體制，所以他們之反政府，並非出於對國家之愛。其良心的歸結，不僅與湯恩比完全相同，且較之湯因比的良心，有更大的勇氣與責任感。這是在特殊情勢之下，知識良心的歸結的表現的最爲艱苦的形態。

然而東方的國家，因而一般的所謂「國家」的觀念，許多還沒有經過民主的洗禮。因爲效忠國家，必須通過效忠皇帝的形式表達出來，用以團結、沙兩氏的情形，很難加以解釋吧！但實際並非如此。中國幾千年的歷史，對於人臣的忠與奸，是建立了一個共許的標準。此共許的標準的出發點，是對皇帝究竟是「公而忘私」，而在一方面是「直言極諫」；而另一方面是「阿諛逢迎」。公而忘私的表現，必然一方面是「直言極諫」，尤其是自有歷史以來，判決對皇帝的忠與奸的大分水嶺。事例之主，必定以「阿諛逢迎」爲忠，但歷史則反復證明，阿諛逢迎之臣所以能夠好的。所以幾千年來，皆由「阿諛逢迎」一步一步的把皇室的江山安排到敗壞，都是「納諫」爲重要的亡國之一。從「君道」、「臣道」的必以能「納諫」爲最重要的君道之一，此稱

三

君道臣道的意義，愈是明顯。索氏沙氏，站在中國歷史文化的立場，乃是直言極諫的忠君愛國之士；非他們阿諛逢迎之徒，有什麼資格和他們相提並論呢？

中國歷史上的知識分子，與近代的知識分子不同之處，在於中國的知識分子，人格的價值的上位，並不以追求知識爲唯一的目標。但眞正的有德行、人格的人，其良心的歸結，更明顯的表現在對國家的命運，對鄉土的命運之上。東漢末年，中原大亂，鄙厚務學，所居成聚，教化大行。魏晉以後，經五胡亂華，雖在流離播遷之際，知識分子所以能聚族而居，這便是和他的平時的心情有關。有一種共同的目的，共同的心情，所以能使自己的鄉土，有一種信仰，也就是知識分子良心的歸結。

人民離開自己的祖國，鄉土的道德觀念，甚至以「謂他人父」、「謂他人母」爲一已的莫大光榮，則這種人對自己的信仰的本身，即是一種莫大的陰謀與欺詐。所以我從報紙上看到死於蘇聯的索氏沙氏所站在立場的言論時，立刻想到他們的良心，在臨死時所信仰的學說，完全表現出來了。

今日本報新聞精華

愛民新邨有待改善環境

愛民新邨金玉其外，但居住環境急待改善之處仍多，希望當局注意及之。（第三張第二頁）

賊劫珠寶行一中槍一擒

恆公司昨下午三時許，被三賊行劫，中區加任亞厘行十五時持一刀搶進入，將金舖男女職員綁縛，兩賊搜掠珠寶，但當一職員擲響，已按警鐘，警察及時趕到，一首將把風賊拘捕，正擬逃遁入店內捉賊，與之糾纏，一賊中槍倒地，另一賊乘亂中趁機逃走，一人在外把風。（第一張第四頁）

縱火殺人案被告判死刑

觀塘協和街縱火九屍十命案昨在高院判決，被告縱火殺人罪被定成立，判處死刑。檢察官說案時指出，被告罪行動機雖明，亦無目擊證據，但控方憑環境證據及旁證，足證被告罪行。（第二張第一頁）

共市談判爭得有利條件

輸往歐洲共市紡織品談判爭得有利條件，對來年影響甚微，今年輸出超額下年扣除，只限八類產品。（第三張第一頁）

銀行年結退票多年最少

銀行年結基本上已接近完成階段，退票爲多年最少。工業出口大旺，及時鼓勵刺激衣物暢銷，銀行授信早已收緊近反放寬，行內互信已趨縮無可縮程度，均爲最近退票減少主因。業內拆借略多，拆息也見三厘。（第五張第一頁）

鄉村屋宇放寬准建三層

新界鄉村屋放寬准建三層後，原有已建成兩層半者，不能申請改建三層。離島理民府昨在官長會議中作此宣佈，至於露台，則可申請加建頂座。（第三張第四頁）

聖公會屬各校聯歡叙餐

教育司陶建致詞，對教育目標有所闡釋，並表示教育能否改進，端視校長及教師能否力以赴。（第六張第四頁）

送上巴國飛機 突然脫柙而出

老虎大鬧機場

（合衆國際社日本東京廿三日電）一位機場職員稱：一隻印度虎在一架巴基斯坦航機上的貨運艙中脫柙而出，但於今日抵達東京機場後，則已再度被擒，該機是由西德來的。職員稱：四百四十磅的老虎是衝出木箱，而困於貨艙內，當時該機是停在卡拉奇機場，而該老虎則是在裝處何食時越柙。於該機再度起飛後東京機場立即警戒。於抵達後，所有六十七名乘客及十七名機員撤走後，四名馴獸師奉命用麻醉槍把老虎擊倒。這是日本南部一動物園從西德法蘭克福購入的八隻老虎之一。

泰南回教聯合解放組織威脅

將襲擊泰駐外使館 報復軍隊殺回教徒

議員促總理親往南部解決危機

（泛亞社曼谷廿三日電）「帕他尼聯合解放組織」恫言，要襲擊泰外交官及焚燒與劫佔泰駐各國大使館後，駐各國（尤其亞洲國家）之泰大使館今日奉外部之命全面戒備。泰南帕他尼府示威者，近日因抗議政府軍「謀殺」五名回教徒及示威大會遭人投彈造成十三人死亡之事件，而與泰政府衝突，該「解放組織」發出上述威脅前，示威者曾限克立總理於昨日下午五時前前往帕他尼與彼等談判，但克立未予答允。據總理府稱：迄今至少已有四個大使館向政府報告接到此種恐嚇，四大使館為駐星、馬、菲、印尼之大使館。該組織並致函泰內政部，提出諸多要求，包括撤出駐泰南三府之全部政府軍。總理府又稱：泰駐歐洲各國大使館亦接到同樣的恐嚇信件。該組織致內政部之信件係寄自伊朗，但信頭所印之發信者永久地址為大馬，該信係以極流利之英文寫成。泰國內政部長巴曼昨曾指出，帕他尼回教徒抗議「屠殺」事件，係某些政治集團所煽動，並獲得兩個回教國家支持。

（本報曼谷廿二日航訊）國務院副發言人乃命作昨天向記者稱：總理克立親王已召各政黨泰南各府民代，於今天（廿二）日赴政府官邸舉行會議，俾商討解決當前泰南局勢問題及解決泰南民衆所面臨的關於經濟與宗教方面的困難。乃作命說：目前正在泰北視察政務的總理克立親王，將於今天返抵曼谷，俾主持會議，應召參加會議者，除泰南各府治民代之外，尚有軍警及民政官員。乃作命表示，渠相信克立親王在聽取泰南各府治民代之意見後，始決定是否赴北大年府，會晤在該府集會抗議的民衆。

人民代表與上議院議員，昨天上午聯合向各報記者發表談話，將懇請總理親赴泰南北大年府，俾尋求辦法，以消弭當前緊張局勢。據民主黨民代乃換若指出，他曾於本月十八日與七名民主黨議員前赴北大年視察，認為目前時機已屆適當時候，總理必須親赴北大年府，以尋求解決所發生的事件，才能消弭危機，至於總理親自前赴處理解決，也絕不是什麼有失身份的事。民代乃換若又說：由他與其他四位前往視察斯次北大年府歸來者，將就此次前往視察之一般情形及意見，呈報政府作為改善之參考，同時並將於今（廿二）天與政府當局就北大年府問題提出討論。總之，將懇請總理能夠迅速啓程前往北大年府，以應該府廣大人民之要求，因為當地人民一致崇敬總理克立親王，有如泰南人民父母一般尊敬，如由總理親自啓程前往，聽聽他們的心聲，定能為他們主持公道，從而使偌大的事件「大事化小，小事化無」趨於安謐。

泰工會學校抗議 政府提高糖米價

指保障糖米利益農民無所得

（泛亞社曼谷廿三日電）泰國十二個工會，表示將策動大罷工，以抗議政府計劃於明年初提高米價及糖價。五個學生團體，昨已舉行此種抗議大會，指責政府自食其言，未履行其改進人民生活水準之政策，但泰政府尚未宣佈加價計劃。

（本報曼谷廿二日航訊）泰國大專學生中心執行委員乃成昌昨天中午向記者發表稱，該中心與泰國學生中心，及國家師範學生中心，反抗政治聯合陣線，將合作，今天下午四時將在皇家田集會，俾抗議貨物漲價，並揭露白米缺市的內幕，尤其非法發袋石油的資料，及國家的經濟情況。

乃成昌又稱，該中心並支持十二個職工聯合會的請求制止白米的提高售價，因將使大部份的人民生活發生甚大的困難，該中心同意保障粟價，而目前政府的規定火礱照保障價出售，民衆無法照保障價出售米粟，故應轉售給中間商人。乃成昌又表示，該中心擔心政府忽視人民，及不知道人民生活的確實情形，在過去有數屆政府，因經濟的問題而倒台，政府應知道關心及從速改善人民的生活，因政府地位是否能穩固，應依靠聽取民衆及獲得人民的支持。

民主黨黨魁，政府反對派領導人西尼親王，指出政府的保障價及進價，利益並非真正落在人民手上，故認為應取消提高白米及白糖售價。

據西尼親王向記者發表稱，政府的宣佈保障穀價每車為二千五百銖，及保障米價每噸三百銖，在事實上，大部份農民收成的穀已售出，政府也沒有米倉及能普遍購買，農民應將穀運往售給火礱，火礱便可抑低購價，論質地欠佳，倘要售給便應低過二千五百銖，使農民不得不出售，俾得款發家，最主要的是大部份農民沒有堆積米粟，在將粟售完後，反而應購白米應用，既然保障粟價沒有效，便應取消提高米價。糖的出售也相同，各糖廠仰低價錢購買，謂謂質欠佳，結果農民每噸不得以低過三百銖售給，已接獲蔗農訴苦。同時，白糖漲價，也將使人民的生活艱苦，故也應取消提高糖價。

卡斯特羅誓言 續支持安哥拉

稱不稀罕與美國改善關係 及援助波多黎各解放鬥爭

古巴共黨大會閉幕演說

（美聯社美亞美二十二日電）古巴總理卡斯特羅星期一說，他的國家不理會美國總統福特不與古巴恢復關係的威脅，繼續以軍事援助蘇聯所支持的安哥拉人民解放組織。

卡斯特羅係在夏灣拿第一屆古巴共黨大會閉幕時發表演說，他對歡呼的各代表和來賓說：「我們絕不放棄我們與波多黎各或安哥拉的團結」。美亞美收聽古巴方面電台和電視所廣播的卡斯特羅演說詞。

卡斯特羅指責美國要求古巴放棄對波多黎各和安哥拉的支持，其代價為美國與古巴談判，結束兩國間十五年之糾紛，他說：古巴不會以這個代價與美國有任何關係。

福特於星期六發表的聲明，特別提及美國總統府，指說古巴派兵赴安哥拉，摧毀了與美國改善關係。

卡斯特羅稱，古巴有四千到六千名軍隊在安哥拉。

卡斯特羅的演說，似乎結束了兩國為尋求恢復關係的努力。

（美聯社墨西哥城廿三日電）古巴總理卡斯特羅週一要求美國總統福特為美國中央情報局曾籌備對古巴領袖們進行的「暗殺」實備及可厭和可恥的犯罪行為「道歉」，古巴的拉丁美洲通訊社如此說。

該通訊社並稱：卡斯特羅曾在夏灣拿革命廣場上對一百萬人說，古巴政府對所等待者是福特的道歉，而非對古巴談軍除及軍事援助往安哥拉之事所作的威脅。

（合衆社佛州美亞美廿二日電）古巴總理卡斯特羅，週一猛烈駁斥美國總統福特最近對他的國際政策所發表的談論，且誓言古巴政府繼續支持波多黎各與安哥拉的解放鬥爭，同時並說古巴不需要美國的任何東西。

卡氏於古巴共黨第一屆大會閉幕時發表上述演說，其後對高呼贊成該大會的決議之工人集會發表兩小時之演說時，重申前些時發表的演詞。

這個長用鬍子的古巴領袖，對發出歡呼聲的群衆稱，古巴與波多黎各的旗幟，是同一的，對於非洲來說，我們已不再是拉丁阿美利加人，而是拉丁非洲人，我們的血管裏充滿非洲人民的血液，我們是非洲人的兄弟，我們願全力支持他們作戰。他繼續稱：我們以我們的血來保衛安哥拉及非洲，倘若需要的話。

膝下有子猶虛 立委主張建安老院

（泛亞社台北廿三日電）監察委員沈宗琳、陳烈甫兩人，建議政府在各縣市建立自費安老院，以解決老年人之生活問題。兩監委稱：養子防老之觀念，今日已不適用，尤以今致人以子女出國深造後即在異邦定居者甚多，致使老父老母之生活大成問題，留居台灣，則年邁體弱，乏人照料，出國依親，則子女忙於職業，奉養力不從心，結果出國依親者，不少成為子女家中之雜役，更以語言或有隔閡，生活致感單調。沈、陳兩氏謂：自費安老院之設，並非表示子女可以放棄奉養責任，子女應視本身經濟能力，代父母繳費。

美國防部長宣稱 太平洋航艦不減

美能查出蘇違反核武器協定

（時事社華盛頓二十三日電）美國國防部長拉姆斯斐爾德，二十二日舉行就任後的第一次記者招待會，表明配備在太平洋的美國海軍航空母艦，無變更計劃。

紐約時報十九日報導，福特總統為節省經費，曾預定將配備在西太平洋的第七艦隊三艘航空母艦，自一九七七年度起減少兩艘。但是後來因恐引起誤解，因為美國可能降給對亞洲的承諾，因此又取消原定計劃。

拉姆斯斐爾德部長的發言，間接的對此予以肯定。

又拉姆斯斐爾德部長就蘇聯違反限制戰略核武器協定問題，表示說：如有違反行為，現在的美國查察體制，可以完全探測。

日本人歧視沖繩 明仁太子呼籲 教育當局注意

（泛亞社東京廿三日電）今天慶祝四十二歲生辰的日本皇儲明仁太子，埋怨一般日本國人並沒有把沖繩視作本國領土。他促請教育當局應該在小學的教科書中，灌輸有關沖繩縣的知識。沖繩乃琉球羣島的一部分，前為中國藩屬後由日本佔估。二次大戰後落入美軍手中，統治了廿七年，又把行政權交給日本政府。由於日本在二次大戰後期發動太平洋戰爭，徵調大批沖繩壯丁當炮灰，沖繩人反日情緒甚濃，日政府於一九七二年五月接管沖繩行政機後，雖縣制，但統治法與日本國有別，沖繩人仍指日本政府為殖民地統治。明仁本年七月中旬飛沖繩主持國際海洋博覽會揭幕時，曾遭當地人示威抗議，凡有一次險遭刺傷。明仁呼籲教育當局在編訂教科書時，必須顧及沖繩縣人民的心理狀態，激發適當愛國心，不過，他謂造成沖繩人不太歸心的原因，是這個地方給外國統治太久了。明仁定下月十八日再飛沖繩，主持國際海洋博覽會的閉幕典禮。

水淹南國鑛坑 三死亡四失踪

（路透社南斯拉夫阿列西納廿三日電）昨日，該處一座煤礦之六百公尺礦坑突然被大水與泥漿淹沒，三名礦工喪生，另四人失蹤，可能凶多吉少，搜尋工作正進行，此間離首都只一百五十公里，今日將為死者開追悼會。

美農業部預測 明冬小麥豐收

但比今年減百分九

（時事社華盛頓二十三日電）據美國農業部二十二日發表，一九七六年冬季小麥生產預測為十四億九千六百萬蒲式耳。這個數字僅次于一九七五年實際（推定）十六億五千一百萬蒲式耳，而居于史上第二位。

冬季小麥通常佔美國小麥產量的百分之八十，由此看來，推測明年也可望豐收。

據農業部預測截至十二月一日，一九七六年冬季小麥耕種面積為五千七百二十二萬七千英畝，較今年的五千六百十六萬三千英畝增加百分之二。但是平均一英畝的收獲，估計由今年的三十點四蒲式耳，減為二十九點六蒲式耳，因此總產量較今年減少百分之九。

阿根廷又有示威 五十右翼青年被捕

（路透社阿根廷布宜諾斯艾利斯廿三日電）防暴警察昨晚搗毀此間一宗龐大的示威運動，此運動係支持該等企圖推翻貝隆夫人總統及其政府的右翼空軍軍官。空軍叛變和平完結數小時後，數百名青年行進政府辦公室大廈。他們舉手作法西斯敬禮，並且散發傳單呼籲推翻一個「貪污而混亂的」政府。警員施放催淚彈並且向空中放槍。警方消息稱：已逮捕五十名示威者。其後不久，貝隆夫人在國家電台及電視台發表的一項演詞中說，人民可以於明年十月的大選中判斷他們的政府。貝隆夫人現年四十四歲，金髮柔鬆，戴上角邊眼鏡，狀似較以往數月來更具信心。她說：對不流血解決空軍叛變感慶幸，但叛變者不應把她在危機中所表現的寧靜，與軟弱混淆一起。

澳門定房

獨立花園高級新式別墅純粹租房與旅行新婚蜜月渡假好去處。近愛都酒店，週日至週五特廉。接洽電話K 66335

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

本港新聞

三賊封加任亞厘行珠寶行
一中槍一被擒
另一匪攜贓遁料被掠甚巨
案發現場職員被縛一人按鐘警到達

（特訊）三名分別持有利刀和短槍的匪徒，昨午行封中區加任亞厘行一間珠寶公司，將裏面全部職員加以縛眼細綁，然後進行搜掠，但被其中一名職員暗按警鐘。三匪得手欲開門逃遁之際，剛巧與聞訊到場之一隊警員碰個正着，雙方發生糾纏，警員鳴槍一響，擊中一匪，其一匪則乘混亂中攜同贓物逃去無蹤，另一匪則當場被捕。事後，探員在現場檢獲一柄利刀，和一枝短槍，根據初步檢驗後，證實該槍是曾經加工改裝，具有發射子彈的性能。

有關該珠寶行被劫去之珠寶飾物數目尚若干，現時尚未清楚，預料損失數字甚爲重大。

被劫之珠寶店名爲恒有限公司，位於中環皇后大道中廿二號十五樓一四〇二室。老板是孫太人，僱有七八名男女職員。上址面積約六百平方呎，門口有兩度大門，到訪者要步入外門，待外門關閉後才能啓開內門而入，而兩度大門之間的天花板，設有閉路電視，故三匪行事之過程，全部被攝入鏡頭。

，警方人員現時正利用閉路電視拍攝得到之片段，展開追捕漏網之匪徒。

劫案發於昨日下午三時四十分，三名匪徒其中兩人分別持利刀和短槍，假扮顧客，前往上址，由一匪在門外把風，餘兩匪則入內行事。

據說，由於兩匪前曾多次光顧該公司，故能順利進入。豈料公司職員正欲上前款待之際，兩匪突然發難，一齊拔出利刀、短槍，指嚇各職員，並將他們綑綁，且用布將各人矇眼。兩匪初步工夫做妥後，旋即大肆搜掠，但被一名職員暗按警鐘，兩匪仍懵然不知。

警方聞訊後，即派出一隊警員趕往查察，當抵達上址門外時，見有一名形跡可疑的男子站立着，警員遂上前盤問。珠寶行內的兩匪聞聲已知事敗，急欲奪門逃走，但被警員帶同把風的疑匪衝入，雙方乃發生糾纏，混戰中，警員開槍一響，擊中一匪右邊腰部，登時受傷倒地，同時另一匪當場被捕，而第三名劫匪則挾持掠得的珠寶乘混亂中下樓逃去無蹤。

被警槍傷之疑匪名楊宗×，廿一歲，現時尚在留醫中。另一被捕男子至昨晚仍留在警署內接受查詢。

警方公共關係科就上述事件發表消息稱：

昨下午三時三十分左右，三名年約廿餘歲之男子偽裝顧客，進入皇后大道中廿二號加任亞厘行十五樓一間珠寶店內，用一件類似手槍物體及一柄利刀指嚇店內三名職員，並將他們的身體和眼睛綑綁。

一名職員在事發時按動警鐘，警方接訊立刻趕到現場，與持有類似手槍物件之匪徒對峙，其後一名衝鋒隊警員開槍一響。

一名匪徒腰部受槍傷，另一人當場被捕，第三名匪徒則在警員到達前，挾持一批珠寶逃去，現時仍未知悉被劫財物之價值。

傷者已被送進瑪利醫院救治，被捕疑匪則正協助警方調查。（合）

加任亞厘行寶恆公司劫案，損失一批珠寶，圖爲警方人員到場帶走一名疑匪時情形。（本報記者攝）

的士同業聯保會同人
籌辦聯防電台中心
減低的士被封及方便市民召喚

（中國社）據的士同業聯保會主席馮家仁透露，該會決定籌辦一個聯防電台中心，以減低的士被劫情況及方便市民召喚協助疏導交通，該計劃已得到二百多個車主支持，只待所有步驟辦理，即向政府有關當局申請設立。該計劃早在半年前已開始籌劃，並已向所屬會員及其他同業介紹該聯防台中心的作用與目的。初步已有二百多部的士參加，相信很快便可達到預定目標三百之數。參加者愈多，則每部車所付的費用便越少。

的士聯防電台中心設立的地點可能是近海及商處的地方，而該會亦已聘請工程師着手研究，目前主要的困難是技術上的問題，需要政府當局協助解決。此外，尚待解決的，是內部意見的統一，雖然這計劃大致上已經通過，但是部份執行委員在意見上仍分歧，其次，據售賣無線電機的商人解釋，要郵政司發給電台牌照，所有參加該計劃的車主，必先轉換其持有車牌登記名稱，使與的士同業聯保會採用同一名義。但是，馮氏認爲這樣會使會員感到麻煩與不便，而轉換天線亦是一個需要研究的問題。馮家仁又稱，當一切主要與技術問題都解決後，該會便會正式向政府有關方面，包括郵政司、警務處及運輸署申請牌照。

對於這個的士聯防電台中心計劃，政府有關方面並不表示任何意見，但一位加入了的士商會的車主陳成透露，關於這個計劃，早在前年已經醞釀，長篠機在任時已經提出，但一般的士商都不感興趣，雖然這個計劃原則上深表很好，但他們對實行後的收效有所懷疑。的士司機李正南則認爲，電召中心這種服務無疑對生意有幫助，但是要付出代價，個別車主都不會有很大的興趣，至於的士被劫情況，每晚都有一兩宗，而且愈來愈嚴重，但是被封的士召設備亦未必可以，李氏又說，香港人做事，一切都要快，他認爲電召汽車的生意不見會興旺。

據馮家仁稱，凡加入這個計劃的車主，首先要成爲該會會員，每部的士一次過要繳交聯保儲備基金一百元，以後每月則繳交會費四元，外加每月經費約三十元，將來的電台中心會分三班，全日廿四小時服務，而加入電台中心爲會員之的士，與紅牌車的不同在於上落隨意，收費劃一。據悉，目前行走港九的營業汽車共有六千零三十七部，其中一千二百八十三部爲電召汽車，俗稱「紅牌車」，另四千七百五十四部爲普通的士，其中包括少數電召的士，例如「金邊的士」、「飛的士」。

本年至十一月底止
刧案逾萬宗
共損失財物近三千萬元

（特訊）本港治安好與壞由下列的竊匪案數字和損失便可窺一斑。

據警察公共關係科發表的刧案數字案，本年截十一月爲止刧案逾一萬宗，損失財物二千九百餘萬元。這只是有統計的數字，如將未列入統計的居民損失，相信被刧竊的數字一定超過一億五千萬元。

現將去年與今年的刧案損失數字作一比較：

一九七四年刧案損失共值二千六百五十萬，係竊案損失數字共九千四百廿萬元，戶內失竊案損失共三千一百萬。一九七五年，刧案損失的數字超過二千九百四十五萬，加上戶內失竊案總值，可以相信損失必超過去年。

警方發言人又稱：今年一月至十一月，匪徒持手槍行刧案達五十九宗，去年同期廿四宗，即增加了三十五宗。其他刧案一萬零二百九十宗。（去年同期一萬一千五百宗，今年反爲減少了二百零八宗。原因可能是事主沒向警方報案。）

爆竊及夜盜案，今年十一個月共五千八百三十宗，比去年同期的五七九四宗而增加了三十六宗。車內失竊案一千六百九十三宗（去年同期二三五一宗），其他竊案八千七百零六宗（去年同期九三六一宗），偷車案一千八百六十二宗（去年同期二七〇六宗，今年減少八四四宗）。（合）

吸毒者避警查詭計百出
膠囊盛載藏口中香口膠
警探連月在港九檢查多有發現

（特訊）負責追查販毒工作各區警探人員，近兩週來分別冒充茶客在各區茶樓餐室，伺機搜捕販毒拆家銷售毒品，由于販毒歹徒狡猾，所收藏毒品細密，在搜查時，嫌疑販毒歹徒身上，多被溜脫，使搜毒警探人員大傷腦筋，莫奈他們。近始揭發此等販毒拆家歹徒藏毒秘訣。

通日來緝毒警探人員在尖沙咀區及灣仔區各餐室茶樓，搜查可疑販毒歹徒時，在其口中檢出白粉毒品，原來此等販毒歹徒所攜帶毒品，係利用一粒大如傷風藥丸狀膠囊包藏，當此等歹徒發現不對時，被警探人員上前搜查之一剎間，即將毒品拋入口中，然後利用口中所嚼香口膠，將一小粒膠囊藥丸形包住，含在下齒裹，每使警方人員難以搜獲。因此警方人員在揭發販毒拆家秘密後，通日破獲拘捕此類販毒拆家歹徒多人，刻下警方人員仍不遺餘力，分別在各區茶樓餐室窺伺此輩販毒份子出現，務將此類拆家消滅。

石澳海灘發現
難民逃亡棄船

（特訊）石澳海灘昨日中午十時發現有一艘疑爲大陸難民逃亡之棄船。該艘破舊船有一些破爛衣服，相信爲難民所拋棄，目前尚未獲悉乘坐該船逃港之難民有多少人，警方正對此案進行調查中（合）

觀塘仁愛園昨凌晨大火
兩廠付諸一炬

（特訊）官塘同仁街昨日凌晨發生一宗大火，現場火勢甚烈，消防時傳出爆炸之聲，消防處列爲三級火警，動用五條龍喉，派出四隊煙霧隊入場灌救，歷一小時將火救熄，有兩廠付諸一炬，無人受傷。

起火地點在同仁街仁愛園四號一幢四層高之樓宇，該樓宇地下之太平尼龍地毯床褥公司及偉林公司突然失火，由於火勢猛烈，火光熊熊，該處一帶居民均在睡夢中驚醒，紛紛扶老攜幼逃生，情形狼狽不堪，火警在十多分鐘後已升爲三級，由於風助火勢，迅即蔓延地下後巷之雜物，於是引起爆炸，消防人員接報趕到現場展開灌救，在一時五十分大火受到控制，現場二時卅八分熄滅。工場付諸一炬，失火原因，當局今早仍在現場調查中。（合）

聖誕新年期
駕車應小心
赴宴飲酒後慎勿駕駛

（特訊）在聖誕及新年期間，很多人都參加宴會，娛樂一番。

但是，酒後駕駛對司機自己及對別人都有危險，因爲可能引致交通意外傷亡事件。

警方發言人昨晚呼籲謂：請記着：若果在宴會後要駕車返家的話，在宴會時別飲酒。其實最安全的方法就是不要駕駛車赴宴。（合）

灣仔小巴女司機違例
警檢控突開車被帶署

（特訊）昨晨九時卅一分，灣仔軒尼詩道三二號，冠蘭酒店附近，發生公共小巴與警員衝突事件，一名檢控違例小巴女司機的警員險告被小巴撞倒，警方事後通報各區巡邏車兜截該部肇事後逃去的小巴下落。

警方通緝的小巴AY一四×號，昨晨據說在上址落客，被一名警員一〇四×號檢控，言語間引起衝突，該部小巴的四十餘歲女司機突然開車，車向警員衝撞。警員當時閃避而去，但仍被小巴撞倒，警帽跌下地上，被車輪輾過，案發後，警員致電上司，通報各區巡邏車兜截該部小巴，半小時後終於截獲該部小巴，女司機由警員押返警署，協助警方調查。（合）

警拾獲錢鈔
招失主認領

（新新社）警方於本年十月十日在恒生銀行九龍總行拾獲銀包一個，內載錢鈔若干，警務處昨特發出公佈，希失主向旺角警署接洽，電話：三一八〇〇三三一內綫三一四號。

當街強搶並打傷人
無業漢重判囚五年

（新亞社）一名無業男子，與在逃者當街向人強搶且傷人，爲巡邏警員發覺，當場將其拘捕，昨日解維多利亞地方法院審訊，控以三項罪名，被告不認罪，梅賢玉法官在聆訊全案後裁定被告全部罪名成立，判其入獄五年。

案中被告謝超棚，廿二歲。三項罪指其於去月六日，在軒尼詩道毆打傷害男童周照榮，案情透露：原告男童周照榮，現年十六歲，當日在街上遇被告及一名男子，被告向原告索取金錢，但被拒絕，被告乃取出利刀指嚇，原告反抗，在糾纏之下，手部受傷，時適有兩名警員巡經見狀，乃趨前拘捕被告。法官在判案時，讚賞上述兩警務人員勇敢行爲。

警察宿舍內行刧奪警槍案
三疑犯昨提堂還押
可能加控多項罪名
首被告謝正山又涉嫌犯姦案還押一月審

（新亞社）自從十二月十九日，一休班警探在天光道已婚警察宿舍被劫去佩槍後，九龍城區警探，即展開通宵偵查，十二月廿日週末凌晨，佈達警偵緝主任親率兩名探員及十名探員，前往旺角區一桌球室搜查，將一名十六歲青年帶走。於同一時間，深水埗警署探員亦接獲一項情報稱，有一名懷械十七歲青年在區內出現。於十二月廿一日凌晨，一隊深水埗警署探員，在大坑東村見該青年出現，即撲前將該青年拘捕，搜去其腰間實彈手槍，押返警署調查。隨於廿一日下午三時廿分，警方再在石硤尾大坑西邨外，將另一名十七歲青年拘捕。警方在一連串行動中，除尋回失槍及六發子彈外，並搜出警探被劫去之手銬，該三名被捕青年，均係本港出生，無業之案犯者，警方經嚴密調查後，其中一人可能爲該案主犯，同以行劫罪名落案檢控，今晨解上新蒲崗裁判署提訊，警方請求，論將案押候一週審訊，法官以案情尚待偵查，還押由警方看管。

被告五人均暫無需答辯。

有其他主控當庭透露：本案於下次提堂時，可能尚有其他等多項罪名，對被告等提出加控。被告三人：（一）謝正山，十七歲，報稱學生；（二）庾志浩，十七歲，無職業；（三）姓林，十六歲，無職業。被控罪名：十二月十九日，在土瓜灣天光道已婚警察宿舍，行劫李有之一枝配槍，六發子彈，及若干財物。

（新亞社）警方迅速破獲土瓜灣天光道已婚警察宿舍警人劫槍案，起回被劫實彈警槍，並疑少年男子三人，調查之下，不料案中其中爲首之一嫌疑少年男子，乃另案檢控，控以兩項涉嫌與化疑案有關，觸犯保護婦孺條例罪名，今晨解上新蒲崗裁判署，被告不認罪，法官諭將案押候明（一九七六）年一月五日審訊，被告不准保釋，還押荔枝角羈留所候審。

被告謝正山，十七歲，報稱學生，被控兩罪：指被告於一九七五年十二月十五日及十九日，在九龍地區，先後兩次，與一名姓雷十四歲又十一個月大之未成年少女發生性行爲，觸犯保護婦孺條例。

赴英調查虎豹公司事
韋士信將報告律政司

（特訊）商業罪案組首腦韋士信警司在倫敦調查虎豹公司事件後，前晚經返抵本港。聯同韋士信赴英的白理督總督察則已於上週四返港。韋士信昨日表示，他在倫敦曾晤所有虎豹公司的前任董事和理事人，相信他們能協助本港之商業罪案組深入調查虎豹公司及史派得證券有限公司之業務情況。

他說，將有報告呈遞律政司，以便其決定該事件曾否在香港發生犯罪情形，或會否向任何方面提出控告。（合）

觀塘裕民坊百貨公司
被兩賊爆竊
損失逾二萬

（特訊）昨早清晨，觀塘裕民坊五十八至六十二號一間中國百貨公司被兩名賊匪爆竊，損失現金及財物共值約二萬二千元。

昨晨三時左右，兩名劫匪以鐵鑿及螺絲批撬開該百貨公司大廈後面之冷氣槽，爬入公司之內，威脅並綑綁公司內兩名職員，隨即進行搜掠，開啟保險箱，偷去款項約一萬七千五百元，和一批外幣、大衣，及人參等共值三千五百元，然後逃去無蹤。該案中，無人受傷。警方尚在進行調查。（合）

永興樓
元朗教育路　豐寧路
六層洋樓　免管理費
座北向南　三便單邊
房房皆窗　顏色潔具
四萬餘起　分期付款
地下舖位　特價廉售
華亨金行或地盤接洽
K950942　K939534
九龍旺角塘尾道205號

新蒲崗
地下工廠
出租
面積：11,000呎
貨車直達
有意請電：
5-258258
霍先生洽

聖誕新年何處去？
最好去「金冠」。
尖沙咀「金冠酒樓」夜總會，聖誕新年酬賓特價供應豐富翅席，每位七十元（禮包入場費在內），另有四場賀誕新年精彩表演，電視紅星秀蘭小姐及著名歌星演唱，至深夜三時，欲享受最豐富快樂聖誕新年狂歡晚會，秩序請來「金冠」訂座請早。
電話：K六六六二九一——八

中環　尖沙咀　荔香村酒家
巧手煲仔　海鮮晚飯
香港中環威靈頓街15號　電話：5-245688
九龍尖沙咀金馬倫道恒生銀行大廈　電話：3-686544

華僑日報讀者
碧麗良宵環島遊
七海旅運・榮譽貢獻
節目創新・享受一流
歡渡假日・倍感優悠
①乘旅遊車遊覽港島風光
②太平山頂鳥瞰港九全景
③淺水灣畔享用下午茶點
④碧麗宮內進食翅席晚餐
⑤欣賞巴黎藍鐘歌舞表演
⑥幸運抽獎可獲名貴獎品
日期：1月4日（星期日）　1月11日（星期日）
1月18日（星期日）　1月25日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分（B組四時開始）
費用：A組：$50.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島）
領隊：黃思濠（商台清晨雅趣節目主持）
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5-447137（四樓）
欲免向隅・請速報名
滿！十二月份名額爆滿　一月份團報名從速！

新款　得勝櫻桃型
1,000 c.c.
'76年理想的豪華四門細房車

DATSUN 100A F-II
由12月22日至27日
展出於中區恒生銀行大廈地下商場
款式最新—76年流綫型新款，名貴大方
綫條最美—被一致公認爲有史以來綫條最優美之1,000cc.細房車
設備週全—暖氣機、涼風機、收音機、電鐘、軚盤鎖、烟灰盅、香烟點火器、航空座椅、安全帶、顏色玻璃窗等應有盡有
經濟實惠—每加侖可行43哩，每年牌費僅350元，保養費用極低廉
豪華舒適—車身較前增長6.6吋，加闊0.4吋及低1.5吋，輪距較前長2.4吋，車身較前重九十磅，車廂寬敞，座位舒適，行車平穩，全車滿舖地毡，特創通風系統，即使關閉所有車窗，仍保空氣通爽
性能卓越—馬力足，加速快，引擎寧靜耐用，駕駛輕巧靈活，前輪帶動，貼路性能特佳
日 NISSAN 產
總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合誠汽車有限公司
香港皇后道西23號至23號A　電話：5-740301（10綫）
九龍何士甸道118—120號　電話：3-688235（4綫）
星期日及公衆假期營業時間　上午10時30分至下午4時

本港新聞

觀塘縱火九屍十命案被告 罪成判處死刑

檢察官述案情指出被告罪行動機難明 控方憑環境證據及旁證足證被告罪行

（特訊）觀塘協和街縱火謀殺釀成一家九口被燒死慘案，昨在高等法院審結，四男三女陪審團，經過一小時又十五分鐘退庭商議後，一致裁定被告張炳一項縱火，三項謀殺罪均告成立，審判專員，典干事法官，乃判被告死刑。

檢察官綜述案情稱：此宗慘絕人寰之放火殺人案，發生於今年三月八日凌晨一時五十分，案發時，並無目擊證人，且罪行之動機亦難明，但控方乃憑環境證據及旁證作推證。大火現場爲觀塘協和街九十七號八樓Ｅ座，一層人口密度擠迫有人疊人現象之樓宇，樓內分間三房一廳，一廚一廁房，被告住上址之一房間，乃包租公，另有九住客，同寓一家大小，包括六十九歲之老婦睡在廳中，其子及媳一家，則住一房，其女及婿一家，住另一房，一家九口，向來和諧相處。

三月八日凌晨一時五十分，鄰人發覺上址發生大火，紛撥九九九報警，六分鐘後，滅火車迅速抵達搶救，卒將火撲滅，消防員隨進入火場調查，然赫發現九具被燒焦之屍體，事後，警方進行調查，發現被告係唯一居住上址而能生存之包租人，而火警現場，有可疑之處乃向被告警誡。由下午至晚上錄取一份口供，兩日後，又錄取第二份口供。被告在口供中否認縱火燒屋，謂當晚十二時，他在房中睡覺，突聞劉谷友夫婦在外吵架，男叫女走，女謂要帶埋兩子女走，男說你走我取刀斬死你，隨又聞打架聲，男又叫女走，并說要放火燒死，此外之人，他立即起床走出廳中，勸劉谷友爲兒女着想，他見劉谷友倒火水，劉謂不關你事，快走，否則燒埋你，結果他被推出屋外而大門却鎖上，他在門外拍門，大叫不好放火，但無結果，屋內已火光熊熊，他立即打九九九，由一女子接電話，他說劉谷友放火，又在電話答，我知道啦。其後他坐在大厦對面一張櫈上，望着焚燒之住所，當時神智不清。

到凌晨七時，他前去親戚家中，其後往訪律師。被告所作之口供，雖然否認縱火燒屋，但控方視爲重要之證據，因口供之內容奇異，反映被告有不實之行爲，在口供中，被告表示當時在場，被告又將縱火之事，推在劉谷友身上，口供又有大堆謊言，足够聯想被告逃避罪行，在案發前晚上八時，死者一家有一名姓劉之夫婿曾到訪，只見劉谷友夫婦，相安無事。而鄰人亦未注意劉谷友夫婦曾發生不如意之事，又鄰人王振坤夫婦，在凌晨一時四十五分，尚未上床，亦未聞劉谷友夫婦吵架及其他異聲，警方環境鑑證專家，率召到現場檢驗，發現九具屍體之位置，相當特別，除六十九歲之祖母劉年慘死廳中之床上，其他八具屍體，同被困於一房內，均燒至捲曲，屍骸堆在房門附近，顯而該門是被人用木板釘實。該房雖有另一門開啓，但門前之空間，却積下火舐，阻碍死者逃生，此外控方有證據，指被告曾將自己之財物，搬離上址，其中一批文件用報紙包裹，由被告交給女子梁亞妹，該張報紙之日期，與案發日相同，在任何謀殺案之動機，不外基於貪婪，鬪毆，尋仇等所造成，但眞正之動機，則只有兇手始知，控方實難在兇手之腦海中，找出眞正之動機，在此案發生之前，被告與劉谷友之感情欠佳，兩人曾發生吵架，控方指被告在案發日，乘死者一家九口入睡之際，佈下陷阱，縱火燒屋。

被告張炳，四十四歲。被控罪名共四項：（一）指被告於本年三月八日期間，縱火燒屋蓄意謀害九名男女生命及財物，該九名男女爲劉谷友，卅六歲，黎秀芳，卅二歲，劉細平，六歲，劉婉平，三歲，黎浩然，卅歲，婁瑞冰，廿歲，黎展鵬，二歲半，黎展洪，一歲半，劉年，六十九歲；（二）至（四）罪，指被告在觀塘協和街九十七號八樓Ｅ座，謀殺男子劉谷友，黎浩然及女子黎秀芳。（均）

專在電梯中行刼 積犯囚兩年半

（新亞社）犯有多次案底之一吳飛，出作獨行賊專向大厦電梯間行刼得手後翻尋味，詎冤家路窄，與事主撞個正着，鬧將起來，當場無所遁形，爲警方拘捕落案，在出井與另一宗大厦電梯刼案有關，於是三罪俱發，昨解南九龍裁判署審訊，被告全部認罪，法官宣判被告入獄兩年半。

主控當庭指出，被告係一積犯，前曾犯有三次案底，大都與搶刼案有關。

被告蘇永源，廿五歲。被控三罪：（一）十二月三日於彌敦道二百三十八號，行刼女子吳月麗八百八十元，另金飾一件；（二）十二月廿一日，在上述地點行刼周姓及鮑姓兩女子，共七十元；（三）十月卅日，在彌敦道五百號，行刼女子歐瀛儀二百五十元，一個手袋及一條金鍊。

案情透露：此案發生於十二月三日，女子吳月麗乘電梯下樓，但爲被告尾隨，在電梯內刼去上述財物，事主後來報案。

至十二月廿一日吳月麗乘電梯下樓，但在七、八樓之間，又遇被告，因認出刼匪嘴臉面目，吳月麗即不動聲息，到樓下時，適遇兩警，即上前檢舉被告，結果，將被告拘獲。

曹國柱　陳麗蓉　陳麗娥

三青年男女失踪 警訪尋盼供消息

（特訊）警方現正找尋一名於今年十二月十五日失踪之廿二歲男子曹國柱。

失踪男子約五呎七吋高，體格瘦削，面尖，細眼，大鼻，細口，白皙皮膚，失踪時身穿藍色外衣及牛仔褲，棕色膠鞋，戴眼鏡。

該男子智力遲鈍，在離開秀茂坪家內前，曾在觀塘訓練中心上課。

又警方現時仍找尋兩名於去年失踪之姊妹。姐姐陳麗蓉，十六歲，四呎十吋高，體格肥胖，圓面孔，白皮膚，短髮，前額有一塊疤痕。妹妹名陳麗娥，十四歲，五呎高，體格瘦削，尖面孔，大鼻，短髮，皮膚白皙。

該兩姐妹曾在多間工廠工作，她們於去年十二月，由秀茂坪離家前，曾在一間元朗紡織廠工作。

任何人士知悉兩名失踪姐妹下落的，請與觀塘警署聯絡，電話三—四五〇一六一，內綫二十六號，或向任何警署報告。（合）

商業行賄較公務員貪污更嚴重 旅行社經理收商業情報 罪行判監緩刑罰欵五萬

法官謂如此輕判准不入獄被告應加珍惜

（新亞社）均輝旅行社營業經理，涉嫌用銀收買一間空運公司之商業情報，爲廉政署人員拘控，十二月十六日在中央裁判署審訊，被告否認控罪，當局法官聆畢全案後，裁定被告罪名成立，諭令還押監房一週，以俟感化官報告書始行宣判。本案昨再在中央裁判署提堂，法官審閱感化官對被告身世之調查報告之後，判被告入獄兩年，緩刑兩年；另罰欵五萬元，案中涉及之欵項，沒收充公。

法官於判案時指出：商業性之貪污，根本不值得同情，蓋此種貪污行爲，比較廿個官員所造成之損失，更爲嚴重巨大，此種商業性貪污行爲，本港早已有之，目前仍然一樣照舊進行，但自防止賄賂條例生效後，此種商業性貪污行爲已不值得同情。本席認爲其罪行比較公務員更爲嚴重，因一般商人以爲份應如此，如得不到即感憤怒，此種罪行，最高判罰，可被判入獄三年，另罰欵十萬元，本席鑒於被告具有良好家庭環境，且過去并無犯案紀錄，故不擬判使入獄，往往會向較高法庭提出上訴，而其他法庭，亦會不同意本庭之判決，但被告現且得此機會，應加珍惜，今後好自爲之。

被告陳志明，四十七歲，均輝旅行社營業經理，被控兩罪：（一）九月十日，在尖沙咀百樂酒店給何力高空運公司職員張伯倫，每月二千五百元作爲供給何力高空運公司商業情報之報酬。（二）十月廿日，在尖沙咀百樂酒店，給與張伯倫一千二百元，作爲供給何力高空運公司商業情報之報酬。

綜合控方證供指出：今年九月十日至十月廿日期間，被告三次打電話約張伯倫，在百樂酒店飲茶，并給與張每月二千五百元，作爲購取張之僱主何力高空運公司屬下顧客名單之報酬，在最後一次會晤，被告給與張一千二百元，事後張向公司報告此事，隨轉知廉政署。十月廿一日，廉署人員準備好錄音機，由張電約被告於廿二日上午，在帝國酒店見面，表示謂已取得公司顧客之名單，結果，被告自投羅網。

華僑日報、德發鐘錶有限公司合辦

△聖誕酬謝讀者▽

△最後今天▽

聖誕節與新年，還有數天，即相繼來臨，本報爲迎合一般讀者選購禮物，饋贈親友或家人，特選辦瑞士名廠加路萍字表，特價每只四十九元發售予讀者，保證爲瑞士原庄進口，具跳字、避震、防水、十七石、玻璃纖維等特點，美觀實用，誠爲送禮自用兩皆適宜之理想佳品，而對一般青年學子、醫院護士，更具實際意義。

讀者凡購加路萍表，得由香港德發鐘錶有限公司免費保養一年，爲答謝讀者，特訂有抽獎辦法，請保留收據，以備得獎機會（抽獎日期一俟發售完畢，將另行發表）

第一獎：星馬泰來回機票一張。
第二獎：菲律賓來回機票一張。
第三獎：台灣來回機票一張。
第四獎至第十獎：瑞士愛玲瑪男庄錶一只，（御星廿、日曆、自動、防水、水晶玻璃鏡面，）價值每個二百八十五元。

發售地點：
總社：香港荷李活道一一〇號
中區分處：砵甸乍街華人銀行地下
旺角分處：上海街四九七號
西環：卑路乍街十四Ａ號西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道二四六—二四八號二樓雅趣軒文玩公司
美孚新邨：百老匯街十五號Ｄ三樓 荔灣街坊福利會內

上海街搶頸奪警槍案 石籬區拘一人

疑犯爲大陸逃港者警續追失槍

（特訊）警方調查尋槍事件專案人員，已在石籬新區，拘捕了一名涉嫌與上海街永康酒樓門外，軍裝警員被襲奪槍案有關之地盤工人。

據悉：該名疑犯姓李，廿二歲，在地盤任紮鐵工人，從大陸來港只有三年餘。

消息來源稱：警方人員迄今仍未找尋到此案失槍，被捕疑犯，將進行認人手續。

目前專案人員正根據線索，進行追尋失槍下落及追緝另一名涉嫌與案有關疑犯。

據悉，此案發生後，警方人員到現場調查時，已得到初步線索，當邀請目擊證人辨認可疑人物相片時，已懷疑李某與案有關。

前日下午四時卅分，專案人員衆隊到石籬新區第一座展開埋伏，由於恐防疑犯持有槍械抗拒，執行任務之警方人員，均穿上避彈衣，如臨大敵，結果李某自外返家時，被埋伏警方人員一舉拘捕。

疑犯首先被帶返灣仔警署作初步查詢，後被轉押往九龍警察總部接受進一步調查。

消息來源稱：警方人員在此次行動中，并未尋到被奪失槍。

上海街永康酒樓門外警槍被奪案，發生於本月十七日中午十二時五十分，當時一名編號五七八五號軍裝警員在該處被二名年約廿歲青年箍頸襲擊，用利刀將槍繩割斷，把其編號ＲＨＫＰ五三一佩槍奪去。此案乃近日連續三宗警槍被奪案之首宗。（合）

偽印當日孖寶彩票案 三男子押候今午宣判

（新亞社）涉嫌與僞印馬會「當日孖寶」彩票有關之三男子，昨日續在維多利亞地方法院審訊，主審法官何基新，在聆畢全案後，諭將案押候至今午四時正宣判。

案中被告，（一）何國雅，廿歲，冷氣技工，（二）盧炳泉，卅歲，馬會職員，（三）陳智勇，十九歲，一同被控於本年四月一日至十月八日，串謀僞印馬會彩票，希圖騙取彩金。

尖沙咀河內道行人專區 期滿不再實施

本月底期滿後今日恢復行車

（港訊）尖沙咀河內道及康和里行人專區試驗計劃於今年十二月卅一日期滿後，將不再實施。

由十二月卅一日午夜開始，該等街道將全日開放通車。

政府發言人稱，該項計劃對行人及居民而言區內擠擁證明有所改善，但該兩條街道之商戶營業，自該計劃實施六個月以來即告低跌，未見好轉。

該試驗計劃於九月間曾予以修改，准許的士及巴士，包括旅遊巴士等在任何時間駛入該兩條街道，自此大部份商店的生意始略有起色。

該發言人稱，從其他國家經驗所得，行人專區實施之後，商店初期業務是有下降，但當人們認識到該街道可暢通無阻的好處後，業務即告復甦，而大部份情形下都有所改善。不幸河內道和康和里的情形卻非如此。在試驗計劃實行期間，專區內的行人接受訪問時大部份都表示贊成將街道劃作行人專區。

雖然就商店業務而言，尖沙咀兩條街道的試驗計劃並非十分成功，但並不表示在其他經慎選擇地點設立行人購物區的計劃不會獲得成功。

當局經由這個試驗計劃搜集到大量有用資料，並希望在顧及行人及商戶的利益下在港九其他地區設立行人購物專區。

串謀擄富商子勒贖 再拘控一學生與前三疑犯還押

（新亞社）一名少年學生，涉嫌參與五十萬元勒索案有關，爲警方拘控，昨解銅鑼灣裁判署提堂，法官以案情尚待偵查，控方請求，諭將案押候再行提訊。

被告少年男子姓梁，十六歲，報稱學生，住北角健康邨，被控於本年九月至十二月期內，在本港地區與洗秋媛、關某及羅錫宗等，串謀綁架富商殷文浩之兒子企圖換取五十萬元贖金。同時，涉嫌與此案有關之另三名上述被告（年齡在十六至十七歲間）已於十二月廿二日提訊，被解往銅鑼灣裁判署提訊，結果，法官亦命將案押候至本月廿七日聆訊。

慈雲山邨第三座電梯 三賊刀脅八男女 掠得財物分遁走

（特訊）昨日下午二時卅分，九龍慈雲山第三座發生電梯刼案。三賊分持牛肉刀在電梯內行刼八名男女，一名電視公司修理工人亦遭洗刼，損失一只價值七十元手表及現金廿五元。其他八男女損失多少，要方盼刼者向警署報告。

遇刼之電視公司修理員報案稱：他在上址十四樓一戶人家修理電視機完竣，由十四樓乘電梯下樓，甫入電梯，即發現三男子持牛肉刀及菜刀指嚇，電梯內尚有八男女同遭指嚇，三賊在電梯內以閃電手法搜掠，當電梯到地下時，賊匪即飛遁而去。其餘八名男女事主損失多少，不得而知。（合）

一工人涉嫌縱火 還押一週再提訊

（新亞社）一名五金工人，涉嫌縱火燒毀他人財物，被警方拘控，昨解往荃灣裁判署提訊，控方要求將案押候六日，以便警方繼續調查，被告暫無答辯，白維爾法官，接納所請，諭將案押候至十二月廿九日，再行提訊，被告還押候方看管。

被告男子許其燦，卅二歲，住荃灣楊屋道卅五號五樓。被控於本年十二月十九日，在李光健寓所內縱火焚燬其財物。

拾門匙爆鄰居冷格 少婦被控夫代求情 要判簽保並付堂費

（新亞社）一名身爲三個月嬰孩母親之年輕家庭主婦拾得鄰居門匙後，忽動貪念，竟淪爲爆竊賊，乘人家出門後，利用鎖匙啓門入室，擺去金飾幾件，值五百三十元，事後爲警探破案，該少婦被控以爆竊罪名，昨在銅鑼灣裁判署提訊，被告認罪，其丈夫抱着幼嬰出庭替妻子向法官求情，法官冼梓光判案時表示：此乃一宗性質嚴重案件，指出被告女人十日前，拾得鎖匙之時，已經有偷竊預謀，念其屬初犯，且有幼嬰待哺，而丈夫也已替她求情，故從輕判其簽保一千五百元，兩年內守行爲，並要繳付堂費五百元，由保欵二千元內扣除，還物主。

被告被控在該大厦九樓住宅，竊去物主洪澤莊，廿六歲，住灣仔莊士敦道大厦十五樓之白金戒指二隻，耳環兩對，金鍊一個，共值五百三十元，物主於前天上午十一時半，鎖門外出，十二時後返寓，發覺室內有被搜索痕跡，抽屜弄破，失去上述飾物，向警方報案，同日下午四時許，警探偵查結果，拾得一條門匙，見被告少婦，被告承認十天前在家中玩牌，拾得門匙後，收藏起來，至前天利用鎖匙開門偷東西，並已帶警探回家，將贓物取出並說，鎖匙及抽屜用之螺絲批失去，不能尋回。

城砦又一超高樓宇要改 工務局向法庭請封閉令

（新亞社）九龍城砦一超高樓宇，因在機場航綫範圍內，被工務局向法庭聲請封閉令，將該樓宇之超高部份拆卸。

昨午，代表工務局之大律師，在新蒲崗裁判署向法官申請封閉令，因該樓宇在機場範圍內，而後樓宇有兩層是超高部，有碍飛機升降，故須儘快拆卸，主控又謂，該拆卸事件，已獲得雙方同意。

韓嘉法官批准工務局之申請，須發封閉令，拆卸該樓宇超高之兩層，在拆卸期間，禁止居民進出該樓宇，直至拆卸工作完成爲止，同時在拆卸期內，警方亦派出人員，在場協助。

該超高樓宇，位於城砦宗賢里（譯音）廿九號，該樓宇本爲十二層高一六一點五呎，比該區之限制高度百五十呎，高出十一呎半，自本年八月後，此乃第三座因超高而被拆卸之樓宇，但置業公司却向工務局提議自行拆卸，至最後限期，竟未動工，而工務局因此要向法庭申請封閉令，查該樓宇，有大部份單位已出售。

昨日開庭時，有關該樓宇之任何興訟人或業主，未有到庭聆聽。

崇僑銀行
九龍分行
將遷移至新行址
繼續營業

由於香港鐵道公司進行發展計劃之故，本行九龍分行將於十二月廿七日起由原址九龍彌敦道七九四號遷移至九龍彌敦道七四九號C新行址繼續營業。本行九龍分行經理陳汝恒先生及其全體職員將繼續爲各界客戶提供具有競爭性之各種服務：來往戶口、儲蓄存款、兒童儲蓄存款、定期存款以及國際銀行業務。請隨時駕臨本行九龍分行新行址歡迎垂詢惠顧。本行將能爲各界提供更完善的服務。

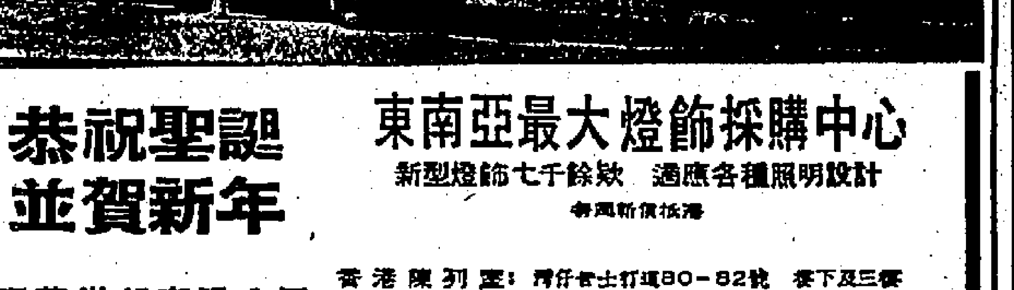
崇僑銀行有限公司
九龍分行彌敦道七四九號C
電話：(三)八一六二八三

HOWAH LAMPS 巧華燈飾

IMPORTED FROM OVER 60 MANUFACTURERS IN EUROPE, USA AND AUSTRALIA WHOSE LIGHTING FIXTURES ARE SOLELY DISTRIBUTED BY US.

The largest Lighting Centre in Southeast Asia

COMPRISING OVER 7000 DISTINCTIVE AND UNIQUE STYLES TO SUIT EVERY PURPOSE FOR LIGHTING AND DECOR.



恭祝聖誕 並賀新年

東南亞最大燈飾採購中心
新型燈飾七千餘款 適應各種照明設計

巧華洋行有限公司
香港陳列室：灣仔告士打道80－82號 樓下及三樓
九龍陳列室：尖沙咀漢口道26－32號 永安大樓地庫
營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

HOWAH & CO., LTD. 廿五，廿六日，休業兩天，廿七日照常營業
HONG KONG SHOWROOMS:
80-82 GLOUCESTER ROAD, GROUND FL. AND 2ND FL. WANCHAI, HONGKONG.
KOWLOON SHOWROOMS:
26-32 HANKOW ROAD, WING ON MANSION, BASEMENT, TSIMSHATSUI, KOWLOON.
BUSINESS HOURS: 9:30 A.M. TO 6:30 P.M. SUNDAY CLOSED

彩色菲林 冲印 7毫
保証滿意 瑞士設備 當日起貨

3R	(3½"x5")	¢70
3S	(3½"x3½")	¢65
2R	(2½"x3½")	¢60

大衆影音有限公司

中環萬宜大厦閣樓U6號	5-248874
銅鑼灣開平道5號	5-775833
銅鑼灣恩平道28號C	5-795607
軒尼詩道541號地下	5-795586
尖沙咀星光行商場17號A	3-674206
佐敦道文苑街文耀樓26B	3-300973
何文田愛民村愛民商場地下G	-43-046813

（付設攝影室）

至另行通知時爲止

本港新聞

保良局童野火燒烤會 頒賣旗成績優異獎
何鴻鑾署長主持致贈紀念品

（特訊）保良局野火大會暨頒發賣旗籌款成績優異紀念品，昨日下午五時在保良局福利大廈廣場舉行，民政署何鴻鑾署長主持頒贈紀念品，協助賣旗之港九新界各校代表參加。保良局主席李東琳致詞中讚譽各校同學熱心公益，爲善爭先之精神，多謝各界人士的鼎力贊助，使賣旗籌款工作得以圓滿完成，創下新紀錄，造福保良局婦孺及屬下機構的兒童。

野火會在李主席致詞及何署長頒贈紀念品後開始，副主席郭李婉蕊主持升火禮，全體局童唱燒烤歌，分組烤食，歷一小時盡歡而散。

保良局董，保良局主席李東琳，副主席：郭李婉蕊、莊黃坤、羅德珍、黃明姿、施家宗，總理：蕭司徒潔、何小波、文藏詒、黃宏強、陳有德、何迪建、黃洪勝、林建名、毛凱元、趙振邦、陳耀華、張永銳、蔡黨棟偕同子女參加，氣氛熱鬧，喜氣洋洋。

主席李東琳致詞稱：我們在這裡舉行野火大會頒贈紀念品予協助本局賣旗籌款工作中成績優異的學校和個人，請民政署何鴻鑾署長頒發紀念品。

本局今年賣旗籌款創下新紀錄，總收入達八十三萬多元，這成績固然值得高興，更令我們感到欣慰的是董事會同人，以及協助賣旗工作的各方面人士，全力以赴，做好工作，使局中數百名無依局童及本局屬下各機構兒童獲得幫助。今天本局準備紀念品贈送成績優異的學校和同學留念，藉表謝忱，同時舉行野火會，與局童共聚，希望大家盡情歡樂，盡情享受。（天）

民政署長何鴻鑾爲保良局賣旗籌款頒贈紀念品與優異獎，旁爲主席李東琳。（本報記者攝）

灣仔區康樂聯會 招待三千兒童 歡樂預祝聖誕

（港訊）灣仔民政區康樂會主辦，民政區康樂會贊助之聖誕兒童遊藝大會，昨（廿三）日下午二時在修頓球場舉行，灣仔民政主任梁寶榮，灣仔民政區康樂會主席甄球，會長馮兆棠，主席甄子傑，張鎮漢，何文驄，副主席甄振聲，李均，伍旋等主持剪綵，參加工作有：灣仔區青少年義工服務團，新法書院國際少年服務團，皇仁書院國際少年服務團，鄧鏡波英文書院社會服務團，樹仁書院社區服務社，崇關英文中學男女童軍，贊助團體有：香港豆品公司，美國嘉頓餅干公司，美國梁米雨品公司，遊藝大會有攤位二十多個，獎品豐富，多采多姿，入場兒童三千多名，遊藝節目及食品，於五時完畢，場面熱鬧，盡歡而散。

部職員，選出：會長：黃滋、李文祺，副會長：黃陳森，李光。理事長：陳星海，副：李桂海，黎雅倫，蔣國忠，何錫樑。總務：黎雅倫，許慶，陳家銘。財務：鄧錫，何耀興，梁玉臣。

灣仔民政區招待兒童預祝聖誕，（右起）伍旋、李均、潘實榮、潘兆棠、瞿球。

利：麥子英，何崇驄，服務康。交際：黃狄，張國球，李達材，郭常。調查：溫寶興，陸壽，郭常。

欖鎮同鄉 選出新員

（港訊）欖鎮同鄉會第三十九屆理監事，昨（廿一）日下午八時在會所復選首長及各

赤柱坊會派寒衣被 水陸貧民感溫暖

（國際社）赤柱街坊會，昨會同東、南兩區民政處，在天后廟前廣場派發棉被，毛毡及寒衣，該區內馬坑甲乙兩村，西頭仔及黃麻新邨之貧苦人家及水上漁民，獲衣被溫暖。坊會首長：陳炳坤、黃劍棠、方紹祥、黃漢文、李木清、何發如、陳建雄、黃偉文、梁振麟、馬漢之、仇明佳、李文森、梁寧峯、謝林興民、政署新界主任（東區）李孔榮，（南區）伍兆榮主持派發，數百老少貧民擁集，警署加派男女警員，維持秩序。

荷蘭銀行堅尼地分行 昨隆重開幕到賀者衆

荷蘭銀行繼於中區雪廠街，該行之第七間分行昨天正式開幕，由荷蘭銀行總經理馬超先生主持並略述荷蘭銀行簡史，謝賓致詞，該行悉在本港設立已逾七十年之久，而且分行遍及世界各地，經驗豐富，信用卓越，荷蘭銀行是在堅尼地城設立之第一家外資銀行，該行對促進該區的工商及銀行業務具信心，荷蘭駐港領事李貝利先生主持剪綵儀式，並強調荷蘭銀行爲荷蘭最具實力的銀行，遠在一八二四年已在荷蘭本土創立，二後，荷蘭領事的剪綵儀式後，荷蘭銀行堅尼地城分行正式開始爲市民服務。

三〇三區獅子會 青年寫作賽揭曉

（港訊）國際獅子會三〇三區，與民政署合辦全港青少年寫作比賽，參加者踴躍，各組人數達千人，上月初假英皇書院舉行，試卷由民政署邀請文教界名宿羅香林、羅文搖、鍾期榮、錢朝彥、常基舜、歐宜燕、潘小磐、李子文、許賢渡、何沛雄、趙令揚、林淡英、關德新等評判，經多次評選後，昨假民政署作最後總評，助理民政署長崔兆貞，國際獅子會總監伍琇生，秘書麥偉英主持，評選結果：一、公開組：冠軍陳錫添，亞軍胡燕清，季軍馮強，優勝者廿五名。二、中學組：冠軍梅國基（英華男校），亞軍李京祺（培道女中）季軍何美玲（真光），優勝者五十九名。三、小學組：冠軍陳慧儀（潮商下午校），亞軍李美卿（潮商上午校），季軍潘麗湘（潮商下午校），優勝者七名。

各項獎品及獎金約二萬元，由國際獅子會三〇三區捐出，一月十一日假大會堂音樂廳請馮秉芬爵士主持頒獎。

游藝：李國飛，吳輔庭，趙九。學務：李國根，李蕙芳，李智英。婦女：李劍英，蔣宴佩珍，麥鳳英。人壽會主任：李建韶，余子長，李明添。人壽會司庫：岑祥，簡錫鴻，黃兆滿。理事：李達人，麥演坡，何希璇，羅洪，黃鶴年，李樹祥，李添（誌相），李何笑瓊，何汝文，高錫培，易抗雄，何日華，李添（果商），何謂熾，李鎮濤，梁孔材，李國璇，黃守演，麥允明，羅裕，謝松，莫宇宸，黃惠，梁容波，蔡洪，李奕泉，李明和，余生潔，滿黃錫輝，何兆強，李智卿，趙成，李紹欽，李國榮，劉玉明，黃偉林，何福，黃煥林，鍾文基，岑泰和，李路游，葉持，何煒，李黃翰濤，臨事長：周廣林，楊鎮鵬。副：李秋棠，林鳳生，楮核：李朝濤，周明如，李家淦。文書：李文國材，黎祐生，鍾日伯，監事：黃偉庭，蔣伯龍，謝勉，李民台，何松齡，麥兆濤。

謝氏宗親會訪問團 飛星馬泰訪宗親
籌組世界謝氏宗親總會

（特訊）謝氏宗親會策求世界各地宗親，要求發起組織世界謝氏宗親總會，會長謝伯昌、理事長謝國華與各宗彥商討，新香港謝氏會明年四月十八日銀禧紀念，各地宗長雲集，商討組織世界謝氏宗親總會事宜。

謝氏會理事長謝國華，組團訪問拜會星、馬、泰宗親，訪問團於昨（廿三）日中午十二時乘星航機飛曼谷訪問。團員：理事長謝國華任團長，香港昭倫公所理事長，順成建築公司總經理，方利地產置業有限公司董事，副團長謝讓邊（監事長），昭倫公所名譽會長，港九潮州會館名譽會長，顧問昌華膠廠董事長，昭倫會所會長，謝錫奎，湖州公會永遠名譽會長，誠信公司，豪富利置業有限公司董事長，謝輝生，昭倫公所監事長，中原客屬工商總會監事長，廣州飯店總經理，大聯建築公司董事長，總務：謝榮斌，香港國術總會副會長，謝榮斌國術體育會會長，財務謝慶楹，北勝築李佛謝三紀念健身會會長，團員：謝啟民，謝兆俊，謝應，謝波，謝朱少芳，譚智節，謝李婉，馬兆駿（謝氏宗會秘書），謝瑞梅，陳志謙，陳筱妍。（天）

九龍東區扶輪社 週年餐舞會聯歡

（特訊）九龍東區扶輪社，昨（廿三）日假香港會議中心舉行週年餐舞會，參加者有政府官員，名流淑女，六百多人，賓主歡聚一堂。

社長何世樑致詞強調大力推行傳統扶輪精神「服務至上，獲益至多」及「雅渡人類幸福」。餐舞會主席施民超一，副社長致送紀念品與西伯利亞皮草公司總經理方太太及歌星杜麗莎小姐，國際扶輪社三四五區區總監宋常康頒發保哈理斯獎，及出席優異獎。何世樑社長楊振文，紀念品與副社長服務優異獎與副社長大棉。抽獎節目由施民超夫人及何世樑夫人主持，舞會至凌晨盡歡。（天）

九龍塘獅子會 郭雅洪任主席

（特訊）半島獅子會成立十六年，資助創立九龍塘獅子會，爲三〇三區第十九個新會。該會昨夕假漢宮酒樓舉行籌備會議，推選郭雅洪爲籌委會主席，麥鎮邁、朱允恭爲副主席，劉守勤爲義務秘書，楊超成財務，李庭輝、吳士相、許啟源爲委員，創辦會員有：鄭學偉、黃佐哲、陳明義，明年夏天成立。（宇）九龍塘獅子會籌委會主席郭雅洪與創會會員合攝。（本報記者攝）

美美公司辦小露寶展 送小露寶照片并九折 小露寶體高競猜同時舉行

兒童服裝界權威之美美兒童百貨公司，創辦四十餘年以來，向以服務兒童，忠誠不欺爲最高原則，故在港九及東南亞地區大受顧客信賴。而每年之聖誕佳節，美美公司亦有最適合小朋友之節目內容，以娛港九兒童可以歡渡佳節，共渡愉快時光。

「小露寶」是目下一純正，健康，故事動人的電視片集之一，內容極受小朋友歡迎，而具教育意義，造型趣味可愛，因此美美公司之裝飾當局，爲配合小朋友的熱烈需求，故特於日前開始舉辦一項「小露寶展覽」，該公司之九龍總店五樓闢有「小露寶之家」，特別在同時展出數百種小露寶及其同學，鋼鐵老師等玩具，琳瑯滿目，公開歡迎參觀，爲配合此項展覽，美美公司在擺記行玩具有限公司贊助下，舉行「小露寶體高競猜比賽」，小朋友只要猜中美美總店櫥窗內之巨型小露寶有幾呎幾吋高，即有機會獲得價值逾數千元之小露寶玩具獎品，全部免費競猜，請到美美公司索取參加表格。

此外，美美公司爲優待一般顧客，故所有貨品均一律九折，同時凡在美美總店六樓玩具部購買小露寶玩具者，滿四十元以上者，均一律贈送精美鮮艷色彩之小露寶照片一張，保不落空云。

三〇三區獅子會青年寫作賽評卷，評判員與獅會首長合影

謝氏宗親會訪問星馬泰宗親團團員與送行者合影。（本報記者攝）

讀者觀光
讀者七天台灣環島渡假豪華團昨出發
七海總經理葉迅中主持授旗出發儀式

華僑日報讀者「七海旅行團」，由於每團均辦得異常成功，以深受各界人士愛護與信賴。現「七天台灣環島（高雄線）渡假豪華團」一行廿二人，經於昨（廿三）日下十三時四十五分，乘搭中華航空公司CI—832班機盛大出發，飛赴台灣高雄，開始爲期七天觀光渡假。

主辦機構爲歡送該團全體團友，特於日前假座國際大廈十七樓七海旅遊有限公司大堂，舉行團友出發聯歡茶敘。

席間，首由七海旅遊總經理葉迅中致歡送詞，及主持授旗出發儀式，由名譽團長徐錦泉代表接受；隨即舉行茶會，並由七海副總經理葉一鳴報告出發有關事項及頒發團員證章、編號表、行李咭、團員備忘錄等各項有關文件。濟濟一堂，氣氛至爲融洽，盡歡而散。

讀者「七天台灣環島（高雄線）渡假旅遊團」，全體團友芳名如下：

名譽團長：徐錦泉。團員領隊：林冠英。徐李淑芬、馬京城、陳國樞、陳徐潔英、廖玉振、梁婉芬、鄧玉珍、黃劍珠、林興松、林社炫、余展鴻、唐乃麟、梁志雄、孫蔡娟、羅惠芳、梁蓀傑、梁馬美嫻、梁允芷、梁國祥、關審鴻。

授旗出發：（右起）七海總經理葉迅中、名譽團長徐錦泉、領隊林冠英

聖誕快樂！

今晚十時三十分收市

請選購送禮自用物品

	原價	特價
女庄飄逸短褸	$ 95.00	$ 55.00
女庄毛衫	$ 39.50	$ 19.50
女庄新潮冷衫	$ 19.50	$ 4.00
日本女庄新款長褸		$ 148.00起
男庄尼龍棉裡卡曲	$ 98.00	$ 55.00
男庄燈芯絨卡曲	$ 65	$ 39.50
男庄牛仔衫	$ 49.50	$ 15.00
日本男庄樽領毛衫	$ 35.00	$ 19.50
男庄圓領、V領毛衫	$ 45.00	$ 25.00
男庄新潮毛衫	$ 48.00	$ 26.50
名廠領呔	$ 25.00	$ 12.00
日本童庄樽領毛衫		$ 15.00
新款女童衫裙		$ 14.50
新款童嬰套裝		$ 13.50
各款新奇小型玩具	$ 7.50	$ 3.90
聖誕套庄文具		$ 7.50起
聖誕包庄玩具糖菓		$ 1.50起
法國好得百利香旗千邑拔蘭地（附送價值五元禮品一份）		$ 47.00
日本名廠按掣暖水壺	$ 91.50	$ 54.50
艷麗彩色萬用櫃	$ 60.00	$ 47.00
美觀舒適嬰兒車	$ 125.00	$ 95.00

折價貨品

日本製和服公仔	四折
法國LIMOGES瓷器	五折
新花款女庄衣料	七折
歐美日名廠女裝（二樓特設）	八折
男庄女庄童庄鞋（每對$20以上者）	九折
各式皮喼公文箱（每個$20以上者）	九折
體育用品旅行袋（每件$20以上者）	九折

明天聖誕節休業一天

營業時間

今日特別延長時間

卅一日星期三照常營業

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：H-767321

你可會嘗試在狄士尼樂園內歡渡 假日嗎？

參加華僑日報及汎美航空公司聯合主辦之

美加西海岸旅行團

節目豐富，美不勝收。

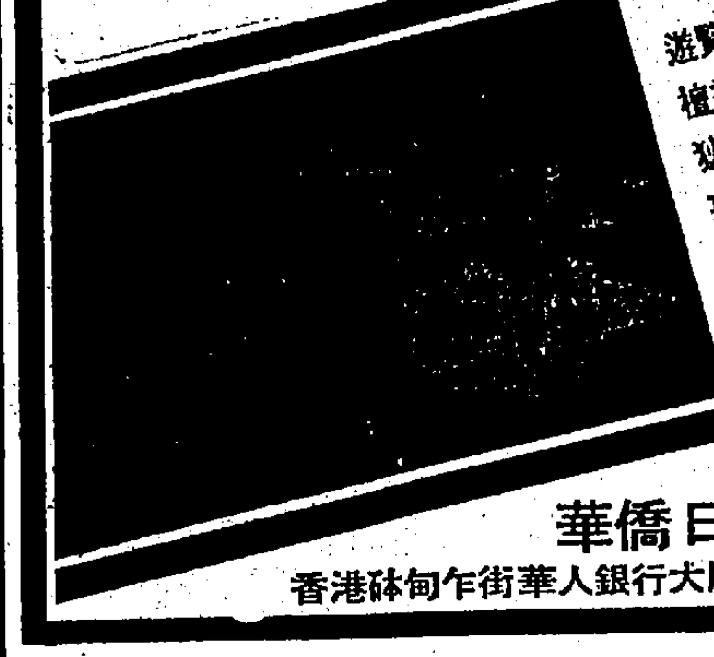
第三十團（已出發　第卅一團

出發日期：1975年12月19日　•1976年1月28日

返港日期：1976年1月4日　•1976年2月13日

全程17天

費用僅收HK$7,800.00



遊覽地區：

檀香山，拉斯維加斯，

狄士尼樂園（在此渡宿兩宵），

聖地牙哥，羅省，溫哥華

及三藩市，回程於

東京留宿一日。

報名及詢問處：

華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大廈地下　電話：5-251974

聖誕新年送智囊

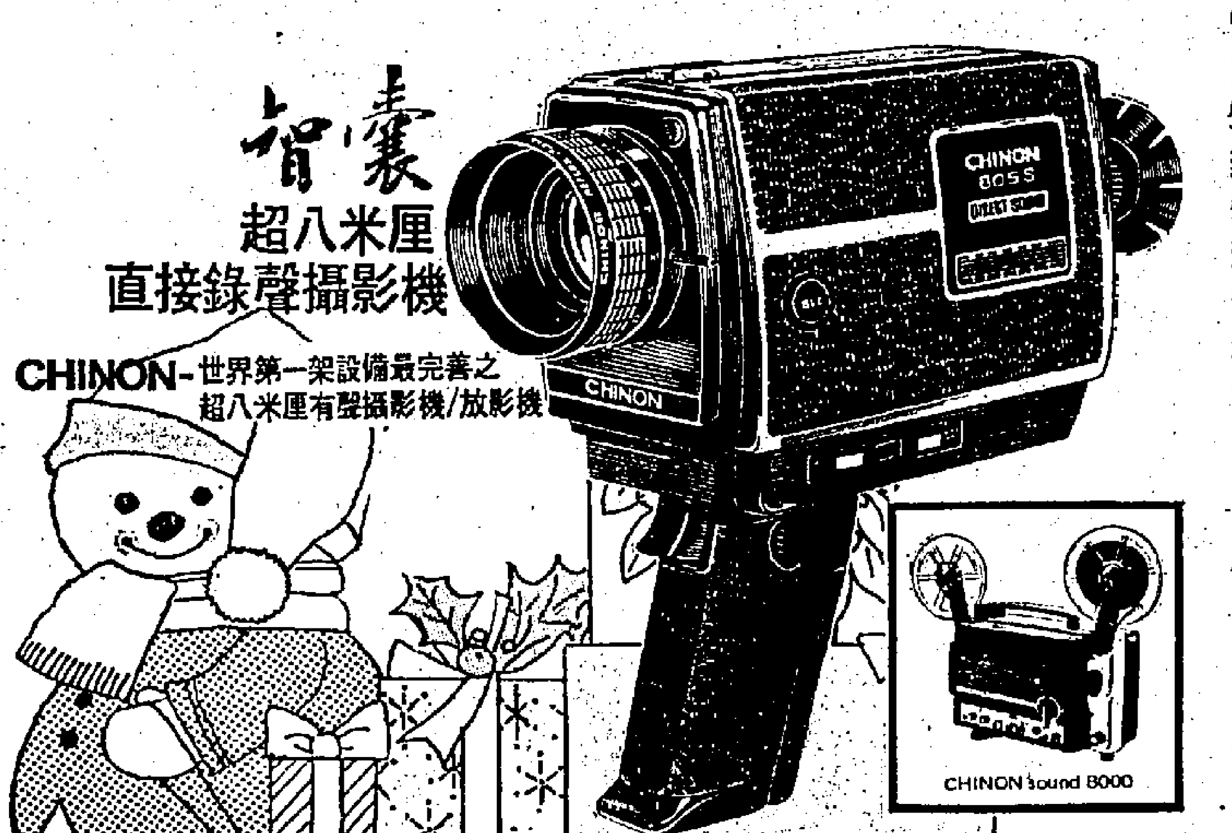
濃情厚意永難忘

智囊

超八米厘

直接錄聲攝影機

CHINON-世界第一架設備最完善之超八米厘有聲攝影機/放影機



總代理：萬方有限公司

總公司：中環萬宜大廈204至205室　電話：5-223459　5-224409

門市部：中環昭隆街15號地下　電話：5-221644　5-221947

中環遮打道於仁大廈地下商場　電話：5-234740

請到各大攝影器材公司參觀選購

A.SEK

協記洋行

聖誕大減价！

76年最新款呢絨

趕運抵港·歡迎參觀

英國名廠恤令

FINTEX, SCABAL, DORMEUIL, WAINSHIEL, BARCLEY'S, LOWE-DONALD, H-LESSER 及其他名牌　一律照碼七折

名廠女裝呢絨衣料：

法國BLIN BLIN，法國DORMEUIL，德國BOSSNECK，法國MARCEL BLANC

一律照碼五折

現成已開剪衣料：套裝料 3¼，3，2¾ 碼；上裝料 2，1¾ 碼；裙料 1½，1⅜，1¼ 碼

一律照碼五折

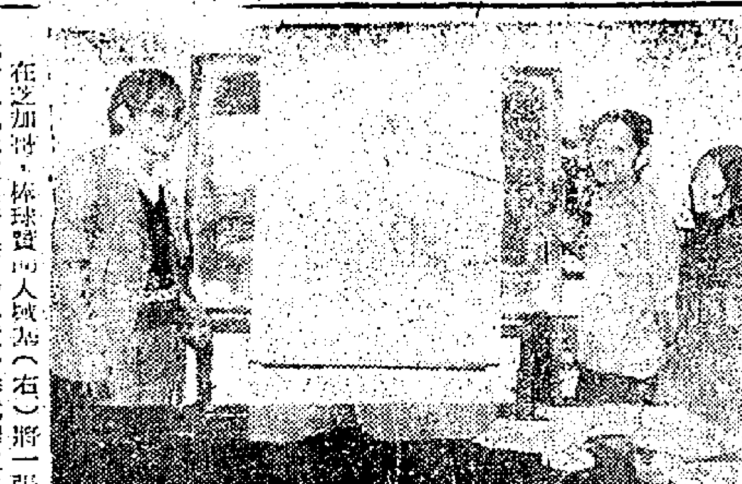
花色最多唯我獨尊機會難得請速選購

地址：香港都爹利街一號朱古大廈地下（即皇后大道中萬國寶通銀行左邊）

今日港聞刊出合共七版

體育

在芝加哥，棒球寶貝人韋克(右)將一張九百七十五萬元支票交與柯力(左)作為購買白索夫棒球隊的費用。柯力在儀式中亦把球會鎖鑰交出。韋克曾於五九至六〇年代任白索夫隊經理人。(合衆國際社傳真)



圖為：羅秋師傅講解養生之道，左右為關蘊儉，王潤洪。

女丙鉛球：一、楊慕蓮(青島)(左)，二、華素貞(漢華)(中)，三、譚敏霞(鳳溪)(右)。成績：四公尺一元。

男乙八百公尺張敬鴻以二分八秒八摘元，成績優異。

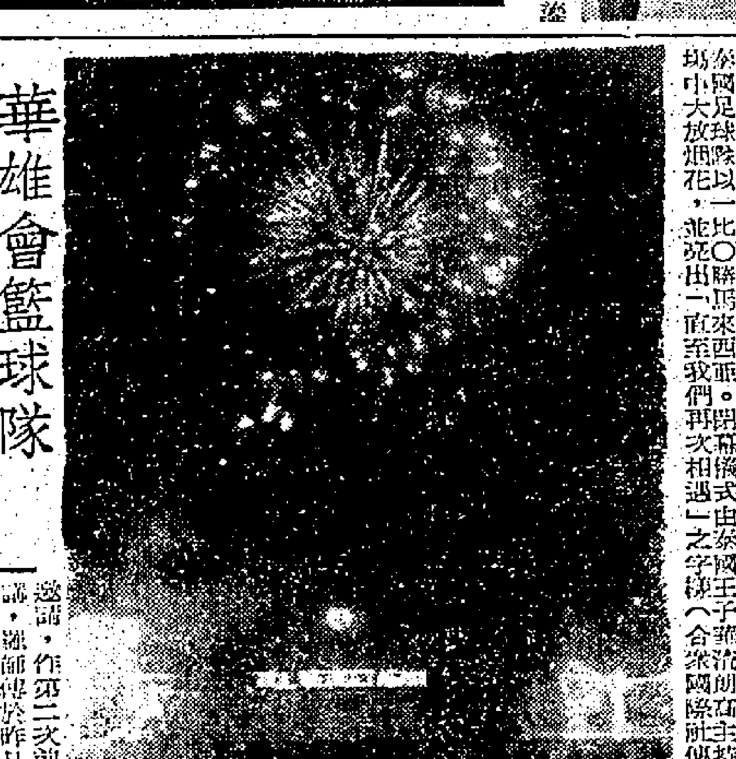
華雄會籃球隊 週末訪問澳門

華雄體育會籃球隊，本月廿七日下午一時半乘船赴澳訪問，由名將領隊，一行十六人，與澳門當局友誼賽，日中甲組十二時舉行。…該隊名單如下：領隊：郭顯榮，張伯…

羅秋在宗教社講解養生之道

瑜伽大師羅秋，日昨在香港宗教社講解養生之道。邀請，作第二次前往澳門，該社昨日下午三時，瑜伽師傅羅秋前往九龍該社講演，並表演瑜伽各種姿式，指出：養生之道，在於…與王…明師之合作…

日本冲繩拳手伊塔巴(中)昨在日本冲繩於第十世界拳王大戰中，(右)擊倒向島，而衛冕成功。(合衆國際社傳真)



泰國曼谷舉行的第八屆東南亞半島運動會，已於本月十六日完滿結束。閉幕儀式中大放煙花，並出現「一九八〇年馬來西亞再相遇」之字樣。(合衆國際社傳真)

美國網球冠軍辛辛那堤紅隊第三號種子路斯(右)被列為本年度最佳運動員。其妻熱烈地向他親吻。(合衆國際社傳真)

陳斗國術總會同人祝謝潔玉師母榮壽之慶，圖為：謝潔玉師母與嘉賓合照。(本報記者攝)

華僑文化

青年女書畫家新義 廿六晚八時接受佳視訪問 介紹兒童作品及書畫展覽

新義女史之個人書畫及兒童美術作品展覽會，已定本月廿九至卅一日，一連三天，假大會堂高座八樓舉行。現佳視電視「彩色人生」節目中，于本月廿六晚八時，邀請其接受訪問，介紹其此次書畫展之習畫，與各兒童之美術作品，在螢光幕中與社會人士相見，使得以先覩為快云。

介紹靳義女士書畫展(下)

刁俊民

余讀其書雅對於書畫一道，雖未習涉，然而其識則不淺。新女史天才卓華，藝事修養極深。其書法：能上溯晉唐，出入鍾王，以新意溯得規矩，循傳道理開新局面，風神、妍潤、枯勁、閑雅，四者俱備，筆楷照妙，秀逸有致。其繪畫：以興趣為原動力，而以意境感及構想為其骨幹，不泥古法，不拘形式，氣韻生動；花卉搖曳多姿，意趣盎然，而物之情態形色，俱若自然。山水寫作秋山樂林，村居野渡，具咫尺千里之勢。雖雖而穎工，造理入神，渝得天趣。所謂外師造化，內參心源，而自創一格，有其獨特之面目。故能予欣賞者感受到清新秀麗之藝術境界，富時代氣息，多民族形式，以及作者藝術才華。新女史有今日之成就，固出於其天賦高邁，學力精到；但亦不能不歸功於名師指導所致。此固必然之理。往昔之藝人，得成為千古留名之藝術家，自有其天才，而有其所長，始能為人景仰，流傳於百世。不過時代變遷，人心不古，今日香港之藝壇，出現浮誇、虛假、光怪陸離現象。不學有術之名士，附庸風雅之流，一知半解，乃自號能書能詩，居然可成為詩書三絕之名士，集會結社，互相援引，濫竽吹牛，以欺世取名，可憐亦復可笑！實則妄以小慧，杜撰為書；或藉勢俗惡；或錄醜倒戾，那有洋溢，庸俗至不能入目。所作之畫，更不知所謂：刻鵠類鶩，畫虎成犬，相去藝術境界何止千萬里！誠如是也：則揚州八怪亦為畫法家，渦漆匠可作大畫家，學不令人啼笑皆非！新女史此次舉行書畫個展，態度嚴肅，志在領導藝術界前進一步，躍登於中國藝術之領域，故樂為斯文以張之，並祝成功。余感其之有成，復傷藝衍之式微，期能以百尺竿頭再進名利，亦非出風頭。

沙田青年及街坊舉行聖誕聯歡 及「青少年輔導計劃」開幕典禮

沙田白田村內之二百餘名青少年及街坊，昨天(廿三)在一項「青少年輔導計劃」之開幕禮，及聖誕聯歡會上，共慶聖誕佳節。開幕禮於昨下午四時，在白田村信義神學院舉行，由院長滿克謂博士主持。該「青少年輔導計劃」是由信義神學院學生會主辦，社會福利署青少年實踐計劃所支持，目的是為區內之青少年提供正當之康樂活動及輔導。計劃內容主要分三部份：(一)每週一至週四——免費補習班。(二)每週五之特別活動，包括：電影，幻燈片，康樂及興趣小組活動。(三)特別節日活動。據悉：去年參加由該院同學擔任導師之「鄉童補習計劃」之各同學，在升中試均有良好表現，此實為一項極有意義之社會工作云。

(十五歲美國女鋼琴家到港演奏)

明珠社佛學公開講座 週日仍由葉文意主講

九龍窩打老道十一號十六樓，明珠佛學社公開講座，本週日上午十時，仍由葉文意居士繼續講「三法印」，將於此次講完，歡迎參聽。明珠社地址，近彌敦道瑞冠酒樓砵蘭街轉右。

學海書樓中大校外部 溫中行與陳湛銓講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座本週末(廿七)下午二時半至四時，在大會堂高座九樓北室，仍由溫中行講「昭明文選」，李斯諫逐客書，上次已講明其大旨，謂李斯乃楚上蔡人，仕秦至客卿，秦十年，韓水工鄭國之奸發見，乃議逐一切客，斯亦在逐中，故上此書。…指出客卿於秦之功…。至於陳湛銓講「蘇東坡詩」，仍由陳氏講東坡七律，有又作過嶺二首七律，有次韻江晦叔二首七律及有寄子由七律等，有詳細注引，派發講義，歡迎參加云。

萬國藝專書畫聯展

(詩)

周校長承劉校長，衞夫人復管夫人。一園佳氣蘊千樹，四十餘年不老春！　麥正本

(又)

創周隨此藝卅，卻風雨露戶門楣。人學者今能幾？帷李平生存一壽。　劉雲閣

(又)

蔣譽名萬國傳，滿李冉冉滿南邊。蘭桃李花千樹，玩槐秋江月滿船。　陳琳

(又、四首)

南過鳴禽楊柳岸，桑迴流水暮聲天。風浩蕩情無限，年感芳菲年復年。

四十四年創校周，藝其萬國譽全球。由來師好生多俊，雨化春風品學優。(其二)

滿門桃李屬精英，青勝循循執與京。出登二途同造詣，新傳六法賴師成。(其三)

關心實質自清新，矢志堅貞繼授徒。十四年長猶一日，未忘夫子任辛勞。(其四)　邵鐵鴻

丹青妙手淡蛾眉，淡寫輕描見其姿。花鳥蟲魚臻化境，如生栩栩信稱奇。

(又)　劉紹進

萬國芳菲共一時，瞬看先放領南枝。風神卓卓垣傳世，法度當當真可師。

(又)　衞燕山

桃李已開花滿樹，江湖閒玩月千池。護衆者問春消息，車馬喧喧動海涯。

人與梅花並逸清，錫加研士芳名。一門桃李垂靈秀，六法寶華集大成。

(又)　李子

已把琴心承事業，復將才調礪精英。今朝百幅殊瓏展，風物河山別有情。

藝海誰能一以專？踞稀稀造壯餘年！雨風培植萬桃李，翠瑟倡隨雙鬢肩。

(又)　黃志鴻

創守但知耘不倦，滋潤喜見後爭前。琳瑯此日人皆仰，更有掀聲自九天。

劍樓此日見稀期，三絕才華舉世知。紗幔展開桃李盛，更能奇氣啟江湄？(其二)

策參造化自超群，傳出名門派不分。疾力乘承夫子志，百年爺學共揚芬！

(又)　譚景雲

衣冠車馬擁江樓，爭覩丹青未肯休。展事齊風新筆法，滿才逸氣不勝收！

萬國藝專師生書畫聯展圓滿

萬國藝術專科學校，為紀念創校四十四年及劉故校長君任逝世十四周年，舉行師生書畫聯展會，由廿一至廿三日，一連三天，假大會堂八樓，展出該校各員生中西畫及書法，不下二百餘幀，劉君任故校長之遺作亦有展出，極一時之盛事。滿目琳瑯，濃給各星，五色繽紛，令人目眩神迷，而筆墨妙，技巧之工致，構圖之匠心，各擅勝場。最為難得者：兒童美術習作，奇趣天成，是觸發而導者之功，蓋能本其良知良能而啟發之，則自得其天機活潑之趣。周校長采以激發，認真者勞於教授，故從游者皆慕名而來，樂此不疲，非無因也。昨下午六時，此盛會圓滿閉幕。

本港新聞

會開烟格又賣白粉 毒品積犯入獄兩年半

(新聞社)一曾開鴉片烟格之男子，轉而在油蔴地德昌里後巷賣白粉，本月十八日下午二時，為工商罪警私人員破獲，拘捕落案，昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官宣判被告入獄兩年半。主控官指出：被告係一毒品積犯，前曾犯有多次案底，並且開過鴉片烟格。被告李第波，卅六歲，被控罪名：十二月十八日，在德昌里後巷，有白粉一百五十二小包，可作非法販賣用途。

義大利最佳補身酒品 「露沙多」歐必成代理

義大利最佳補身酒品「露沙多」百補酒，始創於一八二二年，迄今已歷一百五十多年歷史，十九世紀初葉，該酒已風行歐洲，為皇族御用補酒，功能促進消化，驅風活血，並獲得各種獎狀，指不勝屈。該酒氣味芬芳，以少許加入咖啡，紅茶或西餅內，特別香濃撲鼻，飯前飲一杯，開胃有益，飯後飲一杯，舒筋活絡，幫助消化，學神驅寒。該酒由歐必成有限公司代理，地址：香港畢打街十號，電話：二三〇一九三。

一日曾當年 (一九六〇年十二月廿四日)

△荃灣區在十五年後，發展成為六十萬人城市，此項計劃藍圖，經由工務局城市設計委員會擬就，包括荃灣、葵涌、青衣三地，面積約五方哩，擬由十地分開作住宅區，工業區及中央區。

△港島東南八區木屋區居民及舖位及街坊會首長，星夜派代表謁當局與建徙置新廈租大廈，於今後兩年之內，有二十餘幢完成，以便入息低微家庭，獲得理想居處。

△吉澳島村民，與地方人士合作，自組電力公司，全島公共用電燈路燈已於今(廿四)日開始供應，夜間大放光明。

△一年一度的火樹銀花，歌舞昇平，平安之夜傳播佳音，港九各處燈火通明，如同白晝。

△港府勞工處長：羅亮桐，刻正展開防範輻射性危害，撤大市民安全保健，向任何工業機構，廣泛灌輸有關常識，必須遵守「一九五七年工廠及工業(輻射)特別法例」之規定，嚴格採取有效措施。

△新界荃灣城門水塘，今日發現一浮屍，經調查死者為男性，誤與，廿一歲，水務局職員，其屍體在濾水池被一消防員發現。

鐵路餐廳聖誕酬賓 聖誕老人大派糖菓

美麗華大酒店飲食業投資有限公司所經營之紅磡新火車站鐵路餐廳，自於上月底開始營業後，每日前往惠顧之各界人士，甚形踴躍，現悉該餐廳主事者為酬謝顧客熱烈捧場之盛意，特定於聖誕佳節日(廿五)在餐廳內派送糖菓禮包，并由一位職員扮演聖誕老人作當場派送，以增加娛樂及熱鬧氣氛。

同時，據悉美麗華大酒店萬壽宮及水晶殿的聖誕兒童聯歡午餐券經已銷售一空，座無虛席，故一般人士及家長們欲携同小童歡渡聖誕者，盼請移玉前往該鐵路餐廳參加，保證有同樣最高的享受，而且每位僅售十八元，誠佳節不可多得的上佳節目。

六邑同鄉聯誼會 理監事就職

(特訊)六邑同鄉聯誼會第二屆理監事，本月二十日下午六時在會所舉行就職，與會者有楊勵賢議員、油蔴地坊會理事長陳蔭棠、名譽會長李震潛監督、名譽會長陳劍科監督，名譽會長殷發泉顧問，選任敦聘，由名譽會長李震潛博士局勉鄉親團結合作。監事長黃錫年致謝詞，禮成假新興五月花酒樓歡讌。(奕)

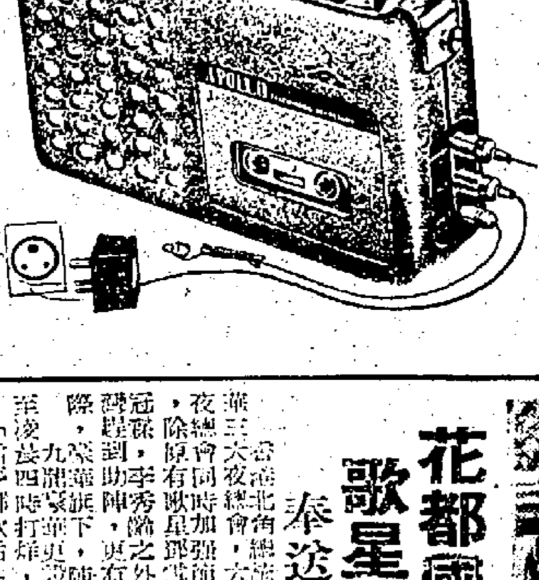
理事長李洪亮致詞

六邑同鄉聯誼會理監事就職合照。(本報記者攝)

自動打電話錄音機 超前電子感應港產

接觸式電子感應打電話，無須撥盤，快速準確，打出電話號碼自動入儲數，以便下次重複打出，每一電話號碼儲量可至二〇個字，適合全世界任何地區之要求及各種電話系統使用，為現時代之產品。另作會議記錄，或雙方通電話時自動記錄，暫停等，全部操作用帳。

聲無形式之電子接觸，只須接觸便無須按鈕，使用時相當新奇，可用電池無須更換，保用永久，十年正常使用後修理，為辦公室內之理想時代用品，不二價發售3S型一，五八〇港元，三三A型一，八二〇港元，三三型，五九〇港元，歡迎電約示範一七二五七八〇，三二七九四二八〇，電話錄音專賣公司。



大家樂午夜場收入 破本年雙麗線紀錄

贊聯影業公司推出之賀節巨片「大家樂」，已於本月二十日，假雙麗線首映午夜場，由於該片滑稽新鮮脫俗，歌曲動聽，娛樂性豐富，且獲電視處特別推薦，適合全家欣賞，故此大受歡迎，創雙麗線一九七五年度午夜場最高之票房紀錄。該片由最受歡迎之孫登，鬼才導演樂隊領銜主演，胡楓聯合執導，已定於本月廿四日在雙麗線正式公映。

美心機構聖誕午餐 經濟實惠兼有禮品

(港訊)美心機構之西餐部，響應慶祝聖誕節和一九七六年元旦，在各美心餐廳供應特別午餐，各種餐食別具風格，有很大的創新，使顧到色、香、味調和，價錢適合普羅大衆，携眷到餐廳歡渡佳節。美心餐廳今年聖誕引人垂涎之美心聖誕餐。節日午餐，每位廿五元，兒童餐十五元，增加歡樂氣氛，贈送給兒童禮物。中區康樂大廈，尖沙咀星光行，九龍海運大廈，美心餐廳，有聖誕前夕，聖誕夜，除夕，新年夜晚餐，每位三十五元(有禮物)及四十八元。

本田思域汽車再榮獲全美最慳油汽車榮銜

最近由美國國家環境保護協會所舉辦之全國汽車慳油試驗比賽，本田思域以每加侖汽油行車36哩再度奪得該項榮譽。根據日本汽車界權威人士發表：是次試驗結果足以證明本田思域以其先進設計，發揮高度之慳油性能，成功地完成每加侖汽油43哩之高速公路駕駛及32哩之城市交通駕駛，完全符合經濟實用之標準。查本田思域早以其超卓耐用性能，機械結構精密，而先後榮獲多項國際性73、74年一至日本最佳汽車設計獎」及「全美國最經濟實用汽車榮銜」，74年被選為「世界三大名車之一」及「全美國最優秀入口汽車」，75年榮獲「全美國最經濟實用汽車金輪獎」及全港安全駕駛比賽最佳房車獎，再加上其車廂寬敞，視野廣闊，設備齊全，確非其他同級車輛可比擬。有限公司特於本月廿一日到一月四日將該車展出於鰂魚涌東安苑大昌貿易行陳列室，歡迎各界人仕前往參觀云。

附圖為本田思域四門房車

花都國際豪華歌星衆節目佳 奉送香檳名貴禮包

港九有名之三大夜總會，花都夜總會，在聖誕節、新年期間，除加強節目，尤以歌星陣容，更加強大，除原有歌星鄧雪芳，郭炳星姊妹，洪淑美，劉冠霖，李秀齡之外，更有電視紅星徐秀蘭助陣。九龍華聲樂隊，由下午七時開始，每晚演出，至凌晨。「借夢娜歌后」李亞萍，「電視紅星」徐秀蘭，「酒吧美人」劉冠霖，洪淑美，李秀齡等號召力特強，故很多賓客很早定座，三大夜總會一律準送名貴禮包，並送出名貴香檳，以酬嘉賓。

九龍東區扶輪社餐舞會，社長何世樑致詞。(本報記者攝)

公理書院女童軍訪問老弱傷殘機構

(港訊)中華基督教香港區會公理書院女童軍港島第六十二旅與該校合唱團於本月二十二、二十三日分別訪問香港律敦治療養院、東華三院大口環療養院，根德公爵夫人兒童骨科醫院，香港仔寶血竹坑聖瑪利安老院及東華三院黃大仙安老院。是次探訪程序，由香港牛奶公司，五洲兒童玩具公司，瑞興公司，大昌貿易行及迪高洋行贊助。該校學生除分派禮物外，並由合唱團作聖詩演唱，與衆同樂，共頌聖恩。

圖為公理書院女童軍訪問安老院老人。

華僑日報美加旅行團繼續舉辦 訂價最廉服務最佳 節目更豐享受更高 旅程上享受到的一切遠超所值

三藩市是美國西海岸一個瑕邇知名洋洋大觀的城市。它富麗迷人，壯觀雄偉，而且水木清華，氣象萬千。

三藩市又名舊金山，它古老而年青，高雅而粗獷，喧鬧而安詳，繁華而恬靜。既有倘武的體育活動，也有濃厚的藝術氣息，早上方朝霧瀰漫，中午即陽光普照。一切都呈現着明顯的強烈的對比。然三藩市居民卻能把中外古今的事和物，共冶一爐。

三藩市是著名的山城，和香港的市區形式，十分相似，(唐人街更像港島西區的第二街和第三街)。雖說高低不平，但却錯落有緻，層次分明。如果從機場到市區，沿途所見幾盡是山地，但這些山並不高，許多幽美的高尚住宅，依山而築，風景之美，實在無與倫比。

金門橋之於三藩市，一如自由神之於紐約，同是把守美國東、西兩岸的「門神」。事實上，金門橋是三藩市的象徵。

金門橋是一座吊橋，全長八、九四〇公尺，中央的兩個橋塔之間，相距四、二〇〇呎。鋪臥在景色幽美的金門海峽港灣之上的金門大橋，是世界上最長最大的單條吊橋，兩邊的鐵塔，高達七四六呎，萬噸輪船往來橋下，看上去只像一「火船仔」而已。

由於金門橋的盛名遠播，後來美國一些新建的橋，雖然比它更長更大，其磅礡的氣勢，亦稍遜一籌。

在三藩市市區內，另一特色為具有八十多年歷史至今仍在使用的纜車(CABLE CAR)，此一在舊金山上日漸式微的落後交通工具繼續存在的原因之一，是它具有越來越大的「觀光價值」。

正如它日間車多一樣，三藩市的夜景雅致出塵，滿樓紛俗，聯座大廈所有窗戶都亮起電燈，把如此美好的街景平添更多的色彩。

本報與汎美第卅一次聯辦的美加西海岸旅行團(三藩市是其中一站)，向以訂價公允，節目豐富，享受一流，服務最佳等優點，深蒙於時，曾經參加的團者，無不稱心滿意，莫不異口一致認為旅程上享受到的一切，遠遠超過所付出的代價，值得予以推薦。

現第卅一團將於元月廿八日啟程，仍收港幣七千八百元，不因物價上漲和旅遊費用提高而加重讀者負担，奠定了三十度成功舉辦的精神，去蕪存菁，享受前所為美滿，節目更多采多姿。

諮詢地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專綫電話：五－二二五一九七四。

體育

新界學界體協主辦 學運成績璀璨

中學組男女十三項新一平大會
鳳溪包辦男女甲組團體總錦標
副教育司許瑜致詞林樹春頒獎

新界學界體育協進會主辦之中學第七屆校際陸上運動大會，及第十七屆小學區際陸上運動大會，業於十二月十七、十八及十九一連三天，假九龍界限街旺角大球場舉行，是次參加學校中學校共計廿五，運動健兒男女共九六四人，小學共計九區，已分別於十一月間分區舉行校際比賽，參加學校共二百九十八校，健兒男女廿一萬零九十六人。才選派精英代表角逐此次區際運動大會運動，健兒男女共四四七人，來自上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺、大埔、沙田、大嶼山、元朗、屯門、西貢、坑口、長洲、荃灣、葵涌等新界各區學校競爭非常劇烈。

是次由新界鄉議局副主席林樹春樂捐全場獎品，並由副教育司許瑜太平紳士致訓詞。新界各區會員學校派員協助並帶隊前往參觀，會場座無虛席，熱鬧非常。是次成績輝煌，中學共計有十二項打破大會紀錄，小學男子丙組二百公尺亦破大會紀錄。團體成績如下：

團體錦標

中學組

組別	冠軍	亞軍	季軍
男甲	鳳溪 七九	林護 四九	鄉中 四三
男乙	信義 五一	鄉中 五一	喇沙 二九、維新 二四
男丙	信義 八三	基新 三十	全完 二三
女甲	鳳溪 七三	鄉中 三〇	元中 二三
女乙	鳳溪 五十	鄉中 三五	荃官 一三
女丙	鄉中 四九	鳳溪 三九	何福堂 三

小學組

組別	冠軍	亞軍	季軍
男甲	西貢坑口區 五四	長洲區 三〇	葵涌區 二八、大埔沙田區 二八
男乙	荃灣區 三六	大埔沙田區 二九	葵涌區 二五
男丙	大埔沙田區 三六	葵涌區 三四	四區 二五
女甲	大埔沙田區 三九	四區 二四	屯門區 三
女乙	四區 四三	屯門區 二五	葵涌區 二〇
女丙	元朗區 三八	葵涌區 二九	大埔沙田區 二一

甲組足球聯賽夜波 愉園大戰精工

下午八時正在政府大球場鏖兵

甲組足球聯賽精工對愉園，今晚八時正在政府大球場上演，門票分十元、七元、五元、三元共四種，無序幕戰。

精工與愉園，雙方實力各有千秋，精工球員質素平均，攻擊力強，精工在形勢上，目前稍佔優勢。精工目前出戰十場，六勝三和一負，得十五分，暫排在第三席，今仗如能擊敗愉園，即可躍登首席。以精工之近況而論，倘能保持水準，無疑有衝上首席的機會。愉園在聯賽十一戰，四勝五和二負，得十三分，排第四，今仗愉園狀態亦頗不俗，上仗以四比〇狂勝元朗，和東昇，鐘子倫踢來威風八面，今仗應有機會予精工極大威脅，愉園鬥志與拚勁非常可畏，是與精工決一死戰。

精愉兩隊都是聯賽裏面之重要隊伍，得失影響極大，雙方俱不容輸波，勢將放盡來拚殺，爭持起來一時不知鹿死誰手。精工是聯賽十二隊中失分最少之球隊，亦為最具挑戰性者，為了要問鼎聯賽錦標，精工今仗志在必勝。精工如能渡過愉園這一關，便距離錦標不遠，今晚即使是遇着實力強橫的愉園，將傾盡全力爭取勝利。愉園似乎戰績不如理想，但演出時候不同，為挫大將，愉園是一支遇強越強的隊伍，精工欲擊敗愉園，必須付出很大氣力和代價，稍一不慎，便會被愉園打垮，絕對不是冷門。兩隊俱無必勝把握，是一幕勢均力敵的大戰，雙方要視臨場演出，士氣鬥志決定勝負。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：

（精工）

關永雄

古廣楣　陳鴻平　胡國雄　居　旦

康基郁　何新華　張子岱　邱永成

張炳衡　岳　奴　下鎗球

（愉園）

吳炳開

鄭潤如　黎新祥　崔永生

余國傑　張子岱　周志雄

劉榮棠　鍾楚維　李龍國

新界學運總成績表

中學組

男子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	何善衡(鳳中)	十一秒九	陳福興(鳳中)	司徒日新(伯裘)	鄧根來(鄉中)	簡昌來(鄉中)	黃雲光(荃工)	
二百公尺	何善衡(鳳中)	二四秒十二	陳樹華(鳳中)	司徒日新(伯裘)	李偉新(何福堂)	司徒桂新(王肇枝)	曹耀仮(其新)	
四百公尺	楊世模(全完)	五三秒一七	黃雲光(荃工)	黎偉雄(鄉中)	鄒番時(何福堂)	許志成(鄉中)	許進興(鳳中)	
八百公尺	楊世模(全完)	二分五秒一	蔡國忠(何福堂)	王香寶(喇沙)	廖煥官(信義)	梁永光(鳳溪)	杜潤芳(王肇枝)	
千五公尺	蔡國忠(何福堂)	四分三六秒五	王香寶(喇沙)	林潤芳(王肇枝)	鄧福有(荃工)	李百祥(何福堂)	梁永光(鳳中)	大會新
百十高欄	高仲良(林護)	十七秒八	林德正(林護)	李佛昭(荃中)	新瑞清(鄉中)	賴國雄(鳳中)	麥振霖(何福堂)	
四百接力	鳳溪	四七秒二七	鄉中	少警	喇沙	林護	帝沙	
千六接力	鄉中	三分五二秒四二	何福堂	維新	信義	全完		
跳高	賀仲良(林護)	一公尺七〇	吳炯韜(王肇枝)	伍運新(林護)	何善衡(鳳中)	香灼琰(何福堂)	侯錫康(鳳中)	
跳遠	賀仲良(林護)	五公尺八八	簡昌林(喇沙)	吳國森(少警)	廖煥官(信義)	王佩文(鳳中)	胡偉君(林護)	
三級跳	鄭金池(鳳中)	十二公尺三九	葉世強(鳳中)	吳炯韜(王肇枝)	何海雄(基新)	廖煥官(信義)	李志強(全中)	
推鉛球	彭偉強(少警)	十一公尺〇六	梁敬輝(沙頭角)	沈志強(林護)	鍾國駿(鳳中)、梁國駿(鳳中)		鄧根來(鄉中)	
擲鐵餅	吳建中(何福堂)	二四公尺〇四	林德正(林護)	梁敏輝(沙頭角)	鄧根來(鄉中)	賴國雄(鳳中)	狄思榮(林護)	
擲標槍	賴國雄(鳳中)	三五公尺五八	馮德明(維新)	沈志強(林護)	鄭金池(鳳中)	鄧鎮光(喇沙)	譚貴財(鄉中)	

男子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	楊啓祥(鄉中)	十二秒廿三	陳汝勝(鄉中)	鄧劍雄(荃官)	陸煥強(林護)	吳志強(何福堂)	鄧聯興(伯裘)	
二百公尺	蕭志強(鄉中)	廿四秒七八	陳汝勝(鄉中)	陸煥強(林護)	吳志強(何福堂)	沈思華(信義)		
四百公尺	鄧聯興(伯裘)	五五秒二〇	梁炳成(何福堂)	尹劍仁(王肇枝)	梁昌年(信中)	廖健發(基新)	曾維船(何福堂)	
八百公尺	鄧健華(維新)	二分十三秒三	梁炳成(何福堂)	甄國良(信義)	詹益忠(鄉中)	梁滿堂(林護)	曾維船(何福堂)	前三名俱大會新
千五公尺	鄧健華(維新)	四分四三秒五〇	詹益忠(鄉中)	梁致勝(維新)	甄國良(信義)	馮述穪(何福堂)	陳錦榮(長官)	
四百接力	鄉中	四六秒五二	喇沙	荃官	信義	上葵涌		
千六接力	信義	三分五一秒三	王肇枝	基新	維新	伯裘		
跳高	劉成志(上葵涌)	一公尺五八	黃致明(喇沙)	蘇思踊(少警)	陳志偉(伯裘)	鍾志明(信義)	梁炳成(何福堂)	平大會
跳遠	鄧耀宗(喇沙)	五公尺八九	許奇滔(王肇枝)	梁榮根(信中)	楊啓祥(鄉中)	夏良忠(基新)	葉東發(伯裘)	
三級跳	劉炳榮(全完)	十一公尺五〇	鄧耀宗(喇沙)	許奇滔(王肇枝)	張達有(信中)	夏良忠(基新)	林嘉祥(喇沙)	大會新
推鉛球	龔榮根(信中)	十二公尺七六	盛茨大(基新)	侯悅煥(基新)	李公榮(信中)	盧兆良(鄉中)		

男子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	范偉強(信中)	十二秒七	杜森毅(鳳中)	鄭可義(信中)	袁志光(全完)	陳滿地(伯裘)	李志剛(基新)	
二百公尺	江永培(信中)	三〇秒一四	鄭可義(信中)	鍾啓良(基新)	袁志光(全完)	陳滿地(伯裘)		
四百公尺	江永培(信中)	五六秒〇二	梁兆有(全完)	李宗生(信中)	高桂華(基新)	謝昌(長官)		大會新
八百公尺	梁兆有(全完)	二分二〇秒	李宗生(信中)	高桂華(基新)	鄧啓明(信中)	陳志坤(伯裘)	梁志佰(上葵涌)	
四百接力	信中	四九秒卅二	基新	伯裘	荃工	沙田		
跳高	吳沛棠(信中)	一公尺五〇	賀鴻彬(基新)	馮志偉(鄉中)	范偉強(維新)	梁志明(維新)	黎自明(長官)	
跳遠	鄭可義(信中)	五公尺四二	吳志光(全完)	陳萬宜(信中)	馮志偉(鄉中)	林毓光(鳳中)	陳志坤(伯裘)	
推鉛球	賀鴻彬(基新)	十二公尺〇七	江永培(信中)	關成傲(林護)	鍾廣基(基新)	尹漢強(鄉中)	張燦標(信中)	

女子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	尹鳳蓮(何福堂)	十四秒〇五	陳賽珠(元中)	麥國玲(內明)	何淑坤(林護)	姚麗荷(元中)	李旋娟(林護)	
二百公尺	江秀萍(鳳中)	廿八秒〇四	陳家玲(鳳中)	麥國珍(內明)	陳小背(元中)	陸慧妍(荃工)	潘敬順(鄉中)	大會新
四百公尺	江秀萍(鳳中)	一分四秒廿二	陳家玲(鳳中)	歐其璉(全官)	麥煥杏(鄉中)	敖潔瑩(鄉中)	何淑娟(荃官)	大會新
一百低欄	陳演弟(鳳中)	十九秒六	尹鳳蓮(何福堂)	潘敬順(鄉中)	張美娥(保祿)	梁麗娟(林護)	唐柳湘(林護)	大會新
四百接力	鳳中	五五秒九六	鄉中	元中	何福堂	內明	伯裘	大會新
跳高	陳賽珠(元中)	一公尺四二	陳欽玲(鳳中)	紀婉紅(伯裘)	何麗明(鄉中)	鄭文雅(鳳中)、敖潔瑩(鄉中)	陳其璉(荃官)、蔡雅麗(林護)	
跳遠	江秀萍(鳳中)	四公尺五四	陳演弟(鳳中)	杜艷明(內明)	紀婉紅(伯裘)	尹鳳蓮(何福堂)	關佩依(劉金龍)	
推鉛球	陳演弟(鳳中)	八公尺四〇	梁容湘(伯裘)	廖思卿(內明)	何麗明(鄉中)	石彩蓮(鳳中)	徐美鳳(林護)	

女子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	鄭秀關(鄉中)	十三秒九一	王碧玉(鳳中)	陳詠梨(保祿)	徐美鳳(林護)	曾健揚(鄉中)		
二百公尺	王碧玉(鳳中)	二九秒〇五	鄭秀關(鄉中)	曾麗揚(鄉中)	陳詠梨(保祿)	趙彩平(鳳中)		
四百接力	鳳中	五六秒四五	鄉中	荃官	內明	元中		大會新
跳高	周麗儀(鳳中)	一公尺二六	周月華(鳳中)	楊淑儀(王肇枝)	陳美音(元中)、徐美鳳(林護)			
跳遠	鄭秀關(鄉中)	四公尺二六	王碧玉(鳳中)	邱瑞珍(荃官)	彭秀蓮(劉金龍)	陳詠梨(保祿)	鮑小莉(荃官)	大會新
推鉛球	葉美甜(鳳中)	九公尺〇六	余麗宜(鳳中)	文美悅(長洲)	謝麗娟(內明)	黎桂芳(全完)	歐陽翠玲(伯裘)	

女子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	葉笑英(鄉中)	十三秒八六	鍾敏儀(鳳中)	曾瑞琴(鳳中)	李雅儀(沙田)	楊懋儀(鄉中)	葉小英(何福堂)	
二百公尺	葉笑英(鄉中)	二九秒〇三	鍾敏儀(鳳中)	曾瑞琴(鳳中)	[illegible](何福堂)	何衍梅(居明才)	楊懋儀(鄉中)	大會新
四百接力	鄉中	五七秒六五	鳳中	何福堂	荃工	荃官	思明	
跳高	馮麗儀(荃工)	一公尺二八	張艷端(何福堂)	蔡惠娟(鳳中)	陳瑞偉(信義)	吳嘉芳(鄉中)	鄭家儀(保祿)	
跳遠	張艷端(何福堂)	四公尺〇二	何燕玲(鄉中)	麥小英(何福堂)	徐玉珍(信義)	甘淑霞(鳳中)	張寶儀(林護)	大會新
推鉛球	何燕玲(鄉中)	八公尺十一	何偉玲(鳳溪)	葉笑英(鄉中)	吳桂嫦(何福堂)	陳衍梅(居明才)	何淑玉(保祿)	

小學組

男子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	何帶喜(西貢)	十三秒四三	劉偉秋(葵涌)	郭錦貴(四區)	陳福有(長洲)	吳傅光(屯門)	黃龍光(元朗)	
二百公尺	溫育良(西坑)	二七秒廿二	鍾德榮(大沙)	楊傅光(屯門)	陳帶謹(長洲)	何勇佐(葵涌)	黃龍海(元朗)	
四百公尺	溫育良(西坑)	一分〇秒五九	黃富和(大沙)	李桂榮(屯門)	顧國興(葵涌)	潘偉康(長洲)	鄧偉根(四區)	
八百公尺	陳福有(長洲)	二分卅二秒六七	梁志明(大嶼山)		鄧沃根(大沙)	何偉民(葵涌)	譚楊民(四區)	
四百接力	西坑	五三秒〇三	葵涌	長洲	大沙	屯門	四區	
跳高	郭德仁(長洲)	一公尺四四	劉錦華(西坑)	胡展平(大沙)	麥國華(葵涌)	蔡彩明(荃灣)	梁志明(大嶼山)	
跳遠	何帶喜(西貢)	四公尺八五	袁德榮(大沙)	吳金勝(大嶼山)	郭錦貴(四區)	鄧永勝(元朗)	尹錦池(荃灣)	
推鉛球	溫育良(西坑)	八公尺六三	李炳南(四區)	胡顯輝(荃灣)	黃俊明(葵涌)	曾佳平(元朗)	陳棠(屯門)	

男子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	陳仕維(荃灣)	十四秒五六	梁贊民(四區)	鍾苑喜(西坑)	謝偉雄(葵涌)	楊志明(長洲)	翟志光(元朗)	
二百公尺	陳仕維(荃灣)	三〇秒十一	林己强(屯門)	陳長勝(大沙)	黃志光(元朗)	蘇頌民(荃灣)	鄧傑龍(四區)	
四百公尺	洲振文(大沙)	一分九秒四八	馮錦旺(屯門)	馬育清(四區)	李志翔(葵涌)		蘇炳坪(大嶼山)	
四百接力	葵涌	五七秒五八	大沙	荃灣	屯門	四區	元朗	
跳高	張七(大沙)	一公尺二四	彭啓森(葵涌)	周志强(長洲)	關永欣(西貢)	鄧志强(元朗)	錢國炒(荃灣)	
跳遠	蘇牛仔(西貢)	三公尺九三	黃志强(長洲)	葉志强(荃灣)	黃潤强(元朗)	李國威(四區)	蔡劍恆(屯門)	
推鉛球	廖錦強(荃灣)	七公尺三五	盧輝祥(屯門)	黃煥勝(大嶼山)	潘志剛(西坑)	梁志昆(四區)	陳維文(大沙)	

男子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
六十公尺	劉澤昌(葵涌)	九秒六	詹冬喜(大沙)	梁錦樂(大嶼山)	梁國雄(四區)	黃永坤(元朗)	許毅明(長洲)	
一百公尺	梁國雄(四區)	十五秒三三	潘國華(屯門)	張偉能(大沙)	劉澤昌(葵涌)	梁華榮(大嶼山)	林偉雄(荃灣)	
二百公尺	黃偉光(葵涌)	卅二秒二七	潘國華(屯門)	詹冬喜(大沙)	李志明(長洲)	侯銳昌(四區)	葉國輝(荃灣)	大會新
四百接力	大沙	一分一秒十四	葵涌	四區	長洲	元朗	屯門	
跳高	張德明(葵涌)	一公尺一五	陳榴光(屯門)	曾錦中(長洲)	李偉銘(大嶼山)	殷錦良(荃灣)	梁桂生(四區)	
跳遠	林偉雄(荃灣)	三公尺五七	葉基道(長洲)	朱德生(大沙)	鄧相德(元朗)	曾國喜(屯門)	蘇天帶(西貢)	
擲木球	郭世賜(元朗)	三三公尺二八	林日紅(大沙)	馮源達(四區)	曾國喜(屯門)	李國坤(長洲)	黃天喜(西貢)	

女子甲組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
一百公尺	王潔貞(大沙)	十四秒八一	陳少芮(長洲)	周立信(四區)	李瀾華(元朗)	梁淑顏(屯門)	曾美珍(西坑)	
二百公尺	王潔貞(大沙)	三〇秒一二	陳少芮(長洲)	黎淑絲(屯門)	周立信(四區)	袁佩英(荃灣)	鍾靜芬(元朗)	
四百接力	四區	五八秒一七	元朗	大沙	屯門	荃灣	葵涌	
跳高	黃愛英(大沙)	一公尺二四	陳艷玲(屯門)	陳少芮(長洲)	温淑華(荃灣)	吳佳芬(葵涌)	劉金好(元朗)	
跳遠	袁佩英(荃灣)	四公尺一五	麥鳳娟(屯門)	池月嫻(大嶼山)	王潔貴(大沙)	鄧若[illegible](元朗)	高佩卿(葵涌)	
推鉛球	林麗旺(大沙)	七公尺三六	郭蕭平(葵涌)	詹美芳(元朗)	詹彩儀(四區)	龍美鳳(荃灣)	鍾瑞珍(屯門)	

女子乙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
六十公尺	李玉芬(四區)	九秒二	楊如梅(屯門)	黃金玉(元朗)	劉佳英(大嶼山)	周小敏(長洲)	李舒山(西坑)	
一百公尺	李玉芬(四區)	十五秒三八	梁德英(大沙)	陳美嬋(荃灣)	周小敏(長洲)	黃金玉(元朗)	盧洪珍(屯門)	
四百接力	四區	五九秒六八	屯門	葵涌	元朗	大沙	長洲	
跳高	張潔開(西區)	一公尺一八	蘇玉玲(西貢)	劉玉好(荃灣)	余碧娟(葵涌)	羅美金(大嶼山)	林舒玲(屯門)	
跳遠	盧洪珍(屯門)	三公尺九八	李玉芬(四區)	黃佳英(葵涌)	陳美嬋(荃灣)	何秀蓮(大沙)	黃金玉(元朗)	
擲木球	何秀蓮(大沙)	二六公尺〇七	鄧曾嫻(葵涌)	蔡麗英(元朗)	楊月美(四區)	方月嬋(大嶼山)	劉惠芳(屯門)	

女子丙組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
六十公尺	何淑芬(荃灣)	九秒九	張惠娟(西貢)	鄧錦蓉(元朗)	陳美彩(葵涌)	周詠瑤(長洲)	張美珍(四區)	
一百公尺	劉月嫦(元朗)	十六秒〇四	張惠娟(西貢)	陳美彩(葵涌)	陳金雖(大沙)	梁美龍(四區)	蔡玉梅(荃灣)	
四百接力	元朗	一分三秒八四	大沙	葵涌	屯門	長洲		
跳高	潘玉玲(葵涌)	一公尺一〇	羅妤(大嶼山)	周惠湄(荃灣)	鍾利芳(元朗)	陳志貞(大沙)	黃穎依(長洲)	
跳遠	楊惠芬(元朗)	三公尺四五	何淑芬(荃灣)	周詠儀(長洲)	鄧美英(屯門)	俞月愛(西貢)	鄧鳳鳴(大沙)	
擲木球	曾國蓉(葵涌)	二五公尺五〇	鄧照娟(大沙)	俞月愛(西貢)	陳金好(元朗)	盧秀鳳(四區)	譚美女(屯門)	

特小組

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名
男子 八百公尺	陳福康(葵涌)	二分卅二秒四六	林安桐(西貢)	梁家榮(屯門)	魏容森(荃灣)	曾國良(長洲)	陳志良(四區)
男子 推鉛球	黃漢強(屯門)	九公尺四〇	李健全(元朗)	梁文基(大沙)	鄧磊樑(長洲)	梁樹根(葵涌)	關天球(西貢)
女子 二百公尺	劉佩英(西坑)	卅一秒八八	莫淑華(荃灣)	李淑芬(葵涌)	鄧美婷(大沙)	鄭容妹(長洲)	鄧麗合(元朗)
女子 推鉛球	曾婉芳(西貢)	七公尺四九	徐美儀(葵涌)	鄧玫秋(元朗)			

港台籃球大戰 均安撼榮工

今晚在九龍伊館上演

我國榮工籃球隊今晚第二次出師，仍在伊館場與均安隊競技，客軍以堅強實力闖第二關，相信是可以如願以償。但均安亦是一支有非常頑強作戰能力的球隊。

，客軍若要越過今晚之雄關，相信要費較大的氣力。榮工隊的速度和作戰組織，比港隊勝一籌，即使均安有意要和客軍一拼，可是在劇鬥之下，總會輸在氣力一

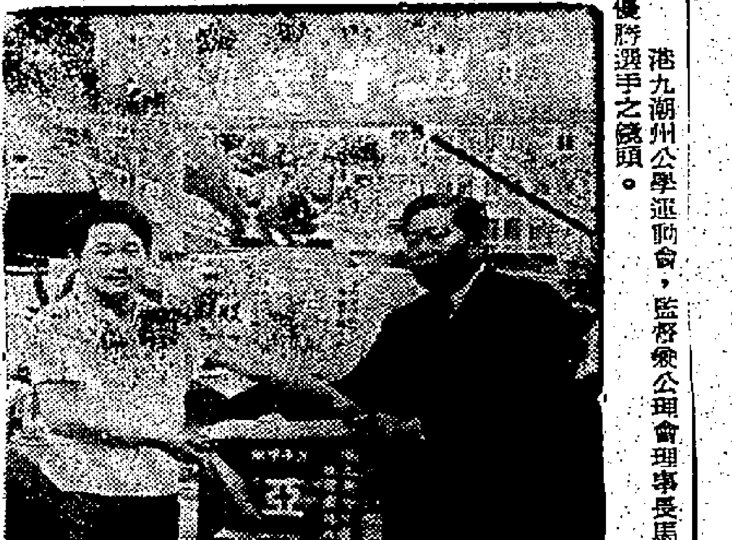
同時隊型組織上，均安亦不及客軍，在前段時間，均安或能使戰局拉緊，但最後仍難免敗陣。榮工定可越第二關。

今晚頭場兩組乙組決賽，六時三刻占美對青年。七時三刻傑志對聖巴拿巴。八時三刻榮工對均安。門票收五元，屬會學生收三元。兩隊名單如次：

（均安）領隊楊萬滿。總幹事梁自強。教練西國揚，蔡慶生。隊長倪漢秋。隊員：梁照南，韓家耀，顏文傑，陳啓富，楊鑑賢，吳國材，陳澤文，余冠明，司徒錦釗，李志榮，梁兆添。

（榮工隊）領隊楊伯森，教練王永信，隊長梁正有（十一）。隊員：王安平（五），彥天闊（六），蔣海平（七），牧公平（八），王啓先（九），祖國樑（十），張玉光（十二），許廣興（十三），李海濱（十四），劉燕謀（十五）。

昨（廿三）日晚榮工隊首仗以一〇四比六十九輕取警察隊，上半場榮工隊以五十六比卅三領先。頭場甲一組聯賽消防勝少林五十八比四十一，上半場消防以廿八比廿一領先。但賽會少林隊保留抗議權，指出消防隊內有一名球員葉鴻光，沒有報名，出場比賽。



港九潮州公學運動會，監督乘公會理事長馬松深（右）主持頒獎給優勝選手之鏡頭。

足總昨開聯管會 編排一月份賽程

足球總會聯賽管理委員會，昨日下午五時半召開會議，編排一月份賽程，其中有銀牌決賽精工對流浪之戰，甲請延至一月四日舉行。總督盃初賽亦定於一月二日展開，警察對東方一對歡喜冤家再度碰頭。比較重要者則是一月十八日（星期日）希羅對南斯拉夫華力斯隊在大球場上演。

中華民國榮工籃球隊昨晚首仗與警察隊友賽，圖為賽前，客軍領隊楊柏森，與監聯會副主席譚翰章，袁壽本，總幹事梁自強，領隊林木星及兩隊球員合照。（大眾社鄭耀傳攝）

港九潮州公學 校運圓滿閉幕

港九潮州公學，為加強德、智、體、群、美五育訓練，於本月中日在該校大操場，舉行全校性運動大會，蒞會者有潮州公會監事長林榮森，副理事長柯木森，監督乘公會理事長馬松深，校董蘇宗淡、鄭霖深、校長郭紫沅、及人士，教局代表田文忠、及全校教職員學生等共三千四百餘人。上午九時正運動大會開始，行禮如儀後，首由監督馬松深致訓詞，強調體育之重要性，及運動會之眞正目的，希望各位同學明年此日，百尺竿頭，再進一步，有更美好之成績表現。次由校長郭紫沅致詞勉勵諸生在求學時期，應有能力之強，智力之強，加以德育之強，然後學成之日，可以効勞於社會，建功立業，進而可使國家民族登于強盛的境界。其後，各項運動依次進行，比賽完畢，由監督馬松深，監事長林榮森，副理事長柯木森，校董蘇宗淡，鄭霖深，校長郭紫沅等分別頒獎，最後，全體合唱運動歌，大會於下午一時正宣告完成。

排聯銀禧花絮錄

排聯銀禧慶典，帶來的是全場歡樂氣氛，和數百張年青人的笑臉。最特別值得欣賞的，正中懸以金碧輝煌「港九排球聯會廿五週年銀禧紀念大會」字樣。司令台前，却擺放着金光閃爍，形形色色的獎品，可謂琳瑯滿目，美不勝收。

× × ×

四時許，排聯全體職員和前輩子軍們，已在主席石振達領導下恭候嘉賓，入門簽到桌上的銀紅色錦綢留下不能磨滅的墨寶。桌上擺放着的「銀禧紀念特刊」。也一一恭送與嘉賓參考，務使社會人士，知道排聯成立廿五年來，到底幹了多少工作。

× × ×

適當四週都是筵桌，廿五枝長明燭光搖曳，情調之美，使人流連忘返。五時正，民政司黎敦義，市政局主席沙利士，政府康樂體育事務組主任梅英雅，足總主席胡法光，乒乓總會永遠名譽會長鍾榮光，奧林匹克委員會代表馬文輝等聯袂蒞臨，沙利士，黎敦義二人一前一後，漫步細談，形成一幅「官官相衞」一景。

× × ×

石主席振達致開會詞，除感謝各位名譽會長、顧問，會長，副會長暨列位同人的一心一德，緊密合作下，希望排進發展有如聖誕樹上的多姿多彩，詞由馬文輝以英語翻譯。

× × ×

民政司黎敦義致詞說的是非常悅耳流利的粵語，他首先盛讚石主席的過人魄力，並強調指出，排聯最近數年來的表現，大能培育裁判，教練師資人材，不斷開辦排球訓練班，國際裁判訓練班，教練深造班等，都做得有聲有色，盛譽遠美。以彼所知，目前九新界已超過一萬人以上曾經接受過排聯青少年排球訓練班的訓練，球隊也增加至二百隊以上，進度的驚人，使人欣慰。希望排聯同人，繼續努力，以達到普遍排球和提高技術的目的。

× × ×

第一項最惹人矚目的節目，是頒發七君子稀有的榮譽殊勳獎，此項獎品，是由排聯同人送用的，以示景仰，欽佩之意。獲獎名單是：名譽會長沙利士，名譽會長鄧士龍，名譽會長霍英東，主席石振達，會長梁挺生，副會長麥佩瑞，名譽顧問李福安。

× × ×

香港籃球聯會主席程萬琦，會長馮兆霖，也是席上嘉賓之一。此外，國際排球協會，我國中華排球協會，及嘉義排球隊，本港所有體育社團機構，均致送花籃致賀，几數百個之多，倍使全場生色不鮮。

× × ×

培英女子隊在聯賽中未能稱雄，但在銀禧盃中却是冠軍，所以領獎時博得掌聲最多和最響亮。其次，獲得最多掌聲的是本年度男女模範球員和本年度最佳球星獎。

利來盃女乒賽 元旦揭開戰幔

利來杯女子新秀乒賽，決於元旦正午十二時，在乒總揭開戰幕，屆時將動用兩張球枱作戰。賽會乒乓主任周通成昨召集陳天照，黃竹友，賴潤標等會議決定，先分A B兩組作循環賽，每組出綫兩人，再作交叉決賽。並編出元旦初賽及三號兩賽秩序揭幕日由主席田子芳及杯主賴鄭若梅主持開球禮，首兩日出場英雌如下：（甲級）王議儀，李劍英，王珊瓊，趙瑞變，鍾甜英，馬玫玉。（乙級）葉豔慈，葉凰旺，周潔娟，夏，趙惜玉，熊允之，陳煥企，何鳳娟，汪英（湯英）

本港新聞

輸歐洲共市紡織品談判爭得有利條件
對來年影响甚微
今年輸出超額下年扣除只限八類產品

（本報專訊）香港代表團本月十一日飛布魯塞爾再度與歐洲共同市場當局繼續談判香港紡織品輸往共市超額問題。該談判已告結束，工商署長曾描述此次結果，爲雙方所滿意者，但部份本港廠家仍表失望，到底實際情況是怎樣？

據有關方面表示，此次談判實際對本港而言已經不俗的了。本年七月十八日香港與共市就紡織品限額簽署雙邊協議。但在簽署之前，若干以前未受限制之品種其輸往共市數量已超過一九七五年所給高限額。又根據以前日內瓦協議，本港應盡可能自動節制輸出，以不干擾及破壞入口國市場爲度，其數量是依據某公式計算的，遇到超過給定水平時，則雙方要進行磋商妥協。

因爲若干品種輸共市早已超量，故要於日內瓦協議精神，港府要派代表團前赴談判，分別在本年八月、九月、十月及十一月進行四次會談。問題重點在於限額之計算，共市要以一九七五年一月一日起付運貨量計算在內，加以扣除，因爲香港輸共市紡織品十分集中於某幾類，如簽署前付運數量要在所給限額扣除，則所餘有限，甚至不足，超額類是針織，恤衫及冷衫類，如果共市依照處理，差不多無生意可做。港方力爭的是以前一筆勾銷，簽約後起計，經冗長努力爭辯，也得到對方的諒解，結果互相讓步，折衷辦法是廿一類過額貨品，不予計較，但八類得於下年限額中扣除。

這一決定使香港廠家鬆一口氣，事實配額持有人下年度將得同樣配額，因爲這幾類要扣除之品種，所扣大約是百份五至十五，而依據協議，港方可借撥年度配額百份五，同時利用「配額調換」條款，之七，而工商署也有部份自由配額，來將可使配額持有人享有今年同樣配額，受影响只有輸往丹麥之第四項針織品，配額扣除也超百份之五。

一九七六年共市給予香港總配額是十二萬公噸，要扣除本年超額數七千公噸，這是不足百分之一，可見影响甚微，此十二萬公噸已包括約百份之七增長率。（强）

英泰航空談判失敗實行封鎖
泰航暹航港日班機
禁止在港上落乘客
元旦開始實施・違犯將予判罰

（本報專訊）由一九七六年一月一日起，飛行香港至日本線之泰國航空公司及暹羅航空公司班機，皆不能在香港裝載及卸下乘客。此爲英國與泰國談判修訂民航協定失敗之結果。

因此，由一月一日起，來往香港與日本間之旅客，幸勿購買該兩航空公司之客票，以免引起不必要的麻煩。飛行香港與日本間之民航機尚有許多公司之班機，不愁買不到機票。

本港民航當局，已通知泰國航空公司及暹羅航空公司，由一九七六年一月一日起，該兩公司之班機，不能在香港｜日本線乘客，不能在港登機或下機，該兩公司如出售該線班機的一月一日以後的客票，即無在港登機或下機者。

至於最近前往日本渡假，如於新年後回港之已購該兩公司之來回程票的旅遊人士，屆時可換乘其他民航公司之飛機。至於舉辦日本旅遊團之旅行社，屆時可爲其旅遊團更換其他航空公司之機票，港日線客機並無困難。

禁止泰航及暹航港日線班機在港上落客，係英泰於六月間開始的談判終告破裂之結果，英國向泰國提出修訂飛機儎客人數協議，在開始談判時泰國的兩家航空公司之港日線班機客位爲每週二千一百五十六個，但泰方不答應削減，只提出較原儎的從寬客位千新辦法，英方堅持客位千個，談判是陷於僵局，而英方於其採取封鎖該兩公司港日線班航在港上落客的權利。

該項封鎖，只限於該兩公司之港日線班機，其他航線如曼谷｜香港線，及曼谷｜香港｜美國線班機，不在限制之列，但過境旅客可能在香港及日本着陸。

泰航及暹航兩公司之亞洲代表曾應召會見本港民航當局，預告以由一月一日起，該兩公司港日線班航不能在港上落客，及出售該線班機客票，該兩公司代表聆聽後並無爭辯。本港各旅行社並獲通知此事。

據泰國方面傳來消息，泰國當局已向國會提議，對兩家英國航空公司（英航及國泰）實行報復，但如泰國果眞行動，英國當局勢將亦採取行動。

不過，據悉，英國方面仍未關閉談判之門，如泰國願意恢復談判，英國將樂於繼續進行，但迄仍未接獲泰方恢復談判之通知。（志）

往事只能同味！
前任港督葛量洪憶香港
老兵已被遺忘不勝感慨
欣聞當年副官施禮榮任警務處長深感快慰

（新亞社）戰後在香港擔任總督年期達十年之葛量洪爵士，自退休後，曾於十餘年前愛丁堡公爵來港訪問時，擔任隨員，此後即不復來港。現葛量洪爵士隱居英倫市中心，今年已七十六歲，其夫人早經去世，膝下亦無子女，但在寂寞之晚年生活中，經常得到香港政府寄給他補助，有關之關懷，同時其在港友好，亦有消息告訴他，他遂於寂寞中獲知香港近況，他表示今生將無機會再到香港，假如有再到香港之日，亦將見到一切，在過去十五年與他離港時相較，有許多大變遷矣。

南華西報記者辛克萊，最近訪問倫敦時，曾拜訪此一位老人家葛量洪爵士，謂他永遠不忘香港，香港亦永遠不會忘記他。他又回憶五十三年來事情，當年是一九二三年，他到香港任初級行政官，後來離港，到一九四七年，他再到港繼楊慕琦爵士，而任港督，一直十年，在此期間，香港一切在政變，當他返港之初，戰事痕跡尚歷歷在目，後來又經過種種問題，但香港繼續發展中。

葛量洪爵士又談及在他任港督期間，英國防部大臣一職，由保守黨辛杜士擔任，英廷曾建議，增加香港所負擔之軍費，辛杜士亦表示要減少香港駐軍人數，他當時答謂，駐軍人數，既然減少，即軍費亦應照減，據他記憶所及，當時談判無結果，他又稱英國政府經常賬所及香港。

葛量洪爵士，又關懷在他任內之初級公務員近況，他謂當年任他警務副官之施禮榮，已獲升任警務處長，他甚感到快慰。

對于香港人主張恢復執行死刑一事，他表示懷疑死刑香港也可，英倫也可，執行應否恢復死刑，既然經已廢除死刑，現又恢復執行，是一件錯事，但以他個人觀感，他是主張恢復死刑者，他認爲恢復死刑，才能阻嚇罪行。

最後葛量洪爵士托記者問候在香港友好，他希望有一天會再見到他們，但他謂他不以爲他會回到香港來，他引述第一次世界大戰時名言「老兵永遠不會死的」。但他謂老兵必定經過一個時間便被遺忘。

葛量洪爵士之言，是有無限感慨，叱吒風云者，經過相當時期，便成爲歷史人物，而爲世人所遺忘矣。

國際・豪華
酒樓夜總會

東南亞一流紅歌星每晚精彩歌唱表演

聖誕・新年 狂歡 舞 餐 會

台灣雷夢娜歌后 李亞萍
台灣電視十大歌星 劉冠霖
電視紅星 吳秀蘭
台灣正聲電台冠軍 洪淑美
台灣台視紅星 鄧雪兒
台灣中視 ——
台灣亞洲歌后 李秀齡

基本歌星 蘇燕 曉華 江紅 葉翠 陳華 菁華 張慧

豪華夜總會特別場

營業時間 由下午七時開始
國際夜總會 至午夜四時 迎聖夜及元旦夜最低消費每位十三元
豪華夜總會 由下午十一時半 平安夜大除夕最低消費每位十四元
平安夜 聖誕夜 元旦夜 大除夕 最低消費每位十四元
平安夜 聖誕夜 大除夕 最低消費每位十五元

名貴超席 甲乙六極七百元 五百十五元 足供十二位用每席奉送名貴大香檳一支及名貴禮包十二份

全部(包括入場券在內)一律奉送名貴禮包

國際 三三一〇六 三二五四 豪華 三八四四〇 三九六二五 欲先同賜・請早定座

天文台預測，本港地區今日吹輕微至和緩東至東北風，天色晴朗，陽光普照，天氣乾燥，最高氣溫約爲十八度。

佐敦道廣場新行車辦法

（港訊）運輸署昨日提醒駕車人士注意，由十二月二十四日上午十時起，佐敦道碼頭廣場公共小型巴士總站南面之未命名道路，將轉爲自文成街至汽車輪候區之單程路綫，以改善交通情況。屆時將設置適當之交通標誌指示駕車人士。

小評

打老虎與拍烏蠅

自廉政公署成立以來，因「財富與官職收入不相稱」罪名成立，而被法庭判處充公之貪官汚吏財產，迄今已達九百七十餘萬元。這一數字大約等於廉政公署七五至七六年度預算總開支之三分一。

廉政公署成立未滿兩年，打老虎與拍烏蠅雙管齊下，搜集足夠證據，大小貪官都受到法律制裁，過去已有不少人入獄，貪汚得來之財產亦充公。理論上，這種措施應可發生嚇阻作用，至少一提起「廉記」，許多人大驚失色。然小小一個退休警長、考牌官，被法庭判處充公之財產達六百萬，於警長、考牌官而有貪汚嫌疑者尚有多少人？此等嫌疑份子何時始受到法律制裁？一般市民對此深感關切。

廉政公署的工作目標是：「肅貪倡廉」。希望今後能與市民加強合作，擴濶視野，要密密的打，密密的拍，則老虎也好，烏蠅也好，相信總有被打盡拍盡的一天。

强姦案應淸堂審訊

英國已有議員呼籲修訂法例，禁止新聞媒介提及强姦案女原告人之姓名，並禁止辯方律師盤問女原告過去的性經驗，避免不必要的難堪以及影响審案。這是一項有建設性的提議。

[illegible]

恭祝聖誕 並賀新禧

GM　OLDSMOBILE　PONTIAC　OPEL　ISUZU　TEREX

比無士奧　迪潘　奧普　五十鈴　大力士

合衆汽車有限公司
全人鞠躬

總行：香港摩利臣山道　電話：5-724385

最新貢獻・空運抵港
聖誕新年大特價
西德 佳麗牌 彩色電視機

20½" 2448型・特價：$2,940
原價：$4,490（連無綫電腦遙遠控制器）
26" 2442型原價：$4,890・特價 $3,190
限售300部・售完即止・欲購從速

20½" 26" 兩欵・任君選擇

西德佳麗牌最新空運抵港20½" 2448型及26" 2442型彩色電視機，設有八個電腦感應選台掣，一觸換台，110°度超薄型顯像管，IC電路及電子保險設備，確保耐用。音量及光暗由滑桿趨動，非常方便，畫面七彩艷麗，層次分明，久看不倦，歡迎比較。

總代理：麗聲貿易有限公司
Graetz
電話：5-780936・5-700411
陳列室：[illegible]
電話：5-720650・5-720465

特約經銷商

東方行
香港電器電業公司
發達電子有限公司
香港電器電業公司 旺角[illegible]575號
東源電器行 深水埗[illegible]149號
恒豐電業公司 官塘[illegible]65號
四海電業公司 元朗[illegible]31號
澳門[illegible]
[illegible]
澳門[illegible]電視行
澳門台山巴波沙大馬路

居住環境急待改善

愛民新邨金玉其外

熱心青年出版愛民概覽 指出邨內仍有許多缺點

（特訊）愛民邨從一塊荒蕪之地，在幾年的光景，幾變爲一個設計先進的現代公共房屋邨模範，但凡一個新邨的建成，必然出現各項在人事上，環境、交通、社會福利、醫療衛生、教育及治安等，有待解決的迫切問題。

一羣熱心青年，爲此曾在愛民邨推行一項社區資源研究調查，出版一册「愛民概覽」的小册，羅列邨內資料，使此一新落成之房屋邨居民，進一步認識自己的居住環境，消除彼此間的隔膜，親善睦鄰。又對邨內的設備及福利等問題，提出多項建議。

由社會福利署透過青年實踐計劃的贊助下，該羣就屬瑪利諾青年中心的男女青年，在本年七月間，發動了一次搜集民意的問卷及抽樣訪問，作出詳盡報告及分析，編印該「愛民概覽」小册，並在聖誕節前免費派發給愛民邨中各住戶。

在「愛民概覽」小册中指出：大部份居民對租金的問題，帶來最猛烈的反應，一般來說，以居住三百四十五元單位者均提出應減低至二百至二百五十元爲合理，因爲三百四十元的租金並非「政府廉租樓宇」的口號，而二百元的水平，已是高出一般鄰近及所有該等樓宇的標準。

該小册中列舉愛民邨內的各項福利，仍感到不便和缺乏，無可置疑，郵政局的設立是必需而且急切的，雖然該邨設有一郵筒，但買郵票及寄郵包仍很不方便，該邨不少好學之士希望多設一些技能訓練班，圖書館及溫習室等，青年中心亦應從速設立，俾能使精力充沛之青年人，更充份發揮彼等之所長及提供其對社區服務的機會，間接推動社會工作的發展。對一般家庭而言，家庭計劃指導會更有成立的必要，以指導居民建立一個幸福的家庭。至於該邨之醫療服務，一般認爲診療所未足夠，希望當局加設一個政府診療所，並推行保健計劃。

部份居民恐怕邨內設立外圍投注站後，將引起賭徒帶動擾亂安寧，該小册中對於改善居民活動的設備時，作以上表示。至於該邨的治安問題，由於警員的廿四小時巡邏服務，加上現時邨內各大廈均已設立互助委員會，以共同撲滅罪惡爲目的，使邨內的罪案，減至可以忽略的地步。

根據調查及問卷資料所得，該邨內各蔬菜攤檔雖多，競爭形勢較劇烈，但這種形勢並未有將蔬菜的價格平抑至合理標準，例如以附近紅磡街市比較，通常蔬菜每斤的價錢比外間貴數角錢不等，導致很多家庭主婦寧願捨近圖遠，遠涉附近的街市購買蔬菜，在小册中對該邨管理處作出建議，對謀取暴利的情況，應多加注意，給予那些無商業道德的商人予以警告或給予適當徵罰，否則使大部份主婦都前往附近的街市買蔬菜，浪費該邨的良好設備。

至於改善交通方面，目前共有四綫巴士設在邨內，但居民希望有更多及快捷的交通工具到達九龍中心各角落，例如由愛民邨至尖沙咀、深水埗、青山道及荃灣。

該本概覽又希望當局注意不清潔的黑點，普通均指出在塔式樓宇的公衆天井，菜販市場，如照民樓（靠近康民樓那一邊）永遠都是潮濕及遍佈被拋棄在地上的腐爛菜蔬，另外公衆走廊、梯間，尤其收集垃圾附近，有居民投訴其爲蚊蟲滋生的溫床。

該羣熱心社會服務的青年，於該册編印完畢後，爲貫徹及加強對愛民邨社區服務爲目的，將組織一團體，定名爲「瑪利諾青年中心愛民青年協進會」，以期廣泛接納區內有志於社會服務的青年。（新）

明年駐港英海軍減少 五艘巡邏艇負責港防衛

巡防艦捷斯特號離港

英軍昨爲舉行軍事演習，一隊海軍人員正登上橡皮艇整裝待發。（本報記者攝）

（特訊）一項緊張刺激的海軍軍事演習昨日一連數小時在港海域，四艘英國皇家海軍的巡邏艇在海面擔任殲滅敵人的角色，只見巡邏艇嚴陣以待，氣氛緊湊，在一輪操炮，登陸艇登岸，飛機救人，假想殲滅敵人的項目中，操練逼真，毫不苟且。

英駐港海軍司令簡樂盛在演習前向記者透露，明年三月底，本港負起防衛工作的最大巡防艦「捷斯特」號將離港，不再駐守，而擔任防衛本港的艦艇只剩下有五艘巡邏艇，但相信足以應付本港的防衛任務。

簡樂盛表示：巡邏艇每艘有四名軍官，廿五名兵士，每日在香港海域巡邏及擔任防衛工作的態度起碼有一艘最多是三艘。他們經常與海警密切聯絡，以負起保衛的任務，及參予掃蕩及緝私工作。

巡邏的海域範圍，分爲東南西北四區，而西、北水域方面，經常成爲偷渡客入口的途徑，所以該等巡邏艇經常留意可疑的船隻，以防偷渡者進入本港。

簡氏又表示：在天災橫禍時，例如沉船，山泥傾瀉，該等巡防艦便負起拯救工作，在法紀受到破壞時，如有需要，他們就會出動維護法紀及安定動盪的局面。

海軍人員平時亦參與建設，築路，築橋及爲村民安裝發電機等工作，可謂建樹良多，而每艘巡邏艇價值約港幣四千萬元，雖然該等巡邏艇有二十多年歷史，但設備仍俱全，仍足肩負本港防衛的工作。（棠）

英駐澳洲總督 卡爾爵士過港

（特訊）英國駐澳洲總督卡爾爵士於昨日下午六時四十五分乘國泰第一〇〇號班機由雪梨抵港，同行有其夫人。卡爾爵士偕夫人下機時，港督副官在機場迎迓，隨即自機旁乘港督座駕車離開機場。

據悉：卡爾爵士日前由澳洲前總理韋林向國會提出之財政預算案，不獲通過後，卡爾爵士依照憲法，罷免韋林總理職務，由在野黨黨魁傅利沙任看管內閣首長，月前舉行大選，自由鄉村聯盟黨獲勝，傅利沙出任澳洲總理。卡爾爵士及夫人預定在港停留兩天，即由港轉返倫敦。（偉）

市政局在聖誕假期 舉辦多項娛樂節目

（港訊）市政局在聖誕假期舉辦多項特別安排娛樂節目爲數以萬計市民帶來歡樂，以下爲各項節目的時間及地點：

廿四日（星期三）：北角維周紀念學校青年舞會，兩隊樂隊演奏。

廿五日（星期四）：香港無綫電視將於晚上九時至十時四十五分在遮打道行人區實地播映「歡樂今宵」。

廿七日（星期六）：何文田愛民邨愛民街遊樂場遊藝節目，晚上七時卅分至十時卅分。北角英皇道遊樂場溜冰表演，晚上七時卅分至八時卅分。

廿八日（星期日）：香港動植物公園香港皇家警察樂隊演奏，上午十時至中午。

卅日（星期二）：大角咀安樂街遊樂場福建木偶戲表演，晚上七時卅分至八時卅分。

卅一日（星期三）：九龍公園除夕遊藝大會，節目包括兒童遊戲，時裝表演，粵曲，流行歌唱演奏，燈謎，講故事及睇相等，由下午二時至十時。

市政局發言人稱，「此爲市政局提供免費娛樂節目之一部份，唯一收費項目爲聖誕前夕青年舞會，每位只收費一元五角。」

香港扶輪社

一九七五/七六年度籌款幸運抽獎

幸運中獎者

頭獎：0844
佳士拿1500CC房車，第一年全年牌費及一百加侖德士古汽油。

二獎：0055
22吋飛利浦彩色電視機

三獎：0404
三菱牌洗衣機

安慰獎：0737 0313 0203 0867
0256 0481 0540 0575
0349 0396 0487 0534
0427 0796 0744 0312
0284 0001 0169 0457

有關領獎辦法查詢，請致電話5-244167

九龍東區扶輪社 週年餐舞會

慈善獎券中獎號碼（一九七五年十二月十九日）

頭獎——3824
二獎——2726
三獎——3670
3166
1596
2238
2170
1867
2360
2804
3764
1297
3602
1284
1668
2834

離職啓事

黃文安君已於一九七五年十二月二十二日離職退出
後黃君在外一切行動華洋轇轕錢銀往來概與敝廠無涉
特此聲明
明威電器廠有限公司謹啓

遷移啓事

本牙醫務所定於一九七五年十二月廿四日起遷往香港畢打街中建大厦一三二四室繼續應診
吳瑞熹牙科醫生啓
電話照舊：五——二二五二二八

陸海通有限公司啓事

啓者茲定於一九七五年十二月三十日（星期二）正午十二時假座香港灣仔高士打道六十七號六國飯店閣樓召開股東週年常會按照本公司組織章程第五十七條議事如左：

省覽一九七四年度賬項暨董事會及查賬員報告書選舉董事及查賬員。

由本年十二月廿二日起至十二月三十日止本公司股份停止過戶謹此佈聞。

陸海通有限公司謹啓
一九七五年十二月廿二日

通告

爲已故未婚婦女劉輝英又名瑪利劉輝英前寓香港九龍彌敦道五七四號十一樓A座之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據非訴訟性遺囑檢定規則（第十章）第六十條甲款之規定須發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九七六年二月廿四日以前呈報。倘等債權人須於該日或以前將其追討之文件送交下開承辦人曹允祥先生地址在香港皇后大道中十七號地下或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大厦七樓爲荷。

遺產承辦人代表律師梁錦濤關學林律師行啓
一九七五年十二月廿四日

通告

爲已故已婚婦人李翠嬋前寓中國廣州市小港新村九棟二樓之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據非訴訟性遺囑檢定規則（第十章）第六十條甲款之規定須發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九七六年二月廿四日以前呈報。倘等債權人須於該日或以前將其追討之文件送交下開承辦人曹允祥先生及陳成耀先生地址同在香港皇后大道中十七號地下或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大厦七樓爲荷。

遺產承辦人代表律師梁錦濤關學林律師行啓
一九七五年十二月廿四日

通告

啓者茲爲皆在PENCOMBE LONDON ROAD CROWBOROUGH SUSSEX ENGLAND之已故寡婦SARAH GERTRUDE YOUNG之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲款須令所有債權人及其他人仕限於一九七六年二月二十四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人仕將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人之合法代理人之一：

艾維士先生（MR. MEVILLE EDWARD IVES）
香港德輔道中六號廣東銀行大厦五樓
或其下列代表律師：
毛婁龍律師行
香港德輔道中六號廣東銀行大厦五樓
發此通告人啓
一九七五年十二月廿四日

通告

啓者茲爲皆在香港奇士域街七號四樓之已故退休商人PHOON YAU SAEPUA(潘友)ALIAS PHOON YAU之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款須令債權人及其他人士限於一九七六年二月二十四日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

CHEUNG PEK TSAN (OR TSUN)（張碧珍）
在香港奇士域街七號四樓
或下列代表律師
孖士打律師行
香港匯豐銀行大厦四〇三至四一三室
一九七五年十二月二十四日

通告

啓者茲爲皆在BURRARD INLET, PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA, CANADA. 之已故RONALD BEATTIE TODD之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款須令債權人及其他人士限於一九七六年二月二十四日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓
或下列代表律師：
孖士打律師行
香港匯豐銀行大厦403至413室
一九七五年十二月廿四日

拍賣大幫童裝褲廣告

啓者茲定於一九七五年十二月廿七日（星期六）上午十時在香港皇后大道中卅六號興華大厦二〇一室將 [illegible] 有限公司內之 [illegible] 童裝長褲 [illegible] 童裝短褲 [illegible] 貨物 [illegible] 一概拍賣 [illegible]

現存於九龍分倉貨物編號 [illegible] 童裝短褲 [illegible]

[illegible] 如有遺漏或將名稱不對等以本行現貨爲準 [illegible] 歡迎參觀 [illegible]

電話：五——二三九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七五年十二月廿四日政府憲報公佈招標承投下列：

PT/73/75 承供應鉛水鐵管

海事處佈告 一九七五年第一二一號

理貨員牌照之換領

（一）理貨員牌照將由一九七六年一月二日星期五起逢星期一至星期五於辦公時間內在本港干諾道中一〇二號海事處小型船隻牌照部開始換領。
（二）牌照換領費用十五元。
（三）欲換領者必須携備照片一張，以便貼於免費發給之襟章上。

海事處處長 符禮潭

海事處佈告 一九七五年第一二〇號

聖誕假期

一九七五年十二月二十五日星期四及二十六日星期五爲公衆假期。本處於上述日期除
（甲）灣仔公共貨物裝卸區將會於整個聖誕假期中維持開放，及
（乙）維多利亞小型船隻牌照部將於一九七五年十二月二十七日上午九時至十一時照常辦公外，其他部門，一律停止辦公，休息一天。

海事處處長 符禮潭

香港高等法院 一九七五年破產案第七十五宗

爲關於吳松彬以聯發手袋塑品廠又名聯發公司及前以聯發塑膠廠名義在九龍新蒲崗八達街振發工廠大厦五樓I座經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七五年十二月十六日

破產管理官 賀韻

運輸署佈告

佐敦道碼頭廣場調整行車辦法

駕車人士請注意，一九七五年十二月二十四日上午十時起，佐敦道碼頭廣場公共小型巴士總站南面之未命名道路，轉爲自文成街而至汽車輪候渡海處之單程路綫，以改善交通情況。屆時將設置適當之交通標誌，指示各駕車人士。

運輸署署長 麥法誠

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章第二條）

現擬進行下列附表所述之建築工程，茲根據香港法例第一二三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡反對該項工程，或認爲該項工程影響其私有權益者，請於本佈告發出日期起兩個月內，以書面向工務司提出，指明反對或要求之性質，並須附有要求補償書一份，就該項私有權益之受失可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：九龍荔枝角灣

說明：在一幅面積約二十七英畝之海床範圍內進行填海工程，其界綫經在第P．六六二九號圖則內用粗紅綫表明，存田土註册處備查

附註：香港花園道美利大厦六樓海港工程部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓，地政測量處均備有圖則，可供查閱。

工務司 麥德霖
一九七五年十二月十九日

香港維多利亞地方法院離婚案

一九七五年第七八八宗

一項離婚申請書業經呈遞起訴下列答辯人劉石松寓九龍醫局街一四四號五樓上述人士可向香港維多利亞地方法院離婚登記處索取一份該申請書之副本如在一個月內其仍未與登記處聯絡者則法院得在其缺席下聆訊本案。

香港高等法院經歷司

香港高等法院大錢債案

一九七五年第二千七百五十六宗

原告人：恒生銀行有限公司
被告人：嘉儀明經營東實行

致上述被告人嘉儀明經營東實行寓香港灣扶林道一三七號頂樓。

啓者原告人恒生銀行有限公司於一九七五年十一月八日向香港高等法院大錢債庭爲一九七五年第二千七百五十六宗之告票事項向閣下追討（甲）港幣五十萬零七千六百五十元六仙；（乙）港幣九萬九千四百零二元五角四仙之利息每年九厘五由一九七五年九月六日起計至交款爲止；（丙）港幣 [illegible] 八毫一仙之利息每年八厘五由一九七五年九月六日起計至交款爲止；（丁）法院費 [illegible]

[illegible] 倘若台端對此案有所答辯則須 [illegible] 否則原告人可能獲缺席裁判而得直。

原告人代表律師關祖堯律師事務所啓
香港遮打道於仁大厦二十一樓
一九七五年十二月二十四日

太古實業有限公司致股東通告

有關協議計劃事宜

茲通告有關批准將太古洋行及太古實業有限公司合併之協議計劃之法院諭令經已在一九七五年十二月二十三日送呈公司註册處處長登記，故協議計劃由該日起開始生效。

本公司已分別致函各股東解釋處理其股份之一切手續。

秘書
香港太古有限公司謹啓
一九七五年十二月二十四日

大坑東新區工商總會有限公司 通告

逕啓者：茲定於一九七五年十二月三十一日（星期三）下午八時正在本區第五座三十號大同冰室召開本年度「普通會員大會」議程如下：
一、省覽會計年結。
二、省覽週年報告。
三、指定下年度核數師。
四、討論書面提案。
除分函外特登報通告務希撥冗出席爲荷。
此致
全體會員
主席劉福基 副主席林民 鄧宗凱 吳玉堂 韓日輝 謹啓
一九七五年十二月二十四日

通告

香港學校音樂及朗誦協會週年大會，將於一九七六年一月十三日下午五時半假座九龍尖沙咀漢口道男青年會會所新翼三樓召開，屆時除由主席及司庫報告會務外，並將選舉新委員及處理其他事項。

執行秘書 范孫女士
一九七五年十二月二十三日

謝

先夫駱公用弧（諱永祥）之喪於廿一日在紅磡世界殯儀館出殯辱承
鄉姻世學友戚
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

未亡人駱鄧瑞卿 率衆子孫暨衆親屬 泣叩

聞

楊卓勳少爺痛於公曆一九七五年十二月廿二日上午四時五十五分壽終瑪麗醫院積閏享壽六十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十二月廿五日（星期四）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃聞

楊宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

聞

先夫鄭公肇桓府君於公曆一九七五年十二月廿三日（農曆乙卯年十一月廿二日）子時壽終養和醫院積閏享壽六十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月廿五日（農曆十一月廿三日）下午弍時卅分大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人鄭黃淑賢
孝男葆沖 媳唐淑柔
葆和
孝女葆鳳 葆坤
孫男文繼 文浩 文亮
弟肇模 弟婦楊氏
侄男葆業 侄婦伍氏
葆菁 黎氏
侄女葆菁 葆莊 葆華 葆芸
親屬繁衆 恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

本港新聞

各界善長響應助學 昨收七千餘

華僑日報第十九屆救童助學運動昨廿三日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

THE BANGKOK BANK LTD. 壹千元，CHINA PROVIDENT CO. LTD. NORTH POINT WHARVES LTD. 壹千元，義成行有限公司壹千元，香港真光中學五百元，IBM WORLD TRADE CORPORATION五百元，CATERPILLAR FAR EAST LTD 五百元，陳禮洋行香港有限公司五百元，黃先生三百元，HOWAH & CO LTD. 二百五十元，香港蜆殼有限公司二百元，THE HONG KONG & CHINA GAS CO. LTD二百元，SONCA INDUSTRIES LTD. 二百元，展勵有限公司二百元，ICI（CHINA）LTD 二百元，楊先生一百五十元，新會商會一百元，宇宙製衣廠一百元，施英香港洋行有限公司一百元，DHANAMALL CO.（H.K.）LTD 一百元，MR.G.D.M BOOT 一百元，CECIL CORPORATION 一百零一元，WOODS PHOTO SUPPLIES五十元，MR. MAX KELLER 五十元，MARIO INCORPORATED 五十元，MR. WONG WAI LEUNG 五十元，KIWI KLEENERS LTD. 五十元，TYLER BROS.（FAR EASTERN）LTD. 二十五元，無名氏六十元，余沛霖先生二十元，李樂也先生五十元，西區街坊會五十元，李尚信先生五十元。

合計共柒千捌佰零陸元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

真光中學捐五百

香港真光中學，對本報歷年救童助學大力贊助，嘉惠清貧學子。該校昨又送來善款五百港元，此乃該校員生工友聖誕獻金內撥出，該校來函如下：敬啓者茲在本校員生工友聖誕獻金內撥捐港幣五百元正以爲貴報助學之需，區區之數，聊表響應，敬祈惠收並煩給據爲荷此致華僑日報 香港真光中學校長黃秀清謹啓 一九七五年十二月廿二日。

國賓酒店昨日設酒會招待各界欣賞由名畫家曾景文所製作之藝術掛毡。由左至右：名畫家曾景文，國賓酒店董事長陳昆棟，及經理陳啓棠。背後爲「頤和園景色」之藝術掛毡。

社會福利署長李春融在社會福利署康樂會聯歡會上致詞時攝，左起爲康樂會主席藍定山，李春融夫人。（本報記者攝）

曾景文製作藝術掛毡 陳設國賓酒店供欣賞

（特訊）世界知名水彩畫家曾景文爲國賓大酒店董事長陳昆棟製作一幅藝術掛毡，現陳設於國賓酒店十六樓購物廊，並於昨日下午設酒會招待各界欣賞。曾氏是次專程來港，在酒會中，由國賓酒店董事長陳昆棟及董事經理陳澤富陪同下，向各嘉賓介紹其在遠東展出之第一幅親筆原稿之精心藝術掛毡。此掛毡是一幅富有東方藝術之頤和園景色，長約十餘呎，價值達港幣十多萬元。是曾氏於去年爲陳昆棟所繪製，先由曾氏繪畫，然後交由香港一間有名的地毡廠編織。

到賀嘉賓有：簡悅強爵士、周錫年爵士、鄧紹堅爵士、胡百全、胡仙、胡陳金枝、賈納夫、周鼎、潘作良、唐碧川、岑才生、何少璀、韋基舜、王恩等。（樂）

社會署工作人員舉行聖誕餐舞會

（特訊）社會福利署工作人員，經過一年來不斷的辛勞之後，終在昨日享受到一個盡情歡樂的晚上，使平日緊張神經得到鬆弛。

數百名社會福利署康樂會會員，昨晚在富麗華酒店，舉行聖誕聯歡舞會。晚會節目多姿多彩，計有陳秋霞，何嘉麗及劉錦坤歌唱，陳錫雄飛刀絕技及抽獎，各參加者在歡樂而融洽的氣氛中，歡渡一個愉快晚上。

社會福利署長李春融在舞會開始前致詞時表示：在過去一年來，社會福利署的全體工作人員在工作加重之下，承担了更重的責任，往往有一個人做兩個人的工作。特別要提的，是從事公共援助的工作者，及負責支付援助金的同事，他們的負荷毫無疑問是加重了，另外其他各部門的社會工作者亦要應付更多及更困難的個案。工作於感化機構及康復訓練機構的各級人員，日以繼夜，不分星期日及公衆假期的服務，從事社區及青年工作者亦不例外，而且在暑假期間，更加不分晝夜的工作，尤其是有份從事緊急救濟的職員，他們不論男女，在最寒冷的晚上，出動去登記及救濟災民，以上個星期爲例，他們已經出動了五次。

李氏表示：他覺得非常幸運，有這樣優良負責的同事一齊工作，爲社會服務，有公而忘私的精神及良好工作的表現，值得我們安慰者就是透過我們的工作，有一百萬市民直接或間接正在接受該次的服務。

在昨晚會中，李春融署長又頒獎予李春融監球挑戰盃的得勝者，該項比賽冠軍爲社區及團體工作部，亞軍：社會保障部，季軍：家庭服務部。（樂）

聖誕小心防火

聖誕燈飾電綫插蘇有否損壞 入睡之前熄滅燈飾更加安全

（港訊）消防事務處發言人昨日促請市民在即將來臨之假期內，加倍採取防火措施。他表示應特別注意聖誕燈飾，因它們會增加家中發生火警的危險。他說，市民應檢查聖誕樹燈飾及電線插蘇有無損壞。他提醒市民在入睡前應熄滅所有燈飾以策安全。

發言人又勸籲市民儘可能採用不易燃料之裝飾材料，以減少火警的危險。他指出用蠟燭佈置聖誕樹是極爲危險的，而家長應留意在聖誕樹旁玩耍的兒童，並須將火柴及蠟燭放在兒童不能觸及之地方。市民如到郊外遊玩，須緊記不能在郊區任何地方隨意生火。

漁農處一位發言人據出警告說，根據法例規定，隨意在郊區生火乃屬違法，可能被罰款二千元並入獄一年。

他說：市民在聖誕及新年假期間郊遊，應緊記除漁農處特備的燒爐外，不能在任何地方生火。

上週末新界區發生三宗嚴重山火，三百六十多畝樹齡在廿至卅年間的松樹及闊葉樹被毀。漁農處出動一百名山林救火員通宵搶救，始將火撲熄。

自目前季節開始以來，漁農處記錄得山火逾三百宗，其中五十五宗發生在植林區內。影響山林四平方哩，毀樹超過廿五萬株。

發言人謂：重植此等樹木需要大量人力，時間及心血。他列出幾項簡單的預防山火守則：

☆待火柴完全熄滅，始將之拋棄。

☆先熄煙蒂才拋掉。

☆只在特定地方燒烤，同時在離開前先將火熄滅妥當。

香港建築學會年會 選出新委員

（特訊）香港建築學會於本月十九日在港島威靈頓街昌生大廈該會所內，周年大會選出以下人選爲一九七六年到七七年委員，會成員計：羅光顯，伍振民，曾王麟，潘祖堯，羅索，曾振基，歐路等共七人。

其他留任委員名單，爲主席李景勳，副主席夏扶禮，名譽秘書袁永森，名譽司庫李大衛，會員，前任主席王澤生，會員，艾斯比，蔡求燦，白理覺，黃漢威，梅雅達等拾人。

BOSCH Dahrlberg 西德美國 隱形耳聾機

清晰無比！無雜音無電線，不同凡響驗聽免費

$890 $680 $480 $280 $190

減肥機 西德電子減肥機很快減腰寸

愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道五號何鴻卿大廈二樓商場F24室

東華三院管理慈雲山觀音佛堂招投承辦素食館啓事

（一）承辦期：由一九七六年元月十六日起至一九七八年元月十五日止爲期兩年。

（二）申請人須持有香港市政事務署核發有效飲食業牌照及烟酒售賣執照。

（三）申請人請於每日辦公時間內（假期除外）到香港上環普仁街本院公共服務處索取表格塡妥後須於一九七六年元月六日正午十二時前交回本院特此公告。

東華三院主席 江永安

一九七五年十二月廿四日

徵聘編輯

某大報社徵聘編輯一人，凡有編輯採訪工作三年以上，而願意深夜工作者，均可應徵，請函華僑日報信箱九十三號合則函約面試

香港高等法院

一九七五年第四五零宗原訟雜案

有關太古實業有限公司

及

香港法例第三十二章公司條例第五十九欵

事項

茲通告香港高等法院在一九七五年十二月十七日頒佈命令批准太古實業有限公司（下稱該公司）之資本由八千萬元減爲五千二百七十四萬一百九十四元，一切根據上述條例第六十一（一）欵所規定有關該公司修改資本之詳情已記載於一議事錄內，並經高等法院認可，現上述高等法院命令及議事錄已於一九七五年十二月二十三日由公司註册官所登記。

日期：一九七五年十二月二十四日

太古實業有限公司代表律師

香港皇后大道中一號

香港上海匯豐銀行大厦

四〇三至四一三室

孖士打律師行謹啓

啓者，VARIETIES ORGANISATION

議定一九七五年十二月二十五日於半島酒店之舞會，本公司概不負責，居時將無此舞會舉行，謹此聲明。

半島酒店謹啓

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生。消瘦之人，自知個中苦況！

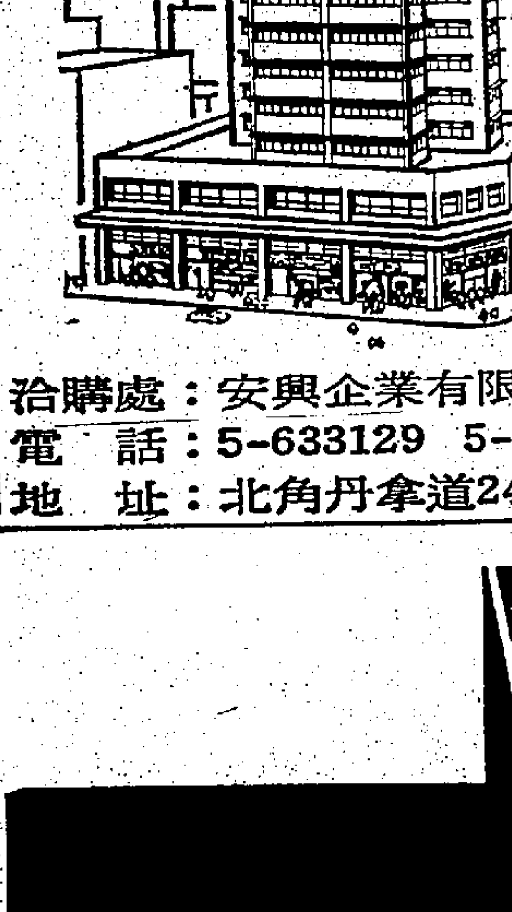
由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補脾增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補脾增肥丸」每盒二百粒，卅元。足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東信興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔孕國英，波斯富街嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍河士甸路永和，佐敦道金城，上海街永安，北河街錦生，深水埗，前團道華僑，新蒲崗大昌，官塘協孚，灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，龍生，大埔陳家園，沙田德元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

筲箕灣地王．最靚洋樓出售

國興樓



即將入伙 九折優待 所餘無多 欲購從速 四面單邊 海景優美 二梯四伙 上落便利 全部鋁窗 低息貸欵

洽購處：安興企業有限公司

電　話：5-633129　5-632241－29

地　址：北角丹拿道24號（開達實業公司）

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵廠有限公司

電話：H 二五五三九一 H 二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

建築商可避免起鉚運輸轉接，鐵料開尾搭疊，與地盤狹窄影響施工，承接工程，全由本廠所僱長工負責，成本設施易於控制，本廠所品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼鐵名廠供應新鐵鉄，專船運貨，成本合理，請致電話本廠，即派員到洽。

其昌人壽水火保險有限公司

董事局暨同人等謹以至誠致謝

各同業 貴保戶 本大厦租戶 年來信任惠顧

並祝 聖誕快樂 新年進步！

其昌保險

經濟．耐用．省時．省力

…一部眞眞正正能控制自如的影印機

麗確 RICOH BS-250

設計最新．效能最佳．價錢最平

麗確 RICOH BS-250型影印機

●有獨特之斜盤設計，全部自動，無需按鈕。

●機身結實精巧，可放置辦公枱上。

●影印範圍包括文件，書籍及立體物件。

●影印面積由7½″x10″至10″x15″，大小隨意。

優點繁多，難以盡錄。

免費示範 太平洋行商業機器

中環康樂大廈41字樓

電話：5-245151

Gilman Office Machines （英之傑集團附屬機構）

太平洋行商業機器鄭重推薦…

gom 75/12

買凱金丹壹盒 送精美大日曆壹個

多買多送．送完即止

總代理：香港新昌參茸行 香港皇后大道西十一號地下

星馬代理：一鳴藥行 星洲（大坡）金巴南京街5號

香港 峨嵋藥廠出品

永安公司 總批發電話 5-223283

港九澳各大藥行均有銷售

新界版

已建成兩層半鄉村屋 不能改三層

每屋准建兩座露台可另申請

離島首長會議宣佈小輪亦訂改善計劃

（特訊）關於鄉村小型屋宇之問題，離島理民府顧國鉄，昨在離島區鄉事委員會首長會議中，報告對於小型屋宇政策已有所改善，上次會議時所要求興建三層及兩座騎樓，已無問題，一九七五年九月一日以後新申請者，由兩層半增到三層，但以前已建成超過兩層半之屋宇，可於繳付手續費二百元後，獲得修訂為三層。但已建成兩層半之屋宇，則不獲得修訂。露台方面，可建兩座之露台，但以前批准之屋宇，則須另行申請。至於屋宇之高度，要求由廿五尺增至廿七尺，民政署仍在考慮中。

會議中並邀請香港油蔴地小輪公司之負責人劉定中，曾廣武，蔡飛等出席，與各區商討有關小輪服務之改善問題。

昨日會議計到有離島理民府顧國鉄，閔永華，總務主任楊清波，聯絡官吳漢榮，吳蔭亭，簡松興，莊朱才，羅振榮，鄭炳有，戴榮輝，林，吳識興等多人。劉定中等表示：有關小輪碼頭問題，長洲碼頭，仍有待當局之批准，始能實行。有關離島之小輪已擬訂新改善計劃，但定加長及擴闊，使兩邊均可灣泊較大之三層小輪，使居民及遊客均感方便。

東涌提請改善小輪之服務，因有時遊客爆增，以致鄉民搭不到船，對鄉民至感不便，且有等可能並無足夠之救生項，搭車赴梅窩轉船赴港，但在東涌則每日之班船有限，過後則要等候甚久，可能已無班船，致無法赴港或返回東涌，希望小輪公司注意此點。小輪公司之代表表示：如集合前往之旅行人士，若預早通知，將會安排加開特別班，不會佔去普通班輪之客位。

大嶼山南區首長希望將來採用新時間表，最少保留一次灣泊芝蔴灣，以供當地人士乘搭。小輪代表對此表示甚感困難，但行走梅窩之班次將會加密，雖乘街渡返回芝蔴灣，亦比較目前方便。

大澳方面由於水淺，對三層小輪調頭頗為困難，故難於派大船行走，須加以挖深，始能有所改善。（棠）

村代表大會通過齊簽署 沙田鄉會支持商戶 決呈當局反對拆遷

新界司函覆清拆難避免

（特訊）沙田鄉事會於昨上午十一時在會所舉行全體代表大會，一致支持沙田新市商戶聯合反對當局無理強行拆遷，決由全體代表簽名去函當局提出反對。並通過現任議會續留任。

會議由主席吳燦林主持，首先報告建醮大會已圓滿結束，得各代表合作，在地利人和風調雨順下，醮會結算尚有盈餘。

繼討論有關現任賢達，將於三月任滿，為配合大選（鄉事會改選），應否保留連任？經綜合意見，大多數贊成保留。

有關鄉事會屬下職員任期亦將屆滿，由於每屆選舉各代表參推辦之故，為免麻煩，應否繼續由正副主席担任？由當屆正副主席担任？一致通過。

有關沙田商戶戶主會函當局指出當局無理拆遷，應否支持？一村代表稱：沙田市原為私有土地，而今政府以發展為由即予強行拆遷，不但使各商戶破產，且沙田五十多個村之農產價等亦無地可容，政府此措施，至為無理，應予支持。

五十多圍村 農產亦影響

一代表指出：下禾並亦有若干村房屋亦遭房司署通告要拆遷，無異迫使村民家破人亡，流離失所，不知是何道理？政府發展沙田，特設沙田理民府專責處理，但沙田商戶及村屋之拆遷，却又由房屋司署通知，理民府要來何用？

有人指出：沙田土地係鄉民祖先歷代辛勤開拓才有今日，並非英國帶來，政府要收就收，是否民主？結果：一致決議全力支持沙田新市商戶，並由全體村代表簽署提出反對。

最後，主席吳燦林向全體村代表致謝，過去十多年來對彼之合作和支持，惟由於任內無建樹，表示下屆退出選舉。惟席上多人提出挽留，請續為地方服務。

昨出席各村代表：吳燦林、藍炳生、曾德榮、洪勝、劉炳華、劉業源、邱珠芳、陳焱、陳錦興、友、劉漢傑、蔡錦泉、藍紀、蔡錫齡、寧漢良、溫行福、廖三、黃道發、九、李石容、廖英全、鄧、漢章、曾天佑、戴勝、許、藍觀保、邱觀勝、邱程友、梓祥、麥恩光、鄧廣榮、張、九洲、曾錦娣、蘇星娣、鄧、溫丁有、廖明、邱文端、蔡保、陳挺坤、謝勝、曾、蔡燕與、王錦榮、劉觀福、溫成林、韋澤林、藍戊生、曾生等多人。（特

（港訊）新界政務司鍾逸傑對受明年六月沙田進行清拆行動影響的沙田城商戶代表表示：沙田區發展目的乃為「居住環境極差」之眾多人士之利益而設。受清拆行動影響的商店共二十八間。清拆該等店舖是為擴闊大埔道及利便沙田從發展成為一個可供近五十萬人居住及工作的大型新城市而且擴闊大埔道可改善沙田與大埔之間的交通。

鍾逸傑表示 為大眾利益

新界政務司在昨日（星期二）發出的一封覆函稱：「本人須重申對發展沙田一事之重視。該項發展乃為居住環境極差之眾多人士帶來利益而設。為商戶如期進行此項發展起見，現將須約二十八間舖位清拆一事勢難避免。」

受影響沙田商戶於十二月一日致函與鍾氏，建議將沙田新路擴闊以代替擴闊大埔道。鍾氏指出沙田新路即將擴闊，但他表示此項改善不足以應付預料兩年後交通之增加。

擴闊大埔道的工程須依照計劃在七六年初動工以配合發展計劃的進度，任何阻延將就擱計劃其他部份，從而對發展沙田為新市之工作有所防礙。

在答覆商戶代表信中提及的一點時，鍾氏指出經特別為沙田作出之安排以減輕道補影響因為房屋委員會已同意以特別的遞源舖位投標方式使該等商戶得以在沙田繼續營業。

除可參加特別的投標外，商戶並可獲得賠償。

商戶曾提議地主願意批出土地作商業發展用途，但鍾氏在覆函中強調：用作私人商業發展的土地是以公開拍賣、公開投標或交換的方式，鍾氏解釋：交換土地乃根據向待買行之交換批約。讓之時間之久暫而進行。原地交換不會獲准，並此令一些業主獲得取其他人士為有利之待遇。他又指出：「現時提出之清拆安排乃清楚顯示房屋委員會及各有關政府部門所作之努力去儘可能協助此等安排與香港其他地區因發展而作中之須遷拆之眾多其他類似清拆所獲得的安排比較，實屬極為有利。」

國術跆拳觀摩大會

葵興青年中心 表演比賽精彩

（特訊）葵興社區中心為籌募青年活動經費，特於昨晚假座荃灣葵涌華人所舉行國術及跆拳觀摩表演比賽大會。由葵德翔國術及台拳道的七十名高手，表演各項精彩節目，包括有吃拳道繫身操、台拳雙人對拆、碎板及碎瓦等。另外更加插洪佛派、梅花槍、佛家劍、佛家拳等與台拳的自由搏擊表演比賽。

大會負責人表示：今次是全港中外拳表演比賽大會的首次。中國國術早已名聞遐邇，而台拳道傳入香港雖是幾年的事，台拳道是經過遠東文化發展的一項韓國拳術，今日的台拳道是將攻擊、藝術及保健共冶一爐的一種拳術。

該負責人又稱：台拳道，原名台跆拳，常人往往以為台拳只是一種劈碎打瓦踢板的功夫，其將道是指出某人學習台拳道中的力量、速度及準確而已。重要的技巧及控制力是習台拳道者所必需學習。

該表演會的負責人為：台拳道監督千才學、總領隊梁柱榮、洪佛派監督譚玉萍、總領隊關泰。（新）

葵興青年中心國術跆拳觀摩表演比賽大會中由洪佛派拳與跆拳高手表演自由搏擊（本報攝）

發展搬村喪失家園所賴 鄉議局再呈請豁免 原居民村屋物業稅

列舉理由籲請正視正當傳統權益

（特訊）為再請求政府豁免徵收新界原居民鄉村屋物業稅事，新界鄉議局於昨午在九龍塘會所舉行全委員會主席聯席會議，補充意見，通過再呈函政府列舉理由，請求豁免接納，以適應新界之民情及民意。該函指出：

（一）香港繁榮係全港人士在生活中共同分享。在香港發展欠缺各種稅源所引起之困難，特別要新界人士獨自負擔。例如港九人口增加及工商業發展，政府將新界居民生活用水水源，以及撥出溪澗水源，截入水塘，供應港九人口用途。又在新界進行撥村處理收地，建設水塘及發展衛星城市平利，過去十幾年來，政府建設大欖涌水塘及石碧水塘，進行撥遷屯門鄉大欖村，闢屋地村及大嶼山石碧村。又發展荃灣衛星城市，進行撥遷荃灣鄉闊門口村、楊屋村、河背村、下葵涌村、中葵涌村、海壩村、咸田村、圓墩村。政府收回民家每呎土地，祗給以幾毫至一元賠償。今日政府在荃灣工商業土地出售收入，及有關大差餉、物業稅、營業利益稅、各項牌照費等之收入，係全賴上述村民作犧牲。而上述村民在生活困難時，祗有將居住鄉村屋宇及謀生所有田園土地交出換回在荃灣鄉村屋出租以維生計。此係全港人士共同生活中祗有新界人士單獨負擔香港發展困難之責任。

（二）香港政府自一八九八年開始而至今日，對新界原居民及物業稅及耕種盈餘稅。此係基於中國租新界官地與英國，而新界居民與居住所有鄉村屋宇及謀生所有田園土地，仍一貫以往立場，因此過去香港政府在政策上及立法方面一向係有正視新界環境特殊，及有維護新界居民正當傳統權益。故該局請求政府豁免徵收新界在一八九八年已定居之原居民及其後代所有鄉村屋之物業稅，以適應新界之民情及民意。

昨會議由主席陳日新主持，與會各主席有：林爾擎、陳浦芳、楊彼得、彭鏗然、黃金業、戴權、黎紹源、劉觀生、林彦。（木）

社團首長溫浩根 慰問長洲安老院

（特訊）長洲鍾錫熙安老院創辦人，該院第一、二屆總理溫浩根，對老人之生活，非常關懷，溫氏於新年將即，念及老人家之生活，特於昨日親到長洲鍾錫熙安老院慰問，由該院總理鄒漢森夫人及院長等歡迎並引導參觀院內之一切設備及老人之起居飲食環境，溫氏向老人家問長問短，關懷備至，並向一百二十位男女老人，每位致送利是，每位十元，各老人家對溫氏之熱心與關懷表示感謝，個個笑逐顏開。

據溫浩根對記者稱：該院現收容男女老人一百二十人，平均年齡七十歲，因地方關係，目前無法收容更多無依無靠之老人，深希望社會熱心人士，鼎力支持，使無依老人歡渡晚年。溫氏又謂：該一百二十名男女老人，是由香港、九龍及新界等地入住。（奕）

發揚敬老慈幼精神 荃灣官民舉辦 新春敬老同樂

昨組成大會主席陳流芳

（特訊）荃灣區官民團體歷年舉辦新春同樂及敬老大會，發揚敬老慈幼精神，備受地方人士支持，現以新年為期不遠，昨特展開籌備，結果順利組成「荃灣區丙辰年新春同樂暨敬老大會」，選出各部職員，展開工作。

籌備會議在荃灣社區服務中心舉行，選舉結果，上屆（乙卯年）主席陳流芳獲一致推舉蟬聯主席，各部人選如下：

主席陳流芳，副主席許鈿，黃樂萍，總務：羅靖球，周厚澄，王德仁，陳文芳。總幹事：許欣明。財務：黃學庠。總務：潘振國。公關：宋智培。義工：雅麗培。中心。程序：鄒柏裕。獎品：胡奕珠。

大會並通過敦請荃灣理民官許舒為會長，贊助人邱德根，大會顧問楊特別顧問陳浦芳，蔡玉華，黃景榮，歐陽彩珠。

是次會議出席各團代表有陳流芳（荃灣鄉事會），黃景榮，許欣明（社區及青年事務處），許鈿（荃灣商會），王德仁（青衣鄉事會），潘振國（荃灣理民府），何多寶（靜宜女子中學），胡奕珠（明愛中心），宋智培（葵理浩夫人中心），孔秀珍（女青年會荃灣婦女會），陳天送（青衣鑑寶會），羅靖球（葵涌街坊福利會），歐陽彩珠（荃灣社區中心），蔡玉華（荃灣互助社），鄒柏裕（荃灣道德促進會），黃學庠（荃灣青年會所），周厚澄（荃灣民安隊），石慧萍（葵芳老人宿舍），邱潤泉（荃灣慈德社）。（田）

觀塘社區服務中心 招待兒童慶祝聖誕

（特訊）觀塘社區服務中心，昨晚招待一百六十多名兒童慶祝聖誕聯歡，場面熱鬧，來自鄰中的百多名小朋友玩得高興，樂而忘返，聯歡會在九時才完畢。

在會中，小朋友們盡情吃美味的小食，玩開心的遊戲，使場面歡樂的氣氛洋溢，中心負責人周密的安排及在場努力的志願工作者細心料理下，更見聯歡會的喜悅。觀塘社區服務中心舉辦聯歡會，為兒童們帶來愉快的聖誕，使他們得到更多健康的娛樂及去學習與人相處，合作的精神。（雀）

荃灣理民府昨呼籲 請社團贊助 新界百萬行

港督將主持起步禮

（港訊）荃灣區的機構及社團如有意贊助參加公益金新界百萬行，而又未明手續者，可與荃灣理民府聯絡。

荃灣理民官許舒現呼籲，該等機構與理民府聯絡，俾予以協助。許氏亦為新界百萬行之主席。

他說：理民府人員很樂意充任「中間人」，使贊助人及參加者取得聯絡。他希望這樣做可鼓勵更多團體參與予值為多個福助舉辦百萬善舉。惟他強調理民府行機構之一。

許氏又謂：我們不希望有意贊助者因為有明手續而錯過參加善舉的機會。

去年新界百萬行有三萬一千人參加，為公益金籌得善款四十二萬二千元。他敦請該等機構盡快與理民府聯絡，並希望透過各機構贊助，能將去年的紀錄打破。

許氏已致函其他理民府，建議採取類似的安排，鼓勵贊助人及參加步行的團體。

公益金新界百萬行將於一月十八日星期日舉行，起點及終點均為荃灣大窩口公園，屆時港督麥理浩爵士將主持起步儀式並參加步行。

荃灣理民府、公益金及警方人員昨（星期二）日巡視該條路綫，觀察有何可以改善之處，一位承造商亦已同意免費進行改善工程。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號二樓發趣軒 電話：H-747766

德禮大厦 停車場
(彌敦道/荔枝角道交界)
每小時$ 2.00
月 租$180.00
專業管理
時租及月租無任歡迎
詳情請電：3-811814 3-819231
香港發展地產部

元朗 康泰 安樓
安康路(元朗鄉議局中學側)
二廳二房 四萬餘元
一廳三房 五萬餘元
免費間格裝修
水電齊全・即買即住
所餘無多・欲購從速
鴻新建築公司
電話：12-772441.5-453127.
(地盤星期例假照常辦公)

德禮大厦 寫字樓 廉租
(彌敦道/荔枝角道交界)大小單位具備，每呎式元，中央冷氣系統，附設停車場，專業管理，租金特廉，詳情請電：3-811814 3-819231
香港發展地產部

灣仔 寫字樓 廉租
(熙信樓附近)
面積700呎至1,400呎，租金特廉，地方四正，光線充足，一流管理。詳情請電：3-811814，3-819231
香港發展地產部

哥林比亞 無綫電學校
實物函授科目：
1.無綫電工程實物函授插期科
2.高級電視實物函授科
面授日夜班科目：
1.無綫電及電視工程全科
2.航海電報科
實物函授插期科是專為利用業餘時間學習而設學費20元包括器材書籍學生可將回家中實習照時間校上課攻讀本科可以最快捷及最容易學得一藝傍身
校址：九龍保安道20—26號電話K 862483K 789115電話索章免費寄上本校設備規模龐大歡迎來校參觀

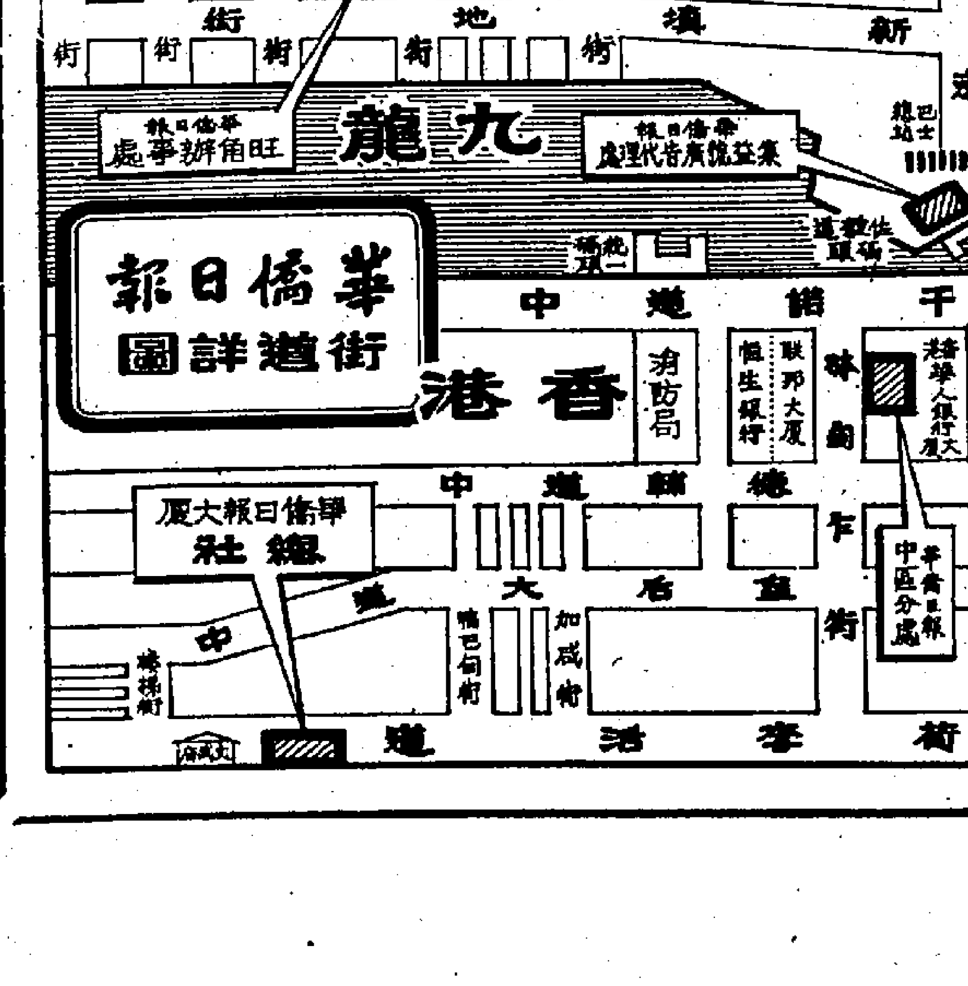
元朗新墟市地段136(理民府後面)
元朗兆日樓
住宅舖位出售(尚餘無多)
買樓易過租樓
(首創租樓式買樓)
・交一個月租金即可入伙・
・每月租金作為分期付款・
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀・星光行718室・電話3-679081 地盤電話・12-777568

中區 大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內綫223或224
香港華人銀行租務部治

日本"大和"牌 DAIWA
高速・精密 自動車床
適合：五金製品 電子零件
效率高 較機易 交貨快 價格廉
D801型 D101型 DL15型 DL25H型
香港代理 明興(有利)五金機械公司
香港灣仔洛克道444-450號 電話：5-761232 5-760360
日本出口代理 山善 東京

華僑日報讀者 七海旅行團
詢問電話：5-447137(四線)
台北 460 東京 1050
曼谷 760 夏威夷 1540
星馬 1360 溫哥華 1500
星馬泰 1420 羅省 1500
韓日台 1320 三藩市 1500
廉價機票服務
專用電話：5-447130

義大利名廠
快亮牌 三擦打臘吸塵機
附設硬毛擦及絨擦九個
特價九式百五拾五元
保養一年 保用良品 服務最佳
新界九龍港氣修理全到 各冷氣機電視收音機電器修理部
陽光無綫電行 總代理
九龍尖沙咀山林道十五號
電話：K六七〇四〇〇〇 K六七一五四六



華僑日報讀者

聖誕春節 台灣觀光團

七天合歡山
賞雪特價酬賓團 HK$1,190.
● 遍遊全島精華，合歡山賞雪景
● 參觀十大建設，梧棲新港巡禮
● 夜總會賞歌舞，極盡視聽之娛
● 專人隨團服務，春節特價酬賓
出發日期：1月30日(農曆年三十)

七天環島豪華遊覽團(高雄線) HK$1,550.
從香港直飛高雄，為華僑日報讀者，七海旅行團首先獨家首創之遊台路綫，乘搭中華航機先抵高雄，繼赴台南，後赴台北，環島遊覽，既節省時間，復免除旅途奔波之勞，自1972年以來，即被譽為前往台灣寶島遊覽渡假之最佳旅程安排。
出發日期：12月23 1月30 (農曆年三十)

九天環島豪華遊覽團(台北線) HK$1,690.
出發日期： 12月27日 1月3日 1月10日

十天環島豪華遊覽團(台北線) HK$1,850.
出發日期： 1月27日 (持証參加，特價優待)
遍遊：台北，花蓮，梨山，台中，澄清湖，佛光山，月世界，台南，阿里山，嘉義，日月潭，溪頭。

詳情請詢：七海旅遊有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室電話：5-447137(4線)

繼續舉辦 華僑晚報
山葉牌巨獎問答
獎品繁多・問題簡單・中獎容易・一填就得

體育消息內幕詳盡
今日足球精工夜戰愉園
東方讓步允用格拉查
愉園聯賽中三勝一和精工
西班牙欲奪歐洲領導權

視聽世界 明天刊出
世界著名音響電視器材介紹

溫拿五虎以身作則 昨捐大運行公益金

「大家樂」溫拿樂隊五虎阿B阿倫等，昨日解囊捐出公益金三千元，在希爾頓酒店日本廳遞交，由公益金代表李大衞夫人代收，並讚譽溫拿樂隊能爲民請命，出力出錢，是青年人的好榜樣。

溫拿的阿B發言說，他們的希望是人人都有仁愛同情心，真正做到所有青少年大家同樂，這亦是他們參演「大家樂」的本意，而目前在政府大球場公益金大運行，他們派發了許多募捐公益金的表格，呼籲歌迷多解荷包。

他們在大運行後，回去閒談時說起，覺爲既然呼籲青少年歌迷朋友捐公益金，自己亦要以身作則，於是溫拿樂隊昨日便自掏私囊捐出，希望能起帶頭作用。

溫拿樂隊的「大家樂」今日便公映，這魔男作亦是他們今後在影壇開拳腳的試金石，而他們則在昨天已經有了快樂，隊手阿倫說，不是爲午夜場已收入五萬多元，成爲同期午夜場的賣座冠軍，而是爲着最樂的樂呀！不過午夜場的大賣座，觀衆反應大佳，已實是使溫拿樂隊這五個活寶貝興奮的了，他們這幾天高興得睡不着呢！

黃金戲院明年加盟 嘉禾院綫戲院最多

由明年開始，嘉禾院綫將成爲全港擁有戲院最多的強大戲綫，除目前所擁有的皇后、麗聲、皇都放映的國語片院綫，與及京華、快樂的西片院綫外，又將增加一條由京都、新聲組成的新西片院綫。若遇有超級巨片，將會考慮到六綫同時聯映，甚至再邀一些具有實力的戲院，同時加盟。

嘉禾明年將推出一連串巨片：包括由雛鳳主演的「帝女花」，剛加盟的溫拿樂隊主演的歌唱喜劇，陳秋霞主演的「秋恆」，第一部在尼泊爾拍攝的國語片「密宗聖手」，別開生面的勵志片「少林門」，內容新穎令人意想不到的「獼猴計劃」等外，又接受外間影片公司優秀影片，在嘉禾院綫推出公映，包括有「中原鏢局」、「獨臂拳王大破血滴子」、「變色的太陽」、「少林十八銅人」與「刺客」等名片。

位於深水埗最中心地帶的黃金戲院，將於一九七六年，加入嘉禾院綫，使嘉禾院綫更是如虎添翼，與黃金戲院同時加入嘉禾綫的，尚有元朗戲院。

娛樂圈

吳協建重視大毒后 兼程返港爭取映期

吳協建對「大毒后」一片極重視，他認爲楊權這部作品，是協利公司本年度拍得最理想最有爆炸力的一片，故他上週赴星加坡前便吩咐好要儘早推出這有新聞價值的影片，給協利在七六年來臨時打好勝利一仗。

但邵氏父子院綫在得知「大毒后」完成，要放在元旦期上映時，導演楊權遭遇到另一片商的反對，這便是要在該映期公映林青霞「愛情長跑」的永升公司，因他們早便準備好這一映期，雖然邵氏父子院綫主持人早便向他們說好只是靈活安排，並無簽定合約，但永升公司却在堅決爭取，不肯讓「大毒后」在元旦期公映。

導演楊權這時嚇了一跳，因爲有個知名女毒販定了二月初審訊，這一來若把映期推得太後，便會減少其新聞價值，另外香港戒毒會亦商議好用一場作爲義映，如果把映期推後，這便顯得自己是力爭仍不逮，他唯恐自己是知在星加坡的老闆吳協建聞訊，便立即兼程返港。

大概不成問題，他昨天一早便召見楊權，叫導演放心，「大毒后」必定要爭取到的，由他出馬和雙邊綫主持磋商，定會爭得回來的。

圖爲溫拿樂隊及賈詩等在「大家樂」中演出。

港台紅星大會串

港台紅星大會串，昨晚在新舞台演出，並舉行「與瑞之夜」，由董事長胡娜主持頒獎。圖爲胡氏頒獎後與歌星楊燕、李亞萍、青山合照。

視聽走筆 演員

·區區·

我們每晚對着電視機，看到那些在電視劇裏，或綜合性節目裏的演員，多半是美麗標緻的男女演員們載歌載舞，精湛的表演，給我們很多快樂，他們那優雅的風度、窈窕的身段、美麗的臉蛋吸引着觀衆們，帶給大家舒適的時光，而且不致分文（所費充其量是一點電費而已）這實在是一件美事。

至於在報刊裏，如週刊、娛樂性報章、雜誌也載了靚仔靚女的生活近況，演員明星們的婚姻、戀愛，他們的打扮、消遣，記者以極濃厚的興趣關注他們的一切，把他們作爲心目中的偶像。這也是很自然的。他們是「明星」。

不過，也有些爲觀衆及報刊娛樂記者忽略了的，那便是「演員」。

那些並非「明星」的演員，不乏有很高水準的可登稱爲藝術家的演員，他們的成就一點也不比明星差，可是很少人予以關注，這非常可惜，也有點不夠公平。

自然，他們有些不再年輕，他們不漂亮，他們在戲劇中扮演的角色也不穿入時的華服，他們沒有一點是以吸引人的地方，可是他們是真正的演員，好演員。

戲劇是生活的反映，現實生活裏，有父母、有叔嬸、有伯爺公，也有八婆、姦仔、小販、女傭等等，有我們每天見面並生活在一起的小市民，將他們的生活反映在戲劇裏，每個演員便成爲一個角色，這些角色也便是演員，他們爲求演得眞實，不能如「明星」般扮靚，可是與明星同樣重要，也許更重要。

他們把戲劇裏的人物演活了，演得那麼逼眞，可是，沒人注意他們。

他們在工作中付出了辛勤的勞動，爲了演得入戲，他們體驗角色，深入戲裏，將人物演成功了，可是人們看不見他們，好像他們並不存在，沒人討論他們的優缺點，他們的得失，以及他們的悲喜。

全新平原游擊隊 今在新普綫公映

南方影業公司發行，長春電影製片廠攝製的彩色抗日游擊戰爭故事片「平原游擊隊」令（廿四）日起在新光、普慶、南華、珠江、銀都、金漢七家戲院上映，新舞台則於廿六日加入聯映。

這次發行的是全新彩色的。過去曾有過一部黑白片「平原游擊隊」在港上映過，極受觀衆讚賞，映動一時，現在這一部根據原故事重新以彩色拍攝的，吸收了各方面的經驗，攝製得更爲精采。

「平原游擊隊」的故事發生於一九四三年秋天，日寇向我國華北某抗日根據地發動所謂「掃蕩」，游擊隊長李向陽奉軍分區命，帶領游擊隊盡一切可能牽制敵人，於日，一幕接一幕緊張激烈的戰鬥在銀幕上出現了。

「平」片包括有地雷戰、地道戰、偷襲等各種不同戰術，李向陽爲首的游擊隊與日寇展開多式各樣的戰鬥。

「平原游擊隊」的導演武兆堤、常甄華，主要演員有李鐵軍、金儿、楊中路、方化、谷子、劉江等。

「平原游擊隊」中隊長李向陽爲免受敵人攻擊與破壞糧食，決主動採攻勢，進城去牽制敵人，行前向羣衆告別。

「美齡與你」迎接聖誕

佳視爲迎接聖誕，今晚八時半，播映「美齡與你」聖誕特輯。

·陳美齡與她的「家庭樂隊」表演歌舞及演出歌劇及短劇。

圖爲陳美齡在聖誕特輯中的演出。

▲卡士最大，故事最好之「風流鐵金剛」是協洲公司聖誕節巨片，娛樂性最濃。

這是「格殺勿論」中的三位男主角，右起：米路士，佐治堅尼地和李夫雲倫。

黃霑胡樹儒看法不一樣 恬妞林青霞作愛情長跑

心影心聲

去週末，賀聯公司出品「天家樂」在麗聲綫上映午夜場，該片導演賀霑可緊張了。他自己解嘲：「銀紙嘢，當然緊張啦！」言爲心聲，可說坦白！

賀聯的股東爲數是，共有三個，賀霑是其一，胡樹儒是其二，但胡樹儒和賀霑不同。他沒過試片，從試片室出來就笑口常開，說：「我都唔知點定，呢部片，娛樂性甚濃，又非兒童不宜觀看，聖誕期上映，咁就唔定點至定？你睇住啦，我有估錯㗎！各方的反應與賣座情況，一定比「天堂」好！」

胡樹儒的確有眼光，從去週末午夜場的觀衆反應，確實是比「天堂」來得熱烈！雖然僅得一場午夜場作不得準，但見微知著，多少總可以看出一些眉目，否則，緊張如賀霑，沒過午夜場後也不會說「可以安心睡一覺了」。

恬妞來香港做姨仔，有空就搞搞岳華叫姐夫，叫得又甜又多，叫到岳華無法不答允她的要求，買她愛吃的東西，恬妞不知是否搞住岳華個包，還是眞關心姊妹，勸她不可吃得太多好食，否則，就要做肥妹，妨礙以後接拍新片了！恬妞就怕這一點，給姐姐一嚇，堅回了岳華不少錢。

恬妞的新戲「愛情長跑」，很快就要在港上映了，和恬妞一起參加「愛情長跑」的，還有林青霞！男主角有鄧光榮。（林天）

中原鏢局 映午夜場

在台上映時曾開過官司的「中原鏢局」今天開始，皇都綫推出午夜場。黃卓漢對此片重視之至，特別由台灣把原來監督一切宣傳活動，接送在皇后、麗聲夜場。附圖是張翼在劇中的一幕演出。

全家被殺 怒不可遏 一槍在手 格殺勿論

「格殺勿論」這部片的英文片名是「人性因素」。假如從內容說出，它多少有點像「猛龍怪客」以及剛上映不久的「反暴」，同樣是以家人被殺而引起人性的怒火，不管警方如何處理，只希望能以自己的力量去替已死的家人報仇雪恨。這一點心理，是天然的，是能引起觀衆對影片主角的同情，雖然明知用私人手段去報復是不合法，卻會在心理上產生一種贊同感。

同樣的，「格殺勿論」的主角由於家人被殺個一個不留而引起滿腔怒火和仇恨，他的家人是給當地一批不喜歡美國人的恐怖份子所殺的，這些恐怖份子是當地的警方及情報局以至美國的聯邦密探所奈之不何的，他的仇恨終被一個個恐怖份子死亡於他槍下的時刻而告結束。

有時強徒的殺人，是可以理解及有動機的，例如強姦、搶劫、精神病患者等，但「格殺勿論」中的恐怖份子却是最不可理喻的，手段亦最兇殘，不但要殺死大人，連小孩也不放過，這些是最不人道的行爲。在片中的恐怖份子，是西歐的政治罪犯，他們殺人，可能就是張於政治問題吧。所以說，政治的問題，往往會殃及無辜的市民，正如片中所表露的一部份一樣。

李修賢不知愛情何物 貪得意追求恬妞

邵氏續約事慢慢至傾

「龍與我」已經大反而閒得無聊，整天在邵家大少在影城閒逛，搖來搖去。

「天龍八部」前一陣因鮑學禮告假返鄉弄拍攝，這一陣，十個廠棚無一丟空，被迫擱置。「色香味」因吳家驤生病，也停了下來。

昨日，吳家驤病痊癒，接了通告去影城拍戲，李修賢也就結束他的「假期」返廠化妝了。他又開始忙了。

據說：「殺人者死」攝完，「要等色香味」完了角開。

李修賢做岳護的伴郎，穿一套黑緞西裝，配了一個大娃娃的領呔，神氣得很。他跟在恬妞的後面，作殷勤狀，他對我說：「我追求恬妞」說完，嘻皮笑臉，好似在玩耍，不似對阿妞有意思。

李修賢出身邵氏演員訓練中心，同期加入邵氏三年，今年才不過二十一歲，翻尋他的起碼，並追求過好女仔的。

快車、開遊不一，都不算太狂，來的才練功。邵氏又跟李修賢續約之約，媽咪，李修賢七部要開過，媽咪話：「咪住，重有兩年，遲一日先至傾。」李修賢就只有睡媽咪話拖住。

麗的電視 平安夜播映 茱莉安德絲 聖誕特輯

在聖誕期間茱莉安德絲爲觀衆貢獻一套別出心裁的聖誕特輯，這個新穎的節目，透過特輯的歌舞，趣劇和一貫的聖誕節目是「新異」，與衆不同，在音樂方面，茱莉安德絲選唱了多首格調清新高雅的聖誕歌曲，比提李也會演唱了不少「平安夜」、「一定歡笑」等百唱不厭的聖誕歌曲，「第二代」合唱團用搖滾樂曲的唱法來演唱一些聖誕佳音。雖然這些聖誕音樂已有數百年的歷史，但今日的歌手用不同的唱法來表達其他情韻，另有一番風味。

「紙老虎」在美上映 特設觀衆意見調查

據上名聲甚響，「紙老虎」的製片伊安萊德，在國際影壇出品的成績證明了，而且也因爲過去他的經驗與眼光不隨波逐流的，他選取拍攝的題材，大膽但「紙老虎」是他屬下的另一爲芬提亞公司，過去所拍的好幾部片，教他的名字更令人有信心。

伊安萊德爲了「紙老虎」一片，特別在洛杉磯發行時，對各界的意見作一次全面性的調查及統計。

結果如下：看過「紙老虎」之後，願意向親屬朋友們推薦的佔了百份之九十八點七。

覺得看過了「紙老虎」之後，心境開朗與興奮的數字也佔了百份之九十八點七，至於對「紙老虎」一片的讚賞，佔數達百份之九十九。根據這一次的調查，伊安萊德很感理想，「紙老虎」發行全世界二十一個國家上映，轟動一時，并非無因，也屬意料中的事。

華僑教育

印度大學設有醫科工科學額

有意申請入學者 可向印度駐港商務專員公署查詢

（新亞社）香港中文大學及香港大學，由於每年學額有限，於是有心攻讀大學，大部份有入學資格，而無法進入大學者，紛紛向海外升學，但以目前情勢而言，欲向英國、澳洲、新西蘭、美國、加拿大等大學謀一學額者，亦感困難。

現有印度大學表示，歡迎香港學生前往留學，且是香港學生所嚮往攻讀之醫科與工科。如印度是英聯邦之一，在印度大學醫科畢業，可以獲得在港註冊執業之資格。

印度政府已決定在印度大學內，保留若干個醫科及工科學額給予海外學生，該學額是一九七六至七七年度起，爲印度新學期開始者，香港學生有意投考者，可向印度駐港商務專員公署查詢詳細情形。

私立英校聯會代表 訪兩局非官議員 促政府協助私校

該會教師合唱團樂行綜合晚會

私立英文校聯會代表昨由該會長鄭明訓率領六人，分訪兩局非官守議員胡百全及胡鴻烈，討論有關私立英文中學在香港教育所扮演的角色及其貢獻。

私校在香港占很重要的地位，尤其需要政府協助之處甚多，目前中學生百分之七十以上是私校學生，而目前所受政府資助只及官津補校學生之一小部份。就此問題，私校聯會於本年十月初曾致函教育司有所呼籲協助私校方面，惟迄今仍未得任何具體答覆。

又：私立英校聯會之教師合唱團定於本月廿日下午七時假伊利沙伯中學舉行綜合晚會，節目包括合唱、獨唱、鋼琴等，合共七百人出席欣賞。

高等及其他一聯會舉辦歌曲比賽，爲長期合唱團，並邀請名家……

醫藥分離制

華僑大醫 ·吳昧霖·

[illegible]

香港聖瑪加利女校學生 熱心籌募公益金 一連兩日遊藝會

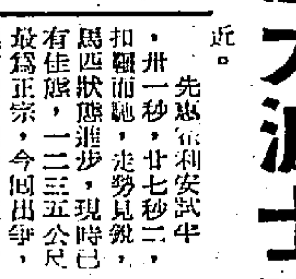
共得善款一萬二千元

（港訊）香港聖瑪加利女書院保衞街正校及譚臣道分校學生會，爲響應本年度香港公益金籌款運動，於二十二、二十三日兩天舉行聖誕慈善遊藝會，共設二十個遊戲攤位，又舉辦各項攤位比賽，包括最佳攤位設計、最受歡迎攤位等。參加者有該校員生二千七百餘人，共籌得公益金港幣一萬二千元，隨後由田惠民神父頒發各項獎品。（圖爲香港聖瑪加利女書院公益金遊藝會由田惠民神父主持最佳攤位設計比賽評判時攝。）

華僑馬經

老吉主編

昨晨出操馬匹相當多 猛將狀態勇達巔峯 先惠大波士亦不俗



昨早操馬相當之多，且在日及三號有資程者更見踴躍，夫將來說，從各駒的功現先將有一番劇鬥，報導如后。

猛將馬，從廿九秒三化廿三秒，走勢輕鬆，扣韁中帶勁，今次出賽，在最佳境可得手，確有機會走得接近。

郎世化，卅一秒、卅一秒二，走勢見鬆，七步、六秒、半步，狀態進步，已在大勇之中，非常健朗，今回出腳，足四蹄，十分爽勁。

先惠試半卅一秒二，廿七秒二，扣韁而馳，走勢見鬆，馬四狀態進步，一二三五公尺時已有佳績，今回出爭，值得最爲正宗，應有機會出綫。

金龍星，易仕拍試半，廿八秒、廿七秒，金龍星走得勁外，騎者力扣，韁繩超越前搶帶走，勢後亦未見收慢態，今次經已升至千六公尺，爭出綫有一定作爲。

大波士，即見搶前，大波士狀態絕佳，兩駒齊去，半步，均見雄厚，現時估計，大波士勇達巔峯，亦有不俗表現，能者必係第三班之材。

雅照助手試六化郎，卅三秒二，廿八秒四。

廿八秒四，扣韁而馳，走勢未有放鬆半步，馬匹狀態勇佳，金禧未見假，四蹄踏勁，但馬四自勵加速，彈力特強，馬在第二班，似乎仍有優勢。

領袖伊莊臣同試六化，卅二秒二，廿八秒三，廿八秒四，扣韁而馳，兩駒均未見盡放，但馬四走勢甚佳，見勁度十足，人之裕易仕拍東山之裕，東山領袖相當不俗，而反影出人之裕，好狀態，新出上陣，要留意。

塵哥

三匹後備馬轉程

馬會昨宣佈，有三匹後備馬轉程，該三匹馬均在一月三日列陣的。第四班九七五公尺，第六後備敦父，第七後備好進，放出同班之一八〇〇公尺，列爲正選；第五班一八〇〇公尺，第二後備新秀，改出同班之一二三〇公尺，列爲正選。

見習生告東尼呂志聲 行爲不檢停賽兩天或一天

一度因行爲不檢，被罰停賽之見習騎師告東尼，昨又因同一問題，被罰停賽兩天，一併受罰者有呂志聲，馬會於昨日下午，首席受薪管事，發表一項通告，茲將該項通告譯錄如下：「馬會受薪管事經過研究有關馬會章程第廿三條第二節，及第一條第二十節所規定，見習騎師告東尼及呂志聲須遵守之條文，經過會晤見習騎師告東尼，及佐治摩亞，並作出決定，判罰告東尼停賽兩天（即停賽至一九七六年一月二日爲止），至於呂志聲則判停賽一天（即停賽至一九七六年一月四日爲止），此外又嚴重警告告東尼及呂志聲，今後嚴守騎師之行檢。一九七五年十二月廿三日。」

日本名騎師 譯名爲香原芝幸

鄭中權兒佗爾之「永恆之光」，首次上陣由熙亞得亞罷後，再出便易勝頭馬，圖爲鄭兒與其大公子從文拉頭馬入凱旋門之影。（老吉）

應邀來港參加明年一月廿四日國際騎師邀請賽的，日本名騎師，昨經香港賽馬會據日本駐港領事館文化部官員證實，該騎師實名爲「鄉原洋行」。至於有關該騎師之略歷，文化部官員表示，待進一步調查，有所得，即可通知報界。

十年來馬坊拉雜談

老吉

開賽之時，大家緊張非常，尤其是我，真怕劉葆拉不住「諾星」也。

不料，真的使吳祥鑾一言道着，「諾星」便第一個搶出，帶頭而去，但見梭上的劉葆拉到身都側，都無法拉慢一些，「母獅」跟第二，「北斗」跟第三，可是跑到對面山之時，「諾星」已甩了十個馬位有多，劉葆拉到完全用完了氣力，祇能伏在馬上讓「諾星」自已跑。

跑到直路上，「諾星」依舊有力，可是在衆目睽睽之下，劉葆不能拉「諾星」，祇有任得「諾星」自已，結果，「諾星」第一，「母獅」第二，「北斗」第三，已在「母獅」後面四馬位了。

這一下，我「頭暈」了，將來如何對容姑娘交代呢？神谷浩雖是好好先生，可是一反面我就不得了啦！

「諾星」一扁馬，我和內人都不敢走下去拉頭馬，叫李士謙兒拉，他也不肯，無可奈何祇有讓「諾星」由馬伕拉進大門來就算數了。

謝文玖完全不知道這一件事，他在馬廄傍看見我和內人都沒有下來，馬要進大門了，他便一個箭步代我拉了這場的頭馬，練馬師距簡見一邊是謝文玖，另一邊空着，便拉了這一邊，兩人穿洋洋進大門，那裏知道我的苦衷呢？

爲了這一場賽事，闖了一個不大不小的「烏龍」，以後的五場賽馬，我那裏還有心思，想想神谷浩不知要如何對付我，越想越驚了。

兩夫妻拖着無精打彩的步伐回家，晚飯也吃不下，預備明天「吃苦頭」了。

當晚當然睡不着，猶如待罪羔羊，聽候處決，到明天早上，電話來了，一聽是「容姑娘」，我想「糟」了！（一一七）

濬深航道擴濶河面 運河今後數年分期予以擴建 費用預算達十五億美元

（特訊）爲配合今後世界航運發展，蘇彝士運河將在未來六年內分兩期予以擴建，每期以三年爲限。擴建計劃中包括濬深河道，擴濶河面，全部費用預料達十五億美元。

運河管理局計劃分兩個階段來擴大運河的計劃，以便吸引更多的輪船公司利用蘇彝士運河。目前七萬噸以下的輪船才能通過蘇彝士運河，至一九七八年時，該運河在第一階段可讓載滿貨的十五萬噸輪船或卅萬噸空船通航。屆時該運河之深度也會由目前之卅八呎加深至五十三呎。

在第二階段，運河的深度將挖掘至七十呎，輪船通航的容量可達廿七萬噸。

在該十五億美元的投資中，其中一億四千萬美元向日本借得，其他則由自己的財務公司籌措。

據統計顯示：運河自本年六月五日重開至本月五日半年期內，共有四千八百艘船隻通過。駛過運河的船隻已由六月份每日平均十一艘升至十一月份每日平均三十二艘。十二月二日那天更創下四十二艘船隻通過之新紀錄。

一九六七年六月五日，蘇彝士運河因中東戰爭爆發而加以封閉，今年六月五日重開前後，封閉達八年之久。該條長達一百零三哩之人工航道由於大大縮短了地中海與印度洋之航運交通，預料今後通過運河的船隻將穩步漸漸增加，稍後每日通航的船隻將增至五十艘，回復中東戰爭未爆發前之水平。

尚有航訊刊在第四張第三頁

日本鋼管株式會社 除生產各種船隻外 建造大小鋼板泳池

（特訊）據日本鋼管株式會社統計，該公司在過去的十年中，爲日本客戶預製並安裝一千七百多個鋼板游泳池。這些游泳池規格繁多，由如奧林匹克運動會使用的標準大型游泳池直到小家庭用的小型游泳池。

日鋼爲東京的後樂園預製的三個最大游泳池同時便可容納一萬人。該公司還製造裝有特殊設備的游泳池，使池裏的水掀起波浪。

據日鋼發言人說，該公司對製造小型游泳池尤感興趣，此種模型游泳池可安裝在建築物的底層，亦可裝在平台上。日鋼製造的游泳池採用四點五毫米到六毫米厚度的鋼板。鋼板表面光滑並可塗上各種顏色的油漆。鋼板游泳池比混凝土游泳池堅實耐用，造價便宜，是愛好游泳者理想的游泳池。

K LINE

法蘭西丸 M.S. FRANCE MARU 十二月廿七日落貨 廿八日開行
收由日本尼崎（AMAGASAKI）轉駁：基里士多堡、京士頓、聖多明哥、波多尼晃、比列治城、拉瓜喇、波多加比路及波多哥帝斯（委內瑞拉）各埠貨儎。

英倫丸 M.S. ENGLAND MARU 十二月三十日落貨 卅一日開行
直航：德班、依利沙伯港、角城及羅倫索馬貴斯等埠。

保利維亞丸 M.S. BOLIVIA MARU 一月一日落貨 式日開行
直航：夏葛港、添馬及亞畢珍各埠。

豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：式五〇一四一

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
佛烈安使 十二月三十日到港 卅一日開行
FRIEDRICH ENGELS
往：鹿特丹、漢堡、盧斯托
兼往：安特衛普、不來梅。
適宜接收十二月底到期西類貨儎
接受貨箱及轉口貨（LCE-FCL）
冷氣設備 冷氣客房
收貨站：葵涌太平洋倉庫有限公司
總代理 香港東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
TEL: 5-238870 5-235384

SHOWA LINE
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨箱貨）
往美國西岸及加拿大等埠（兼收往日本及台灣貨儎）
寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.1） 十二月廿六日落貨 廿七日開行
亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.7） 一月三日抵港 四日開行
截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915, 3-481775
葵涌現代貨箱碼頭（日本做裝貨只用葵涌收貨站） 電話：12-267289
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-262191-3, 5-227191

澳洲西太平洋輪船公司 AWL
代理：福來輪船公司 電話：5-233181-5。
香港康樂大廈廿一樓 業務部：5-262071-20。
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬 十天到雪梨（大批貨箱能驗）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛蹤樂 ADVARA	12月21日	12月22日	12月23日
安武士 ANDROS	1月14日	1月15日	1月16日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

SANKYO LINE 三協海運株式會社
星加坡綫
直航：星加坡、巴生港。
山幸丸 十二月廿六上午到港 廿八日開行 M.S. SANKOU MARU
美芝輪 十二月三十日抵港 卅一日開行 M.S. MAY BREEZE
菲律賓綫
順興輪 船已抵港泊B22泡 廿五日下午六時開 M.S. CRYSTAL STAR
順泰輪 一月三日抵港 四日開行 M.S. PANTRADER
由日本抵港卸貨
山泰丸 十二月廿八日抵港 M.S. YAMAYASU MARU
順月輪 十二月廿八日抵港 M.S. CRYSTAL MOON
請各收貨人即來本公司辦理船透提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等險外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-262191

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	◆紐約	波的摩	諾福克	◆◆鹿特丹
美國自由號 American Liberty	十式月卅日	元月十五日	元月十六日	元月廿九日	元月卅一日	式月一日	式月十一日
美國猶貓號 American Lynx	元月八日	元月廿三日	元月廿四日	式月六日	式月八日	式月九日	式月十九日
美國寶星號 American Aquarius	元月十六日	元月卅一日	式月一日	式月十四日	式月十六日	式月十七日	式月廿七日
美國金戈號 American Lancer	元月廿三日	式月八日	二月九日	二月廿二日	二月廿四日	二月廿五日	三月七日
東京山丸 TOKUSAN MARU	元月廿八日	二月十五日	——	三月三日	三月五日	三月六日	三月十六日

一切貨儎截貨時間 ◆◆◆一九七五年十二月三十日下午五時
◆兼收費城、沙爾奈及加拿大各城市貨儎 兼收百慕達島、巴哈馬群島貨儎
◆◆兩塔歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	134	美滿號	1月1日	1月3日
AM. MING	128	美敏號	1月3日	1月5日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	204	美月號	12月30日	元月2日
MINI-LIZARD	89	美麗號	1月3日	1月6日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	134	美滿號	1月1日	1月3日
AM. MING	128	美敏號	1月3日	1月5日

香港—星加坡—曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MING	129	美敏號	元月10日	元月14日	元月17日
AM. MIST	141	美景號	1月25日	1月29日	2月3日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話 H-237071、H-221301
香港收貨站 電話 H 708433 九龍收貨站 電話 K 435897

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務・定期航綫來往
台灣：基隆・高雄。 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、還亞武爾、紐奧連斯、加城士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙爾奈、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、德金馬、朗威、羅省、三藩市、士托頓、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、利法克斯、聖約翰城及各地各埠。

船名		集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到港	開行
他富總統	P. Taft	12月24日	12月25日		12月26日
堅尼地總統	P. Kennedy	12月31日	1月1日		1月2日
麥地臣總統	P. Madison	1月7日	1月8日		1月9日
溫鼻蘇總統	P. Van Buren	1月14日	1月15日		1月16日

環球航綫：星加坡、巴生港、高能、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、桑不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

船名				
夏利臣總統	P. Harrison	12月30日	12月31日	1月1日
艾森豪總統	P. Eisen Hower	1月13日	1月14日	1月15日

本公司黃埔船塢辦事處 電話：K 335265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-702231-4
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓電話：H266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20
地中海綫 電話：5-260051

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號 電話：5-233191-5
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到） （開）
新菲島怡美利 Johneverett 十二月廿九日 十二月三十日
遂利怡美利 Makeverett 一月三日 一月四日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。
發利怡美利（收名古屋貨） Fernandoeverett 十二月廿七日 十二月三十日
寶利怡美利 Pabloeverett 一月九日 一月十日
往：星加坡、椰加達、泗水。
利民怡美利 Ramonevestt 一月二日 一月三日
發利怡美利 Fernandoeverett 一月廿三日 一月廿四日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠
祿星 Atar Altair 一月廿八日 一月廿九日
曜星 Star Aldebakan 二月十二日 二月十三日
往：日本（暫不收貨）
祿星 Star Altair 十二月廿五日 十二月廿六日

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話：5-247153-6
香港至西非綫
往：剌高士、阿巴巴。
銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU" 一月廿六日到港 廿八日開行
香港至波斯灣綫
往：弓拜、富威特、巴達、達文。
星加坡島輪 "SINGAPORE ISLAND" 即日在海運橋收貨 廿六日截貨
青衣島輪 "TSING YI ISLAND" 一月十式日到港 十四日開行
香港至紅海綫
往：遮打、蘇丹港、HODEIDAH。
銀洲輪 "NGAN CHAU" 第一次：十式月廿六日到港 廿八日開行 第式次：一月六日到港 八日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：一月廿三日到港 廿四日開行 第式次：式月六日到港 八日開行
收貨站：九龍貨倉海運橋（免倉租）
貴客定儎請洽 代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7，5-247771
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012,6062。

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	SEROOSKERK	沙羅士切	一月式日	東非各埠
	STRAAT MAGELHAEN	士打麥高漢	二月九日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	十二月廿五日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	一月廿六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	一月十五日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	二月十五日	
南美	STRAAT NASSAU	士打拿梳	十二月三十日	南美各埠
南非	STRAAT NASSAU	士打拿梳	十二月三十日	毛里求斯及南非
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	一月三日	
墨西哥灣	KARAKORUM	加拉高林	十二月廿六日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	一月廿一日	
中東	STRAAT KOBE	士打神戶	一月二日	杜拜、阿部打比、打改、巴運、科威特。
	STRAAT KOREA	士打高麗	一月廿八日	

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea
太平 TAI PING 十二月三十日落貨 卅一日開行 往：巴拿馬、沙爾奈、巴的摩、費城、波士頓、紐約、多倫多、溫哥華、聖地牙哥、克里夫蘭、密爾瓦基、底特律、芝加哥、明尼蘇達。
倍麗 PRIAM 十二月三十日落貨 卅一日開行 往：溫哥華、西雅圖、砵崙、委內瑞拉、德金馬、
芬景 FERNVIEW 一月七日落貨 五日開行 往：基斯頓、克利夫蘭、威遜多、明尼蘇達、頓爾、京士頓、波沙士、的灣頓、麼奈、酒。查亞理密士、
收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-675151 內綫208,210。

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓 電話：5-253141。
WILLINE 香港—中東綫
大寶 THEBEN 十二月廿五日落貨 廿六日開行
往：弓拜、科威特、巴林、達文、哥林沙。

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達多 RYTTERDAL 一月四日落貨 六日開行 往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
葵涌收貨站：順提運輸公司
夏美安 HERMION（兼收冷藏貨） 十二月三十日落貨 卅一日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
海華 HALLVARD（兼收冷藏貨） 一月六日落貨 七日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話：5-247153-6
香港直航澳洲定期航綫：
往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特
接受貨箱貨
蒲台島輪 POTO ISLAND 一月廿五日開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND 式月廿五日開行
七天前收貨 收貨站：九龍貨倉海運橋
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012,5062。
貴客付貨請移玉
香港聯邦大廈九〇二至九〇四室
電話 5-262622，239911 5-247260

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓電話：5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	KII MAKU	紀伊丸	1月4日	地中海各埠
	FRINTON		1月4日	
	CAPETAN NANOUS		1月7日	
紅海	IYO MARU	伊豫丸	12月27日	紅海各埠
	OCEAN ENERGY		1月4日	
	WELSH TRIDENT		1月4日	
華人接儎處：百兆公司 電話：5—244157				
東非	SAITAMA MARU	埼玉丸	1月2日	東非各埠
南非	IBARAKI MARU	茨城丸	1月4日	南非各埠
西非	SETTSU MARN	攝津丸	12月31日	西非各埠
仰光	YUSEI MARU	雄星丸	12月31日	仰光各埠

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
委內瑞拉・加勒比海快捷航綫
運費相宜
直航：基士多寶（Colon & Panama City） CABELLO LA GUAIRA. SAN JUAN. KINGSTON
威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA 一月六日抵港 七日啓行
總代理 香港東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
電話：5-238870，5-235384。

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航線
直航：羅省.舊金山.聖地牙哥 兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 五日收貨 元月十日截貨 十三日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 十七日收貨 元月廿一日截貨 廿四日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 六日收貨 二月十一日截貨 十四日啓行
總代理：MOLLERS LTD.
摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓電話：5-258231-9

INDONESIAN NATIONAL LINES GESURI LLOYD
香港——印尼定期航綫
「海光」快輪 M. V. SEA LIGHT（一九六九年船）
直放：椰加達、三寶壟。
十二月卅一日抵港 元月三日開行
「建海」快輪 M. V. KENG HOI（一九七三年船）
直放：椰加達、三寶壟。
二月四日抵港 七日開行
貴客定儎請洽
總代理 海泰船務有限公司
香港干諾道中30-32號三和大廈10樓
電話：5-220357，5-221242，5-257860，5-257465。

美麗星 M/S MARY STAR 十二月廿九日到港 卅一日開行
往：釜山。
新興行船務有限公司 啓
德成街一號至三號南昌大廈九樓
電話：五一式五七一（十綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲 遮打 VIA SUEZ CANAL	江興快輪 Flores Career	一月三日	一月四日	毛里求斯、遮打、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦、DUBLIN
	江發快輪 Kara Career	一月十六日	一月十八日	

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社
恭祝聖誕 並賀新年 快樂
常備20尺及40尺標準貨箱供應服務 收貨站：——九龍倉十四號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU No.3"（Voy. No.11） 十式月廿七日到港 廿五日下午五時截止收貨
寶利雅士快輪 M.S. BONITA ACE（VOY.1） 十式月廿六日到港 廿四日下午五時截止收貨
亞洲雅士快輪 M.S. ASIA ACE（VOY.7） 一月三日到港 一日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治門）JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華西雅圖。
波多黎各・千里達特快航綫
本日芝荊快輪 M.S. JAPAN CANELA 十二月卅日落貨 一月四日開行
直航中美洲
CRISTOBAL, PANAMA, COLON
SANTO DOMINGO, SAN JUAN
PORT OF SPAIN 千里達 ARUBA
LA GUAIRA, MARACAIBO
ST. MAARTEN CURACAO
PUNTARENAS CORINTO.
MANZANILLO.（MEXICO）
ACAJUTLA （EL SALVADOR）
兼收下列各埠
SAN FERNANDO（TRINIDAD）
MANAUS（BRAZIL）
VIA PORT FO SPAIN
貴客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：K式三八〇九一——八（八綫）

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿四	大三
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿四	馬士基
百利達	BURATAN PINE	日本	廿四	天祥
海國	HAI KUO	基隆	廿四	永裕
亞露西	AROSIA	歐洲	廿四	寶隆
施達羅二	STALO 2	上海	廿四	華夏
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	廿四	渣華
大榮丸	DAIEI MARU	日本	廿四	永泰
海隆	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
柯利近	OREGON	曼谷	廿四	怡和
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	廿四	大三
快達	FEATEON	日本	廿四	海聯
東露	ST.LOURDES	日本	廿四	東源
大宵	THEBEN	基隆	廿四	百保利
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	廿四	順利
佳達	KALANTAS	日本	廿五	東洋
東昇丸	TOSEI MARU	日本	廿五	東方
安雄	AINA HAINA	日本	廿五	東洋
美上美	NAH BULAKUL	曼谷	廿五	振盛行
金玫瑰	GOLDEN ROSE	新加坡	廿五	泛亞
伊予丸	IYO MARU	日本	廿五	日郵
皇后戚利	QUEENSVILLE	美國	廿五	百保利
新加坡島	SINGAAORE ISLAND	美國	廿五	太來
力打師	NEDER RHONE	日本	廿五	寶隆
海惠	MARITIME GRACE	日本	廿五	大三
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	廿五	太古
佛蘭西丸	FRANCE MARU	日本	廿五	川崎
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	廿五	協成
泰來	TAI LAI	高雄	廿五	東海
加拉高林	KARAKORUM	基隆	廿六	渣華
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	廿六	港郵
海坦九號	SEA THAND 9	高雄	廿六	泛亞
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿六	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿六	東海
威扯	T.JEFFERSON	美國	廿六	海運
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	廿六	日郵
他輔總統	PRES.TAFT	美國	廿六	總統
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿六	大三
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	廿六	太來
菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿六	福來
寶利雅士	BONITA ACE	神戶	廿六	東洋
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿六	建華
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿七	東海
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	廿七	渣華
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	廿七	協成
曉星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿七	福來
貿易	SL.TRADE	美國	廿七	海陸
海甸	HAITIEN ASIA	日本	廿七	天祥
太明丸	TAIMEI MARU	日本	廿七	大興
士打那梳	STRAAT NASSAU	基隆	廿七	渣華
大龍山	TAIL UNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
海	SEA BLOOM	日本	廿七	馬士基
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	廿七	邊行
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿八	振盛行
美麗星	MARY STAR	釜山	廿八	新興行
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	廿八	中央
山幸丸	SANKOU MARU	日本	廿八	中央
士打拉高士	STRAAT LAGOS	高雄	廿八	渣華
嘉寶	JUSTINA L CABEL	神戶	廿八	東盛
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	廿八	福來
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	非洲	廿八	渣華
柯羅美亞	AL. RUMAITHIAH	日本	廿八	怡和
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
拿可基	PIONER	海參威	廿八	華林
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿八	大三
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國西岸	廿八	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿八	川崎
派林士	PARAMUSHIR	東京	廿八	華林
長	KOTA PANJANG	新加坡	廿八	太平
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	日本	廿八	永泰
京華	KING HWA	高雄	廿八	東海
渣林	JHELUM	新加坡	廿九	東海
古晉	KUCHING	日本	廿九	海聯
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	廿九	永泰
大和	TAEHO	神戶	廿九	港郵
夏美安	HERMION	丹麥馬尼	廿九	多利順
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿九	鐵行
太平洋之音	PACIFIC ECHO	日本	廿九	大流
	NEPTUNE VOLANS	日本	廿九	大三
韓龍	HAN YONG	神戶	廿九	大三
佳樂	GALLO	馬尼拉	廿九	東洋
河內	HANOI	日本	三十	天祥
安琪	C.K.ANGEL	日本	三十	天祥
太平	TAI PING	新加坡	三十	百保利
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	三十	馬士基
玉成丸	YUSEI MARU	日本	三十	日郵
香港島	H.K.ISLAND	新加坡	三十	太平
七海一號	OCEAN MARU SEVEN 1	日本	三十	天祥
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	三十	馬士基
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	三十	大三
利來福	NL DELFT	歐洲	三十	寶隆
美之	MAY BREEZE	日本	三十	中央
萬嘉些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	三十	萬邦
佛列安便	FRIEDRICH ENGELS	日本	三十	東亞
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	三十	港郵
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	三十	怡和
倍麗	PRIAM	新加坡	三十	百保利
東京灣	TOKYO BAY	高雄	三十	太古
攝津丸	SETTSU MARU	日本	三十	日郵
美國自由	AM.LIBERTY	美國	三十	美輪
海民	HAI MING	基隆	三十	永裕
亞美娜	DONA AMALIA	日本	卅一	永泰
山西	SHANSI	新西蘭	卅一	太古
花芝美路根	D.F.FAJEMIROKUN	日本	卅一	寶隆
英倫丸	ENGLAND MARU	日本	卅一	川崎
荔枝王	LYCHEE KING	日本	卅一	嘉信
哥羅拉多	COLORADO	美國	卅一	怡和
新慈那亞	ZIM GENOVA	美國	卅一	新興行
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	卅一	日郵
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	卅一	大照
柳博丸	RYUHAKU MARU	日本	卅一	東源
斯拉夫基	PIONER SLAVYANKI	海參威	一日	華林
琦玉丸	SAITAMA MARU	日本	一日	日郵
地中海	MEDITERRANEA	日本	一日	天祥
壯威	JOINVILLE	基隆	一日	沙唔
波利維亞	BOLIVIA MARU	日本	一日	川崎
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	一日	大三
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	一日	大三
瑪嘉莉	MARGARET DORD	日本	一日	大三
皇后星	QUEEN STAR	釜山	一日	新興行
夏利遜總統	PRES.HARRISOS	美國	一日	總統
	JAMAICA FAREWELL	日本	一日	日郵
健龍	KEEN DRAGON	日本	一日	天祥
東榮	EASTERN HONOUR	日本	一日	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	二日	海聯
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	二日	海聯
多利士高	DOLLY SKOU	日本	二日	大三
東一	DONG IL	釜山	二日	東宇
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	二日	天祥
沙路士吉	SEROOSKERK	日本	二日	寶隆
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	二日	怡和
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	二日	大三
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	基隆	二日	渣華
東榮	EASTERN HONOUR	日本	二日	天祥
威士達吉	WESTERKERK	日本	二日	寶隆
東方王牌	ORT.ACE	高雄	二日	港郵
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	二日	大三
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	二日	太平
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	二日	總統
迅達	ZAANKERK	日本	二日	寶隆
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	二日	日郵

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	廿四	川崎
長茂	EVER SUMMIT	洛杉磯紐約	廿四	利達
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	廿四	美輪
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	廿六	總統
佛蘭西丸	FRANCE MARU	加勒比	廿六	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿七	山下
威扯	T.JEFFERSON	紐約新奧爾良	廿七	海運
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	廿七	渣華
士打那梳	STRAAT NASSAU	南美	廿八	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿八	川崎
貿易	SL.TRADE	美國	廿八	海陸
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國西岸	廿八	日郵
拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	廿八	華林
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
韓龍	HAN YONG	美國	三十	大三
大和	TAEHO	洛杉磯紐約	三十	港郵
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	卅一	渣華
新慈那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	卅一	新興行
太平	TAI PING	紐約美國東岸	卅一	百保利
美國槍手	AM.LANCER	加州紐約	卅一	美輪
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	卅一	美輪
倍麗	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	卅一	百保利
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	一日	總統
哥羅拉多	COLORADO	舊金山加州	一日	怡和
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	二日	太平
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	洛杉磯紐約	二日	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
東方王牌	ORT.ACE	西雅圖溫哥華	三日	港郵
日本加莉	JAPAN CANELA	加勒比海	四日	泛洋
交易	SL.EXCHANGE	美國	四日	海陸
東方司令員	ORT.COMMANDER	洛杉磯紐約	四日	港郵
福他比利	FROTABEIRA	南美	七日	美邦
威沙加路娜	VISHVA KARUNA	紐約基利士多保	七日	東亞
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	七日	怡和
芬景	FERNVIEW	紐約美國東岸	七日	百保利
美國靈貓	AM.LYNX	加州紐約	八日	美輪
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	九日	總統
西孟加拉州	S.OF WEST BENGAL	加州西北太平洋	九日	東亞
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	九日	馬士基
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	十日	利達
海寧	OCEAN PRIMA	加勒比海	十一	大三
財政	SL. FINANCE	美國	十一	海陸
豪華萊克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	十二	怡和
東方友誼	ORT.AMIGA	西雅圖溫哥華	十二	港郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十二	摩華
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	十二	華林
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	十五	總統
福他利奧	PROTARIO	南美	十五	美邦
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	紐約新奧爾良	十五	海運
季候風	MAL.MONSOON	紐約大西洋	十六	百保利

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿四	港郵
力打師	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	廿八	華林
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡南安普頓	廿八	邊行
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	三十	寶隆
河內	HANOI	鹿特丹漢堡	三十	天祥
佛力安便	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	卅一	太古
萬嘉些路加	BUNGA SEROJA	利夏化倫敦	卅一	萬邦
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	卅一	港郵
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	漢堡倫敦	卅一	川崎
夏利遜總統	PRES.HARRISON	熱那亞馬賽	一日	總統
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	二日	大三
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	二日	天祥
威斯達吉	WESTERKERK	馬賽巴薩倫那	三日	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	三日	華林
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	四日	日郵
江東	FLORES CAREER	利物浦倫敦	五日	泛洋
利諾多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	五日	多利順
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹哥頓堡	八日	邊行
邊柯達	BENALDER	漢堡鹿特丹	九日	邊行
拿可基	PIONER NAKHODK	倫敦漢堡	九日	華林
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	十二	馬士基
亦容	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十三	港郵
美達菲亞	MEDOORFEA	熱那亞馬賽	十四	沙唔
艾森豪總統	PRES.HISÉNHOWER	熱那亞馬賽	十五	總統
利康	NIHON	鹿特丹哥頓堡	十六	[illegible]
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	十七	日郵
邊羅文	BENLOMOND	里斯本	十九	太古
萬嘉坦榮	BUNGA TANJONG	利物浦倫敦	廿二	萬邦
邊利地	BENLEDI	漢堡利物浦	廿三	太古
東方進口商	ORT.IMPORTER	漢堡鹿丹	廿三	港郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	廿三	捷成
利邦力加	NIPPONICA	巴薩倫馬賽	廿五	天祥
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	廿六	寶隆
亞露西	AROSIA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡鹿特丹	廿七	川崎

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿四	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	非里曼達爾	廿四	鐵行
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿六	太古
太明丸	TAIMEI MARU	澳洲	廿八	大興
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞南太平洋	六日	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	非里達爾	八日	鐵行
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十日	港郵

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	班加西亞力山大	廿四	大三
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	廿五	鐵行
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	廿五	大三
大宵	THEBEN	波斯灣	廿五	百保利
快達	FEATHON	波斯灣	廿五	海運
新加坡島	SINGAPORE ISLALD	波斯灣	廿六	太來
伊予丸	IYO MARU	紅海	廿六	日郵
蘇地吉	ZUIDERKERK	班加西的黎	廿六	寶隆
東昇丸	TOSEI MARU	亞災巴拉塔基亞	廿七	東方
東丸	TOSEI MARU	亞災巴拉塔基亞	廿七	東方
海坦九號	SEA THAND 9	的黎波里	廿八	泛亞
柯羅美亞	AL.RUMAITHIAH	波斯灣	廿九	怡和
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	紅海	廿九	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	廿九	福來
玉成丸	YUSEI MARU	仰光吉大港	卅一	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
明仁投資	M.R.INVESTMENT	遮打	一日	明仁
	JAMAICA FAREWELL	波斯灣	二日	日郵
士打神戶	STRAAT KOBE	波斯灣	三日	渣華
迅達	ZAANKERK	遮打亞災巴	三日	寶隆
士打利馬	STRAAT LEMAIRE	遮打災巴	三日	寶隆
頌定	WELSH TRINDENT	紅海	四日	日郵
海毅	OCEAN ENERGY	紅海	四日	日郵
紀伊丸	KII MARU	伊斯坦堡	四日	日郵
沙蘭瑪	SHALAMAR	哥倫坡卡拉蚩	四日	東海
飛彤	FRINTON	蘇丹港	四日	日郵
遂利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	五日	福來
嘉明	CHAR MING	遮打亞災巴	六日	嘉運
安華	AN HWA	杜拜科威特	六日	永恆

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿四	馬士基
南一	NAM 1	雅加達	廿四	安利順
新明仁	NGW MINGREN	雅加達	廿四	明仁
大榮丸	DAIEI MARU	新加坡	廿四	永泰
祝福	PATANPORN	曼谷	廿四	順利
神弦丸	SHINGEN MARU	新加坡	廿四	海聯
大霧山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿四	昌
百利達	BURATAN PINE	新加坡	廿五	天祥
巴拉娜	AMERICAN MING	馬尼拉	廿五	新興行
東露	ST.LOURDES	新加坡	廿五	東源
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿五	美輪
晶月	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿五	中央
海國	HAI KUO	馬尼拉	廿五	永裕
安雄	ARABELLA	新加坡	廿六	東洋
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿六	振盛行
佳達	KALANTAS	新加坡	廿六	東洋
大榮丸	DAIEI MARU	新加坡	廿六	永拍泰
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	廿六	順利
美景	AM.MIST	新加坡曼谷	廿六	美輪
美甸	HAITIEN ASIA	新加坡曼谷	廿七	美輪
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿七	振盛行
海花	SEA BLOOM	新加坡印尼	廿七	馬士基
海麗	BULSOOK	新加坡泗能	廿八	天祥
建海	KENG HOI	雅加達三寶顏	廿九	海泰
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿九	美輪
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	廿九	福來
山幸丸	SANKOU MARU	新加坡巴生	廿九	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
佳樂	GALLO	馬尼拉	三十	東洋
東一	DONG IL	曼谷	三十	振盛行
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡泗能	三十	永泰
太平洋之音	PACIFIC ECHO	新加坡泗能	三十	大流
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	新加坡巴生	卅一	天祥

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
漢江	HANGANG GLORY	高雄日本	廿四	川崎
海隆	HAI LONG	基隆	廿五	永裕
巴拉娜	ARABELLA	基隆	廿五	新興行
嘉寶	JUSTINA L CABEL	高雄日本	廿五	東盛
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿六	明仁
國榮	GLORIOUS COUNTRY	那霸	廿六	建華
菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	廿七	福來
渣林	JHELUM	日本	廿七	東海
建華二號	HWA 2	高雄	廿七	東海
美敏	AM-MING	基隆高雄	廿七	美輪
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿八	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	廿八	川崎
嘉寶	JUSTINA L CABEL	高雄日本	廿八	東盛
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿九	東海
渣林	JHELUM	日本	三十	東海
夏美安	HEPMION	日本	三十	多利順

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利華諾斯	N.G.LIVANOS	南非	廿四	怡和
利夘斯	N.G.LIVANDS	南非	廿四	怡和
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	廿五	大三
海惠	MARITIME GRACE	西南非	廿六	大三
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿六	渣華
明仁建設	M.R.ESTABLISHMENT	西非	廿九	明仁
士打拉高士	STRAAT LAGOS	南非	廿九	渣華
花芝美路根	D.F.FAJEMIROKUN	西非	卅一	寶隆
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	南非	卅一	大三
攝津丸	SETTSU MARU	南非	卅一	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	卅一	川崎

今日空郵(星期三) 截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、汶萊、印尼 正午十二時
西德 下午三時
紐西蘭 下午四時
印度、孟加拉、尼泊爾、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、美國東岸、阿根廷、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非、葡屬東非、扎伊爾、巴基斯坦、也門、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、阿富汗、沙地阿拉伯、巴林、科威特、南韓、意大利、以色列、法國、希臘、澳洲、杜拜、奧地利、馬拉加斯、蘇利文 下午五時
美國西岸、中南美洲、泰國、日本、緬甸、加拿大 下午六時

今日平郵

英國、澳洲、印度、孟加拉、緬甸、泰國 下午五時

航訊

泰航本財政年度內溢利創下空前紀錄 為過去十一年成績最佳的一年

(特訊)泰國國際航空公司董事會日前在曼谷舉行之第三十四屆會議上宣佈,該公司截至一九七五年九月卅日止之財政年度除稅前盈利達泰幣一億三千八百五十萬銖(一千七百三十萬港元),比前一財政年度增加五千零九十萬銖(六百四十萬港元),超出預算一千六百萬銖(二百萬港元),為過去十一年中成績最佳的一年。鑒於世界經濟不景,影響成本之不利因素及該公司在該財政年度內所推行之嚴謹措施,此項業績誠屬優異。

以可用噸公里計之客貨收益達四億三千零六十萬噸公里,比前一財政年度增加百分之四十點六。以可用客座公里計則達三十六億三千八百萬客座公里,比前一年度增加百分之三十七點九。

同期客貨運輸量亦增加百分之三十九點二至二億五千二百六十萬實銷噸公里。負載係數由前一財政年度之百分五十九點三略降至百分五十八點八。實銷客位公里增加百分四十點五,客載係數由前一財政年度之百分五十九點七增加至百分六十點八。包括其他業務收益在內,本年總收益增加至二十五億四千二百八十餘萬銖(三億一千七百八十萬港元)。截至一九七五年九月三十日止,全世界泰國國際航空公司機構共聘用員工三千八百三十二人。

該公司本年度之重大業務發展如下:由法國民航運輸協會(U.T.A.)租用兩架DC-10-30飛機,用於洲際及日本航綫,分別由一九七五年三月卅一日及六月廿九日起租,貨兩年。

泰國際航現共擁有三架DC-8-63飛機。第二架於一九七四年十月廿六日終止租約,由北歐航售予泰國際航,第三架於該月卅一日移交,使泰國際航共擁有飛機七架。

一九七五年四月四日開闢阿姆斯特丹航綫。

經由本年四月一日起,歐西綫增加兩班,一是阿姆斯特丹至倫敦,二是經法蘭克福至哥本哈根,使歐綫班次增加至每週五次。

泰國際航於本年四月一日接收首架DC-10-30飛機,同時啟用新穎獨特之標誌及色彩設計,其他飛機逐一改用新標誌。

廊曼機場新貨站於本年九月十五日啟用,大大提高貨運能力,為地勤解決一大難題。

泰國際航現時共有兩架DC-10-30,三架DC-8-63及六架DC-8-33飛行各綫。

泰外交部官員抵港轉往北京 籌備設立駐華大使館

(特訊)泰國外交部官員一行五人由泰國首任駐北京代辦烏泰率領,於昨(二十一)乘[illegible]航空公司班機抵港,定於今日坐火車赴穗轉北京,籌備設立泰國駐華大使館事宜。該團抵港時,由泰國領事巴東等迎迓於機場。泰國與中國於今年七月一日建立大使級邦交,並已任命現駐印尼大使克森瑞蘇泰為首任泰駐華大使,其赴華日期尚待宣佈。

圖為:泰外交部官員抵港時攝於啟德機場。

中立者為泰首任駐華代辦烏泰(左三)及泰駐港領事巴東(左四)共餘各位團員。

加速邁向廣體民航時代 德航七零七噴射機今後數年逐步淘汰

(特訊)十五年前,一架命名「法蘭克福」,註冊編號為D-ABOD的嶄新的波音七〇七A客機加入德國航空公司航綫,至今已飛行五千三百萬公里,相當於環繞地球一千三百週,或由地球到太陽全距三分之一。此機已於十一月杪退役。德航決定於今後數年內逐步[illegible]換全部波音七〇七噴射客機。

「法蘭克福」號為德航第二架最早的遠程噴射客機,一九六〇年四月廿三日加入北大西洋航綫後調航各洲際,環宇飛行五萬九千小時,起飛二萬次,曾接受十次大檢修,最要結構和配件曾換新多次。

「法蘭克福」號已退役於漢堡,等候處理,其機名將由德航新客機DC-一〇噴射機承。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三三〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	一四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙唔	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五一
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一

遠東特快航線 非公會
各綫貨運·迅速異常
由喀喇蚩直航香港

船名	喀喇蚩開行日期	到港日期
康士達 CONSTANCE	十二月卅一日	一月十三日
愛納 ALBARAT	一月卅一日	二月十三日

香港直航阿拉伯灣:馬斯喀特(MUSCAT)刁拜(DUBAI)亞布達比(ABUDHABI)及科威特(KUWAIT)

船名	到港日期	離港日期
康士達 CONSTANCE	二月十三日	二月十六日
愛納 ALBARAT	三月十六日	三月十九日

總代理 東灣船務(香港)有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓
電話:5-278882 電訊掛號:HX 83615 FEXL

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096(5線)
客務部:——H-232352
大寶石 M.S. TAIPOOSEK (最新型客貨輪時速16浬·全船客房冷氣設備)
本期:一月四日落貨 六日開行
下期:一月廿弍日落貨 廿四日開行
直透:庇能 新加坡
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN
即日落貨 廿四日下午開行 泊A27碼
直透:曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
十弍月廿六日落貨 廿八日開行
直透:曼谷

港澳飛翼船有限公司
飛麟 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鸞 飛凰
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班·
澳門開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班·
售票處 香港:上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門:新馬路國際酒店 電話 2742

ORIENTAL LINE
佳達輪 M.S. "KALANTAS" 十二月廿五日由日本抵港 廿六日開往星加坡
江海丸 M.S. "KOKAI MARU" 十二月卅一日由日本抵港 元月一日開往星洲巴生。
貴客付貨惠臨接洽 請各收貨人前來辦理提貨手續
總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話:5-249429,250241(十綫)

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
銀洋丸 M.S. "GINYO MARU"
不收出口貨 十二月廿六日抵港
總代理:協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話:5-249429,250241(十綫)

香港法律彙編
華僑日報出版
全套四百元
長期讀者八折優待

尚有航訊消息刊在第四張第二頁

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航:非濟群島,澳克蘭,威靈頓,列提頓。
收貨站:海運橋及葵涌
STRAAT CUMBERLAND
士打金巴倫
十二月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, LUVA, AUCKLAND, WELLINGTON. LYTTELTON
SHANSI
山西 一月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND.WELLINGTON. LYTTELTON.
總代理:太古輪船公司
香港於仁行四樓TEL.5-264311

太古船務
太古輪船有限公司
香港於仁行四樓 電話:5-264311
亞澳航線提供全貨箱服務
起伯處:現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
SYDNEY. MELBOURNE, BRISBANE
(ADELAIDE VIA.MELCOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本
(愛德雷特·經墨爾砵)
截貨集運 葵涌 開行
安華 ASIAN REWARD 已截貨 廿五日
翠雲 TSUI YUNG 一月五日 七日 十日
新畿內亞及南太平洋航綫
廣東 KWUNG TUNG 一月五日截貨 六日開行
JAYAPURA WEWAK, KIMBE, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA, KIETA.

康樂家庭

西區婦女會 昨為兒童預祝聖誕 節目豐富大派禮物
托兒所及兒童康樂中心孩子濟濟一堂

香港西區婦女福利會托兒所及兒童康樂中心於昨（廿三）日下午二時卅分在會所舉行聖誕慶祝會，由所內小朋友表演遊藝節目娛賓，會後並由該會首長分派禮物給兒童及家長等，喜氣洋溢，場面熱鬧。

大會先由托兒所主席陳鳳儀夫人致詞，大意指出：「聖誕節乃紀念耶穌降生的日子，耶穌誕生的目的是要補贖我們的罪，為我們受苦受難。他的精神是值得敬佩的，而我們現在舉行聖誕慶祝會都是充滿一片喜樂，卻忘記了它還有發揚博愛精神的意義。所以我希望小朋友今天在這裏慶祝聖誕，不應只講究玩樂，應要做個乖孩子，友愛小朋友，用功讀書，聽父母的教訓，聽老師的指導，將來做一個社會上有用的人。」

詞畢，遊藝節目隨即開始全部由所內小朋友担任演出項目包括有：（一）唱聖誕節歌（二）節奏樂（三）跟狀，（四）大頭仔舞等。參加表演的小朋友均由褓姆替他們化粧打扮，依照程序一幕幕的表演，演來中規中矩，在座觀賞的家長及來賓都大為讚賞，博得全場熱烈掌聲。

會後，由該會首長分派聖誕禮物與兒童，禮物中有糖菓，餅食，生菓，玩物及襪子等。每一小朋友接到禮品無不笑逐顏開。

昨出席聖誕慶祝會之嘉賓及該會首長有：社會福利署與榮垂夫人，西區民政署婦女組主任葉婆賢，該會會長：許周美園，主席：蕭曾鳳棠，副會長：鄧梁玫芳，李陶逸軒，陳莫榮貞。副主席：麥饒煥鈔，鄧陳瑞銘，永遠會長：王蘇粵卿，永遠會董陳鄭潔瓊，執委：葉孫苑芳，李麥秀姬，歐陽蕙揚，蔡蔡寶蓮，張馮婉儀及兒童家長等百餘人。（武）

西區婦女會托兒所昨慶祝聖誕。（上）托兒所主席陳鳳儀夫人致詞，左為該會主席蕭明夫人，右為會長許志至夫人。（下）托兒所小朋友演出之「聖光」。（本報記者攝）

中國婦女會 耶誕快樂
茶會慶祝氣氛熱鬧

香港中國婦女會同人於昨（廿三）日下午三時卅分在會所預祝聖誕，由該會會長梁紹榮夫人設茶會招待全體委員及紅十字會紗布班義務工作人員。彼等除歡互相祝賀聖誕快樂，更有交換禮物項目，昨出席慶祝會之會員非常踴躍，氣氛熱鬧愉快。

慶祝會開始，由會長梁紹榮夫人致詞，大意多謝各會員年來的合作努力推進會務發展，更感謝紗布班義務工人員長期服務參與福利事工，今次聖誕慶祝會更多謝同人出席參加。彼等隨即舉杯互相祝賀聖誕快樂，身體健康。會長更親自切聖誕蛋糕分贈會員，並彼此交換聖誕禮物，場面甚為熱鬧。

昨出席聖誕慶祝會者有：該會名譽副會長：李曹秀群博士，陳鳳儀夫人，監察理事：楊仕樞夫人，馮秉芬夫人，丘佐榮夫人，張玉麟夫人，會長：梁紹榮夫人，主席：陳普芬夫人，副會長：何奇夫人，副主席：陳維信夫人，司庫：蔡東生夫人，中文秘書：李煥魁夫人，常務委員：蔣法賢夫人，吳仲朝夫人，李作忠夫人，梅綿綿夫人，鄭中鈞夫人，譚文潞夫人，賀克誠夫人，秘書：鄧陳素娥，會員：龍夫人，彼得夫人，謝，傑南夫人，李碩棠夫人，陳仲仁夫人，李紹棡夫人，何家銘夫人，余東璇，胡（一）紫瑜，劉莎來等。（武）

香港中國婦女會預祝聖誕，由該會會長梁紹榮夫人設茶會招待委員及該會紅十字會紗布班工作小組義務人員，圖為會長梁紹榮夫人，主席陳普芬夫人，李樹培夫人，丘佐榮夫人，馮秉芬夫人，陳維信夫人，張玉麟夫人，余東璇夫人，蔣德賢夫人，鄭中鈞夫人，楊仕樞夫人等與全體同人合影。（本報記者湯北文攝）

婚姻萌座
石金言

愛情不能勉強

男女間之愛，其建立的基礎，絕然出於雙方的自願，而絕無牽強成份存乎其間的。換句話說，假如有一方不接受對方的愛，任令你怎樣苦苦追求，也是白費心機。就像較早時間報紙圈傳出一位名女人，給幾位男士拚命的追求，儘管各自沾沾自喜，以為得美人青睞，但結果通通失敗了。又像最近發生的一宗有婦之夫向有夫之婦追婚，還施展恐嚇手段，竟然放火焚燒，慾圖。一說該少婦在婚前原在，迫追之下，遂燒其所欲——與該男子是舊相識人云。

姑勿論怎樣，愛是不能勉強的，更不能以威迫手段出之，就算在某種環境下，勉強就範，試問有何真正愛之可言，簡直是痛苦的吧！

勉強的愛，屬於單戀的一類，本來，這樣做，一定沒有結果的；可是，許多人明知不可為而為，主要的原因，那自作多情的一方，他心坎裏的目的，只是肉慾要求，迷戀對方的美色與媚態，如果女子追求男子的單戀作風，也不外乎傾心對方之瀟洒風流。根本上與愛的真諦完全不同。

其實，男女間之愛，如其目的為眼前享樂，則主要之目的，無疑以肉慾要求所佔成份最多；但如果其目的是要結為夫婦的話，精神上之愛該是主要重心，而肉慾之愛，只是附帶的一件事，也是夫婦之間日常生活的一點。故此，我常說，男女間之愛，最有價值是雙方愛慕其為人——人格、德性、知識、思巧、儀態、舉止等，而並不在於性感與嫵媚。可惜，許多人對此，總是顛末倒置，男子追求女子，亦常常有「一嗅餘香死亦甜」的姿態。固然女子的艷麗，的確惹人憐愛的，但儘管你死心塌地愛上她，你卻不獲美人垂青，則根本上沒

五小福渡聖誕

美國德薩斯州五福臨門的母親戴維絲太太今年渡聖誕可稱一生中最為忙碌日子，同時她說：「家中有氣糟糟之感。」伊之五名孿生子女姬絲達，芝莎，加西，謝達及查萊共渡他們第一個聖誕佳節。（合衆國際社）

范伯豐新翁之喜
范邦初劉鈺明結婚

青山獅子會前任會長，三鑫實業公司總經理范伯豐，與美豐洋行董事長劉文海結秦晉之好，其長公子范邦初昨與劉鈺明在香港婚姻註冊署舉行婚禮。晚間假金冠酒樓歡宴親友，賀客盈門。新郎畢業美國紐海仙大學機械工程學士，現任銀行信託公司行政助理，新娘系出名門，畢業於英國京士威書院，郎才女貌，佳耦天成。

圖為范伯豐，范金月茵與新郎新娘合照

中國之夜化裝舞會
周啓邦伉儷扮清帝

周啓邦伉儷日前在其寓所主辦「中國之夜」化裝舞會，與會嘉賓均化妝成中國歷代著名人物，周氏伉儷分別飾演清朝愛情故事的主人翁——光緒王與珍妃，圖為周啓邦夫婦在舞會中之扮相。

醫藥顧問
何卓理

腎虛損與頑固性便秘

△康心君：

你說小便射在磁石上發現無數的珠點，同時身體感到疲倦不堪，差不多已有六年，將感無人生樂趣，腰酸痛，腳無力，睡不安，整個人陷入衰退狀態。曾在本欄看到介紹給王秀瑜君的藥方，由於你認為你自己的症狀與王君一樣，已往藥店照單製了一服藥，未知適合你服用否，要我提供意見。

關於提供王秀瑜君的藥方，由於來信太多，而你又沒有敘明刊登王君的日期，故無法查出是那一條方子，但來信所述症狀，似為腎虛損的神經衰弱症。至於小便射在磁石上有無數的珠點是何所指？無法明瞭，如果所謂「磁石」是一泌尿兜」，而所謂「珠點」是「泡狀」的話，便是濁熱之徵。

再說，前介紹王秀瑜君之藥方，如為下方，是適合你的，有補腎，強心，養血之效。

方用：老熟地一兩，山萸肉二錢，淮山八錢，雲苓六錢，丹皮一錢，澤瀉二錢，鹿尾羓六錢，西歸頭六錢，白朮二錢，鹿茸四錢，白蒺藜四錢，遠志二錢，珍珠末五分，龍眼肉四錢，炙北芪三錢，白芍二錢半，炙甘草一錢，熟棗仁一両，杜仲六錢，枸杞子四錢，菟絲子四錢，丹參四錢，女貞子二錢，五味子一錢，龜板膠四錢。上藥研成細末，蜜為小丸，每服三錢，日二次，淡鹽湯送服。

△長洲一居民君：

你說患便秘數月，有時只有少許。儘管每天有固定時間如廁，並吃蔬果也不能解決。糞便呈墨綠色，常有菜渣及植物纖維在糞便中。又去年曾照胃，證明正常。你問這情形是否消化不良或與胃部有關。

上述情形，無疑是消化不良，與內分泌不正常——腸液缺乏，引致便秘。糞便呈墨綠色，可試將糞便送交醫學化驗所作「隱血檢查」，看有無其他病因，並試服下方：

方用：大元參六錢，生地八錢，麥冬六錢，錦大黃四錢（後下），元明粉三錢（冲服），甘草一錢半。（清水煎服）此方可連服三劑。

此外，為了使大便暢通，清晨可飲凍鮮奶一瓶，并於臨睡前飲蜜糖水一水杯。

VERA WATERS' CHARM SCHOOL
■招生■
科目
1. 美容科
2. 職業美容師訓練科
3. 儀態科
特約美容服務
電療暗瘡
消除酒米
按摩化粧
不論年齡·程度高下·學成合格·證書頒發
電話：H七七〇七八一
香港銅鑼灣怡和街一號香港大廈九樓K座
HONG KONG MANSION, 8TH FLOOR, FLAT K. CAUSEWAY BAY, HONG KONG

京華·快樂
聖誕晨早場
美妙與不朽音樂巨片
舞曲大王
M. G. M. Masterpiece! Great Music!
Greater Love Story! BIG! SPECTACULAR!
THE Great Waltz
HEAR "Blue Danube", "Tales of Vienna Woods", "One Day When We Were Young", "Artist Life", "I Am In Love with Vienna", "Wanting You So Much", "The Revolution March"....many other great Johann Strauss melodies!
明天十點半
只映四天：廿五 廿六 廿七 廿八

滿 海運 百樂
始終領先
今天日夜五場
天王巨星 阿倫狄龍
從影第五十部紀念作！
「偷龍轉鳳」「智多星」男主角
史丹利碧加。
兩大紅星領銜主演
從五歲到九十歲的觀衆都看得過癮
各報影評 大讚熱鬧 娛樂性高 賀聖誕節 理想影片 不容錯過 新製作新風格
神鞭大俠
七彩闊幕
之亞公司榮譽 發行一九七五 橫掃全球片王 最強娛樂賣座
ZORRO
恭祝各位 聖誕快樂

全新
彩色抗日游擊戰爭故事片
平原游擊隊
普慶 新光 南華 珠江 南洋 銀都 新舞台 國寶
荃灣華都
八院今天盛大獻映
新舞台後天起聯映：
喬裝進城擒奸殺賊
巧扮日寇火燒糧倉
深入虎穴智取碉堡
引賊入彀生擒日酋
雙槍將·威名震羣魔
南洋國寶 特別時間 十二點九 兩點九 五點九 七點九 九點九
李鐵軍 谷子 劉燕蓮 主演
導演 武兆堤 常甄華
南方發行
·長春電影製片廠攝製·

帝國
◁九龍牛頭角道▷
今獻映
差利卓別靈主演傑作
差利與小孩
老幼咸宜 闔府統請

黃金大戲院
最後今天 五場 撲飛請早
邵氏名片·特別介紹
瓊瑤原著
船
青年男女 別有情懷 充滿活力 熱情奔放
文藝片權威 陶秦 最受歡迎作
何莉莉 井莉 金漢 金峯 楊帆 領銜主演
刻劃青年心理 觸及靈魂深處
明天獻映：十四女英豪

五粒星電影會主辦
☆☆☆☆☆
京都
儷人行
十二月廿五、廿六、廿七、廿八日灣仔京都戲院
聖誕特別早場十點半
柯德莉夏萍·阿爾拔芬尼 主演
一次旅程、一段情念 漫天風雨、茫茫路途
瑰麗七彩 片上中文 祇映四場 萬勿錯過
SPONSORED BY 梅花牌 TITONI

銀行年結基本上已接近完成階段
退票爲多年最少
工業出口大旺，及時嚴寒刺激衣物暢銷，銀行授信早已收緊近反放寬，行內互借已達縮無可縮程度均爲最近退票應增反減主因。昨業內拆借略多，拆息扳見三厘，美元不脫呆定。

（特訊）銀行年結基本上已接近完成階段，退票雖有出現，但爲多年來最少的一次。這並不表示今年工商業好景，商場資金週轉鬆弛，而是行內互借已達縮無可縮的程度而已。昨業內拆借略多，息價回扳至三厘，美元走勢則繼續牛皮，歐洲美元與亞洲美元利率無大變化。

據金融業人士消息報導：今年銀行年終結算工作基本上已接近完成階段，從初步的跡象顯示，今年的退票並無大量湧現，這種情況是近年來較罕見的，但這並非反映今年工商業好景，資金週轉容易的結果，至於其主要的成因則有幾點：

（一）由第三季開始，本港的工業出口逐月有所改進，迄今，各行主要工業生產繼續興旺，工人就業亦隨着明顯改善，自然對市面的消費力提供了相當的助力，這可從近期消費生意較對上數月略好反映出來，加上連日天氣嚴寒，刺激禦寒衣物的銷路，其他聖誕節各種應節貨的銷路亦較上年同期爲佳。這不但使存貨得到疏導，資金週轉也較容易。

（二）銀行一反長期消極態度，最近放寬授信。由於今年上半年工商業繼續不景，銀行長時間以來收緊授信，免冒較大的風險，但自第三季開始工商業漸爲活躍，銀行亦隨着經濟的復甦而有限度放寬授信，自然對工商業週轉有所補助。

（三）行內互信已達縮至無可再縮的地步。本港工商業持續了一年多的衰退，工商倒風甚盛，使工商界的互信早收縮，不但放眼期縮短，而很多往來都需要現金交易，彼此間互信情況表現並不好，當然信用良好的自然無問題。反映出工商界採穩扎穩打，對貨賬大都很小心應付。凡此種種都是最近退票應增反減的主因。

據行指出：在新舊曆年關相繼來臨之際，近一週來，同業拆借仍續淡靜，昨（廿三）日略爲回升，業內活期拆息初成二厘七五至二厘八七五，收市前成三厘，「隔晚錢」亦成三厘，拆成量略增。

昨日港市美元走勢不脫呆定，銀行業內美電最高一度成五〇四點三〇，但一般多以五〇四點一〇至五〇四點二〇之間成交。全日成交量平平。

歐洲美元利率，一個月期六厘，兩個月期六厘，三個月期六厘三一二五，六個月期七厘〇六二五，九個月期七厘三七五，十二個月期七厘半。

亞洲美元利率，一個月期五厘九三七五，兩個月期五厘八七五，三個月期六厘一二五，六個月期六厘九三七五。

遠東麵粉廠停業六年
籌備恢復生產
改組方式用舊廠房倉庫再行裝置 原有日本式機器開工，將使港產麵粉過剩更甚。現總月產能量五十五萬包，實銷只爲四十萬包。

（特訊）在六年前已經停業的一家麵粉廠，最近將以改組方式準備恢復生產，預料已拆卸的機器將於六個月後重新裝置完成，利用原有的廠房及小麥倉庫，再生產及供應麵粉。

昨據麵粉業資深人士消息：六年前已經停業的遠東麵粉廠，曾將機器拆卸，一部分運往印尼，另一部分則留在本港，現在聞說將以改組方式恢復生產，已運往印尼的一部份機器，將由一月份運返本港，連同留在本港的機器，一併安裝，利用原有廠房及小麥倉庫，預料六個月後可以裝置完成，恢復生產及供應麵粉。

麵粉業資深人士指出：該麵粉廠原有的機器設備係日本製造，現在以改組方式恢復生產，是否仍然沿用原有的機器設備，抑或添加新的機器？尚未明朗。至於是否仍用原有的廠名，或以新的廠號名稱經營？亦有待進一步分曉。

本港的麵粉廠，在一九六九年前共有四家，但遠東麵粉廠停業後，已由四家減爲三家，最近又有一家麵粉廠因無意繼續經營，爲一家大型麵粉廠收購合併，再由三家減爲兩家。現在遠東麵粉廠的機器設備及廠房麥倉將以改組方式恢復經營，預料明年下半年又由兩家麵粉廠增爲三家。

現在本港三家麵粉廠（包括合併的一家在內），每月生產麵粉能量估計共達五十五萬包，但本港每月實銷麵粉總量只爲四十萬包，換言之，生產能量超過實銷總量百分之四十。明年下半年一家麵粉廠復產，本港麵粉生產過剩的態勢將更爲明顯。

股市交投復轉活態
做價普遍明顯上升
四證總值三千四百一十一萬元，較上日多二千七百萬元，恒生指數升五點五四，僅膠類無變，華厦置業派中期息二分。

（特訊）昨（廿三）日香港股市再復轉活，交易數值比前日倍增，做價亦普遍提升兩三個價位。雖然，倫敦及紐約股市同稍報低，但大市並未受影響，開市之最初階段，只是一般股市人士心表稍採觀望，市道表現較感淡靜，但開盤做價尚呈穩定，部份做價比前日之收市價略爲提升，迄上午收市前大市突轉暫，成交亦增活，午後復市，向好之勢依然持續以至於收市。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三千四百一十一萬元，比前日交易數值增加一千七百萬之左右，上午半日交易數值有一千六百五十一萬元，在交易總值中，香港交易所佔有九百三十四萬元，遠東交易所佔有一千六百五十萬元，金銀交易所佔七百八十一萬元，九龍交易所佔四十六萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市已提升至三三六·三八，比前日收市指數升三·七八，下午收市指數續提升至三三八·一四，全日共升五·五四。遠東指數上午收市爲一六七七·八二，下午收市指數爲一六九一·三九，比前日收市指數升三四·八一。遠東分類指數中僅膠類無變動外，其他各類俱見報升。金銀綜合指數爲二七·九四，比前日收市指數升〇·三七，金指數爲二八·八九，比前日收市升〇·三九，銀指數爲二七·〇七，比前日收市指數升〇·三四。

據華厦置業董事局宣佈中期息每股十二分，截止過戶日期爲七六年一月五日至二十七日。

在昨日成盆中，多數仍集中於數項熱門股，爲滙豐銀行、九龍倉、太古洋行A及會德豐A等項，一般的交投只是略有增加而已，做價則以太古洋行、渣洲英泥及九龍倉較感堅俏，和記、滙豐銀行及會德豐A等，做價晉升亦較顯。

明顯。其他股票做價隨大市而普見提升兩三個價位。以香港交易所之收市價比較，變動者計國泰股份跌三分，長江實業升一角二分半，城部地產升五分，青洲英泥升四角，中華煤氣升二角，香港燈升七分半，九龍倉升四角，置地公司升一角半，滙豐銀行升一角，大酒店升一角，電話公司升三角，黃埔船塢升一角半，合和升六分，和記企業升三分，太平洋匯券升一角，怡和升四角，怡和證券升五分，九龍巴士升二分半，美麗華酒店升二角，南豐紗廠升二角，新世界發展升三分，東方貨樓升二分半，保壽建業升五分，聯邦地產升二分，實光升七分半，新鴻基地產升七分半，太古洋行A升三角，大生地產升三分，華光地產升三分及會德豐A升一角等。

澳門市上
港幣身價扳高未已
每一千元港幣兌一千一百六五葡元

（澳門特訊）港幣在澳門續見扳升，一週前是在一一四二之間徘徊（每千港元兌一千一百四十二元葡幣），但週來又告步步上升，昨日收市達一一六五元，此雖一般價錢，但想購超過五百港元，仍須向黑市洽購，每千元約增二十元。

據說港幣在澳門無法安定下來原因，原則上，由銀行界集資港幣三千萬，如遇港幣上升時，便拋出港幣吸入葡幣，由於此辦法未見眞正實行，另一個原因，澳門有一個大企業機構，由於其經濟業務關係，經常有多量港幣在市面拋出，據說近期亦因某種緣故，暫停將港幣拋售，造成港幣奇渴。

據金融界看法，聖誕節相屆，將有大量港客來澳渡假，帶來多量港幣消費，在短暫期間，一一六五價錢可以臨時站穩，假期過後，難保港幣身價繼續上昇。

香港金融行情表
（十二月廿三日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		八五九·〇〇
（最低）		八五一·五〇
（收市）		八五二·四〇
美電	一〇〇	五〇四·一〇
美匯	一〇〇	五〇三·六〇
美鈔	一〇〇	五〇三·三〇
英鎊	一	一〇·一七
加拿大圓	一〇〇	四九七·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一二·三〇
瑞士法郎	一〇〇	一九一·一〇
西德馬克	一〇〇	一九一·六〇
意大利里拉	一〇〇〇	六·七〇
荷蘭盾	一〇〇	一八六·八〇
澳洲圓	一〇〇	六二九·五〇
日本圓	一〇〇〇	一六·四一
菲律賓披索	一〇〇	五八·六〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九五·〇〇
坡圓	一〇〇	二〇一·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·六〇
泰國銖	一〇〇	二四·七〇
印度盧比	一〇〇	五〇·五〇
澳門紙	一〇〇	八五·〇〇
西貢紙		｜
金邊紙		｜
南越盾特	一〇〇	五三〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇·四〇

節市禮品落行增旺
文具選購熱門
金筆日記簿物輕情重，受禮人獲實質用途，更有點綴裝飾之效，豐儉由人，銷勢暢好。
各式聖誕飾物銷量激加

（特訊）趁着聖誕的到臨，許多人都會利用這個大節日，購買一些物品餽贈親友，作爲歡渡節日的一點禮品，同時，在商場彼此有往來的店號，亦會選購一些較名貴的飾物，致送給生意往來的客戶，作爲彼此聯絡感情，及對一年來合作愉快的一點心意。

在各類禮品之中，文具的選購，實屬一項聰明的舉動，因爲這件物品，不僅可使受禮人獲得實質的用途，同時，更有點綴裝飾之效，令辦公室及書桌倍添光彩。

而文具之中，較通常的物品，是金筆及簿冊類，由於金筆能夠使受禮人常常樂意攜帶，並且在書寫的時候，便會記憶起送禮人的一點心意，誠可謂物輕情重，一般的價錢，約在七十元至百多元間。

精緻的簿冊、記事簿、近年來亦成爲熱門的選擇對象，照觀察所得，銷售情況頗爲暢好。

當然，枱上用具更是不能疏忽的物品，但由於價錢較昂貴，實非普通市民所能消費得起，價錢通常在六百八十元至一千七百五十元一套。

其它飾物，包括各種尺吋的聖誕樹，聖誕樹是聖誕節不可缺少的裝飾物，由於香港人日趨洋化，雖然非教徒，亦樂意在此節日中選購一株膠的聖誕樹，加添節日的氣氛。花串、聖誕鐘、燈飾、及花球等，銷售情況亦增，花串的價格每條由二元半至十五元不等，而燈飾則分九元、十五元、廿二元等各款。

由於今年的經濟情況有點異常，使部份做節市生意的商人，均有「跌眼鏡」的感覺。

在節市開始的期間，一般市場落行清淡，商人均不能對市道看好，但到目前結帳的階段，他們都發現尾市有愈做愈旺的感覺。

由於今明兩天是聖誕節的壓軸日子，據文具商表示：這兩天純屬一些補貨性質顧客居多，需要佈置或送禮的市民，大部份已在今天以前將物品購妥，故此，文具用品的今年銷量如何，現在已可作一結算。

雖然在節初時期，大部份商人都不感對後市感到樂觀，但從今年的業績表現，尾市的一輪急衝，生意額較去年同時好成半左右，亦可謂「始料所不及」！

香港股市指數

十二月廿三日			上次	起/跌
恒生	上午	336.38	332.60	+ 3.78
	下午	338.14		+ 5.54
金銀		27.94	27.57	+ 0.37
金指數		28.89	28.50	+ 0.39
銀指數		27.07	26.73	+ 0.34
遠東		1691.39	1656.58	+ 34.81
銀行類		2142.07	2095.76	+ 46.31
公用類		931.04	913.69	+ 17.35
地產建築類		2135.97	2106.08	+ 29.89
工商企業類		1552.65	1517.81	+ 34.84
倉塢類		2901.41	2808.11	+ 93.30
酒店類		975.35	962.80	+ 12.55
紡織類		876.44	869.41	+ 7.03
投資類		2411.66	2365.49	+ 46.17
橡膠類		664.37	664.37	—

百貨公司生意一片熱鬧
禦寒衣着品電器勢奇佳
多種貨式銷售已告清倉

（特訊）由於最近本港天氣嚴寒，刺激禦寒衣物銷路明顯好轉，從而亦帮助了今年聖誕節市的銷售生意。數家大百貨公司最近生意落行，平均較去年同期增加二成半，有個別大公司則高達四成。零售生意轉佳，貨物獲疏導，遲滯批發生意亦佳，多種貨物均已清倉。

據晉益商會主席羅君表示：近日寒冷的天氣，造成百貨的銷路一般性上升。該商會現有一會員一百三十名，大部份是總代理商，他們很多報稱所存的貨物如毯、水袋、羊毛或棉織品，均已清倉。

運卡佛助理經理侯理斯表示：雖然一般人仍然不是隨便化錢，但肯定說，他們已較前購買更多貨品。他說：「今年的情況與去年不同，因去年年底在退段時間內，香港正進入經濟衰退時期，一般人的銀根十分緊。」

永安公司總經理郭琳弼亦稱：香港最惡劣的經濟時期已過去，一般人的購買力亦開始增強。

珠城百貨公司發言人表示：今年百貨銷路好，應多謝近日的寒冷天氣。他稱：該百貨公司禦寒衣物的銷路，比去年增加二成。各百貨店及電器舖的暖爐銷路亦奇佳，其他在聖誕期最暢銷的貨品，包括化裝品、寶石、信紙、皮革、書本、咭、及男女各類飾物。玩具的生意亦相當可觀，大丸百貨公司致……

但另一方面，奢侈品的銷路則不如去年。珠城及大丸百貨公司出售的首飾，手錶，工藝品等，較去年減低二成及一成。

在港十家銀行
貸款助菲發展石油
共一千五百萬美元

（特訊）以大通亞洲有限公司（大通銀行的附屬機構）爲代理人的一個國際銀行及財務公司集團，昨天在香港簽署一項期限五年半的一千五百萬美元貸款，該筆貸款是由菲律賓政府作擔保借予菲律賓國家石油公司（PHILIPPINE NATIONAL OIL COMPANY），作爲該公司之油船隊運用。

菲律賓國家石油公司是一間菲律賓國營機構，處理多項石油工業，包括在菲律賓境內的石油提煉及銷售。該公司也擁有一油船隊。此外，它亦在菲律賓境內開始探勘石油。

參予這次借款的銀行有：亞洲國際資金有限公司、大通亞洲有限公司、法國里昂財務有限公司、歐亞銀行有限公司、瑞士信貸財務有限公司、華僑銀行有限公司、太平洋投資有限公司、亞歐財務有限公司、加拿大皇家銀行及阿拉伯——日本財務有限公司。上述銀行在香港均設有總部、辦事處或分行。

該集團發言人說：這項借貸再度表示作爲亞洲區金融中心之一的香港，其重要性與日俱增，這項貸款是大通亞洲有限公司在最近成立以來所安排的龐大借貸之一。

東亞銀行通知股東
額外獲配股票可享末期股息

東亞銀行有限公司總經理簡悅強和李福和二十二日在致股東的一份通告中表示：該銀行爲東方置業有限公司股東之一，現該公司提出自動清盤，並將其資產淨值按比例分派。但因法律上不容許該銀行持有其本身之股票，現經法律顧問及會計師意見，本董事會已將經東方置業有限公司股東大會通過有關議案，將分派得之東亞銀行股票，分配本銀行一九七六年三月十二日在股東名冊上登記之各股東，按每十股獲一股之比率分配。

各股東額外獲配之股票將享有一九七五年度末期股息，有關此項消息，一俟銀行獲配股票後當行儘速奉告。

季節淡月益淡
砂糖市減弱
幼砂來途未增現供不多

（特訊）昨（廿三）日砂糖市，交投仍疏，價格尚無變動。幼砂糖新貨尚未有較大量運到，現貨供應仍不多。

據業人士指出：目前砂糖實銷，在季節月中，仍然是減弱的，但幼砂糖現貨及近期花貨價格尚偏硬，係由於供應量不多，倘若一月中旬較多新貨充場，價格將會回順。

昨（廿三）日成交砂糖不多，日本幼砂本月底到港碼頭交收每担一百卅七元，一月初到港碼頭交收每担一百卅六元及一百卅四元，南非洲幼砂一月付船碼頭交收每担一百三十元，台灣幼砂一月付船碼頭交收每担一百十七元，大陸粗砂一百廿七元，及花中粗砂新貨碼頭交收。國際糖價，反覆上升。倫敦糖市（廿二日）原糖現貨每噸仍爲一百六十鎊，三月期貨每噸一百六十五鎊點九五，比上週收市價升三鎊點九五，五月期貨每噸一百六十五鎊點五五，比上週收市價升二鎊點三五，八月期貨每噸一百六十五鎊點三五，比上週收市價升二鎊點三五。

米市成交續增
新舊米實銷俱暢爽
拆商存底已薄加吸供銷 價格尚無變動

（特訊）昨（廿三）日米市，成交繼續增加，由於批發商及零售商存米較少，亟須增加購入供銷。入口米商十三家開盤，提估食米卅八款，大陸米成盤數量四千八百中包，泰國米成盤數量一千六百大包，價格尚無變動。

據米業人士指出：現在新米固然暢銷，即品質較舊的食米實銷亦逐漸呈活爽，但同一品目的食米，成價亦有差距，這是品質不同之故。

成盤紀錄：泰國貴觀音白米每担一百一十二元，金福香米每担一百卅五元，黃玉蒐白米每担一百〇八元，金鋒新香米每担一百四十一元，金龍香米每担一百三十元，金田雞香米每担一百一十八元，大陸洪字絲苗每担一百一十七元及一百一十九元，慶字絲苗每担一百一十元，日字油粘每担一百一十一元及一百一十二元，天字絲苗每担一百廿六元，洪字新絲苗每担一百廿四元，新華南粘每担一百一十九元，新銀竹粘每担一百一十七元及一百一十四元，日字新油粘每担一百一十八元，桂花粘每担一百〇九元，新桂花粘每担一百一十四元。

歐洲外匯市場
黃金價下跌
美元微軟英鎊報價略揚

（特訊）布魯塞爾廿三日電：星期二，歐洲貨幣市場開市價連續第六日微降。黃金價格亦下跌。

布魯塞爾銀行家稱：美元下跌很輕微，而且有可能是技術性調整的影響。同時也沒有新的發展出現嚴重打擊，使美元趨弱。

法蘭克福美元開市價報二、六一八〇馬克，由上日收市價二、六二下跌。蘇黎世美元稍升，報二、六二七五瑞士法郎，上日收市價爲二、六二四五。巴黎美元亦由四、四四八〇升至四、四五二〇法郎。

布魯塞爾美元由四〇·三九五降至四〇·三〇五比利時法郎。阿姆斯特丹美元由二、六八五降至二、六八四荷蘭盾。米蘭美元則由六八二·〇五降至六八一·三五里拉。

倫敦英鎊對美元價略揚，開市報二、〇二二五美元。上日收市價爲二、〇一二五美元。

東京美元收市報三〇五·八五日元，上日收市價爲三〇六·一五日元。

蘇黎世黃金價每安士報一四二·三七美元，由上日的一四二·七五美元下跌。倫敦每安士則由一四二·五〇降至一四二·三七五美元。

台幣續扳
泰銖上升

（特訊）昨日（廿三）外幣市況，加紙企四九七·〇〇，即一百加元兌四百九十七元，菲紙企五八·六〇，即一百披索兌五十八元六角，坡紙低成二〇一·五〇，即一百坡元兌二百零一元五角，少兌五角，馬紙低成一九四·〇〇，即一百馬元兌一百九十四元，少兌五角，法紙低成一一二·二〇，即一百法郎兌一百一十二元二角，少兌一角，瑞紙企一九一·〇〇，即一百法郎兌一百九十一元，荷紙企一八六·八〇，即一百盾兌一百八十六元八角，德紙企一九一·五〇，即一百馬克兌一百九十一元五角，台紙高成一二六·〇〇，即一千台幣兌一百廿六元，多兌五角，泰紙高成二四七·〇〇，即一千銖兌二百四十七元，多兌一元，印紙企五〇五·〇〇，即一千啤兌五百零五元，日紙企一六四·一〇，即一萬日元兌一百六十四元一角。

澳洲匯降
加匯企住

（特訊）昨日（廿三）外匯市況，加匯報高五〇四·九〇，即在加交一百加元在港兌五百零四元九角，多兌五仙，澳匯報低六四四·九五，即在澳洲交一百元，在港兌六百四十四元九角半，少兌二元一角，德匯報低一九六·三〇，即在德交一百馬克在港兌一百九十六元三角，少兌三角，法匯報低一一六·二〇，即在法交一百法郎在港兌一百一十六元二角，少兌四角，馬匯報低一九九·一五，即在馬交一百馬元在港兌一百九十九元一角半，少兌一角，坡匯報低二〇六·五五，即在星交一百坡元在港兌二百零六元五角半，少兌一角，瑞匯報低一九五·八〇，即在瑞士交一百法郎在港兌一百九十五元八角，少兌一角，日匯報一六三·〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十三元，台匯報一二三·〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿三元。

柏立基教育學院師生
參觀葵涌貨櫃設備

柏立基教育學院學生最近應代理迅航之實藍洋行邀請，實地考察葵涌貨櫃運輸設備。應邀考察之男女學生逾七十人，全部爲選修經濟及公共事務課程之二年級學生，由導師陪同前往葵涌，參觀本港進出口貨品之文件處理，合併裝箱及貨品貯存等工作。

柏立基教育學院發言人指出，是次實地考察將加深對教學知識之了解，並將作爲討論及籌論文之資料。

圖：柏立基教育學院學生實地考察葵涌貨櫃運輸設備。導師甘廣成及實藍洋行勤務助理敦班遜（右）向學生解釋貨櫃操縱方法時攝。

歐洲共市明年度
經濟「謹慎樂觀」
復甦步伐仍不能確定 失業要過些時才減少

（合衆國際社布魯塞爾二十二日電）歐洲共同市場執行委員會今年最後的經濟報告說，共同市場以「謹慎的樂觀」期望一九七六年。

報告說：「然而，毫無疑問，一九七五年共同市場內部的國民總產值將下降逾百分之二點五。預料一九七六年的總產值將增加百分之三左右。」

復甦的眞正步伐仍然不能確定，復甦之前可能出現的情況，[illegible]的需求有所增加外，預料的固定投資將會增加，最後會導致就業情況好轉過來。至一九七五年年底，共同市場有五百萬人失業。

報告說，要過一些時間，失業人數才會減少，因爲生產力需要恢復相當一段時間才會增加就業。

外國參差買賣謹慎
港金跌破八六〇元
收市八五二·四急降九元一角
美鈔企穩收市價爲五〇三·四

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿三）大勢不振，價格續告滑落。雖然外國金價報漲，美財長謂下月初開始出售庫存黃金一部份，使人心觀望，做勢向淡，故與外國價脫節下降。倫敦報一四二·四〇美元，上升三元二角，瑞士一四三·〇〇美元，上升三元五角，巴黎一四二·三六美元，上升一元三角一仙，而加拿大期貨卻降二角爲一四三·九〇美元，紐約期貨跌二元八角爲一四二·八〇美元，當晨金盆開出八五八·〇〇，比較上日收市脫節價跌三元五角，買賣呆住不前，迨公價掛出八五五·〇〇，較現市更低，做價續隨見買盆湧現，大幅下降五元一角。因爲歐市報高，加紐受美[illegible]，後市變化莫測，心理虛怯，博意冷淡，率先趁高拋售，以後好友趁低作勢回彈，亦力有未逮，祇輕微波動。午後走勢仍淡，反覆低落，惟買賣謹慎，價位收市爲八五二·四〇。外匯走勢，倫敦轉讓，英鎊參差，倫敦報二·〇二〇五美元，下跌一錢，紐約告羅士二·〇二二一美元，續升二錢一厘。美元外匯報低，供需不多，美鈔收市穩成五〇三·四〇，美電收市五〇四·〇〇。

九九金上午開市八五八·〇〇，比較上日收市價低三元五角，最好八五八·七〇，最淡八五三·六〇，收市八五四·〇〇，下午開市八五三·〇〇，先低下八五二·五〇，後升上八五三·〇〇，又低下八五二·〇〇，收市八五二·四〇，早晚盆差距低五元六角，比較上日急降九元一角，一息加一元一角，場內上牌現貨交收二千一百両。

美鈔開市五〇三·三〇，最好五〇三·三五，最淡五〇三·二〇，收市五〇三·四〇，比較上日回穩二角。

美電開市五〇四·〇〇，最好五〇四·〇〇，最淡五〇三·九〇，收市五〇四·〇〇，比較上日低一角半。

金盟開市五〇三·七〇，最好五〇三·八〇，最淡五〇三·三〇，收市五〇三·五〇，比上日微低二角。

昨日本港飾金價無變動，港九各金舖掛出飾金牌價每両九百〇五元，但白金牌價每両一千〇四十元，亦與上日價同，紋銀賣出價亦無變動，仍爲每両廿四元。

美國農產品
上季出口減

（本報訊）據外電消息：美國農業部宣稱：美國由七月至十月四個月間輸往香港的農產品，比較去年同期減少了一千萬美元，總值四千九百五十萬美元。

發言人謂：同期內，美國的農產品出口，共值六十八億美元。估計本財政年度的農產品出口總值爲二百二十七億美元。

東京股市
反覆低趨

（特訊）野村國際（香港）有限公司十二月二十三日接東京野村證券株式會社特電稱：

星期二東京股市反覆低趨，成交平淡。上午市況牛皮偏軟，一般股價輕微上落。午後，實盤壓力增强，其中以藍籌股跌幅較大。投機股及電器股爲較活躍股份。做價好的個別股票爲日立電器，新日本製鐵，東洋尼龍及第一電器等。道瓊斯平均指數收市時爲四二二二點四〇，下跌一二點六一，新市場指數則爲三一四·一五，下跌〇點八三。全日成交約二億股。

猪市續慢
價格呆企
成盆共六千餘頭

（特訊）港九生猪市道續慢，昨（廿三）日全日成盆量共六千八百餘頭，一般價格呆定。大陸猪成共六千九十餘頭，其中大猪五千二百四十餘頭，頭盆成三百元至二百九十五元，尾盆二百九十元至二百八十五元，二百八十元。燒種六百五十餘頭，較細身貨成三百四十元至三百三十元，其餘三百五十元至三百二十元。另猪花二百餘頭，每担做六百元。以上猪係從：上海，浙江，湖北，安徽，河南，湖南，廣西，廈門，廣東，北海，海口，汕頭，汕尾等地運港。

新界上市七百四十餘頭，內大猪一百二十餘頭，頭盆成三百五十五元至三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十五元，三百二十五元，三百一十五元。燒種六百二十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨成四百四十元至四百三十元，中猪頭盆成四百二十元至四百一十元，尾盆成三百九十元至三百八十元，三百七十元至三百六十元。

西藥銷勢疲態持續原料需求減
加工廠開工率不足七成
來途仍疏新盆報高
抗生素價續告挾升

（特訊）西藥原料市況呆勢持續，除抗生素貨源稍緊外，其它貨品多感豐裕，價格亦見平穩。

藥商指出：年結及近期市道欠活，拆商吸納意欲只求足供市需便多不作存備打算，但由於中國大陸對抗生素供應減少，就算有貨，亦要待明年二月始能交貨，因而形成價格微受刺激，從若干品種近期訂貨微升情況，反映出部份藥品價格將會步高。

部份抗生素如四環素、綠黴素現貨缺市，形成市價緩被抽緊，訂貨則要明年二月始能抵運，四環素每公斤由一百零五元調升至一百一十元，綠黴素大陸現盤成每公斤一百一十五元。

更黴，其它各類變動幅度呆守一百六十元，紅黴素每公斤三百六十元，衛爾蒙類如蓋世維雄每公斤三千五百元，去輕可的松每公斤五千元，亞司匹靈每公斤十一元半，侯熱息痛每公斤卅四元，維他命丙每公斤四十元，維他命乙一每公斤九十五元，乙二每公斤一百五十元。煙酸微升，現貨每公斤廿五元至廿六元。

至於成藥方面，批發價保持平穩，並無任何特別變價，一般行情如七海魚油丸五百粒庄售十五元半，苗力補魚油丸，百粒庄每瓶七元，司各脫魚油每磅庄七元九，鐵丸六十粒庄卅四元三角。安無駐廿一片庄口服避孕丸，每瓶三元七，樂意避孕片，廿二片庄售三元。蘇拉斯體廿二片口服避孕片，仍沽二元七角，美國安樂寶，廿八片庄實三元三角半。

由於西藥疲態未改，因而令加工製造，亦有隨旺不旺現象，一般開工率僅得正常六、七成左右，業商估計此種情況今年內難望樂觀。

按往常慣例，第四季是西藥製品加工行業的旺季，但今年十月以來，淡勢持續，令業內生意爲近年一種反常現象。

一些工廠在該月的開工率不足六成。據一些廠家說，十月份後的原料價格比較平穩，一般加工所需的砂糖（製造糖衣片及糖漿）價格也較便宜，故開工情況比較去年同月尚算好些。

但是，原料價格波動減少了，銷路也有下降。因爲一般的用家——醫務所取貨不及以前，各廠加強爭取顧客，不少種原料價平，把個別品種的售價降低，如退熱用藥的批發價已降至成本的水平。有些利用一、兩種平價藥品來吸引買家，希望帶動其他藥品的生意。目前該行以抗生素類藥水及維他命丸的出售佔多數。

廠家認爲，這種競爭，可能會使一些較小的藥廠受到打擊，因爲小廠缺乏存貨的條件，不易接得訂單，儘管以低價出售，但是十一月的生意也不見得好，只比十月份微增。不少廠家認爲，今年的生意雖然不很好，但比去年來說有改善，預料過了明年第一季後，該行生意始可望會轉好。

國際股市金融行情
（一九七五年十二月廿三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）		
早市	—0.40（363.30）	
午市	—0.90（362.80）	
五種主要港股價（買盆及賣盆）		
滙豐	H·K·$ 18.00	$18.50
置地	H·K·$ 6.76	$6.90
怡和	H·K·$ 22.50	$23.20
和記	H·K·$ 1.74	$1.84
會德豐	H·K·$ 3.17	$3.28
紐約股市（道瓊斯工業指數）		
開市指數	—0.39（838.24）	
東京股市（道瓊斯綜合指數）		
收市指數	—12.61（4222.40）	
倫敦金市（每盎斯）		
早盤	U·S·$—0.75（141.25）	
尾盤	U·S·$—0.75（141.25）	
美元開市價格：法蘭克福	2.6180馬克	
倫敦（每鎊）	2.0215美元	
日本	306.15日元	
巴黎	4.4520法郎	

歡渡聖誕節最佳享受之一
聖誕餐豐儉由人訂座旺
未嘗聖誕大餐似感未渡聖誕，充份表現氣氛一斑。業內爭取生意落力，各出奇謀增加娛樂陣容。餐價較去年稍高，十至百元任隨尊便，初步訂座頗理想。

聖誕市場漫步

普天同慶的聖誕佳節現已降臨，歡渡此佳節而感到最愉快的當爲享受一頓「聖誕大餐」，相信一般市民亦會同有此感覺。也許「聖誕大餐」並沒有特殊之處，只是美其名而已，但可充份的表現聖誕節之氣氛。有人說：聖誕節未嘗「聖誕大餐」似感未渡聖誕。當然這屬言之過甚，惟亦足以反映歡渡聖誕節中吃「聖誕大餐」爲不可缺少之最佳節目，正是老幼成宜。

香港乃是華洋集處的地方，且一般市民的生活已漸趨西化，尤其是年青的一代爲然，聖誕雖是屬於西方的盛大節日之一，無論是否有宗教的信仰，大多數之市民早已祗聖誕節爲尋歡作樂的好時光。承着人心之趨向，每屆聖誕節之將至，各大餐廳及夜總會等俱特有聖誕大餐之設，以迎接節日之生意落行。

爲爭取生意的落行，早於月前各大餐廳及夜總會已安排一連串豐富節目，隨着節目之漸迫而大肆宣傳，各出奇謀，對娛賓之節目設計俱費盡心思，更有不惜斥資從外地邀請大型歌舞團來港表演，增強節目內容，希望藉此招待更多顧客。

聖誕大餐收費之高低當亦會有不同，有些收費只是十元八塊，而有些收費則逾百元以上，端視爲聖誕大餐而安排之菜式及節日之豐儉而定，大致向以夜總會之收費較高，普通餐廳收費較低，普通之聖誕餐每位收費約爲十二元至三十五元之間，一般夜總會之聖誕餐舞會每位收費約在五十元至一百元之間。最高每位收費亦有達一百二十五元，另須加一小帳。

今年聖誕大餐的收費普遍比去年稍爲提高，據業內人士稱，近年來由於通貨膨脹，營業成本相應增加。雖然，聖誕餐價提高，但利潤反而不及往年。

另據經營夜總會人士稱：今年聖誕餐訂座情況，初步尚屬理想，且稍感比去年爲佳。也許現時本港經濟仍未恢復繁榮，惟較之去年同期已感好轉，市民之消費力略爲回增之故。可以預料的是今年聖誕大餐生意落行勢將會比去年增旺。

紐約凱聲
高度刺激驚心動魄
一九七六聯綫第一炮
今天六場盛大獻映
加開午夜場十一點半！
新藝瑪國際公司發行環球公司巨片！
「老千計」「狀元才」與「神槍手」「智多星」大導演
佐治萊希路最新力作
瘋狂飛俠！瘋狂戀愛！瘋狂搏鬥！
預售三天座票
飛行怪傑
天皇巨星 羅拔烈福
硬派巨星 寶雲史遜
美艷女星 蘇珊莎蘭頓
三大巨星合演
ROBERT REDFORD
THE GREAT WALDO PEPPER
IN A GEORGE ROY HILL FILM
飛行作兒戲！生命作孤注！特技驚人九霄雲上！出古怪空中拯救萬死一生意氣豪！戰場上交鋒！片場上競技！
假戲真做 兩雄拚命
紐約·凱聲一九七六年巨片陣容
新藝瑪國際公司發行美高梅公司榮譽出品
查路登希士頓 伊維絲明 占士布洛林 珍妮奇蓮 和路達披真
傾力合演 艷麗七彩鬧銀幕！
Charlton Heston
Yvette Mimieux
James Brolin
Walter Pidgeon
Rosie Grier
Susan Dey
Jeanne Crain
Leslie Uggams
兒童不宜觀看
騎劫七〇七
鋼鐵陣容 演技精湛 高潮迭起 結局奇妙
波音機接進告有人放置炸彈不知何處 機上搭客有一劫機者不知何人
MGM
Cinema International Corporation
707 IN DANGER
新藝瑪國際公司發行環球公司巨片！
佐治史葛 安妮賓歌 羅美
兩大金像巨星合演
一九三七年德國飛船興登堡號在美焚秘辛搬上銀幕！
Universal City Studios
Cinema International Corporation
興登堡遇險記
災難片皇之皇！
THE HINDENBURG
Two guys, one girl, and no brakes!
飛車龍虎榜
新藝瑪國際公司發行環球公司巨片！
英俊小生：賓梅菲 美艷女星：溫蒂希絲 合演
兒童不宜
終點衝刺驚心動魄死七邊緣間不容髮
銀幕上空前刺激飛車大賽！
SIDECAR RACERS
True love is beautiful
...so you won't feel ashamed to cry.
最溫馨的愛情最感人的故事真人真事哀艷纏綿
"Richard's Window" sung by Olivia Newton-John
Lyrics by Norman Gimbel
Music by Charles Fox
A WINDOW TO THE SKY
奪標遺恨
新藝瑪國際公司發行環球公司巨片！
瑪莉蓮夏莎 英俊小生 布華烈治 合演
卻德格拉斯 阿歷絲·史密 大衛·韓臣
往事不堪回味 浮生幽夢無邊
兒童不宜
新藝瑪國際公司發行派拉蒙巨片出品
Paramount Pictures presents
"Jacqueline Susann's Once Is Not Enough"
Cinema International Corporation
事如春夢了無痕

皇后 京華 皇都 太平｜麗聲 快樂 金冠 金門

六度御前獻映，晒夠威！

最強雙綫

繼「禿鷹七十二小時」後再度聯盟

今天

八院五場盛大獻映

金像影帝：大衛尼雲

「龍虎羣英」男主角 三船敏郎

「鐵網逃龍」男主角 哈地克魯格

「櫻花戀」日本影后 高美以子

香港小姐：諸慧荷 · 主演

性感明星：珍妮仙尼絲

特別介紹天才童星 安杜 智勇雙全驚人演出

「坦克大決戰」「瑞士家庭魯濱孫」「碧血長天」大導演 堅安納根 一九五七代表作 全部特麗彩七彩 片上中文字幕

PAPER TIGER 吼出尖厲的一聲！

紙老虎

紙老虎都會發威！

越天險！過危崖！攀奇峰！殲強敵！

panasia

監製：黃卓漢 導演：歐陽俊

香港 皇后 皇都 京華 百樂 九龍 海運 快樂 麗聲 金門 油蔴地 國寶 國際 帝國 大光明 黃金 元旦加入

迎接聖誕新年 今晚午夜優先場

勢必擠擁 請早定座

保鏢片集得個講字

劉派新招刺激過癮

劉家良 設計本片招式……

大獲讚賞榮陞五百萬導演……演導

陳惠敏 黃家達 黎小龍 張翼 喬宏 嘉凌 左艷容 張琴

八大頭牌攜手首次合作

唔係少嘢

太過刺激兒童不宜

中原鏢局

FIRST (1) FILMS 第一影片 影片第一

麗宮

最後今天五場獻映

聯美公司占士邦片集最精彩緊張無敵巨鑄

鐵金剛大戰金手指

· 辛康納利 ·

雪比安白曼 科·娜烈· 聯合主演

劇情緊湊，娛樂性強

百看不厭，定座從速

· 明天獻映 ·

聯美公司又一破水片

猛虎橫掃辣手黨

查士朗臺遜姬赫 理布巨邊莉桃 聯合主演

為什麼

大毒后說：

醜媳婦終須見家翁？

G

出品 吳協建 監製 吳協和 編導 楊權

大毒后係女人咁單 逃亡八月過 經曲折離奇

華僑日報出版

香港法律集編

香港法規全備 · 全書四分巨冊

每套四百元 長期讀者·八折優待

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

新華（天天午夜場） 澳門 麗都 光華 龍華 南昌 聯邦 太安 恆星 觀塘 英華 北河 寶石 民樂 國都 麗華 麗都

即日全線盛大獻映

聖誕新年，最佳娛樂

主題健康，闔府統請

黃霑 · 溫拿樂隊 · 李司祺 · 施明 · 高妙思 · 余安安 領銜主演

香港影視音樂界名人 特別客串主演

監製 羅開睦 聯合導演 黃霑 胡樹儒 編劇作曲作詞 黃霑

寶鼎電影事業有限公司 青春狂笑音樂大喜劇

孤雛血兒

利舞台

倫敦 影都

聖誕巨獻

川流不息 隔日訂座 空前擠擁

今天五場

澳門百老匯戲院同時公映！請即訂座

天下父母兒女必看

"ALL MINE TO GIVE"

讀者文摘推介名著！

華僑經濟

經濟合作發展機構預測 世界主要工業國家經濟 明年從衰退中輕微復蘇

通脹率平均將爲八點五巴仙，較目前略低，失業人數可能稍告提高。廿四國成長率平均將爲四巴仙，有效結束衰退。

（特訊）巴黎電：經濟合作與發展機構星期四預言：以美國爲首的主要工業國家在一九七六年將從經濟衰退中作輕微的復蘇。

該機構預言：但是，一九七六年的平均通貨膨脹將爲八．五巴仙，比目前低不了多少，而明年的失業，甚至可能略爲高一些。

該機構經濟組主任費伊在記者招待會上說：「你還不能說快樂日子再度降臨此間。頗爲明顯地，如今，我們已將循環向上，但是，明年會看到一種相當適度的好轉，好轉的情況是這樣適度以致除了美國以外的若干國家之失業浪潮可能繼續高漲」。

經濟合作與發展機構是一個擁有廿四個主要非共國家之組合，每年兩次發表它的威信卓著之「經濟展望」。但是，在估計增長中的經濟衰退時，它最近的預測經常犯了錯誤。

雖然如此，它預測美國一九七六年度的成長率將爲五點七五巴仙——與今年產量的下降三巴仙，大大相反。日本一九七六年的成長率將爲四點二五巴仙，僅增加二巴仙。歐洲將爲四巴仙。廿四國總而言之，它預測平均的成長率將爲四巴仙，有效地結束經濟衰退。

經濟合作至發展機構預測美國一九七六年度的通貨膨脹率將爲七巴仙，歐洲九．二五巴仙，日本十巴仙，總之，這只是略爲下降，隨着糧價上漲以及原油之再度起價，預料將妨礙通貨膨脹的進一步下降。

「經濟展望」曾呼籲那些通貨膨脹和外匯收支平衡地位比較強大的國家擴展經濟，帶頭復甦，並幫忙那些較脆弱國家，但是，這些國家——美國，西德和日本，封銷口就心新通貨膨脹而已經拒絕遊說做。

「經濟展望」預言：石油國家的外匯收支盈餘，明年將再度增至四百六十億美元，暨此等國家的盈餘已從一九七四年的六百七十億美元減至一九七五年的四百三十億美元。

它說：工業化國家一九七五年度的收支赤字已「突然地」降低六十億美元，這是因爲經濟衰退，減了對石油之需求所致，惟隨着經濟之復甦，這項赤字明年將升至一百七十億美元。

經濟合作與發展機構對各別國家的預測如下：

△美國：當前的迅速復甦會緩慢下來，失業將慢慢下降，通貨膨脹率大略穩定。

△日本：商業復甦，失業浪潮繼續高漲，收支不敷日增。

△英國：生產量停止下降，但是，「生產會穩定在一非常低水平」，失業增至一百五十萬人，不過，通貨膨脹率到年杪可能降至九巴仙。

△西德：「經濟活動方面有繼續向上趨勢」，通貨膨脹低，但是，勞工之需求可能減少。

△法國：生產將增加大約三巴仙，但失業將增加，通貨膨脹可能從目前的九巴仙上升至十二巴仙。

紐約股市 成交疏落

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

紐約股市連續第二個交易天下跌，成交疏落，有些分析家辯道下跌是由於國會呈遞給福特總統批准的減稅法案並沒有提供實在的花費削減，若干投資者認爲這類的措施係含有通貨膨脹成份的，另一些分析家則認爲股市的下跌係徵稅性拋售，亦有人認爲股市只不過係過度的技術性調整而已，他們指出在上週五之前，股市曾一直牛皮地運續上升了九個交易天。

杜瓊斯工業股平均指數下跌五．七五，收市爲八三八．六三，紐約股市交易所指數下跌〇．三四，收市爲四六．三八，起跌股票爲四七五對九三一，成交共一五．三四百萬股，比上週五的一七．七二百萬股爲減少。

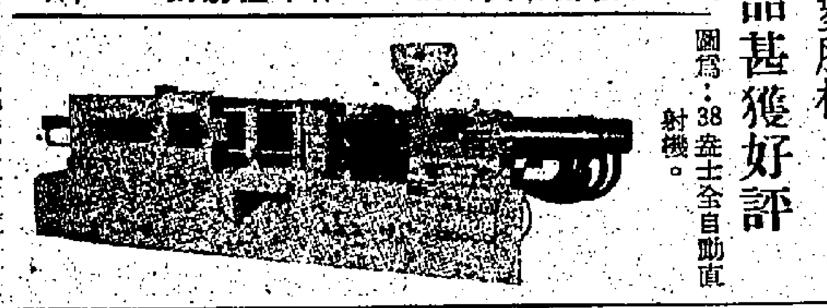
杜瓊斯工業股平均指數收市於八三八點六三，下跌五點七五，鐵路股收市於一六五點八五。下跌一點一〇，公用事業股收市於八一點三五，上昇〇點一九。

當日交投的股票有一八九五種，上昇的股票有四七五種，下跌的佔九三一種，無變化的有四八九種。創本年度新高價的有一五種，新低價的有二〇種。

全日交投共一千五百三十四萬股。

全自動直射塑膠機 達明產品甚獲好評

達明機器廠及發達機器廠，今次應香港生產力促進中心邀請在紅磡理工學院參加塑膠機械展覽，展出之全自動直射塑膠機連日參觀者極衆，甚獲好評，備受各用家推許，認爲設計精良質量尤勝舶來，且操作簡易，格價合理，故連日接獲訂單甚多。查該兩廠同爲唐氏昆仲經營，遠自一九五七年已從事製造大小各型塑膠機，機型繁多，其射膠量計由一盎士至百數十盎士（塑膠件重量）機能卓越，交貨快捷，極受用戶歡迎，行銷中外，無遠弗屆，執該行業之牛耳。



圖爲：38盎士全自動直射機。

日鋼會社製造 各種鋼板泳池

據日本錦管株式會社統計，該公司在過去的十年中爲日本客戶預製並安裝一千七百多個鋼板游泳池。這些游泳池規格繁多，由如奧林匹克運動會使用標准大型游泳池直到小家庭用的小型游泳池。

日鋼爲東京後樂園預製三個最大游泳池，同時可容納一萬人。該公司還製有特殊設備游泳使池水掀起波浪。

據日鋼發言人說，該公司對製造小型游泳池尤感興趣，此種微型游泳池可安裝在建築物底層，亦可裝在平台上。日鋼製造游泳池採用四點五毫米到六毫米厚度鋼板。鋼板表面光滑並可塗上各種顏色油漆。

鋼板游泳池比混凝土游泳池堅實耐用，造價便宜，是愛好游泳者理想的游泳池。

大通銀行 擢升二員

大通銀行港九分行總經理伯騰基昨宣佈，擢升陳燦基爲第二副總裁。是大通進一步實現把更多管理及決策要職移交給華籍職員。

委任簡元照爲香港仔分行經理。

陳氏畢業香港大學文學士，於六七年加入大通服務。除在該行港九分行網担任一系列要職外，曾服務於大通中央移歐組及該行南亞及東南亞區總部。七四年四月至七五年六月，陳氏曾在美國，英國及西德完成高級銀行業務訓練。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十二月廿三日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	103.00	104.00	102.00	—	104.00	103.00
匯豐銀行	18.20	18.50	18.20	18.20	18.20	18.20
海外銀行	2.40	2.40	2.30	2.30	2.325	2.325
友聯銀行	3.975	4.00	3.975	3.975	4.00	3.975
六厘半政府債券	99.60	99.60	99.60	—	99.60	—
（二）公用類						
九電	15.80	16.10	15.80	16.00	16.10	16.00
香港電燈	3.60	3.70	3.60	3.65	3.70	3.70
中華煤氣	16.90	17.20	16.90	17.00	17.20	—
電話公司	15.00	15.40	15.00	15.30	15.40	15.20
油蔴地小輪	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	4.65	4.70	4.625	4.675	4.70	4.70
（三）工商企業類						
安達臣	0.64	0.64	0.64	—	—	0.64
隆豐公司	7.20	7.20	7.20	—	7.20	—
青洲英泥	15.50	15.90	15.50	15.90	15.90	15.90
[illegible]	2.575	2.60	2.50	2.575	—	2.60
和寶	1.48	1.50	1.48	—	1.50	1.50
永安	2.40	2.40	2.30	—	2.40	—
和記	1.80	1.80	1.76	1.79	1.79	1.80
怡和	22.40	22.80	22.40	22.70	22.70	22.70
立興（除息）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	12.00	12.20	12.00	12.00	12.20	—
寶光實業	3.85	3.875	3.825	3.875	3.875	3.875
屈臣氏	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
會德豐A	3.15	3.225	3.075	3.20	3.225	3.225
仁孚	0.88	0.89	0.88	—	0.88	0.88
信和企業	0.58	0.60	0.58	0.60	—	—
太古洋行A	6.90	7.10	6.90	7.10	7.05	7.10
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	—
嘉士集團	1.35	1.35	1.35	—	1.35	—
連卡佛A（除息）	15.90	15.90	15.90	—	15.90	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	6.00	6.00	6.00	6.00	—	—
[illegible]	5.60	5.80	5.60	5.80	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	0.81	0.81	0.79	0.81	0.81	0.80
長江實業	4.40	4.50	4.35	4.50	4.50	4.50
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.71	0.74	0.71	—	0.72	0.74
鍾百美	0.37	0.37	0.37	—	0.37	—
嘉年地產	3.15	3.15	3.15	—	3.15	—
置地公司	6.75	6.85	6.75	6.85	6.85	6.85
信託公司A	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
合和實業	1.54	1.61	1.54	1.60	1.60	1.61
新昌集團	14.40	14.40	14.40	14.40	14.40	—
和記地產	5.10	5.10	5.05	5.10	5.10	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	3.075	3.125	3.075	3.10	3.125	3.125
聯邦A	1.71	1.74	1.71	1.73	1.72	1.74
海南（除息）	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	3.475	3.525	3.45	3.525	3.525	3.525
大寶	0.26	0.26	0.26	—	0.26	0.24
泰盛發展	0.96	0.99	0.96	—	0.97	0.97
嘉茹	—	—	—	—	—	—
新世界	1.21	1.24	1.21	1.24	1.24	1.24
啓明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	—	—	—	—	—	—
大昌地產	0.71	0.72	0.71	0.71	0.71	0.71
大新公和	2.30	2.30	2.275	2.30	2.275	—
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.49	0.51	0.49	—	0.51	0.51
益利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.04	1.08	1.04	1.07	1.07	1.08
明輝發展	—	—	—	—	—	—
捷聯	0.79	0.79	0.77	—	0.79	0.77
美漢	0.62	0.62	0.60	0.62	0.61	0.61
華光地產	0.58	0.59	0.58	0.59	0.59	0.58
海港工程	0.73	0.73	0.73	—	0.73	—
志正國際	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	—	—	—	—	—	—
兆安（除息）	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	2.85	3.00	2.85	2.95	3.00	2.95
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	—	—	—	—	—	—
模範	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.34	1.38	1.34	1.38	1.38	1.34
南太平地產	0.62	0.62	0.62	—	—	0.62
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	0.52	0.52	0.52	—	—	0.52
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	0.95	1.00	0.95	—	1.00	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.20	2.275	2.20	—	2.275	2.25
（五）倉塢類						
黃埔船塢	7.35	7.45	7.30	7.40	7.45	7.45
九龍倉	12.80	13.20	12.80	13.20	13.20	13.20
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	6.60	6.70	6.60	6.65	6.65	6.70
（六）酒店類						
凱聯酒店（除息）	1.11	1.13	1.11	1.11	1.13	1.11
城市酒店	29.40	31.00	29.40	31.00	—	—
海港公司	11.80	11.80	11.40	11.80	11.70	11.80
大酒店	8.50	8.50	8.40	8.50	8.50	8.50
山帝國	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
美麗華（除息）	8.60	8.60	8.40	8.60	8.40	8.40
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	0.28	0.29	0.28	—	0.29	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	4.30	4.50	4.30	4.50	4.50	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	1.78	1.78	1.78	1.78	—	—
南聯實業	1.48	1.49	1.47	1.48	1.49	—
長江製衣	3.95	3.95	3.95	3.95	3.95	—
（八）航業類						
亞洲航業	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85
會德豐船A	2.95	2.95	2.95	—	2.95	2.95
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	3.65	3.65	3.65	3.65	—	—
維達航業	4.10	4.10	4.05	4.10	4.05	—
華光航業	3.05	3.10	3.05	—	3.10	3.05
東方貨櫃	2.40	2.45	2.375	2.45	2.45	2.425
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	4.40	4.525	4.40	4.40	4.525	4.50
國泰股份	1.05	1.05	1.02	1.02	—	—
太平證券	6.70	6.70	6.70	6.70	—	—
怡和證券	7.20	7.30	7.20	7.25	7.30	—
森那美	6.15	6.15	6.15	6.15	—	—
新鴻基證券	1.46	1.48	1.46	—	1.47	1.48
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.31	1.34	1.31	1.34	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.16	0.16	0.155	—	0.16	0.155
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.52	0.52	0.52	—	0.52	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	39.00	—	—	40.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永捷利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.56	0.56	0.56	0.56
永鴻益	—	—	—	—

成交數：香港爲九百三十四萬元　遠東爲一千六百五十萬元　金銀爲七百八十一萬元　九龍爲四十六萬元

1976中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

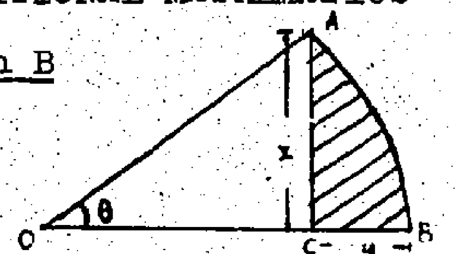
數學科（七）

·葉柏芳·

TRADITIONAL MATHEMATICS (7)

Section B

9.



(a) $OC = R - y$, $\therefore R^2 = (R-y)^2 + x^2$

$R^2 = R^2 - 2Ry + y^2 + x^2$

$\therefore R = \frac{x^2 + y^2}{2y}$

(b) $OC = R - y$

$= \frac{x^2 + y^2}{2y} - y = \frac{x^2 - y^2}{2y}$

$\tan\theta = \frac{AC}{OC} = \frac{2xy}{x^2 - y^2}$

(c) Shaded area

= Area of sector OAB − Area of $\triangle$OAC

$= \frac{1}{2}R^2\theta - \frac{1}{2}AC \cdot OC$

$\doteqdot \frac{1}{2}R^2\tan\theta - \frac{1}{2}AC \cdot OC$ (given that $\tan\theta \doteqdot \theta$)

$= \frac{1}{2}\cdot\frac{(x^2+y^2)^2}{4y^2}\cdot\frac{2xy}{x^2-y^2} - \frac{1}{2}\cdot x\cdot\frac{(x^2-y^2)}{2y}$

$= \frac{x(x^2+y^2)^2}{4y(x^2-y^2)} - \frac{x(x^2-y^2)}{4y}$

$= \frac{x}{4y}\cdot\frac{(x^2+y^2)^2 - (x^2-y^2)^2}{(x^2-y^2)}$

$= \frac{x}{4y}\cdot\frac{(x^2+y^2+x^2-y^2)(x^2+y^2-x^2+y^2)}{(x^2-y^2)}$

$= \frac{x}{4y}\cdot\frac{(2x^2)(2y^2)}{x^2-y^2} = \frac{x^3y}{x^2-y^2}$

10. The annual profit is $86,800 out of which C first receives 20% of his invested capital, i.e. $50,000 x 20% = $10,000.

$\therefore$ profit left after C receives his fixed share = $86,800 − $10,000 = $76,800

B and C each receives $\frac{1}{8}$ of this sum as salaries.

i.e. B and C each receives $76,800 x $\frac{1}{8}$ = $9600 as salaries.

$\therefore$ C receives totally $10,000 + $9,600 = $19,600

$\therefore$ profit left after deduction of C's fixed share and salaries of B and C = $86,800 − ($10,000 + $9600 + $9,600) = $57,600

A's capital : B's capital = $80,000 : $70,000 = 8 : 7

$\therefore$ A's share of the profit = $57,600 x $\frac{8}{15}$ = $30,720

$\therefore$ B's share of the profit = $86,800 − ($19,600 + $30,720) = $36,480

$\therefore$ A receives $30,720, B receives $36,480 and C receives $19,600.

11. Let β be the common root of $ax^2 + bx + c = 0$ and $px^2 + qx + r = 0$

$\therefore a\beta^2 + b\beta + c = 0$

$p\beta^2 + q\beta + r = 0$

By the method of cross multiplication, we have

$\frac{\beta^2}{br - cq} = \frac{\beta}{cp - ar} = \frac{1}{aq - bp}$

$\therefore \frac{\beta^2}{(br - cq)}\cdot\frac{1}{(aq - bp)} = \frac{\beta}{(cp - ar)}\cdot\frac{\beta}{(cp - ar)}$

i.e. $\frac{\beta^2}{(br - cq)(aq - bp)} = \frac{\beta^2}{(cp - ar)^2}$

i.e. $(br - cq)(aq - bp) = (cp - ar)^2$

12. Let $S_n = r + 2r^2 + 3r^3 + \cdots + nr^n$

$\therefore rS_n = r^2 + 2r^3 + \cdots + (n-1)r^n + nr^{n+1}$

$\therefore (1-r)S_n = (r + r^2 + r^3 + \cdots + r^n) - nr^{n+1}$

$(1-r)S_n = \frac{r(1 - r^n)}{1 - r} - nr^{n+1}$

$\therefore S_n = \frac{r(1 - r^n)}{(1 - r)^2} - \frac{nr^{n+1}}{1 - r}$

Let $S = \frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{3}{8} + \frac{1}{4} + \cdots$ to 10 terms.

$\therefore S = \frac{1}{2} + 2(\frac{1}{2})^2 + 3(\frac{1}{2})^3 + 4(\frac{1}{2})^4 + \cdots + 10(\frac{1}{2})^{10}$

Using the above result, with $r = \frac{1}{2}$ and $n = 10$,

$S = \frac{\frac{1}{2}[1 - (\frac{1}{2})^{10}]}{(1 - \frac{1}{2})^2} - \frac{10(\frac{1}{2})^{10+1}}{(1 - \frac{1}{2})}$

$= \frac{\frac{1}{2}[1 - (\frac{1}{2})^{10}]}{\frac{1}{4}} - \frac{10(\frac{1}{2})^{10+1}}{\frac{1}{2}}$

$= 2 - 2(\frac{1}{2})^{10} - 10(\frac{1}{2})^{10}$

$= 2 - 12(\frac{1}{2})^{10} = 2 - \frac{3}{256}$

$= 1\frac{253}{256}$

1976中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

新數學（七）

·文長波·

MODERN MATHEMATICS (7)

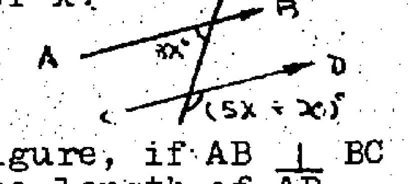
Exercise 3

Attempt all questions in Section A and any six questions in Section B.

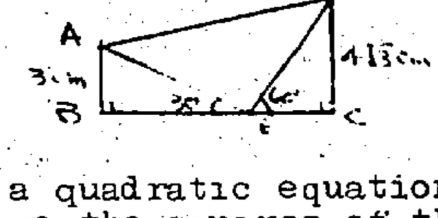
Section A

(Answer all questions in this section. Each question carries 5 marks. Full marks for a question will not be given unless the method of solution is shown. Geometry theorems need not be quoted when used.)

1. In figure, if AB//CD, what is the value of x?



2. In figure, if AB $\perp$ BC and DC $\perp$ BC, find the length of AD.



3. Form a quadratic equation whose roots are the squares of the roots of $x^2 - 5x + 6 = 0$. Express your equation in the form $px^2 + qx + r = 0$, where p, q and r are integers.

4. If $8^x = 2^y$, find the ratio x : y.

5. ABCD is a trapezium in which AB, DC are parallel. If AB = 7cm., DC = 3cm., and if the area of ABCD is 18sq.cm., find the area of triangle BCD.

6. Two cards are chosen from a pack of cards. What is the chance that at least one spade is chosen?

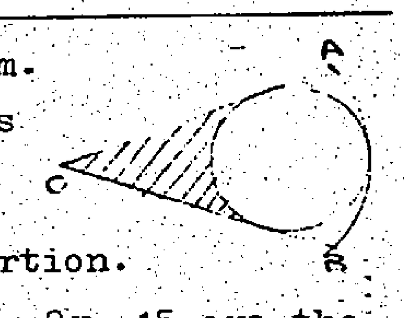
7. Find all values of θ, $0° \le \theta \le 360°$, satisfying the equation

$2\sin^2\theta + 3\cos\theta = 0$

8. Find the equation of a straight line such that its x-intercept is equal to y-intercept and passes through (3,2).

Section B (Attempt any six questions Each question carries 10 marks)

9. In figure, $\angle AOB = \frac{\pi}{3}$; the area of sector AOB = $\frac{3\pi}{2}$ sq.m.



a) Find the radius of the inscribed circle.

b) Find the area of the shaded portion.

10. $2x - y = 5$ and $x + 2y = 15$ are the given lines.

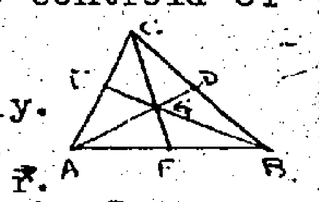
a) Show that the two given lines intersect at right angles.

b) Find the lengths of the perpendicular from the origin to these lines.

c) Find the area of the rectangle formed by the given lines and the perpendiculars from origin.

11. The time for a journey is reduced by 25 min. by increasing the average speed by 5km per hour; a further increase of 5km per hour causes a further reduction of 20min Find the length of the journey and the original speed.

12. In figure, G is the centroid of the triangle ABC and $\vec{AB}$, $\vec{BC}$, $\vec{CA}$ denoted by $\vec{p}$, $\vec{q}$, $\vec{r}$ respectively.



a) Find $\vec{AD}$, $\vec{BE}$ and $\vec{CF}$ in terms of $\vec{p}$, $\vec{q}$ and $\vec{r}$.

b) Prove that $\vec{GD} + \vec{GF} + \vec{GE} = \vec{0}$

13. Prove by Mathematical Induction that $(x + 1)$ is a factor of $x^{2n-1} + 1$ for any positive integer n.

14. A tripod is made of three rods OA, OB, OC each 12cm. long, hinged at O. The ends A, B, C rest on horizontal ground so that each of the angles BOC, COA, AOB is 60°. Calculate.

a) the height of O above the ground;

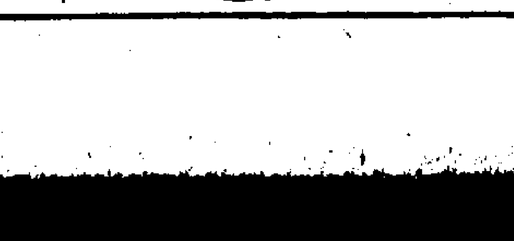
b) the angle which OA makes with the ground.

15. A merchant has 20 catties of A tea and 25 catties of B tea. He makes up two mixtures by blending A and B tea in the ratio 3 : 1 and 1 : 4. The first mixture gives a profit of $3 per catty and the second mixture gives $1.5 per catty. Find how many catties of each he should blend, to give the greatest profit.

16. The graph of $\frac{(x - h)^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} = 1$ passes through the points (1,0), (11,0) and (3,2) as shown in figure.

a) Find a, b and h.

b) What is the greatest positive and the least negative value of



華僑文化

謝熙師生書畫展 今在大會堂揭幕
先展一天至廿七、廿八日續展

謝熙師生書畫展覽，今日在大會堂揭幕展出。敦請民政署副署長徐淦先生，主持剪綵典禮。因展出期今日先展一日；廿五、廿六日爲聖誕假期，大會堂停止開放，因而亦隨之休息，廿七、廿八一連兩天，繼續展出。謝氏爲旅居港中之名書家，桃李滿門，海內外慕名求書者踵接，戶限爲穿。蓋以其年登耄耋，精神矍鑠，人書俱老，遂尺楮寸縑，一揮而就，誠爲國之人瑞，藝壇之龍象也。謝氏書法：眞行篆隸，無不工擅；尤以八分隸爲擅長。觀其用筆則縱橫變物，用墨則酣暢淋漓，氣勢磅礴，淵渟嶽峙。畫不多作，畫名爲書名所掩。是次展出其梅花條幅：樹則鐵幹虬枝，繆曲萬狀；花則攢叢瓊葩，橫斜疏影，純以書法渲染而出。古人謂：「書畫同源」，信然！是次隨同謝氏以作品展出之門弟子：有朱國樑、朱錫森、何緒賢、岑知夏、林大衛、林永翔、郁鼎豐、馬詠、徐洪鏃、區賢威、梁一清、賈萬鈞、趙淇、鄺永光、潘鼎森、潘國鍵、鄭紹麟、劉翠屏、羅奇鋼、謝恩泰、謝靜敏、羅振權、趙漢鋒等。或以繪畫見長，或以書法見稱，或以篆刻邀譽，或以書畫兼擅，俱屬藝壇知名之士。所謂：「受元沙之蒔，吐亦青運。傳五鹿之書，香皆文石。」是知：强將之下，固無弱卒；明師之教，必出高徒也。又謝氏有心世道，凡今日蒞臨參觀們，致送親書之格言一本，籍酬雅意，送完即止，歡迎參觀云。

香港管絃樂團「圓舞曲之夜」
尙有美女鋼琴家演奏 本週五、六兩晚舉行

（港訊）舞曲大王約翰·史特勞斯的作品，深受香港樂迷喜愛。故此港樂團藝術總監哈萊管絃樂團演奏史特勞斯作品的歡場音樂會，門票早已售罄。是次香港管絃樂團，亦將會演奏史特勞斯節奏輕快的圓舞曲，計有：維也納森林的故事、春之聲、皇帝圓舞曲。欲於聖誕佳節欣賞悅耳動聽的圓舞曲，請勿錯過。此外，一位才華出衆的十五歲女鋼琴家，遠道從美到港，爲樂迷演奏蕭邦E小調鋼琴協奏曲。此次音樂會，於本星期五、六日（廿六至廿八）晚八時，在大會堂音樂廳演出。門票在大會堂票房發售。

漫把應儔移本性

不妨餘墨結因緣

謝熙書聯（謝熙師生書畫展，廿四起在大會堂舉行）（右圖）

「梅花」謝熙作（謝熙師生書畫展，廿四日起在大會堂舉行）

「山水」潘鼎森作（謝熙師生書畫展，廿四日起在大會堂舉行）（上圖）

（巴海東南亞部份青年歌手在港教會演唱）

火種劇社演出 現代舞台劇

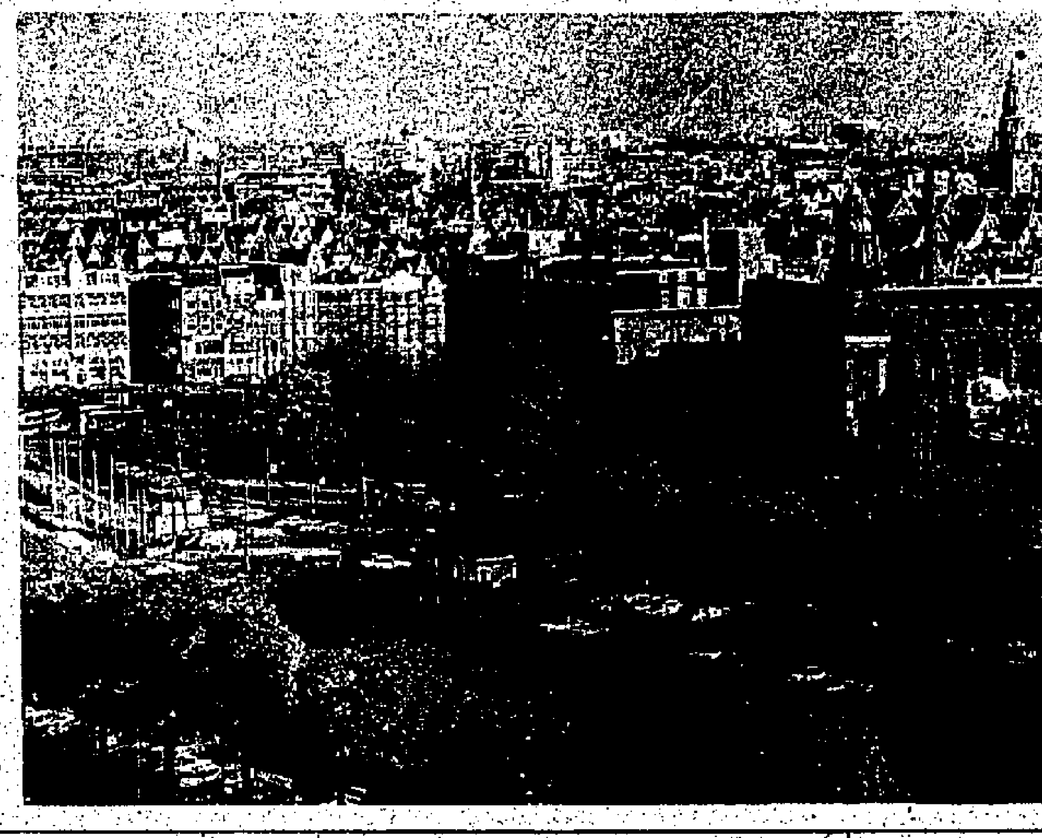
（新聞社）港信義宗傳播委員會屬下之火種劇社，定本月廿七至卅日，一連四晚八時，在大會堂劇院，演出蘇恩佩小姐新作「春分之後」。導演爲該會製作部主任江偉牧師，演員來自各教會成員。演出執行人張景文牧師。

巴海青年歌手 昨已分別離港

包括由馬來西亞，星加坡，泰國，伊朗等組成之巴海東南亞青年歌手，協助香港巴海教國家靈體會舉行之「聖週佈道大會」，業已任務完畢，於廿三日下午，分別乘機飛返各地。樂隊指揮爲辛得臘夫人MS. SHANTHA SUDRAM，據稱：除在港演教會演唱外，復在亞都酒店，海運大廈公開演唱。廿日，應港大音樂會合唱團之邀，交流演唱，並獲來會招待，殊深銘感。公開演唱期內，適值天氣最冷，聽衆依然踴躍，不負此行云。

又訊：港會本週五、六晚八時有叙會，歡迎各界參加。地址：九龍尖沙咀中間道何鴻卿大廈C座十二樓六室，電話：六七六四〇七。

四海一家的阿姆斯特丹



阿姆斯特丹市區一角，運河流穿繞全市，建築物仍具古色古香味道，但在工商業各方面來說，它是一個站在時代尖端的現代化城市，亦爲歐亞洲航空交通的中途點

充滿和諧融洽氣氛 風光美雅交通方便

·羅蘭士·

從挪威的奧斯陸到義大利的羅馬之間，能令遊客大開眼界和享樂的大城市和古老城市多得很，可是沒有一個地方斯比荷蘭京城阿姆斯特丹更具有歐洲混合傳統的美！阿姆斯特丹今年剛好七百歲。換句話說，它已有七百年的悠久歷史了。

阿姆斯特丹（AMSTERDAM）是一個充滿和諧融洽氣氛的城市，它和歐洲許多大都市不同。住在這裏的人，沒有年齡的隔膜，語言的歧視。任何人都會在這裏住得慣。

這是一個河流特別多的都市，總共有一百條運河交織在街道的樓宇之間，有北威尼斯之稱，因此風光格外美雅。

這裏有世界最小的酒店，那招牌，例如「紐約酒店」，你也許以爲它的規模很大，其實只有六間客房。當然大酒店觸目皆是。此地的酒吧名稱，有時眞會嚇壞遊客，什麼「揭裙」、「新娘的眼淚」、「綠野的處女」……無奇不有。荷蘭士酒的勁道很霸，表面上好像清水，量淺的人，喝一兩口就會吃不消。

到阿姆斯特丹觀光，有一個省錢的「貼士」告訴你，那就是當地有一個「地精黨」（KADOUTER），全由小伙子組成。他們推行一項名叫「白色單車計劃」，對沒錢或捨不得坐汽車或「的士」的人（包括遊客）眞的方便不少。所謂白色單車計劃，就是在市區和郊區擺了許多輛漆上白色的單車，任何人見到都可以騎用，到了目的地，把單車往路邊一靠即可。如果另一個人看到了，再騎向他的目的地。這類單車目前已有千百輛在各區行走。「地精黨」經常向有錢人家和商家募捐，添置新單車和購買零件。你也許奇怪：他們爲什麼要這樣做，原來他們都是「反汽車運動」的急先鋒，認爲汽車的廢氣危害人們的健康。他們要避免空氣的染污。

在阿姆斯特丹坐電車也可以享到意外的服務，司機每到一站必要停車用「米高峰」宣佈這是什麼地方，並簡單說明什麼名勝古蹟或什麼公園，戲院就在附近，外地遊客極感方便。

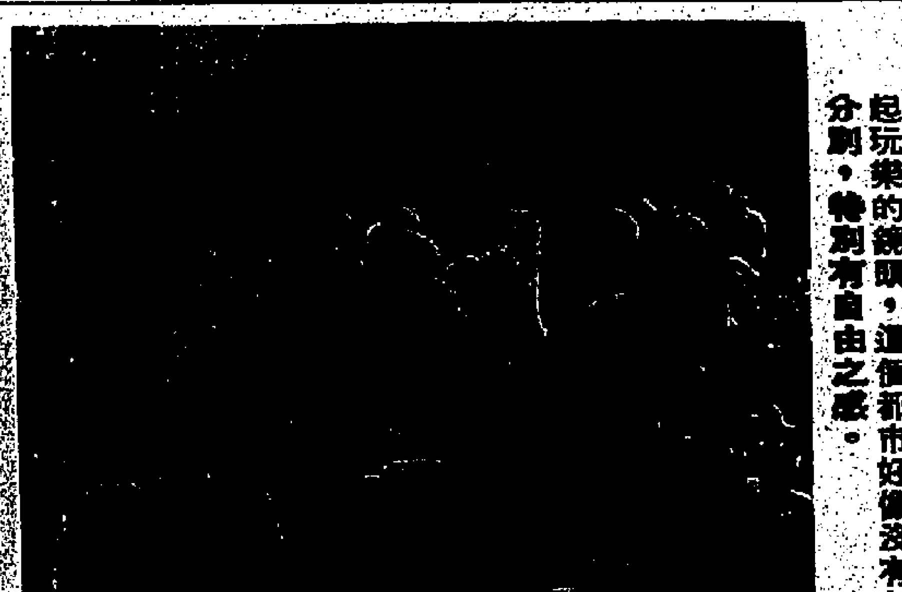
這裏不但是商業大都市，也是工業城市。八千七百多家工廠生產的船舶、貨車、啤酒和電器等等，行銷全球。它與北海口之間的河道上，每年往來的輪船達萬，把三千二百萬噸貨物運出。此外還有一「舍寶」（SCHIPOL）機場，每年帶來五百二十萬名遊客。「東印度公司」和「西印度公司」都是以阿姆斯特丹爲總部。當年（十七世紀）東印度公司到東方的中國做生意，賺了無數的錢。自從那時起，阿姆斯特丹就成爲世界貿易中心。阿姆斯特丹的市區，逐年向四周擴展，其情形頗像樹輪，一年大一圈。由於荷蘭人曾在海上稱霸數百年，外國人在此街數世紀前即有荷蘭居住。今天，印尼人、中國人也在阿姆斯特丹創下了自己的地盤，自己的基業。

旅遊
TRAVEL PAGE

逢星期三出版

恭祝 聖誕快樂

旅遊版全人鞠躬



在阿姆斯特丹街頭可見到男女老幼圍在一起玩樂的鏡頭，這個都市好像沒有年齡階級之分劃，特別有自由之感。

香港航空華員會 週年餐舞會盛況

香港航空華員會週年餐舞會已於上日假座領館海會議中心之東方廳隆重舉行，參加人數一達八百多人打破歷屆紀錄，各航空公司除派出代表隊參加外，更紛紛從各地空運多項名貴獎品作爲當晚抽獎之用，舞會中除豐富之抽獎節目外，星加坡航空公司更義務報效遠道來港作巡迴表演之千里達鼓擊大樂隊爲舞會演奏助興。當晚之特別獎分別由馬來西亞航空系統及加航捐出，獎品豐富，各賓客均盡興而返。

圖爲星航報效參加舞會演奏之千里達鼓擊大樂隊。

各大航空公司空姐制服簡介之二

汎美航空公司的空姐制服，一望使人不期然讚嘆一番，西式的套裙，全身裙及棟庄裝而有之，裁剪合身，制服上章有明顯。套裙的裙身中間是一個向入的工字褶；全身裙的腰間要有皮帶，在小肚位置有袋口兩個，放着雙手給予人一種很舒適的感覺。無論那一款制服亦是配同樣上裝外套，同樣和有明顯的帽子，及小圓反領恤衫，至有絲巾如何緊結，則視乎空姐各自喜歡，鞋、手袋及手套同色。

國泰航空公司的空姐制服要算是最搶眼的了，鮮艷的橙紅色套裙，五彩繽紛的恤衫及同料同花絲巾，半截裙前後均有工字褶，腰間配黑色金扣皮帶，頭帶黑絨帽，皮鞋、手袋和手套亦是黑色。冬天更有一件與套裙同料同色的巾褸。

汎美航空公司三款空姐制服

國泰航空公司的空姐制服

農曆新年期間 台灣九天遊

農曆新年期間，海鷗遊覽團獨家主辦了一個全新旅程的台灣九天遊。內容有：

礁溪浴溫泉、武陵嫵媚而誘人、合歡山賞雪、溪頭若置身仙境、月世界引人、澄清湖環境優美、佛光山恬靜、佳洛水海景萬千

礁溪浴溫泉，水質優異，泉色澄滑而無臭味，能治消化不良等症。

武陵有現代桃源之稱，風光嫵媚而誘人，爲新闢旅遊勝地。

合歡山上有雪固可看，賞雪、滑雪各適其適，沒有雪也一樣可看，朝暉夕陰，風晨月夕，晴天雪中，都各有不同的景觀。

溪頭是目前極具吸引力的風景區，漫步其間，宛若置身仙境。

月世界層層刀形之月球表面，引人入勝。

「澄清湖青年活動中心」，背山面湖，環境優美。

佛光山恬靜祥和，風光幽雅宜人。

佳洛水如神話故事的奧秘。

台中市嫵媚寧靜，寶覺寺中彌勒大佛，省議會等令人流連。

出發日期：一月廿九日（滿）、卅日（滿）、卅一日（年初一），全程九天收費：港幣一千三百八十元正。有意參遊澎湖美麗的羣島，則加收八十元。名額有限，欲免向隅，報名請早。報名及查詢：中環國際大廈三一九室海鷗旅行社。電話：五—四五五二二一及五—四五三九三一。（假期照常辦公）

加航獨有 原機直航加拿大

每星期有三班747航機飛往温哥華，並有加航接駁班機轉飛加拿大東部及美國加州，方便快捷.

加拿大

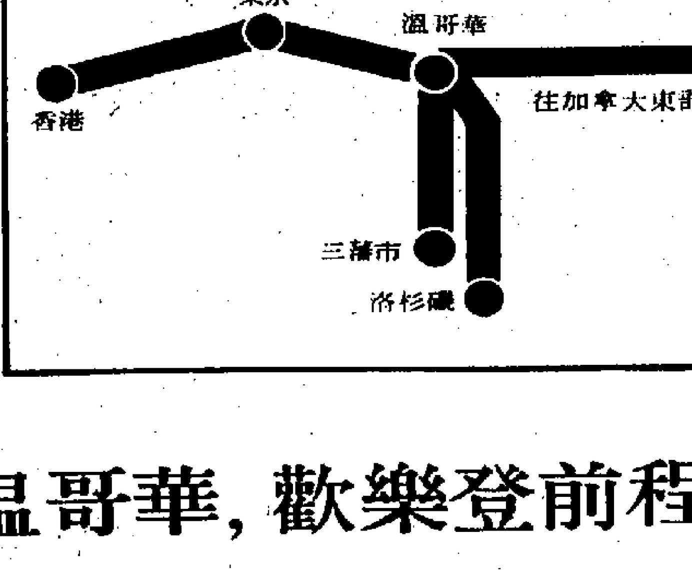
歡迎閣下乘搭加航最新747B巨型珍寶客機前往加拿大.
加航的服務人員，精通多種語言，以加拿大人友善好客的溫情款待閣下，使閣下有賓至如歸之感.
加航747航機舒適寬敞，旅程優悠安逸；閣下並可在機上欣賞電影和身歷聲音樂，祇需付出象徵式費用.

在温哥華稍作勾留，吸一口新鮮空氣.

閣下在繼續登程往加拿大東部或美國之前，何不在風光如畫的温哥華逗留數天？温哥華的天然美景和清新空氣，能令閣下身心舒暢，俗慮全消！

每天均有班機轉飛加拿大其他城市及美國加州，方便之至.

——抵達温哥華後，閣下即可接駁加航每天一班的747航機直飛多倫多；倘若閣下有意在温哥華逗留數天始再登程，加航每天另有七班航機前往多倫多.此外，並有班機可載閣下到加拿大其他大城市，包括：加技利、愛門頓、溫尼辟、渥太華和滿地可.
如閣下要轉飛美國加州，加航每天都有三班航機由温哥華直飛三藩市，兩班直飛洛杉磯.



詳情請洽各大旅遊社，或香港於仁大厦加航辦事處，電話5-227001.

直往温哥華，歡樂登前程. CPAir 加航

豪華 京都 大華 新聲 華聲

聖誕假期最佳片

勢必擁擠・請早定座・

院綫最強
卡士最大
邊個夠我
威！

風流鐵金剛

即日五場盛大獻映

歐洲公司北約背景風趣艷情喜劇

新鐵金剛：羅渣摩亞

美艷女星：蘇珊娜玉

繼「鐵金剛勇破黃金黨」再合作

「郎心如鐵」藝術女星 莎莉溫德絲。

「今生今世」女主角 薛妮羅美

「碼頭風暴」巨星 李谷

「夏日殺手」巨星 羅富華倫

六大天王巨星聯銜主演

北約國家
風雲人物
齊集比京
布魯塞爾

意國風流將軍
美國三星上將
英俊軍火商人
新寡專欄作家

七彩闊幕

芳心討厭兵凶戰危，偏與有關人物接觸，前夫是個美國軍官，現在又遇軍火商人，命該如此。

北約軍隊演習射擊過界打獵英意紛爭出動坦克笑料叢生

雨夜踰危墻大難不死！
汽車衝下海遇險無傷！
專欄作者拋生藕，
英雄難過美人關！

新華 新都

舉世資千萬元 金座鉅製

今天盛大映

聖誕節最佳片

「月黑風高殺人夜」又一震動全球嘔心傑作 諾曼朱威信

天皇巨星 占士堅 領銜主演

聽過未?球賽慘過戰爭

預售各日門票

腳踏風火輪!兩臂似刀山!心口鑲鋼板!彷如上戰場!腿上破腹刺!心裂亦胆寒!

搏格鑼賽 殺!命!

合金滾球場

最兇猛驚人的未來球賽首上銀幕!

人車鬥撞,前所未見!好勇鬥狠,打到嘔電!鬥牛比賽,無此驚險!生死搏鬥,緊過槍戰!

鐵金剛片女主角 慕荻雅絲姐

金像獎性格巨星 尊侯斯曼 雙星聯合主演

聯美公司 一年一部 超特片霸

主題嚴肅 寓意深刻 超特製作 驚心動魄 不宜兒童

超級巨片 座價不加 注意時間 十二點半 兩點半 五點三 七點半 九點九

珠江‧銀都 3023941 3891187

今天盛大獻映

彩色抗日游擊戰爭故事片

新拷貝!新製作!新演員!新場面!

平原游擊隊

雙槍名將 李鐵軍 谷子 主演

武兆堤 常甄華 導演

遠近知名

麗都‧麗華‧民樂‧北河‧英華

今天全綫五場獻映

寶鼎公司青春狂笑音樂大喜劇

溫拿樂隊 李司祺 施明 高妙思 余安安 主演

黃霑 胡樹儒 導演

大家樂 Let's Rock

南華‧南洋 3881755 5737388

今天盛大獻映

彩色抗日游擊戰爭故事片

平原游擊隊

新拷貝新製作 新演員新場面

雙槍名將 遠近知名 南方發行

李鐵軍 谷子 主演

南華早場:望夫山下

紐約‧凱聲

新綫攜手慶祝聖誕 盛大獻映

今天六場

ROBERT REDFORD THE GREAT WALDO PEPPER

天皇巨星 羅拔烈福 最新主演

飛行怪傑

全部七彩特技

海運‧百樂 K678091 H702412

今天五場

天王巨星 阿倫狄龍 從影第五十部紀念作 七彩巨製

神鞭大俠 ZORRO

海運 午夜十一點九 中原鏢局

國寶‧南昌 深水埗 K208917

今天五場 南昌獨映

平原游擊戰

大家樂

帝國‧帝后‧寶聲‧金門

今天五場 紙老虎

今天五場獻映 妙妙女郎

今天獻映 差利與小孩 老幼咸宜

今天獻映 猛龍拳

京華‧快樂‧金冠

今天五場‧佳節最佳片

汎亞影業發行‧英國皇室御前獻映!

紙老虎 PAPER TIGER

京華 快樂 中原鏢局 大舞曲王

京都‧新聲

今天五場盛大獻映

歐洲公司驚險愛情喜劇

羅渣摩亞‧蘇珊娜玉

風流鐵金剛

最佳聖誕期中電影 七彩巨幕

北約國家 風雲人物 齊集比京 鬧出笑料

翡翠‧娛樂‧荷李活‧好世界

今天全綫五場

聖誕佳節最佳電影

今午夜場 馬哥波羅

文華‧明珠

欲罷不能

打破本座紀錄!破世界紀錄

亂世佳人

今午夜場 馬哥波羅

倫敦

今天五場 仍映

孤雛血淚

香港大舞台

今日四場 2.30 5.30 7.30 9.30

金像獎最佳片 純情片經典作

星期日與西貝兒

聰明狗走天涯

金毛獅王

大家樂

新華‧新都

今天盛大獻映 超特級巨片

占士堅 尊侯斯曼

合金滾球場 ROLLERBALL

今午夜:新華 大家樂 新都

普慶‧新光 K849977 H632959 北角

今天盛大獻映

南方發行 彩色抗日游擊戰爭故事片

平原游擊隊

李鐵軍 谷子 劉燕瑾 主演

太平‧國泰‧國際

今天四場 紙老虎

一天映 倫情

最後兩天 鐵金剛勇破雪山堡

龍華‧恒星‧福星

妙女郎 妙

大家樂

油麻地

妙妙女郎

京華‧大華‧華聲

今天盛大獻映

歐洲公司驚險愛情喜劇

羅渣摩亞‧蘇珊娜玉

風流鐵金剛

七彩巨幕

北約國家 風雲人物 齊集比京 鬧出笑料

新光合‧國都‧聯邦

兩院今天五場首映

(聯邦加開五點半)

聖誕佳節最佳娛樂大喜劇

大家樂

溫拿樂隊聯合主演

港台紅星大會串

平原游擊隊

國華‧利多‧城方‧東方

今天請老幼咸宜

差利卓別靈 主演傑作

差利與小孩 The Kid

英京‧華盛頓‧統德‧都

今天英京獻映 差利與小孩

今獻映

俏佳人 Funny Lady

麗聲‧后‧金

今天五場獻映

泛亞公司發行

紙老虎

吼出尖厲的一聲!

大衛尼雲 三船敏郎

今晚午夜場:中原鏢局

寶

最後四場

船

十四女英豪

華僑教育

聖公會屬各校教職員敍餐會

教育司講教育目標

除讀、寫、數等技能外 兒童尚須其他技能 使身心獲得全面發展 並指出許多家長只視可形式化之教育 於是考試範圍外之科目乃不獲重視 最後指出教育觀點及方法不斷演變 惟教育工作能否改進 端視校長及教師能否悉力以赴

（特訊）聖公會小學監理委員會屬下各校，昨日假香港會議中心樂羣殿舉行職教員聯歡餐會。教育司陶建應邀出席發表演講，副教育司何雅明及助理教育司林達邁亦應邀出席餐會。昨參加敍餐之教職員共千餘人。監理委員會各委員，各區校監及各校校董均參與聯歡餐會。

首由張紹桂會吏長祈禱，白約翰主教致開會詞，教育司陶建演講，校長會主席鄺寶願牧師報告，最後由張培揚法政牧師謝飯祈禱。

昨參會之聖公會監理委員會執行委員包括：羅怡基博士、林植宣博士、葉禮、班佐時牧師、楊乃舜、黃昌傑及鄺寶願牧師等。各區監督出席者：夏永豪、李守憲、李守正、李多寄、郭慎墀、王徐仲嘉、周近智律師、張培揚法政牧師、葉敬平、鄭志仁醫生、黃文翰、葉智、葉盛霖、黎濟倫、李乃元等。（楊琳）

教育司陶建演辭，首對聖公會對本港教育之貢獻予以讚揚，繼論及小學教育之目標及要素，所述如下：

就兒童的角度觀察，小學教育的首要任務，是校長及教師必須滿足新入學兒童的要求，訓練他們及教導他們，確保他們在整個小學教育過程中能充分過著豐足的生活。

傳統的教育經常集中於技能——如閱讀、書寫及數學的傳授。因此，對大多數兒童來說，學校即功課，功課即閱讀。閱讀技巧是重要的，因爲一個兒童若缺乏閱讀能力，他不但不能繼續進修學問，而且在心理及社會方面亦不免有所負擔。因此，教師的工作是幫助兒童，培養他們有優良的閱讀能力，對於書寫表達及數學方面的培養亦然。大多數兒童均渴望學習，不過，我們要經常激發他們學習的興趣，同時使他們的興趣保持不減。

除讀、寫及數等技能外，兒童還需要有其他的技能，好使他們的身心獲得全面性的發展，所以需要有體育技能，幫助發展他們的本性，需要有社交的技能，幫助他們過愉快的生活。

可惜，本港很多家長對他們子弟的教育採取比較傳統的態度。對他們來說，上學就是要依着整套固定的上課時間表上課，尤其是須要學習中、英、數三個基本科目。很多家長認爲，假若在一教節內教師沒有灌輸給予學生一些基本事實或知識，沒有相當的口語講授，沒有教築課本，沒有分配家課，那麽，該節課便不會被當作正式的一課。

由於家長渴望其子女在公開考試中獲得良好的成績，他們把那些不在考試範圍內的科目與及由校方組織的課外活動都看作是教育的一種「裝飾」。

如果一間學校的校長對教育採取這種保守的態度，那麽，該校所側重的只是形式教育。

由於上述種種原因，把西方小學教育已趣立的概念——例如西方小學教育普遍重視的「綜合教育」及「興趣中心」等，在本港全面推行，是一項艱巨及不可能的工作。但當人們一旦認識到教育的目標是全面發展兒童之才能，針對兒童之個別差異而施教，同時在課室內給予兒童較多自由及鼓勵兒童積極參予教學等時，他們便會接受新的教育概念，本港小學教育便會重新充滿生機。

倘若每一位教師都說：「我教小明」而非說「我教中文」或「我教社會」，以學生爲中心，教育就已經有進步了。

在改善教育方面，教署扭任一個重要的角色。除在課程發展方面有良好的開端外，在過去數年，我們選擇若干間官立、資助及私立小學，進行「活動教學」試驗，貴會屬下之基顯小學亦爲參加者之一，而且表現超卓。

最近，我們邀請英國活動教學專家愛德華絲女士到港訪問六週，對活動教學提供進一步改善的意見。

此外，教署又爲在職教師舉辦多項研討會及座談會，播映教育電視，印派教育通訊，將適用於本港的教學法介紹予本港教師，以提高教育質素。

每一時代都在變遷，教育的目標，方法，觀點及價值亦不斷在演變中。但無論如何，教育工作能否刷新及改進，大部份有賴校長及教師是否可以起帶頭作用，及是否悉力以赴。

教師是教育制度的基幹，他們應實負起傳播及試驗新教學理論及技巧的責任，使學校能真正履行它們的任務。事實上，許多學校，包括聖公會小學的崇高聲譽是建立在各教師長期以來的專業技能，辛勞耕耘及工作熱忱之上的。

成靈頓英文中學校運動大會，校監黎校長楊棣偉主持升旗禮。（本報記者攝）

聖公會監理委員會屬下小學教職員聯歡敍餐會，圖爲教育司陶建演講（本報記者攝）

威靈頓英文中學校運大會（左），東華三院主席江永安致詞（右）。（本報記者攝）

威靈頓校運會閉幕

東華三院主席江永安致詞 安夫人頒獎 校長楊棣偉致詞透露 該校本年度參加各項校外體育比賽成績甚佳

（港訊）威靈頓英文中學一年一度之全校運動大會，昨日假加路連山南華體育會球場舉行決賽，參加單位計有旦利街正校上、下午校，必列者士街中區分校，高街西區分校，名園西街北角分校及九龍分校等隊伍。上午八時半，該校員生萬餘人已抵達南華會場，九時競賽開始，各單位獲得決賽權之男女健兒，在啦啦隊吶喊助威聲中，悉力以赴，競賽過程至爲激烈，突破上屆大會紀錄成績計有男子四項，女子五項，成績相當美滿。下午三時，舉行閉幕儀式，全體運動員繞場一週，隊伍包括學校銀樂隊，童軍樂隊，童軍第一〇四旅，海童軍第十八旅，女童軍第十二旅及四十六旅，深資女童軍香港區第三隊，青少年紅十字會第四十四A，四十四B及五十一分團，交通安全隊九龍第三十八隊，救傷隊及該校所屬各單位之運動員共千餘人，服裝整齊，步伐劃一，皆精神奮發，氣宇軒昂，操過司令台前，接受檢閱，並向司令台之主禮人及嘉賓致敬，場面異常壯觀。繞場儀式完畢，全體隊伍分作列式排列，由校長楊棣偉致詞，繼請香港東華三院主席江永安致詞，稍多勗勉，復由江夫人頒發獎品，儀式隆重，頒獎後，奏樂，禮成，大會宣佈結束，是日到場嘉賓有：江永安夫婦，香洪光夫婦，蔡詩霖夫婦，張啟文夫婦，吳奮男夫婦，林世經夫婦，羅宗熊，陸永熾，李瑞明，劉樹廣，李坤勤，鍾超，王先覺，方彥之，郭泰安，張永勳，王根元，馬紹緯，何世勢，何新耀，寵廷，洪海生，張奕臣，郭志豪，馬清偉，周克榮，歐國樑等。

各項比賽結果錄後：各單位全場總分：冠軍：西區分校，亞軍：九龍分校，季軍：正校上午，第四名：正校下午，北角分校（同積分），第五名：中區分校。

男子個人全場優勝獎：冠軍：周錦耀（西區分校），亞軍：黃志秋（西區分校）季軍：伍根源（九龍分校）。

女子個人全場優勝獎：冠軍黃美棋（西區分校），亞軍：吳麗英（中區分校），季軍：黃翠玲（北角分校）。

校長楊棣偉致詞概要如下：

本校每年舉行運動會及水運會，最大目的是提倡體育及引起各生對各項體育運動之興趣，大凡一事，多人參加就可造成風氣，雖然現在我國人已相當重視體育運動，但此風氣我們仍應加強。我希望各同學要認識到參加各項競賽，旨在強身，勝固可喜，敗亦常事。

我現在趁此機會將本校在今年內參加各類體育活動之成績，舉其要者向各位報導：

一九七五至七六年度全港學界游泳比賽，本校以團體分計，獲男子甲組全場亞軍，女子乙組全場殿軍，今年東區民政司署舉辦青年組公開游泳比賽，本校黃德榮獲男子青年組個人全場冠軍，陳偉然獲全場亞軍，吳妙瑛獲女子青年組個人全場亞軍，蔡宜青獲全場季軍。今年長洲長途游泳自由式邀請賽我們獲冠軍，女子組鄭美華獲亞軍，今年港澳學生埠際游泳比賽，朱佩嫦奪男子組一百公尺背泳冠軍。今年九月在印尼舉行之東南亞學生游泳比賽，黃德榮及鄭美華兩位同學獲選代表本港參加，黃德榮獲得三項錦標，鄭美華獲得五項錦標。本年度本港學界校際足球比賽我校獲得香港區甲組冠軍，九龍區甲組季軍。又本年度香港學界校際乒乓球比賽，本校獲得九龍區男子丙組冠軍。此外尚有許多項公開比賽本校學生均獲得優良成績者，本人不想在此逐項報導了。

香港布廠商會擴建校舍及會所落成，民政署長何鴻鑾主持揭幕。（本報記者攝）

香港布廠商會

擴建校舍會所落成

民政署長何鴻鑾主持揭幕

（特訊）香港布廠商會昨（廿三）日在太子道該會公學及新會所舉行擴建校舍暨會所落成典禮。由民政署長何鴻鑾主持。會長劉世仁致謝詞後，酒會招待嘉賓。

該會創立於一九四一年，歷時三十四載，會務蒸蒸日上。查國際紡織市場，本港產品供銷數量不少，近年來世界經濟進展緩慢，香港紡織業能保持蓬勃現象，該會自一九七二年由劉世仁任會長以來，爲適應國際紡織市場潮流，會員廠商於致力一般在采織造產銷之外，對牛仔布重要產品，力求改進，達到國際水準，外銷數量，一枝獨秀，爲本港外銷產品之冠，對於復興本港經濟繁榮，貢獻至大，該會擴建校舍及會所落成，今後於校務、會務推進，固更利便，而對教學設備，將益見充實。（天）

學校舞蹈節

今日須報名

（特訊）第十二屆學校舞蹈節將於下列日期舉行，凡擬參加演出之學校，最遲應於明（廿五）日前將報名表及報名費交至教育司署九龍分署體育組。

第十二屆學校舞蹈節之日期爲一九七六年二月十六日，十七日，十八日，十九日，二十日，廿三日，二十四日，廿五日，廿六日，廿七日，三月一日，二日，三日，四日及五日。

至於項目方面有：西方舞，東方舞及現代教育舞，組別則分：（一）小學低年級組，（二）小學高年級組，（三）中學組。

此項由教育司署體育組暨香港學界體育協會及新界學校體育協進會所聯合主辦之學校舞蹈節，各項演出將由大會邀請評判員多名負責評分。（成）

聖文德書院

懇親會熱鬧

（港訊）[illegible]

差利與小孩

諸角泰斗 差利卓別靈 最佳傑作

預售三天

舉家歡欣渡聖誕，最佳選擇看本片！

電檢處特別推薦本片最合全家老幼欣賞！

大爆滿 欲免向隅請隔日訂座

東方 國賓 域多利 國華 英京 帝國（牛頭角）

The Kid

聖誕巨片

老幼咸宜

喜怒哀樂・妙趣橫生・勝人熱淚・令人捧腹

諷刺社會一針見血！刻劃人性入木三分！

動作滑稽令人絕倒！人情味濃令人動容！幽默諷刺令人激賞！輕鬆諧趣令人歡欣！

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元・長期讀者八折優待

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段欄幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：
① 總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
② 中區分銷處：香港華人銀行側德輔道中地下
③ 九龍旺角辦事處：九龍彌敦道七四七號地下
④ 九龍新蒲崗：…
⑤ 荃灣：…
⑥ 灣仔：軒尼詩道…
⑦ 西環：…
電話：⑤461663 ⑤468896

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
九龍美爭新邨

西環：山市街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663 5—468896
灣仔：軒尼詩道246—248號儀器軒文玩公司 電話：5—747766
美爭新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3—718532
時間：每日上午十時至下午六時 在該區內服務 既可省時 又免車資

待聘 各業

賓食兩餐 包住，賓主晚飯供食美味家庭主婦或小姐 請方便電 K712065

青年求職 男20歲，中學程度，誠求一職，任何工廠不拘，上午電 K707462洽

帳稅 經驗各業，平快妥，清報稅按帳，月記帳 K625293

女傭待聘 有半日留宿，日留宿，聘請留宿… 473922

專門報稅 做數 中請CO…

稅 帳

報稅記帳 最平最快 各業帳 稅務申請 CO 專報稅 K九五九三三一 K九六三〇六

補習

理工補數 二補電機四習生…

港大預科 補習中三中小學各級…

港大電機 各科各區補習…

補上下午 男補數理化…

升中

數 文英考會 F.4 F.5 新舊 GCE·TOEFL ORAL 升級會考 私家補習 可免費試學 港九任何區 ⑧806775

政府師範 教師專補 小學各科 627897 陳老師

補小五小六 生九龍區合 電話：K三七七〇一四

升中佳音 上門個別教授…

小學全科 一至六年級 K6747

生學中心 免費私家補習介紹 小組補習班 登記教師有港大中大理工浸會教育學院…九龍先施大廈1612 K931415

雪梨大學 現職科補…

經驗補習 現任…

經驗補習 12小學…

理工學院 生補子…

聘請

牛工讀生 旺角商行聘半天…

貓狗 病貓狗 北角…古氏 H617620

女外勤 快遞…

藥行兼送貨 半日學生…

雜工青少年 品行良好…

保健玫瑰 育嬰…

聘女數師 女…

文具送貨 大文具行…

英文中學 聘請英文科…

招請水電 冷氣…

數學教師

男女什工

急聘教師 中英文…

急聘助護 西區診所…

商行誠請 程度…

高薪女傭

請女售貨員 年18至25 中學程度…

野趣燒烤

政府津貼

誠聘女傭

數學教師

白磁土

津校書記

西藥化粧

急聘幼師

商行

不需經驗

招請女傭

公司急聘 男女…

聘教職員 中英文…

出洋厨師

誠聘 男女…

500 商行職員

請女職員

請女售票

聘請職員

女櫃面收銀

誠津聘小

誠聘教師

徵聘警衛員

招生

香港商科語言書院
英文拼音•日文法文•中英打字•廣告設計班 英語會話•德文國語•電腦打孔•裁剪珠算班 簿記速記•GCE英文•CIF班•TOEFL
正校彌敦道607號新興大廈三樓 K858440
二校彌敦道593號鄭創興銀行大廈5樓 K859364
三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓 K945747
四校灣仔軒尼詩道439號香島大廈二樓 H796835

中華烹飪 女校 點心文憑全科 北角中心大廈 H716111

書法專修班

史正中大師

學 H748040 易經迷…

英語小組 英美會話…

英文會

聖心教師

英人 話會

日語速成 K690339 到府保證速成

鋼琴樂理

鍋爐船主大

舞授（舞蘇克）

油畫 741231

李瑞安娜 碰碰舞

35元

音樂招生

蕭文安妮授舞

深水埗街坊會招生

顧定康 康人瑞 授舞會

跌打傷科蟑螂術

威廉英專

日語

結他鋼琴

英人學仕

英人小姐

英國小姐

英美小姐

打麵包 豆腐油器 德信烹飪

德誠烹飪學院 本屆全港烹飪比賽本院學生易實秀小姐獲得中菜組亞軍 請參加學廚。電話 K849248

英人譽帶 英婦主理

領事館出國口試 TOEFL GCE

琵琶古箏 國樑油素童鋼 畫畫描畫琴

清華書院首創 廣播電視研習課程 全港獨有 一月開課

樂聲琴行 結他班

流民入結 行歌門他

達海烹飪學院 前任希爾頓酒店大厨師（李華主理）增設週日燒烤班 粵西燒點打油薄豆唧麵西腸 菜餐烤心麵器餅腐花包餅粉

中國烹飪專科 大酒樓、餐廳、名厨教授、適合出國謀生 K810702 K883411

請申請入學大中拿加

郭彬舞授

德法烹飪學校 冷氣課室歡迎參觀乘車電話K306427

中國書畫

蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

商業

修理電視

專科紙牆

永明裝修

專門油漆

清潔打臘

花園假山

復興裝修

牛仔褲衫

裝修

油漆裝修

冷氣雪櫃

松興裝飾

地毡

冷氣雪櫃 拆裝噴油 H713301

煒記裝修

百貨批發

軒麗改專

裝修樓房 榮利工程

萬順裝修

中文打字 油印 K958743

西專裝改

雪櫃冷氣 換邊噴油 H—728652

樓房裝修

計數機

勞工手套

分期裝修

蔡立源 地氈

專修洗衣機

大量乳豬 新鮮急凍乳豬，每日源源運到歡迎各零沽商，酒樓，燒臘店詢問，預訂請電 K643078 K631854

洗衣機 新亞洽 H606806 K794946

鋼琴中心

樂聲琴行 獨家代理 BLUTHNER·LEGNICA· ZIMMERMANN·STEINER 原裝進口，價廉物美，特價$3,900，歡迎分期，保用五年 香港：軒尼詩道244—246號 ⑤742740 ⑧751065 九龍：尖沙咀漆咸道121—123號（近柯士甸道口）③692360

水晶 新世界 H—443318 H—455113 K—945050 K—955624

水晶地板 （寶麗工程公司）H773537 K655233 H774766 K848727

打字機 買賣修理 H738540 H743094

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

追債

鋁窗 尖沙咀漆咸道一號 K684340 K693926

出口髮鉗 電器玩具 特價四元至十二元 地址旺角道97號三樓D座K942084

漏水

宇宙防水

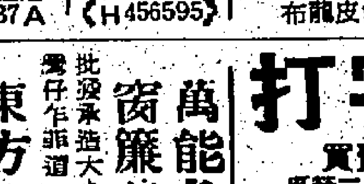
室內設計 裝修工程

宇宙裝飾

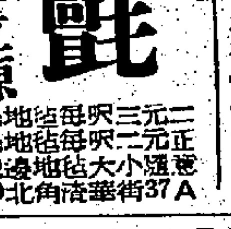
國 雪褸 皮褸 出 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

海倫美容公司 馮潔華主理 德國雅絲化粧品東南亞總代理 ALCINA COSMETIC 電詢 H793827 762087

一鳴製造廠



退沙米機



何長銀器 另創一格 銀器飾物 尖沙咀河內道六A

ROYAL 打字機 全新15寸座檯大細字體任擇 半價平賣先到先得 亞皆老街54號5樓K962903 香港文儀器材行 K963534

林偉 洗牛仔褲鼻祖

捷誠 註冊

打字機 買賣修理名廠新舊 機保用保養舊換新 日H437326 夜H517034

新月攝影院 專門攝製八咪彩色活動有聲電影婚姻嫁娶慶典特輯 電話：H六一九〇六〇

補漏

電視 樂聲電業工程 5—794773

(得力牌)壽補精

遺失

水晶 文華 車磨打臘 K944811 K249119

影印 大量 每百五元 8"×10" 張18仙 廣善美影印中心

訪尋 財路

遺失證書

啟事

承出 頂 啟事

遺失聲明

遺失圖章

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

謝文銳啟

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

徵求

專業主佳音

醫生男友

專買傢俬

髮廠注意

收購電視

收買全運油

專買酸枝

最高價收音響電視 3—798428 3—866920

誠徵店舖

誠徵廠房

誠徵女友

徵求鋼琴 自用 K374743

收購衣車

專買傢俬

麥當奴道

代女徵婚

美滿婚姻介紹公司

收買酸枝

澳洲華僑

徵購旺舖

收買酸枝

徵老伴侶

徵鋼琴（或三角鋼琴） （不論好壞）K800513

誠徵女友

誠徵 LETTER B

徵求廠商存貨

收塑膠機 K620789 K621927

爲子徵婚 婚後可移民

尚有分類廣告 刊在第二十七張第一頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

租賃 香港

唐樓招租 筲箕灣街13號四樓 廚廁浴 獨立水表 俱備無什費 租七百元 電⑤601692

西環新樓 北街五福大廈高層向海 三房一廳 水電浴缸齊 租 電H493002洽

全層出租 北角馬寶道四樓八百餘呎 向南 三間隔 一齊備 上午 范先生 電H六二五三一四

啓華大廈 中區威靈頓街68號三樓 五百呎寫字樓 廉租 請電H·234523·H250834

新景樓租 石塘咀道西23號 南向新裝修三房一廳 獨立 水電 租八百 H482317吳

香港仔廠 黃竹坑道33-35號三樓 六千伍百呎 廉租 請電H·234523·H250834

三樓商業 香港仔大道52-64號 雙喜大廈三樓 六千七百呎 廉租 請電H234523H·250834

工商大廈 威靈頓街17-19號 工商大廈十四樓 一千一百餘呎 廉租 請電H·234523·H250834

中區商住 德忌立街27-37號 榮華大廈四樓D座 五百呎 獨立廚廁 商住皆宜 請電H234523

中區旺舖 德忌立街35號 榮華大廈E地下 一千一呎 地點旺 宜各行業 電H·234523·H250834

德輔道西 41號四樓出租 約七百呎 商住均宜 電⑤四三一一 洽

西區廳房 東邊街20號五樓 光猛通爽 靜 租 二百呎 上午九至下午九 何小姐 電⑤748163

向馬場樓 跑馬地近巴士總站 二房兩廳 浴廁 工人房 千二呎 租 電5—279256 李洽

旺地細舖 北角區細舖 地點旺 宜各行業 平頂 電H七〇三一〇五 洽

灣仔譚臣道 135號二樓1,500呎 克街242-244號 $900 電H二五五〇一二 內綫429洽

花園洋房 又一村 三房 約 交通便 電H·261553洽

北角半山 天寶 尺兩房兩廳 車位 包 租千七 電5—702168 洽

利源西街 大廈 四樓 招租 約百尺 請合 電H 洽

工商大廈 威靈頓街17-19號 工商大廈 十餘呎 廉租 請電H234523H250834

高尚住宅 堅尼地道105號 三樓 千五呎 連車位 電H234523H250834

寫字樓租

寫字樓租 近中環街市 旺地 五百五十尺 平租 H二三五三四〇 引看

寫字樓 威靈頓街76號四樓 光猛 獨立 寫字樓 五百呎 電254252洽

銅鑼灣 便利 大廈 新婚 住宅 電H·710292

寫字樓 中區永樂街98號 新裝修 電梯 天台 電⑤四四六八三八四八

半山梗房 近南 幽靜 通風 便 單身女士 電H家七四七九二七

旺舖招租 上環街 地方適用 太平大廈 三十尺 各行業 電話443204陳

羅便臣道 25號B九樓 近二號 兩房一廳 百餘呎 電H二五二四九洽

千德道梗房 近中環 單身女士 晚間 電H二二〇七五一四洽

閣樓招租 德輔道西49號閣樓 六百餘呎 向南 商住 電68726

旺舖免頂 西灣河街30號 百呎 市廟 食公司 電H608698陳洽

商住唐樓 大道西 新裝 千呎 五號 H·二一二二一

北角台 英皇道 大廈 住宅 一房 對面 長租 電⑤711820

美麗灣廠租 柴灣 七號三樓 千呎 電⑤—458125 林洽

商場廉租 大道西 美華 四至三 元 樓 一 H234523 250834

中區寫字樓租

威靈頓街88—90號通濟大廈
二樓823呎・1645呎十三樓440呎
平租管理員引看
洽租電話H 233324鄧君
H430971陸君商業通濟公會

中環商業樓租 中環地區 大道中 字樓 各 洽

上環皇后 街市 十二號 商業 住宅 電H·483936洽

跑馬地 近電車總站 兩房兩廳 九百餘尺 向馬場 租 電530659或739210

千德道樓 660呎 單 超級市場 冷氣 兩房 三千二百七 三一 六四八六

寫字樓 中環 租 電5·251511

跑馬地 黃泥涌道9號 千呎 二三房 $2800及$3500 電H·255011內綫235或244

英皇道 惠利大廈 呎 二千 平 四 電H·255011內綫244

英皇道 利都樓 電H·255011內綫235洽

半山區 旭和道 四千二房 $2300 電H·255011內綫235或244洽

中區舖位 萬宜大廈 地下 七百呎 新興 業辦 電H·255011內綫235

自由閣租 約五百呎 住商 尺二號 電 洽

惠安苑 北角英皇道 向南 工人房 電3·023751

大旺舖免頂 英皇道九五 七地下 共二千呎 各行 租四千五 電H613967

山道旺舖 二千餘呎 適合小學 幼稚 商業 電5—238038

香港仔廠房招租 香港仔大道 竹坑 業 千五百呎 電⑤—452544或⑤523009

鰂魚涌地下廠 英皇道 船塢 千呎 電H431591 H431597 洽

中區寫字樓 廉租 二百餘尺 電話：H238038洽

高尚住宅 近 大道 一 元 雅 洽

中環金碧台 招租

寶善里8至10號
已入伙即租即用高級材料
每層600呎樓高12層兩房兩廳
月租$1150起
電話H450892洽

半山洋樓出租

羅便臣道69B號地下九百餘尺一千一
租交通便有意電H二三八〇六一凌洽

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話 H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部

寫字樓廉租 中環 大院 學校 電

大南惠廈 大道西48號 十一至51號 電5—431247

中環寫字樓招租

德輔道中二四七號近政府停車場德祐大廈三樓（1900呎電梯冷氣間格裝修齊備即租即用）
九樓（227呎）三樓311呎）
電話⑤—227765浩華有限公司洽
⑥—441332樓下管理處引看

寫字樓出租

近統一碼頭 中區向海景
面積由七百呎至二千五百呎（全層）
特價 中央冷氣 管理設備完善 廉租 詢問電話：⑥4451773洽

半山車位 巴丙頓道十號 下層有蓋車位 一個 時廉租 電H234523H250834

恒生銀行 住宅樓宇 招租

HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

電話：信託有限公司H255011內綫429・235或244

租賃 九龍

寫字樓租 彌敦道36號 大廈 五樓 電三一〇四七〇五九

酒家出租 中環 鯉魚門 電 洽

閣樓招租 觀塘 茶果嶺道175號 閣樓全層 電③491102或⑧494933李

唐樓出租 九龍城 一千呎 各行業 電K832329

工廠出租 九龍城 石道64號地下後座 百呎 電832329

商業樓租 登打士街37號八樓 二千呎 電K818394或300777洽

葵涌廠廈 保倉 特 一萬伍千呎 電⑫246621

土瓜灣樓 蟬街14號 七樓 新裝修 兩房 租650 電K050077

吉樓招租 深水埗 荔枝角道303號 正嘉大廈 電K664405

吉舖招租 基隆街 南昌街口 面積二千八 電K665962

高尚住宅 海 嘉 架山道 佳 55號 A座 電K314411

尖沙咀舖 廣東道62號 千呎 電

地下平租 旺角廣東道1004號 地下 適合食 公司 電

彌敦道樓 彌敦道 六百餘尺 水電 電3·362260

金巴利道 兩房一廳 560呎 新裝修 電K808993

商業式樓 旺角彌敦道580D 式樓 1200呎 電H四〇六

荃灣廠房 橫龍街 新建大廈 九千八百呎 電12·四三二八五三

寫字樓租 旺角 大廈 六百呎 電K 洽

肉食公司 牛肉 街市 13號 部招租 電 洽

百工新廠 大廈 無柱招租

葵涌和宜合道一〇三號地下及二樓
三萬呎單位 工業適用 可合作經營
K710381—8 K727829 劉洽

地王招租 旺角 大 中心 一千七 電 洽

土瓜灣寫字樓出租

土瓜灣高級工業大廈地下出租，適宜作寫字樓、陳列室或儲物用途。中央冷氣，雲石牆壁，柚木地板，假天花，面積約一千餘呎，位於機場興啟德之間。詳情請向：⑤—253051方先生查詢。

尖沙咀寫字樓出租 漢口道旅遊區 地中心 四百餘呎 裝修 請電五一

尖沙咀寫字樓招租 面積由四百至一千五百呎 管理完善 電⑥6241內綫（7）號

大瑞興廈

旺舖平租 深水埗 一號地下 四千呎 電H四五七九四五

尖沙咀 美麗都 字樓 電

旺舖出頂 新 九江街 電③六二五

旺舖連閣樓 免頂平租四百餘元 水電齊 通 到

製衣工場 上葵涌 大 九 街 電⑧857005

旺舖招租

九龍汝洲街77號地下

寫字樓廉租 尖沙咀 漢口道 千呎 電 洽

安泰工業大廈

全部分層招租
荃灣白田霸街地段46C號樓高十三層每層六千呎約於一九七六年三月入伙歡迎預約定租
請電：3—811382　3—364202楊洽

（旺舖） 恒生銀行 請電K314411

九龍招吉樓 住宅樓宇

HANG SENG BANK LIMITED

（商業用途） 廣東道帝國大廈C座

平通北角

英皇道金昌大廈向南大單邊每呎只售$182，六百一十呎 $111,000
電5-253003或5-625937

高級洋樓 九龍 大 B 二二 二五三三

唐樓平售 九龍 冷熱水 全部 K767931

荷里活道 新建樓 電H614273

堅道向南 電H237484

惠安苑 電

舖位出售 地下 三十萬

羅便臣道 電

付道面海美景德 面海 樓 元 電K246849

洋樓廉售 旺角 電

出國廉售 港島

售樓平售 如意 尺

出售 香港

正康大樓 油麻地廟街47—57號
旺盛舖位　商業樓宇
高尚住宅　交通極便
四面單邊　有入伙紙
即租即住　歡迎參觀
招租 ⑧664405⑧665962 ⑧312859 正記公司

大旺舖平租 免頂千伍元 裝修齊全

嘉年地產有限公司

香港中建大廈1602室
☎5-256051
5-632181 3-305003

九商業樓 中區商業大廈 廉租

九龍代租

香港代租

香港代售

鏡記 新樓平售 彌敦道 平樓急售 寫打 唐樓平賣 尖沙咀 急賣 移民急售 移民特廉 靚石屋售 觀塘靚樓 旺角平樓

出售 九龍

委托諮詢 建達 電K225560 K225363

物業代售

供樓平過租屋
貸款一萬月供$111.20
香港建屋貸款有限公司大道中恒生大廈1603室
電話：H239186

深水埗鴨寮街116-118號
一梯兩伙現貨唐樓
祇餘樓上住宅，歡迎參觀
治購處：銀恩記建築有限公司
電話：5-221290・5-228905

元朗泰園附近 新建 電日12—760087 夜12—775420

二樓商場出售

九龍長沙灣道二六二號萬利大廈
面積1,150方呎只售三十三萬
電話：K662509　K686102袁（辦公時間）

鴻星 兆富大工廠 地下一萬呎 K-852410 K-313420 K-316361 公司營造有限

環海大廈 鴻星大廈 482—484道敦煌

高息舖位 住宅廠房 出售

廠地廉售 葵涌 山道LOT693 面積一萬三千呎

吉樓出售 葵涌和宜合道 瑞景樓 B座

士多廉讓 電 26號

飯店出讓 電⑧890515

出讓 房樓

旺舖出售

上葵涌石蔭村葵寶大廈（即入伙）面積四百餘方呎合意十二至三時 電3 411223 晚七至十時 電3 827292 蔡君

元朗附近 大新業 電⑥723271

旺角旺舖廉售

塘尾道口近嘉枚角進好世界大廈地下八百餘呎廉售另二三樓一萬七千餘呎適宜貨公司超級市場等平售 電五…二五三〇〇三或三…九五一八三三

廣播道洋樓平售

馬可尼道四號
面積：613呎—781呎
請電：5—253589或3—383808

亞皆老街八號花園洋樓 千四百尺 電日K846957 夜K931247龍洽

大埔道田西・獨立花園式 沙龍・班牙

麒麟閣售

九龍太子道244號E1, E-11及G-2，兩廳三房兩浴室廚房工人房 工人廁，及車位各一水電煤氣齊 本廈管理處。
貴洽或電：5—921219

銅鑼灣

金雀酒店商場出頂
・大九隅鄰・地點最旺・十二時後
電：5—773582

藍地農場招頂

吉地萬餘呎大小木屋六間約三千呎水泵設備交通直達門前可作貨倉或小型工廠有意請於晚上 電3—377726岑洽

大埔墟 福安樓 面積大小齊備 售價五萬六元起 電話：5-226794 5-223820

新文華邨 郊區最豪華住宅

尚餘一伙 欲購從速

鑑波樓 麗輝台華麗住宅 面積千餘呎 售價卅萬元起 千德道豪華住宅

公成安司 請到中環大廈408室

買樓過年？

平頂油器粥店 電

茶餐廳讓

木屋出讓

出國廉讓

旺舖廉讓

上環街里活道口 磅巷四號 明發樓地下，面積一千式百餘尺，舖面寬濶，年期長久，每尺只售式百餘元，有意者請電⑤—240108 鄭太或上址管理人洽。

27樓售

英皇道北角中心大廈三面單邊 向南三房一廳 553 另天台
電話H255211

讀者諸君：
華僑日報啓
茲附郵票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告
此致
華僑日報
一九七五年　月　日
住址：
電話：
（請注意）如寄來郵票請將一二字郵去如係郵票請用一角者爲荷
每段大字四個　細字卅四個　每天三元

夜冷超級市場百貨

彩色電視

打魚蛋機

單車出讓

出讓 什項

士多平頂

幼稚園頂

飯店急頂

急欵出讓

旺舖頂讓

士多雜貨

「飯店急讓」

鳴謝 珠寶
大道中82 寶光珠石 電話H 453101 453111

雪櫃冷氣 全新筒子車 油印機廉讓 油印機讓 打咭鐘讓

夜冷紙品廠

夜冷油壓機

尚有分類刊在七張三頁

惠刊本報分類廣告
請撥電話H-221583

瑞香園 貨倉有限公司 貨倉

謹向九龍中醫師公會鳴謝啓事（三則）

工人世界

本港商業及服務業就業情況轉佳

酒樓餐廳酒吧略減 僱員却增弍千多名

銀行六六五家僱員弍萬六仟餘人 學校減四十二家僱員減七百餘人

本港的商業及服務業的就業情況，在第三季裏大致良好，六個主要行業（僱用職工超過一萬人）之中有四個行業的就業量增加，兩個減少。

據統計處所發佈的一九七五年九月份的就業統計報告顯示：在第三季裏酒樓餐館酒吧共減少廿二家，但僱員增加二千三百八十人，酒店公寓減少六間，但僱員增加五百三十四人，銀行增九間，僱員增加三百八十三人，醫務所增三間，僱員增加五十二人。財務機構減少逾七十四間，僱員減少五百七十五人，學校減少四十二間，僱員減少七百七十九人。

現將統計處發佈的各類商業及服務業在今年八月中旬的經營家數及就業人數詳列如后（批發與零售業的統計不在該報告內）：

酒樓餐館酒吧共三、〇四〇家，僱員共七七、二九八名，酒店公寓共七三一家，僱員共一六、三二二名，海洋及沿岸運輸公司共二〇五家，僱員共五、一一三名（不包括海員），航空公司共三九間，僱員共四、二二五五名，與海空運輸有關之服務公司共六一九間（其中旅行社及空運公司共四〇六間，僱員共五、五〇七名），僱員共九、〇二七名，貨倉及凍房共五一間，僱員共三、七四八名。

今年九月就業統計報告 四個主要行業人數增加

銀行共六六五間，僱員共二六、二二一名；財務機構（包括財務公司，股票公司，投資公司，押店等）共二、一二八間，僱員共一一、五三五名；財務服務機構（包括找換店，股票交易所）共一一七所，僱員共五三〇名；兼梳公司共二三六間，僱員共三、六八五名；地產公司共一、〇六一間，僱員共六、九五六名。

律師行共一〇二所，僱員共二、五五八名；會計師樓共二一八間，僱員共二、七三七名；資料處理程序公司二四間，僱員五五四名；機械工程及建築公司二一五間，僱員共二、六一七名；廣告公司五一五間，僱員二、九三〇名；機器器材租賃公司共九間，僱員三四名；其他不分類商業服務公司共四二七間，僱員共五、三六九名。

學校共一、九二三間，僱員共四八、一〇三名；醫務機構（包括醫院及診所）共一、五四九間，僱員共一五、六六五名；各類商會共一五八間，僱員共一、〇一五名；電影公司及影室共二九間，僱員共二、〇九四名；戲院共八六間，僱員共二、四九八名；電台及電視台共四所，僱員共一、四六一名；電器修理店共一四三間，僱員共二、七六〇名；汽車修理公司共三二九間，僱員共四、八六二名；洗衣店共三一二間，僱員共二、六六五名。（遠）

天氣嚴寒持續旬日 室內工作比較輕鬆

近日工友工作量充足生活安定

連日嚴寒侵襲，本港工人工作普受影響，但一般室內溫度高之行業工人，其工作反而更見輕鬆，招聘人手，亦份外容易。

近一旬來，嚴寒突襲，本港一般工人，工作上普因而帶來極大不便，尤以一般露天工作多類行業工人，工作倍見辛勞，其中目前因逢降雨，若干露天工作之工人更因，而被迫暫停開工。在本港各各行業中，嚴寒期內，工作反見輕鬆之行業，當以一般室內溫度高之行業較見明顯。

室內溫度較高之行業，範圍頗多，如燒猪燒臘業，製粉副食業，豆品製造業，廣竹業，合金鑄造業，玻璃製造業，漂染業，熨衣業工人，土酒製造工人等，之偶屆目前季候，氣溫急降，從事上述各類行業工作，辛勞程度驟減，工作較炎夏輕鬆數倍，故招聘人手亦每較容易。

在上述多類行業中，由於嚴寒來臨，[illegible]

工友患病及早醫治

一位上了年紀的工友，平日主觀很強，生活任性。最近害了疾病，肝火上冒，動輒生氣，抱怨兒媳不孝順他，不關心他，弄到病狀日好日醜。

老年人得不到年青一代好好的照顧，特別是染上了疾病的時候，處境實在是相當的可憐，但是何以會致生活上的不檢點，便容易害病。害了病之後，應從速醫治，改正過去不良的生活習慣，抑制情緒，那才易於愈好。

至於兒媳的孝順與否？此乃家庭內部的事，好壞有時離不開主觀的判斷，尤以心情惡劣的時候為最。依理，兒媳日中都要出外謀生。「久病床前無孝子」。即使有不是的地方，亦應加以容忍，寬恕。這樣做，對害病者的調理，會有好處，更可避免因小故而生氣，影響家庭中的和諧。

前人有說：「不痴不聾，不作阿姑阿翁」。

丁茲世風不變的年代。作為老人家的。凡百應要隨和，不必事事認真，更不必事事以本人過去的經驗為典範，有吃喝便吃喝，有娛樂便娛樂，這樣做，對個人身心有益，也可藉此增進家庭中生活的和諧，害病的機會亦隨之減少。不幸而害了病，應病向淺中醫，愈好的機會越大，總勝有病不醫，病深無人為上。（啓光）

亂發脾氣 人生最忌

聖誕假期中 飲食業工友工作最忙碌 收入亦增加

（明廿五）日的聖誕假日開始，本港許多行業員工，其中得休假，對此聖誕之假日，港九市民多湧出，找尋消遣，故應該行業，生意例為暢旺，工人收入亦增加。

隨着聖誕假日來臨，本港多類行業，每被刺激而入旺，其中較明顯者如飲食業，百貨業，類小販等。而頗多工人家庭亦會利用該假日內，各自設各類零食，街頭擺賣，賺取糊利，以便帮補日漸迫近之農曆新歲開支。

在聖誕假日中，一般市民例多出外進食，餐屋生意，每年此時，列為最旺日，為應市民聖誕餐需求，生意例增，而頗多市民，甚於風俗感染，正是人有我有，在聖誕期內，多舉家光顧餐室，令兒女能一嘗聖誕大餐，一般餐室，除聖誕假日期內午晚膳，其中為應聖誕餐生意外，一般人參加舞會，娛樂需求，夜市生意例佳，故頗多餐廳，亦會通宵營業，可惜本年治安不靖，夜市生市將受影響，但通宵營業之餐室料亦不少。

由於上述影響，頗多故在聖誕假日期內，店號亦會加聘散工，對工人就業有帮助，而下欄收入亦頗見可觀。

除餐室外，一般工人家庭，為應市民湧出消遣需求，亦多故在此數日例假內，自購各類物品，如衣物，生果，糖果，雜件等，推出街頭零賣。對工人家庭月內生活，帮補不少。（行）

今樂府

香港一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

明珠台
[illegible]

佳藝電視
[illegible]

痔瘻脫包 新法無痛 肉粒脫疤 劉玉堂主理 洛克道12號一座11樓C

譚寶鈞 醫 中國醫學院院長 九龍彌敦道 上午 下午 門診時間

男性 外用 花月露

洪元冠 洪洲芬 鼻頸頭 耳喉 專科

醫藥

大行運搬運公司 3-949923・948852 5-632757・日夜候教 專門搬屋・服務週到

忠誠搬屋公司 九.686673 港.665563

好運公司搬屋 3-937456・3-937358 5-739828・5-728893 專搬工廠住宇寫宅樓

大東南搬運公司 專搬寫字樓・工廠・住宅 九955756 港612002 九955757

搬運

港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師
吳江手術治療
按穴治療 不投藥物 純用手術 答客問

常理：坐骨神經痛 脊髓神經痛 半身麻痺 跌打風濕 梗頸連肩痛 關節錯位

時間：上午十時至下午 星期日休息 地點：K六六八一九

香港內功療病研究院
鄧宏逖
內功療病

任勉芝

旺舖租售 土瓜灣下鄉道八十九號 面積：1,189呎 電話：5-253003

新高樓尚 / 高尚洋樓租售 / 百德新街 / 觀塘新樓 / 唐樓租售 / 荃灣 / 租售

旺舖住宅租售
大建厦安 / 利和大厦 / 荔枝角道 / 華福街 / 分層租售 / 唐樓租售 / 旺舖租售

怡達工業大厦 租售 香港仔 黃竹坑香葉道四號 二千餘呎起 怡華電話：5-248429，5-249340

住宅特價租售 ・北角英皇道1026號海山樓470呎 ・灣仔高士打道221-226號532呎起 怡華電話：5-248429，5-249340

旺舖特價租售 ・灣仔泰國街29-41號 泰國大厦大小舖位・ ・北角渣華道新街舖位 怡華電話：5-248429，5-249340

北角船塢里八號 華厦工業大厦 4200呎租售 怡華電話：5-248429，5-249340

平機票 旅遊

美國	820	加拿大	950	台北	330
澳洲	1850	加爾各答	890	星加坡	730
英國	1170	曼谷	365	紐約	1340
馬尼拉	445	東京	585	多倫多	1570

四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大厦906室 H254272 H254276 H260779

立信置業有限公司

商用住宅樓宇 租售

寫字樓舖位工廠住宅租售 出租

萬豐 旅運（香港）有限公司 中環先施大厦1211-12室 TEL:5-445027-29 美加澳洲 本公司專辦美加澳洲移民 萬豐財務

四海包機 每日珍寶民航客機（非包機） 全港最平＊信興可靠 即電5-451094, 3-672118 美加 澳洲 歐洲 東南亞 三藩市・波士頓 西雅圖・多倫多 洛杉磯・溫哥華 華盛頓・滿地可 星加坡

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼		九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
14	94	259	883	468	915	985	1206	1267
25	97	263	889	474	916	993	1207	1268
31	99	274	890	476	918	994	1213	1269
32	100	280	891	478	919	995	1216	1272
37	101	281	894	485	920	996	1218	1273
39	102	296	895	488	921		1220	1279
40	107	300	900	491	922		1224	1281
41	111	302	401	492	928		1226	1283
42	145	304	402	494	930		1227	1285
46	152	330	403	495	936		1228	1286
50	159	341	405	496	938		1231	1287
59	160	348	409	497	942		1232	1289
62	168	360	410	498	949		1234	1291
66	175	362	411	500	958		1237	1292
69	177	370	412	503	959		1239	1402
73	178	376	415	505	962		1241	1419
74	179	378	421	507	963		1242	1420
76	182	382	435	508	966		1243	
78	191	386	443	509	970		1244	
80	200	390	447	512	975		1246	
83	208	396	454	516	977		1252	
88	216		455	521	978		1256	
89	220		458	524	982		1257	
92	226		459	532	983		1258	
93	243		463		984		1264	

萬金油 得其利旅運公司 ……新年酬賓買一送一…… 歡迎水客選購百貨有利益有退換旺角彌敦道607號新興大厦1817室電話⑧849562 ⑧851245

歸化入籍 申請護照 台證台照 H611151

康泰旅行社 北京道71號誠信大厦1樓103室 K675511 676503

台灣 豪華渡假團 $1440七天 $1580九天

曼谷團 芭堤雅五天豪華團 $1.250 每週五出發

菲律賓 暢遊馬尼拉・百勝灘 火山湖・碧瑤等名勝 五天$1150 80/12 31/1

由美加回港 價廉可靠並非包機 五大公司任君選擇 興偉旅運社703室興華大厦TEL：5-220011

特平機票 英美加包機 台泰特快簽證 台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發 台灣7天豪華團$1,200馬尼拉4天豪華團$1,380 康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867 香港中環先施公司對面世瑛大厦501室

克剛洋行（1965年成立）旅遊部 中環擺花街3號A 302室⑤261548⑤254733⑤237266 台灣環島/阿里山豪華組旅行團 七天1650包個人簽 九天1850 出發12月20/22/25/27/29—一月3/5/10/12/17/19/24/26/31二月2/7/9/14/16/21

機票 非包機 印尼1196 曼谷$750 台北$465 東京$650 澳洲3800 紐約2250 包機 天天有班期 由1180起

台證 廿天98 十天150 特快 台灣過年團

廣告分類 尚有 刊在第一張第七頁

台灣春節旅遊團 特價 $1150連證 台灣$120 台北$465 各地機票簽證 泰華旅遊公司 電話H796285

春節酬賓渡假團 曼谷 五天芭堤雅 $1150 台灣 九天豪華團1650 九天環島團1390 菲律賓 四天特價$990 五天碧瑤1290 安全旅運社5-222800 5-222822 專售特平機票。美加台泰特快證 中環德己立街12號業豐大厦六〇八室

往台灣 得其利公司 旺角彌敦道607號新興大厦1817室 電話：K851245・K849562

美加平價機票 747 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550 448271

花邊雜文

舊日上海的基督徒，遠遠不如香港之多，但租界上一般小康人士卻極重視聖誕，甚至把十二月二十四日這聖誕前夕稱作「狂歡之夜」。上海最多舞場，香港歷史上最大的舞場係「百樂門」，因上海早有「百樂門」而開設同名的，但規模比上海那家差得遠了。上海的一級舞場，卻兼夜總會性質，有像樣的西餐廚房與酒吧，十二月二十四日，二十五日，二十六日皆售「聖誕大餐」。舞場中所售的「聖誕大餐」的數量，遠過于一般西餐室，吃「聖誕大餐」往往「闔第光臨」。若干舞場，平日對入場者有年齡上的限制，幼童不受歡迎，在聖誕除夕與元旦等「大日子」，則習口與白髮相映成趣，吃「大餐」時往往「三代同堂」。

舊日上海的狂歡之夜

于立

所有舞場在十二月二十四日，都是通宵營業，「三代同堂」的通常在子夜前吃「聖誕大餐」者，通常在子夜一點左右帶賦歸去。而「夜遊神」與舞女浚忙席，流行一夜去幾個地方，尤其是在聖誕與除夕這種「大日子」中。上海除了許多舞場外還有不少總會與夜總會。總會不同于夜總會，總會極重廚房，以售膳餐爲主，還有表演節目，平日多聽一點打烊，週末則兩點，「大日子」，也不過三點。「夜總會」雖稱九點開始營業，平日到十二點纔有客人，家家天天通宵營業，除非沒有一個主顧了，則三點後也關門。總會中當然有深宵「聖誕大餐」，而夜總會中至半夜，在「大日子」，甚至到清晨七點半還有人在跳舞。

過去愚園路稱「夜總會之街」，舞衣櫛比有十餘家，最多是十五家，此街不過一英里半長而已！在愚園路外，法租界的霞飛路上也有十家左右，此外別的地區又有，所有的總會與夜總會都十足洋化，並無甚麼「中式夜總會」，於利後新派粵式酒家中闢一部分稱「音樂夜座」，有人唱香港所稱之「時代曲」，但無人把它稱作「夜總會」，上海人在遊樂方面極重「正名」。愚園路上的夜總會的名稱是「阿里巴巴」，「風流寡婦」，「阿里桑那」，「伊文泰」與「多園」等等。五十年代初，此間北角英皇道上曾有「伊文泰」與「阿里桑那」，都祇襲用了舊日上海的名稱而已！一切與上海的兩樣，唯其極不像樣，所以很早關門。有些「夜遊神」在十二月二十四日夜喝遍「夜總會之街」，每到一家喝一杯酒即走。年輕時我也荒唐過，曾有一年我自第一家「阿里巴巴」喝到末家「名園」。上海有些夜總會極有情調，但在愚園路上祇「伊文泰」一家，像「亞凱第」，與「阿根廷」等都在別區，香港從未有過同樣水平的泥！

邪派高手

文·智景 圖·秋風

遭一斥

千重劍浪騰殺氣 萬木無聲待雨來

陵起石問老和尚道：「老師傅，他們到底是什麼人？叫什麼名字？你說出來，或者我知道他們底細，也好有個準備。」

「施主，你千萬不可鹵莽，他們武功之高，雖有其匹，我曾眼看到他們一掌就打碎一塊過百斤大石，一刀就砍斷斗大的樹幹，好幾個人都敗在他們手下，死在他們刀裏呢！施主，你年紀輕，千萬不能冒險啊！」

老和尚不肯說，陵起石知道再纏下去也不會有什麼結果，便不再出聲，道過晚安，回房去了。但他這時觸動了好奇心，要他睡覺如何睡得着，他索性在房中練功。

寺中竄有一頭黑狗，突然叫起來，同時響起一個粗豪的中年漢子聲音，罵道：「他媽的，瘋是物像主人，老僧了？連老子也認不得，想死了不是？他媽的，喪狗！」

「智空，你這老禿貪偷懶，飯燒好了沒有？怎麼還不開來？他媽的，不要老命了！」那大漢喝道。

「陸爺，來了！來了！」智空一邊回答，一邊匆匆趕來。

智空就是那個老和尚，他口頭頗地說，身顫顫地移動，可見他內心如何驚慌了。

那陸爺對智空十分不客氣，呼呼喝喝，智空半點也不敢反抗，低首下心聽從陸爺吩咐。另一個漢子大約已過五旬了，他正把一罈酒拔去塞，將酒倒到碗中去。

「陸老弟，這是陳年老紹，試試如何？」

那陸爺喝了一大口酒，說：「不錯，不錯！」

「陸老弟，你說姓方的明天敢不敢來？」

「這可不一定。以他平日的性子，他一定來，但他到底老了，不是當年了，他還有沒有當年的勇氣，要等明天才知道。」陸爺說。

「那好吧，今晚有酒今晚醉，明日有愁明日憂，由他去啦，乾杯，預祝我們勝利。」

「好，乾杯！」

「叮」一聲響，兩個人碰杯之後，一口把酒喝乾了，再喝第二碗，第三碗……

兩個人在佛堂一角喝酒，吃肉，大大違反佛家宗旨，老和尚不但不敢加以勸阻，還要替他們擔菜呢。

兩個人正喝得高興，突然一個冷峻的陌生聲音傳進兩人耳朵。兩人一連喝了幾大碗酒，已有點酒意，聽到異聲，反應不免遲鈍一些，及至側望，已看到一個年青人站在身邊不到三尺。

陸爺他們兩個吃這一驚可真不小，忍不住「啊」聲驚叫，旋即喝道：「你是什麼人，想幹什麼？」兩道銳利目光直射對方，等待對方回答。

（七一七）

新的時代

•何行•

瑪麗同身指指後面一瞄說：「我們要那邊一幢頂樓，因爲由窗口可以看到淺海一帶的工作地盤情形，你通知美茜，但媽咪處如何瞞法？」

「我會替你辦妥的。」穆人傑笑說：「這個不必担心，我有我的一套的，對媽咪，首先要知道她的脾氣，我包保你沒有什麼事。」

「那末我是不致於傷什麼腦筋了。」瑪麗笑說：「你替我都解決了，本來我要和琳達說的，可是琳達總是有一股威勢，有的話似乎和她說不出口。」

「琳達不會感情用事的。」穆人傑和她一起走了過去，他笑說：「有的樓，你說要，她是會給你的，但要付簽一個字，這樣算是你的了，將來這一筆賬轉到你頭上，你若不歡喜，由你自己去處理。」

「亦許你會往久了想掉掉環境，那末再搬一處，像現在祇當你是借的，將來你不歡喜可以退還的，這是自己的產業，要怎樣就怎樣的，琳達卻是不是，你不瞭解她，我們是姊弟，你應該是對我說的。」

他們走到了杏花村，麥可想起來，他是還要和二個工頭一起談工程進行事宜，要一起吃飯的，因此他先走，他是不和瑪麗一起吃飯了。

麥可一走，穆人傑一邊走，一邊笑說：「你發現麥可有什麼缺點嗎？突然會改變主意而祇是想同居了？我知你脾氣的，但希望不要老脾氣發作才好。」

「我不會再發脾氣，在英國吃的苦頭還不夠了。」瑪麗說：「我在情慾方面，亦不似前之瘋狂，這一陣我是已就制得很好了，一個人能自制就好得多的，麥可的人我是歡喜的，他是合我理想的，不過他的想法却是太狹窄了，他祇要一百萬就滿足，將來還這些身價，還會有什麼社交活動，所以我需要考慮了。」

「你想錯了。」穆人傑說：「我們是一直富有，家家環境優越，幾百萬不當作一會事，可是一個中等家庭出來的青年，他目標是一百萬，當然是正確的，他個爲做一個百萬富翁是了不起，到了百萬富翁時，他想做五百萬富翁，然後一千萬，加上你做這個太太的，在旁協助，爲什麼他會沒有社交生活的。你不要太顧到自己而忽略了別人，你是想得太狹窄一點。」

瑪麗才笑笑說：「亦許是的，你現在是思想不同，我實在跟不上。四弟！你如何設法瞞媽咪？」

「你以爲媽咪這樣精明的人，會瞞得過嗎？」穆人傑笑說：「我是設法和媽咪去說穿，但要說得有技巧，使媽咪祇當不知。」

偵探小說 超人的魅力

天風

「倘若我們重新檢討一下你最初提出的觀點：整件命案是人虛偽出來，那麼我們就要假定她是被一個巨人——一個假扮的巨人殺死。跟着我們又要想到，一個年十六歲的孩子一定有某種方法來實行這件事，將一塊重達九十磅的水泥塊當作一塊小石子般使用。」

「我也這麼以爲。」麥里奧顯得有點憂愁：「我很不願相信這確是他所幹，但我的職責卻是找出兇手，一個好偵探是具有某種直覺的：」

「我知道。我看還是先讓我去看看那塊水泥再說吧。」

「這祇是一塊巨大的水泥而已。」麥里奧說：「它現時仍在我們的化驗室裏。你隨時都可以來找我。」

「我將於明天早前來，」范特教授說。

「你預備找尋什麼？」

「我現在還不知道。我要一直等待至我看到那件兇器後才能夠作出決定。」

「很好，」麥里奧說：「明天見吧，教授。」

× × ×

翌日，當范特教授走進法庭大樓時，麥里奧探長正準備再次詢問那孩子克爾，老頭子的好奇心頓起，乃決定走進盤問室，從旁加以觀察。至目前爲止，在他與麥里奧探長合作的所有工作中，除了照片外，他從來沒有見過一個嫌疑犯，因爲他向來是憑推考來破案，所以有「椅子偵探」的稱號，這次居然打破了他的傳統。除此外，他向來對孩子都寄於同情，特別是那些有天才的孩子。

麥里奧對於他的到來雖然驚奇，但卻甚表高興。

「現在你終於可以看到我們的工作的另一方面了，」他高興地說。

香港竹枝詞

半個詩人

耶誕生意

今年耶誕，大致生意不錯，經濟已略見好轉也。正是：

眼前盡是綵燈張
生意近來可落行
只怕看多人買少
店中一轉走清光

各懷鬼胎

女老千：「我倆各出三萬元，保證一個月後，除本還賺到十萬元。」

男老千：「我信任你，就給你三萬元吧！但我不介意能否一定賺到十萬元。」

女老千：「甚麼意思？」

男老千：「你還有三萬元，我倆可以享受一段日子。」（笋）

（七）

失槍

警察失竊神威，一天找到兩失槍。只可惜還有許多槍等候神威。

迷途

旅行大興，又有迷途者。如能眞發展旅遊業，路牌便自然多了。

暴力

電視不少暴力鏡頭。由電影搬到電視而已。

財路

廉署工作是值得稱許的。多破點貪污案，浴府便多許多入息了。

西洋怪異錄

•稚名•

不死的女人

然後在一八七五年某天她張開眼睛問史披醫生：「你太太做的鷄批怎麼樣？」她奇怪她的阿姨怎麼會衰老了，滿頭白髮。昏迷了的那九年，已經在摩妮的生命裏面失落了，她所記得的只是昏迷前一八六六年的事情。所有在昏迷期中所發生的事情，在她心靈裏面全無痕迹，並且她無法記憶。所有刺繡和製造假花的工作，她以前的朋友，全部都變了陌生人。她都要從頭再學。跟着，另一種個性開始出現了，無疑，在那九年的無知覺裏面，她當然不會再是從前的摩妮了。後來，當她這種第二個性消失了的時候，她的右手忽然不再癱瘓。

在她的大昏迷過去了之後，她卻增加了第二視覺，這就是我們一般所說的天眼通。她常常把她的所「見」所「聞」告訴那神學院的院長，這時候，那神學院院長已經升任教區主教了。在某些例子裏面，她的「視覺」好像能夠「離開身體」的，即所謂「視覺」「旅行視覺」。摩妮就曾經這樣的對法官戴利說過：「我不時神遊物外，這好像我在受傷之前所做的夢那樣。到我醒過來的時候，我依然能夠記得清清楚楚，『歷歷在目』。無疑，有時那些影像是很朦朧的，但是，當我要把它回憶起來的時候，我又會覺得很明顯的。現在，我隨時可以神遊物外的，只要我心目中想着要到什麼地方去，我立刻便會置身那裏。有時我會闖進一間屋子，參觀那裏的佈置，但卻見不到一個人。有時我卻見到其他的人，但其他的東西則熟視無睹。」

另一次，她卻這樣的告訴戴利法官：「我的第二視覺完全是受着我的感覺和天氣的變化所左右的。有時我覺得我的天靈蓋像燃燒着一樣，迸出了火花。我的視覺是非常銳利的，即使現場上是彌漫着濃霧，我仍舊能夠把裏面的事物看得清楚。」

戴利法官懷疑她的第二視覺，「雖然她沒有到過那裏，但她的視覺卻已經見到了。」他暗地裏跟人說：「不過，要證明她這種本領，除非我死了之後還能夠回來跟你們說話哪！」

一八七八年，摩妮的故事曾經轟動一時，但摩妮的家人和朋友却極力保持秘密，拒絕記者採訪，只把一段通稿發給所有報館。好奇的人撲到閉門街，吃的只是閉門羹。打從這個時候起，有關摩妮的消息越隔越隔離，但是，在紐約的地方誌上，卻仍舊有着她的歷史，並且記下了她這句話：「我死不去的，我全身都沒有什麼可以再死的了。」（本篇完）

晚明俠隱記

•滕甄•

第三回 四大門派之爭

鄭小萍道：「怎樣不同？」陳天壽道：「紹興酒越藏越好，越陳越好，紹興人的習慣，在生下女兒之後，把一罎或者多罎美酒藏在土窖裏，一藏就是十八年，等到女兒長大出閣之時，就取出藏了十八年的美酒出來奉客，這酒的年紀跟他的女兒一樣，所以叫做女兒紅。」

鄭小萍道：「原來如此，這名字倒是貼切得很，而且風雅得很。」

陳天壽呷了一口酒，笑道：「府台給我的，只怕藏了四十年，他的女兒也出閣了，叫做女孫紅也算恰當。哈哈！」

鄭小萍笑道：「是麼？我却一點兒也不覺得出來。」陳天壽三杯落肚，色心頓起，一雙眼睛但見鄭小萍暈生雙頰，嘴角裏含着一個淺笑，看定他。

鄭小萍雖然不算是如何出色的美女，但接年紀輕輕，「少女無醜」這句話一點不差。一對明亮的大眼睛，閃閃生光，兩邊粉頰，白裏透紅，紅得像一隻熟了的萍果，明眸皓齒，模樣其實不差。

鄭小萍一抬頭，但見陳天壽呆呆的望着她，不禁「噗哧」一聲，笑道：「表哥，你看着我幹嗎，你又不是不認識我？」

陳天壽道：「這個當然，我們自幼一起長大，玩泥砂也玩過不少，不過嘛，你從來沒有今晚的好看。」

鄭小萍粉頰更是紅透了，嗔道：「表哥，你總是取笑我。」陳天壽道：「是嗎，我似乎不見得。」說着一碗一碗的吃酒。

鄭小萍道：「表哥，看你愁眉不展，你爲了什麼？難道連我……」陳天壽道：「你有所不知，我就是爲了她，我眞是想得苦透了，一天都是爲了她。」

鄭小萍大眼一睜，道：「她，她是誰？」

陳天壽雙眼望着天花板，輕聲嘆道：「她麼？她是一名年輕的村女，年紀約莫十八九歲，中等身材，一對粉頰，長着一對梨渦，該是一名如花似玉的姑娘……」

「砰」的一聲，鄭小萍把酒碗重重的放在几上，霍起站了起來，道：「原來你心中已有人，枉我整天想着你，你好沒良心……」她氣得雙頰更紅加了，渾身顫抖，幾乎要哭起來。

鄭小萍哭聲道：「問你好了，哼，一名年輕的小姑娘，長着兩個動人的梨渦，如花似玉，雖然是村女，可是淡掃娥眉，美得很呀！」

（八十五）

名女人

•翠馨•

七六：搬到小房間

除了沈小姐和侍候她的女傭阿玉，她接觸到的，差不多全是冰冷的面孔，和厭惡的眸子。

「她還聽到一位場工說她「活骸」，她輕輕說完，還不屑地吐了一口涎沫。

「我們回去吧！」天亮她拍完了最後一個鏡頭，吃力地輕輕對沈小姐說。

「好的……阿玉趕快收拾。」沈小姐心情沉重。

「芝麗，今晚早點來，妳有兩個鏡頭非重拍不可，妳今天的情緒糟極了。」副導演皺着眉冷冷地嚷。

芝麗日夕受着冷眼和譏嘲，擠着水銀燈下不好受的拍片生活，差不多一個月過去，她的片債才算完成。不消說，新的片約，再沒有人找她。從此這一個電影界的朋友也沒有了，正如那女演員說：「她的銀色生活完了。」

「活骸！」

× × ×

「都收拾好了嗎？謝謝妳。」芝麗朝沈小姐現出一個苦笑。

「收拾好了，妳早點歇吧。」沈小姐柔聲安慰。

「沈小姐，妳聽我說，別管我，妳還是另找工作吧！」

「這……怎可以，妳一個人會過得不慣的。」

「不慣也得慣了，老實說，我連自己的生活也沒有辦法，即使妳不要薪酬，我也……」芝麗說不下去，淌下了滿臉的淚。

「妳那班朋友呢？」沈小姐眼皮濕潤。

「別說了，連電話也不肯聽我的。」

「他們正忙着捧那位銀壇新艷星啦。」芝麗搖搖頭。

「鄭觀岳先生，不像那種人吧。」

「他本來要幫的是林小姐，聽說芳裁女拒絕了他的約會。他心灰意冷之餘，現在和一位香島歌后交情不錯，我怎好再去找他幫忙。」

「靠別人幫忙，本來就不是辦法，但，以後妳有什麼打算？」沈小姐依依不捨。

「我……那有打算，見一天算一天好了。」

「妳還是打算的好，這兒雖然是一間小房，但妳每月開支也要幾百塊，嘛，林小姐這幾個月可紅透了，自當選十大電視藝員之後，請她拍片的電影公司多的是，聽說她公開發表談話，表示永遠不會離開電視工作崗位，電視公司也特准她自由拍片。現在她不但是炙手可熱的影視明星，而且是最搶手，頗爲賣座的女主角。

「她一直最關心妳，妳的感情很眞，妳爲什麼不去找她，她會有辦法幫助妳。」

「我並不是固執，我想起了自己以前的任性胡爲，把自己最親愛的好朋友冷落了，……我沒有面目再去找她。」

花鳥蟲魚集

假沙梨

園叟

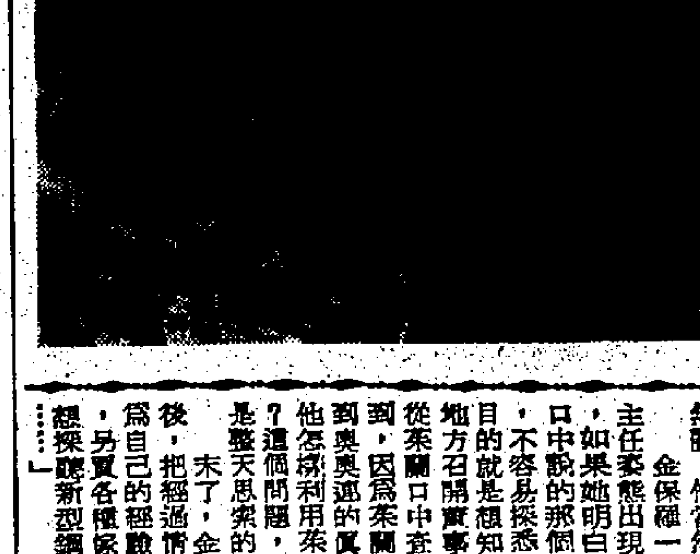
我很喜歡「假沙梨」的葉子，許多大公司的門口，都擺放幾盆「假沙梨」的裝飾。在庭園中，亦栽有不少假沙梨，樹幹直上，葉子長得很密，也是庭園很好的裝飾植物。

假沙梨有兩種，一種的葉子是橢形的，葉的末端尖長，這一種假沙梨有兩個品種，一種是綠色葉子的，另一種是白斑葉的，嫩葉是黃斑的，老了由黃變白，當然是以白斑葉最有觀賞價值。

假沙梨還有一個新的品種，葉子是心臟形的，這種心臟形的葉子有兩個品種，一個品種是純綠的，另一個品種也是斑葉的。

這種圓葉假沙梨比較少見，由於是新的變種，因此栽種上比較困難，生長勢沒有橢葉種的好，如果一遇到寒冷，葉子便要收縮，但橢葉的却沒有如此現象。

繁殖假沙梨，一般都是用插條方法，在春天，我們選擇壯健的枝條，剪下來剪成六吋左右長短，插於疏鬆的黃土中，不久便可成活，長根，長葉，然後再移植於盆中，生長定後，進行施肥，不久就長成了一盆又高又大，葉子密茂的假沙梨。（附圖：新種的圓葉假沙梨。）



賠償一百年

黃因

在保險公司服務於會計部的佐治柏亭，工作十年，虧空了十二萬元，被上司揭發後，控之法庭。法官給他兩個選擇：入獄六年，或賠償十二萬元。

佐治柏亭不假思索，答應賠償。法官問：「你那有十二萬元賠償？」佐治柏亭央求上司網開一面，商討折衷辦法，只要願意繼續錄用，便有辦法賠償。

上司考慮之後，對法官表示，願意庭外和解。佐治柏亭的提議是：「今後在薪金內，每月扣除一百元，作爲賠償。」上司所以肯接納，是爲了佐治柏亭是一個有用之才。他虧空是私人行爲不檢點，在公務上，他的工作表現極佳。佐治柏亭簽字發誓不再犯法，上司才肯給他一個機會，繼續替公司服務。

一個月償還一百元，要一百年才償完全部虧空的十二萬元，無論如何，佐治柏亭決不會有一百年工作能力，但上司自然不是蠢才，如果使他入獄，一分錢也收不回，而且還要另聘一個不知工作好壞的職員，就不如現實一點，讓他服務下來，至少一年仍可收回一千二百元。

佐治柏亭和公司所簽的賠償合同，是自一九七五年三月起，以後按月賠一百元。一算之下，他要到二〇七四年二月，才還清了十二萬元。但佐治柏亭今年已三十歲，無論如何他是不能償還完的。

無獨有偶，贛城有個男人因犯傷人罪被控，他答應賠償傷者六萬元，但他的月薪只得三百八十元，還要養活一妻一子，因而法官問他一個月可以拿多少錢出來賠償？他說最多是五十元，法官得傷者同意，雙方簽字，每月賠償五十元。但六萬元的賠償，要一百年才完全還清。

這個男子却不比佐治柏亭那麼幸運了，雖然同是賠償一百年，佐治柏亭的合約只需由本身負起，與太太及兒女無關，但這個男子被法官判定，將來他的子女要繼續負起賠償之責，因爲是嚴重傷人罪（使傷者失去生產能力），要使他的兒子明白這種行爲應受嚴厲懲罰。這個男子已四十四歲，估計只能再工作二十年，到了他兒子一代，估計可以賠償四十年，仍有四十年，豈不是要第三代來負擔？

鐵石心腸

•司馬紅•

二八：他再找律師加利

聽了這番話，柔蘭有點懷疑，拉開了抽屜，一眼就看見那是一張屋契。

金保羅站在她的背後，柔聲說：「這一層樓不是租來的，是買來的，所有傢俬和冷氣等，都是買來的，全部送給你，作爲我們丹麥大亨買鋼鐵敬送的回佣。」

她喜歡到難以形容，轉身向她望了一眼，說：「金保羅，你眞會做生意！」

不消說，兩人的情感已升騰到沸點，自然而然的會擁吻，跟着躺在床上，共尋好夢。

憑着這一招，金保羅就征服了她，只有十天功夫，就從她的口中逐漸探悉新型鋼鐵公司裏面的秘密，而且知道她會得做那間公司的祀經，純因一個董事奧勃遜的介紹，金保羅心裏明白，她一定是奧勃遜的情婦，不過，這祇感覺，跟大局無關，他當然不會說出來的。

金保羅一直都是以丹麥建築公司的公共關係主任姿態出現，他知道這種秘密遲早都會揭穿的，如果她明白他不是甚麼主任，根本上就沒有他口中說的那個丹麥大亨，到時她自己會提高警惕，不容易探悉那些大亨的活動了。金保羅最終的目的就是想知道十多個西柏林的大亨究竟在甚麼地方召開董事會議，把他們一網打盡，根本上想從柔蘭口中查到這種秘密，這個願望永遠沒法達到，因爲柔蘭所知有限，如果能夠透過柔蘭，得到奧勃遜的眞正消息，那就會懂得更多，可是，他怎樣利用柔蘭然後可以進一步的查探奧勃遜呢？這個問題，使金保羅想了又想，眞的想了三天是整天思索的，仍然沒法找到結論。

末了，金保羅謁見律師加利，在密室見面之後，把經過情形說出來，然後問：「大哥，我對爲自己的經驗有限，花了八萬美元去買那一層樓，另買各種傢俬等物，前後用掉十萬美元，只是想探聽新型鋼鐵公司董事開會議的日期和地點……」

情劍刦

•滄浪客•

第三回 愁煞人天不管

他回頭一看，石玉鳳已站在一家店門口，對他嫣媚一笑。白逸又是一怔，只見那店裏的夥計早已迎了出來，說道：「姑娘，你回來啦。」

顯然她是早住在這店裏的，是了，難怪她對這一帶熟悉，知道山後有鎮市了。

石玉鳳道：「快替我們備些吃食的，越快越好。」

那夥計對石玉鳳和白逸望了望，立即堆下滿臉笑，說：「灶上火正旺，慢不了，這位爺請進。」

石玉鳳也才發現白逸仍然遠遠站在街邊，不由瞪眼帶嗔，說：「你怎麼啦，怎像個……」像甚麼？她沒說出，已噗哧一聲笑了。而且返身迎了過去。

白逸豈有不知她那性子的，她可不管有人無人，再要被她扯着胳臂，那可不成話了，忙走了進去。

石玉鳳把他領到一上房，還好，店裏的人客已多半落了船，他倆更像個走出洞房的姑娘，羞於見人，躲到了房裏，才吐了一口氣。

他是真怕見人，韋嵩嵩會不會跟蹤尋來？若然昨晚他曾躡到兩人的身影，方位不差，那必然會尋到鎮上來。

謝天謝地，並不見韋嵩嵩。

石玉鳳滿面紅光，眞怪，昨晚她的臉色還是那麼蒼白，怎會變得這麼快？而且那性情也像變了，在那期中還是那麼冷冷地，現下却是溫溫柔柔，更不是那麼潑辣霸道了。

可不是麼，一個殺人不眨眼的姑娘，竟然侍候他梳洗起來。

石玉鳳從她的衣包裏取出她自用的梳子來，堅要替他梳攏亂髮。說：「待會咱們吃了飯，去買些衣衫來，瞧你，不過幾年罷啦，把你折磨得變了個人似的，我一定要還你個英俊瀟灑的白衣秀士。」（六〇）

高牆內外

文：伊子 畫：楚信

八十一 海邊石上

黃昏的海濱，正是談情說愛的好時光好地點，青年男女都不會辜負了的，天氣又那末好，天際一抹晚霞，半邊天都紅了，太陽也漸漸的隱沒了，天上的餘暉還在。

金梅道：「你住在公寓，方便嗎？」金梅關心胡佐治的生活，也只有戀人才會如此，胡佐治苦笑道：「不方便也沒有辦法，我的家乃在南洋，我一個人在此居住，又沒有別的朋友。」金梅又想到，假如結了婚，一切便解決了，她當然不會如此說，她問到方便嗎，已是有點露骨了。

胡佐治道：「這是公司付租錢的，也可以說是公司的宿舍。」胡佐治道：「不，我住的是高級的公寓，一般的職員是住中級的。」金梅笑道：「原來分得那末清楚。」胡佐治道：「這與此地的一樣，政府高級人員住的房子是高貴的，低級的自然大不相同。」金梅道：「我也知道，這兒有不少高級公寓，專供外地來的人士居住的，內裏設備齊全。」

胡佐治又道：「所以縱然結了婚，也可以住在公寓，只不過換了套房，至于租金，還是公司付的。」金梅道：「你們公司的福利事業辦得很好。」胡佐治道：「要職員賣力，便先使他生活安定，這樣才能專心工作，公司的業務蒸蒸日上了，公司發達了，職員也有更多的福利，這是相因的，所以賬佛烈對于這方面是肯花錢的。」金梅點頭道：「是的，這是現代企業的做法，使職員們對于公司有歸屬感，認爲自己是公司的一員，與公司休戚相關。」

胡佐治道：「這方面，日本是辦得最好的，任何一間店子，老細便是家長，職員都是子弟，十分親切，不過這是指以前而言，今天可不知怎樣了。」

胡佐治道：「大凡福利辦得好的機構對于下屬也要求嚴格。」金梅笑道：「這是當然啊，下屬不賣力，如何能賺錢，公司蝕本，福利何來。」

金梅失笑道：「我們在這環境，居然談起了商業上的事情來。」胡佐治也笑道：「談這些事情，應該在辦公室，在這兒，對不起山光水色了。」

金梅嫣然笑了，然則我們談什麼？」胡佐治又把她的手緊握着，道：「我們談我們的事。」他說得很低聲，金梅心想，他的話可來了。可是胡佐治却又沒有說下去，金梅有點失望，看看他，低聲道：「你又說我們的事。」

金梅心想，難道他示愛了。示愛，是難以宣出口的，怪不得口將言而囁嚅，何必如此，並肩坐在這兒，握着手，還不是示愛了，無聲勝有聲。

金梅等候他說話，可是胡佐治却低聲道：「我們等會兒到那兒去。」金梅低聲道：「隨你主意。」

女人如此說，便是任由男人擺佈了，男人要帶她去什麼地方，她也不會反對，口中縱然反對，但心中也必定答應了。

金梅自己竟然不由自主說了這句話，說了出來，面上一熱，還好天色已暗，胡佐治看不到，這一熱，也只有自己才感覺到。

話說了再又收不回了，金梅心下想，假如他帶自己返公寓又如何，自己說過隨他主意，言已出口，可不能食言呀。